

## Blocfor™ 20R / 30R ESD 150 kg and Tracrod bracket EN 1496 class B: 2017

Installation, operating and maintenance manual

Manuel d'installation d'emploi et d'entretien

Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud

Manuale d'installazione, d'impiego e di manutenzione

Manual de instalación, de utilización y de mantenimiento

Manual de instalação, de uso e de manutenção

Εγχειρίδιο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης

Installasjons-, bruks- og vedlikeholdshåndbok

Installations-, bruks- och underhållsanvisning

Asennus-, käyttö- ja huoltokäsikirja

Manual for installation, brug og vedligeholdelse

Instrukcja instalacji, użytkowania i konserwacji

**English** Original manual **EN**

**Français** Traduction de la notice originale **FR**

**Deutsch** Übersetzung der Originalanleitung **DE**

**Nederlands** Vertaling van de oorspronkelijke handleiding **NL**

**Italiano** Traduzione del manuale originale **IT**

**Español** Traducción del manual original **ES**

**Português** Tradução do manual original **PT**

**Ελληνικά** Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου **GR**

**Norsk** Oversettelse av originalanvisning **NO**

**Svenska** Översättning av originalbruksanvisningen **SE**

**Suomi** Alkuperäisen ohjeen käänös **FI**

**Dansk** Oversættelse af den originale manual **DK**

**Polski** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi **PL**

**EN** Additional instructions for the use of the rescue winch

**FR** Complément instructions d'emploi pour l'utilisation du treuil de sauvetage

**DE** Zusätzliche Bedienungsanleitung für die Benutzung der Rettungswinde

**NL** Aanvulling op de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van reddingstakels

**IT** Istruzioni d'uso supplementari per l'uso del verricello di salvataggio

**ES** Instrucciones adicionales para el uso del cabestrante de rescate

**PT** Instruções adicionais para a utilização do guincho de resgate

**GR** Πρόσθετες οδηγίες για τη χρήση του βαρούλκου διάσωσης

**NO** Tilleggsinstruksjoner for bruk av redningsvinsj

**SE** Ytterligare instruktioner för användning av räddningsvinschen

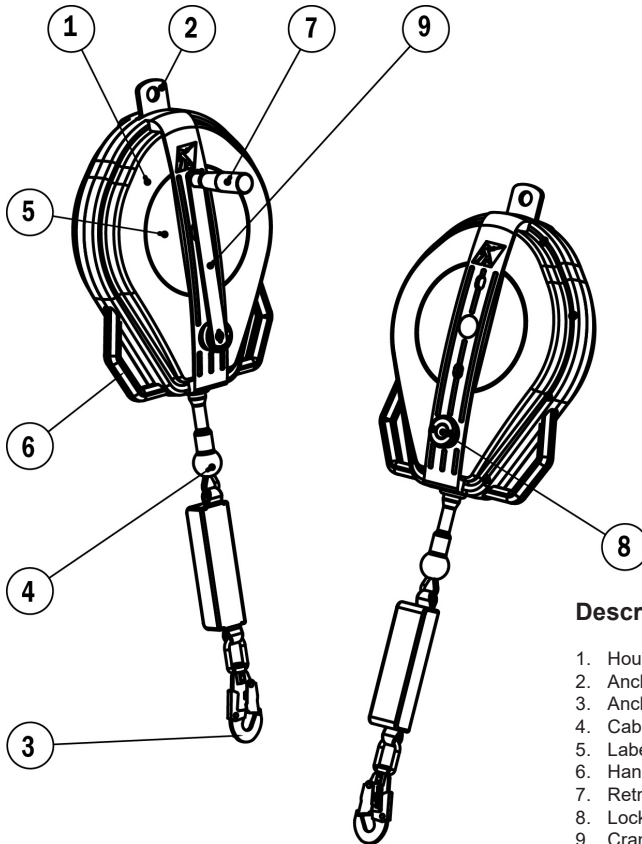
**FI** Pelastusvinsin lisäkäyttöohjeet

**DK** Yderligere instruktioner til brug af redningsvæktøjet

**PL** Dodatkowe instrukcje użytkowania wciągarki ratunkowej







### Description :

1. Housing
2. Anchoring to the structure
3. Anchoring on harnesses
4. Cable stop
5. Labelling
6. Handling handle
7. Retractable handle
8. Lock/unlock button
9. Crank handle

## Blocfor™ 20R/30R

### Technical specifications

Standards : EN 360, EN 1496 class B

Model	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Weight (kg)	9.34	16
Dimensions L x W x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Length of galvanized steel cable device $\varnothing$ 4.9 mm (m)	18 m	30 m
Retracting force (N)	25	25
Braking force (kN)	5	5
Braking distance (mm)	800	800


Blocfor™ are CE self-closing fall arresters that are covered by the PPE Directive. The certificate of conformity issued by APAVE covers its use in accordance with the requirements of EN 360:2002 standards.

The PPE certificate of conformity issued by APAVE excludes applications associated with other uses such as compliance with norm EN1496:2017, Elevation Rescue System.

## 1. Priority instructions specific to recovery equipment

1. Before using the Blocfor™ and to ensure safe, efficient use of this equipment, it is essential that the operator be properly trained in the use of this equipment and has read and understood the information given in the manual supplied by TRACTEL SAS. This manual should be available at all times to all operators. Additional copies can be supplied on request.
2. Before use, it is essential that operators are trained in the use of this safety device. Check the state of associated equipment and make sure that the clearance is sufficient.
3. The Blocfor™ fall arrest device must only be used by trained and skilled personal, or under the supervision of trained and skilled personal.
4. If a Blocfor™ fall arrest device is not in good condition or has been used to stop a fall, all equipment must be checked by TRACTEL SAS or by an authorised and competent technician who must authorise in writing the reuse of the system. A visual inspection before each use is recommended.
5. Any modification or addition made to the equipment cannot be done without prior written approval from TRACTEL SAS. The equipment must be transported and stored in its original packaging.
6. Any Blocfor™ fall arrest device that has not been periodically examined in the last twelve months or has stopped a fall must not be used. It may only be used again after a new periodic examination by an authorised and competent technician who will authorise its use in writing. If these tests and authorisations are not carried out, the Blocfor™ fall arrest system must be destroyed.
7. The maximum working load is 150 kg for the Blocfor™ fall arrest device.
8. In order to provide protection for the operator up to the maximum 150kg weight (operator + equipment + tools), each component of the fall arrest system must be certified to 150 kg standard. The weakest element in the chain always determines the maximum working load for the entire system.
9. This equipment is suitable for use on site in the open air and for a temperature range between -35°C and +60°C. Avoid contact with sharp edges, abrasive surfaces, chemicals.
10. If you are responsible for assigning this equipment to an employee or similar person, ensure that you comply with the applicable health and safety at work regulations.
11. The operator must be physically and mentally fit when using this equipment. In case of doubt, consult your doctor or the occupational physician. The use of the equipment by pregnant women is prohibited.
12. This equipment should not be used beyond its limits or in any other situation other than what it has been designed for: see "4. Functions and description".
13. It is recommended that this Blocfor™ fall arrest device is personally allocated to each operator, especially if this is an employee.
14. Before using an EN 363 fall-arrester device, the user must ensure that each of the components is in good working condition: security system, locking system. During implementation, there must be no degradation of security functions.
15. In a fall arrest system, it is essential to check the clear space under the operator at the workplace before each use, so that in the event of a fall there is no risk of collision with the ground or presence of an obstacle on the path of the fall.
16. A fall arrest harness is the only body gripping device that is permitted to be used in a fall arrest system.
17. It is essential for the safety of the operator that the device or anchoring point is correctly positioned and that work is carried out so as to minimise the risk of falls from height.
18. For the safety of the operator, if this equipment is sold outside the first country of destination, the distributor should supply: an instruction manual, instructions for maintenance, for periodic inspections and repairs, all compiled in the language of the country of use.
19. The maximum working load is 150 kg for the automatic fall arrest system Blocfor™ 20R/30R whether in fall arrest (EN 360) or rescue by elevation (EN 1496 class B).
20. There must be a specific rescue plan specific rescue plan has been put in place if there is a fall.



 **NOTE :**

For any special application, do not hesitate to contact TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definitions and pictograms

### 2.1. Definitions

**“Supervisor”**: Person or department responsible for the management and safety of use of the product described in the manual.

**“Technician”**: Qualified person in charge of the maintenance operations described and authorised by the user manual, who is competent and familiar with the product.

**“Operator”**: Operational person involved in the use of the product as it is intended to be used.

**“PPE”**: Personal protective equipment against falls from height.

**“Connector”**: Connection element between components of a fall-arrest system. This is EN 362 compliant.

**“Fall arrest harness”**: Body harness designed to arrest falls. It consists of straps and buckles. It features fall-arrest attachment points marked with an A if they can be used alone, or marked with A/2 if they are to be used in combination with another A/2 point. This is EN 361 compliant.

**“Fall arrest system with automatic return”**: Fall arrest system with an automatic locking function and an automatic tension and return system for the retractable lanyard

**“Retractable lanyard”**: Connection element for a fall arrest system with automatic return. It can be made of wire rope, strap or synthetic fibre depending on the type of device

**“Maximum working load”**: Maximum weight of the operator, equipped with his PPE, work clothes, tools and components required for his work.

**“Fall-arrester system”**: Set composed of the following items:

- Fall arrest harness.
- Self-retracting fall-arrester, or energy shock absorber, or mobile fall prevention device with rigid anchoring supports, or mobile fall prevention device with flexible anchoring supports.
- Anchoring.
- Linking component.

**“Fall arrest system component”**: Generic term defining one of the following:

- Fall arrest harness.
- Self-retracting fall-arrester, or energy shock absorber, or mobile fall prevention device with rigid anchoring supports, or mobile fall prevention device with flexible anchoring supports.
- Anchoring.
- Linking component.

**“Elevation rescue device EN 1496 class B”**: component or subassembly of a rescue equipment allowing the winching of an operator with the help of a rescuer from a low point to a high point and equipped with an additional manually operated lowering function to lower the operator over a distance limited to 2 m.

**“Rescue equipment”** means a personal fall protection system by which a person can save himself or others, so that any fall is prevented.

### 2.2. Pictograms



**DANGER** : Placed at the beginning of a paragraph, refers to instructions to avoid injury to persons, including death, serious or minor injuries, and damage to the environment.



**IMPORTANT** : Placed at the beginning of a paragraph, refers to instructions for avoiding a failure or damage to equipment, but those not directly endangering the life or health of the operator or that of others, and/or not likely to cause environmental damage.



**NOTE** : Placed at the beginning of a paragraph, refers to instructions to ensure the effectiveness and convenience of installation, use or maintenance operations.

## 3. Operation

### Checks before use:

- Check the condition of the lanyard over its entire length:
  - The rope, strap, sewing threads must not show any signs of abrasion, fraying, burns or cuts.
  - The wire rope must not show any signs of bending, abrasion, corrosion, cut wires.
- Check that the lanyard locks when its end is pulled quickly and that it rolls up and unwinds normally over its entire length.
- Check the condition of the housing (no deformation, presence of screws...).

- Check the condition and operation of the connectors: no visible deformation, opening, closing and locking possible.
- Check the condition of the associated components harness and connectors. Refer to the specific instructions for each component.
- Check the complete fall arrest system.
- Check that the bracket(s) are locked on the Tracrod anchor rod (see § 4.2.2)
- Check that the equipment is in automatic fall arrest function: the recovery function should not be engaged before use.
- Check that the lanyard locks when its end is pulled quickly and that it rolls up and unwinds normally over its entire length.
- Check that the recovery function engages and disengages properly.
- Check that the lanyard locks when its end is pulled quickly and that it rolls up and unwinds normally over its entire length.

## 4. Functions and description

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- The self-closing fall arrest system Blocfor™ 20R/30R 150 kg is a self-closing fall arrest system in accordance with EN 360 : see § 4 of the enclosed Blocfor™ ESD - EN 360 leaflet.
- It is equipped with a rescue device by lifting up or down (EN 1496 class B): recovery function allowing the rescuer to lift and/or lower the operator after a fall. It can be used
  - vertically when installed on an anchor point.
- This device is disengaged when the Blocfor™ is in fall arrest use.
- After a fall, the mechanism of the Blocfor™ is blocked. To evacuate the operator up or down, engage the recovery mechanism by pushing the lock button and then operate the crank.
- The fall arrest system with automatic return Blocfor™ 20R/30R 150 kg is equipped with two handles to facilitate its handling and use in rescue by lifting by holding the equipment handle with one hand and the crank handle with the other.
- A special anchoring bracket is used to attach the self-closing fall arrest device Blocfor™ 20R/30R 150 kg to the Tracrod anchoring rod.
- The downward rescue function is limited to a maximum descent of 2 m. Above this height, use a descender according to EN 341.

## 4.2. The console

### 4.2.1 Installation of Blocfor™ 20R/30R on the console

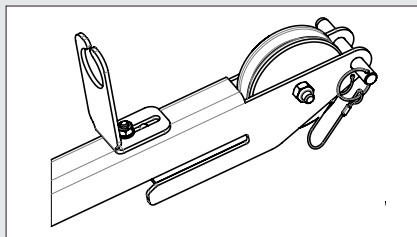


It is prohibited to install a fall arrest device with automatic return Blocfor™ 20R/30R 150 kg on a console other than that of Tractel.

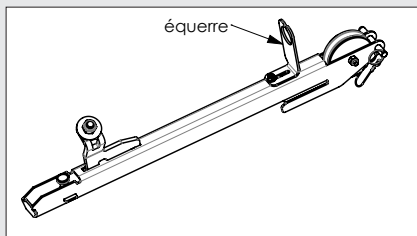
### Preparation of the anchor console

Adapt the position of the bracket to the type of Blocfor™ : 20R or 30R.

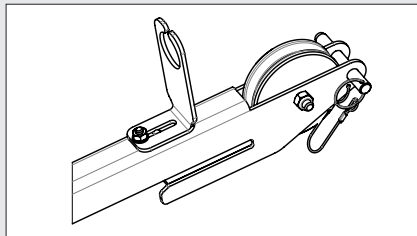
#### Position of the bracket to receive a B20R



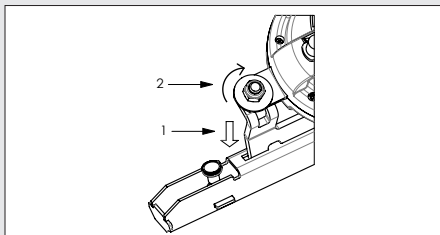
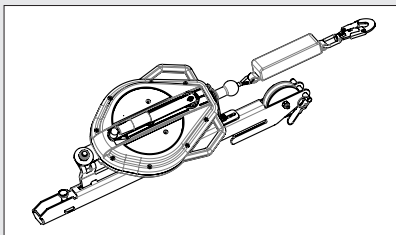
#### Complete console



#### Position of the bracket to receive a B30R

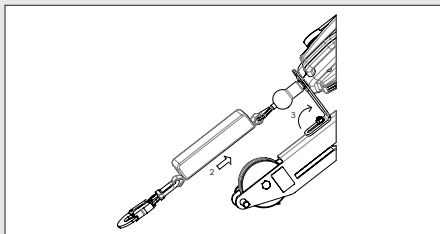
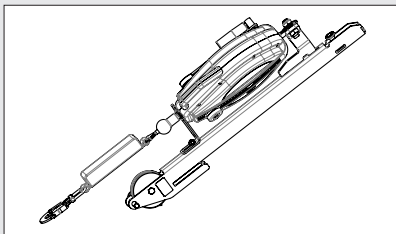


1. Position the Blocfor™ 20R/30R 150 kg on the console screw (1) then screw the lock nut fully (2)



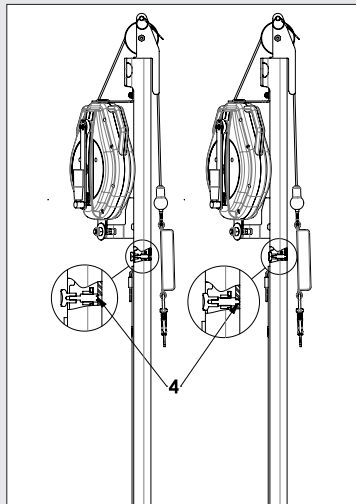
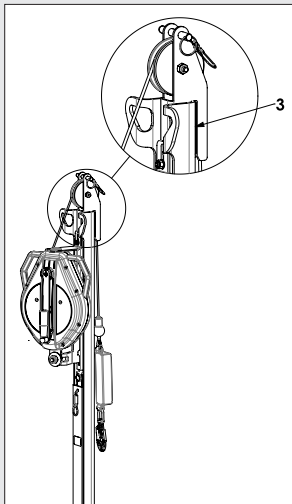
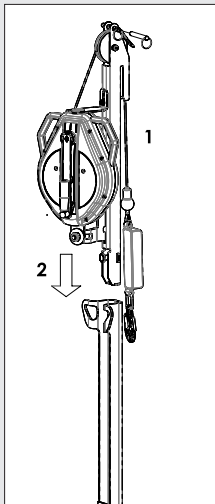
2. Push the bracket to center it on the cable gland

3. Tighten the square nut



#### 4.2.2 Installation of the Blocfor™ 20R/30R 150 kg assembly and Tracrod anchor rod bracket

1. Position the Blocfor™ 20R/30R console above the Tracrod anchor rod (1).
2. Split the console Blocfor™ 20R/30R to the Tracrod anchor rod entrainer (2).
3. Check that the console Blocfor™ 20R/30R is at the stop of the Tracrod anchor rod (3) .check that the indexer is engaged on the Tracrod anchor rod (4)



#### 4.2.3 Installation of Blocfor™ 20R/30R 150 kg to a structure / anchor point

- The anchor point of Blocfor™ 20R/30R 150 kg must always be above, or at the level of the operator's feet, never below.
- Use an EN 362 connector to connect the self-closing fall arrest device Blocfor™ 20R/30R to the anchorage point or to a minimum 12 kN resistance structure.

## 5. Operating principle

### Rescue operation with Blocfor™ R



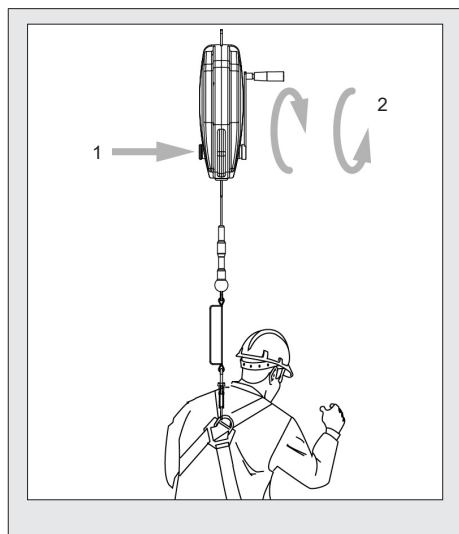
**DANGER**

The presence of a second operator nearby is essential to carry out a possible evacuation.

The rescue operations to be planned must have been studied before each scheduled use in order to define the human resources and equipment to be used to rescue the injured person within a period of less than 15 minutes. Beyond this time, the person is in danger.

### 5.1. Activating the recovery function

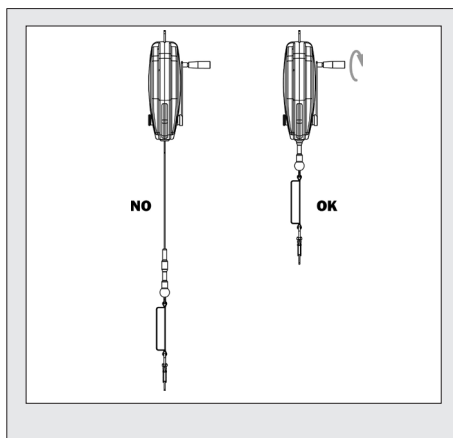
- (1) Press the red lock button to engage the recovery function.
- (2) Pull and turn the crank to recover the operator:
  - clockwise to climb,
  - in an anti-clockwise direction to get down.



### 5.2. Return to the fall arrest function

#### 5.2.1 Rewinding the cable in the device

When the recovery is complete, wind the entire cable into the unit by turning the crank clockwise.

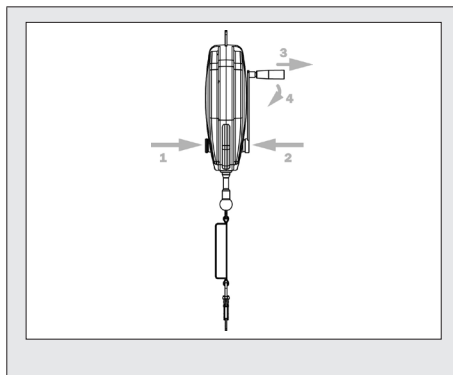


**DANGER**

Do not disengage the recovery function from the unit if the cable is not fully wound in the housing, otherwise the cable may rewind itself at high speed.

#### 5.2.2 Disengaging the recovery function

- To disengage the winch mechanism, press the red button (1) and the crank shaft (2) simultaneously.
- Make sure that the crank handle is positioned vertically, with the handle at the top so that this operation can be carried out.
- Pull the handle (3) before folding it back (4).





**DANGER**

### Lifting operation with Blocfor™ R

Any lifting operation with Blocfor™ R is prohibited. The winch system is intended for rescue operations only

Throughout the rescue phase, there must be direct or indirect visual contact or other means of communication between the rescuer and other persons involved in the rescue.

For rescue operations, the use of a comfortable harness EN 813 (type Promast™, Transport, Emergency) or a harness equipped with an EN 1497 emergency shoulder strap is recommended.

## 6. Prohibited use

It is strictly forbidden:

- to install or use this equipment without the proper authorization, training and recognition or, failing that, without the supervision of an authorized, trained and recognized competent person,
- to use this equipment if any of the markings are not legible,
- to install or use this equipment without first having carried out the preliminary checks,
- to use the automatic fall arrest system Blocfor™, which has not been subject to periodic review since
- less than 12 months, by a technician who has authorized its reuse in writing.
- to connect this equipment to an anchoring point that it has not been periodically inspected over the past 12 months by a technician having authorised re-use in writing,
- to use this equipment for any application other than personal fall protection,
- to fix this equipment by any means other than its anchoring point.
- to use this equipment in contradiction with the information specified in the section "15. Lifespan",
- to use this equipment as a fall protection system for more than 1 person,
- to use this equipment with a load of between 100 kg and 150 kg (total weight of the operator, equipment and tools) if any component in the fall-arrest system has a lower maximum load,
- to use this equipment if it has suffered a fall from a person,
- to use this equipment as a means of suspension or for maintaining the work station.
- to use this equipment in a highly corrosive or explosive atmosphere,
- to use this equipment outside the temperature range specified in this manual,
- to use this equipment if the clearance is not sufficient in case of a fall of the person,
- to use this equipment if you are not in good physical condition,

- to use this equipment if you are pregnant,
- to use this equipment if the safety function of any of the associated items is affected by the safety function of another item or may interfere with it,
- to release the lanyard of this equipment when it is not completely rolled up (*figure 2.a*).
- to use this equipment to secure a material's load,
- to connect this equipment to a structural anchorage point whose strength is less than 12 kN or assumed to be less than 12 kN,
- to use this equipment for vertical angles greater than 20° (*figure 1.c*).
- to use this equipment's lanyard as a means of slinging,
- to interfere with the alignment of this equipment with the lanyard,
- to interfere with the unwinding and free winding of the fall arrest rope of this equipment.
- to perform any repair or maintenance operations on this equipment without first having been trained and qualified, in writing, by TRACTEL® (*figure 2.b*).
- to use this equipment if it is not complete, if it has been dismantled beforehand or if components have been replaced by any person unauthorised by TRACTEL®.
- to use the automatic fall arrest device Blocfor™ 20R/30R 150 kg by an operator whose mass, including equipment and tools, exceeds 150 kg.
- to lift a load with the automatic fall arrest device Blocfor™ 20R/30R.
- create a slack rope when rescuing down

## 7. Installation

- Whenever possible, the structural anchor point will be above the operator. The anchor point must have a minimum strength of 12 kN.
- Connection to the anchor point or structure must be made using an EN 362 connector or the screw on the Tractel console for Blocfor™ 20 and 30 R
- For the connection of the fall arrest system to the fall arrest harness, refer to the instructions for the harness and the fall arrest system in order to use the correct attachment point and the correct method of attachment.

## 8. Components and materials

- Cables: galvanized steel.
- Energy absorber: PA + PES.
- Housing : PA/ABS or aluminium for 30 m models.
- Hanging parts: galvanized steel.

## 9. Associated equipment

In accordance with EN 363, the fall arrest system with automatic return Blocfor™ 20R/30R 150 kg is integrated into a fall arrest system, which must include:

- An anchorage (EN 795).
- An end connector (EN 362).
- A fall arrest system (EN 360) with lifting rescue device (EN 1496).

- A connector (EN 362).
- A fall arrest harness (EN 361), (recommended dorsal attachment point).

All other associations are forbidden.

## 10. Maintenance and storage

- If the fall arrest system is dirty, it should be washed in clear, cold water with a mild detergent if necessary, use a synthetic brush.
- If, during use or washing, the fall arrest system has been wet, it must be allowed to dry naturally in the shade and away from any heat source.
- During transport and storage, protect the equipment from any risk of damage (sharp edges, direct heat source, chemicals, UV, etc.).
- Check that the clutch/disengagement of the recovery system is correct.
- Check that the cable is not damaged over its entire length.
- In case of product contamination, consult Tractel® or one of its resellers.

## 11. Equipment compliance

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine France hereby declares that the safety equipment described in this manual is identical to the equipment that has been tested for compliance with standard EN 1496 of 2017 by Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

## 12. Marking

Description of the designation:

B X R ESD Z

B: for the name Blocfor™

X: the type of Blocfor™ in the range (20 R / 30 R)

R : Recovery model (rescue by elevation EN 1496)

ESD: generic term of the range

Z : Model of retractable long side connector

Example :

B20 R ESD M47

Fall arrest with automatic return Blocfor™ recuperator of the ESD type 20 range, equipped with the connector model M47 on the retractable long side.

The label on each of the automatic fall arresters Blocfor™ indicates:

- a. the trade name : TRACTEL®,
- b. the name of this equipment,
- c. the reference standard followed by the year of application,

d. this equipment reference.

e. the CE logo followed by the number 0082, identification number of the notified body responsible for the production control.

f. year and month of manufacture.

g. the serial number,

h. a pictogram showing that the manual must be read before use,

w. Maximum operating load,

aa. Date of the next periodic review,

ab. Minimum resistance of the anchorage point.

## 13. Periodic inspection and repair

An annual periodic inspection is required, but depending on the frequency of use, environmental conditions and regulations of the company or the country of use, periodic inspections may be more frequent.

Periodic inspections must be carried out by an authorised and competent technician and in accordance with the manufacturer's examination procedures as set out in the "Tractel® PPE Verification Instructions" file.

Confirmation of the legibility of the product markings should be an integral part of the periodic inspection.

At the end of the periodic inspection, the return to service must be notified in writing by the authorised and competent technician who conducted the periodic inspection. This return to service must be recorded on the inspection sheet in the middle of this manual. This inspection record should be retained throughout the product's life cycle, up until it is recycled.

After arresting a fall, this product must undergo a periodic inspection as described in the current article. The product's textile components must be changed, even though they may not display any visible change.

## 14. Lifespan

### Mandatory annual inspection

Tractel's safety equipment and systems for working at heights must, from the date of manufacture, be subject to:

- Normal use in compliance with the recommendations for use in the manual of the equipment or system,
- A periodic examination which must be carried out at least once a year by an authorised and competent technician. At the end of this periodic examination, the product must be declared in writing fit for use,
- Strict compliance with the storage and transport conditions mentioned in the equipment or system manual.

### Service life

Tractel considers this equipment or systems as mechanical height safety equipment or systems.

These have an unlimited lifespan. If they include textile components, these must be replaced after a maximum of 20 years from the date of manufacture of the textile component.

### 15. Withdrawal from service

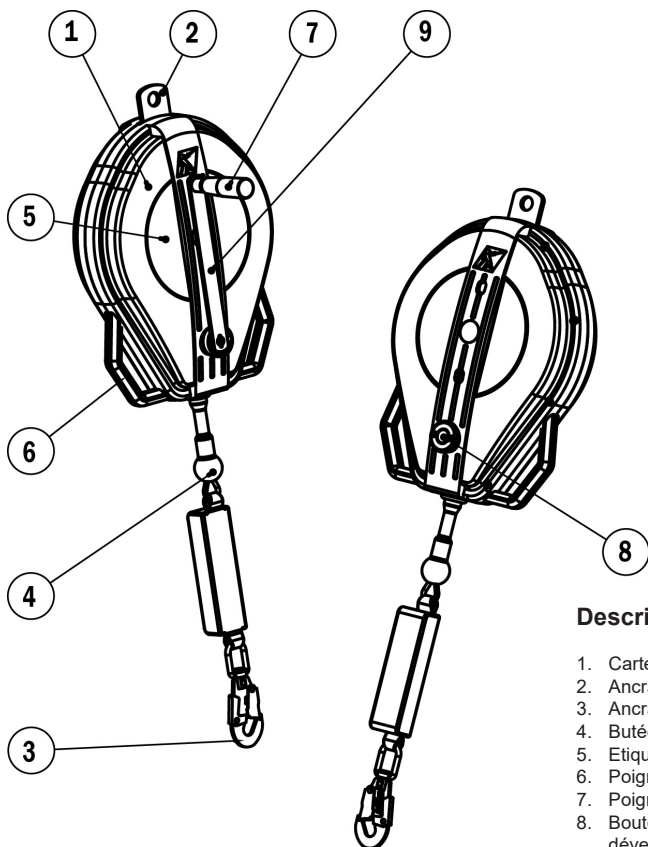
When disposing of the product, all components must be recycled by firstly sorting them into metallic and synthetic materials. These materials must be recycled by specialist bodies. During disposal, dismantling and separating the components should be undertaken by a duly trained person.

Name and address of the manufacturer:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.





### Description :

1. Carter
2. Ancre sur structure
3. Ancre sur harnais
4. Butée de câble
5. Etiquette signalétique
6. Poignée de manutention
7. Poignée escamotable
8. Bouton de verrouillage / déverrouillage
9. Manivelle

## Blocfor™ 20R/30R

### Spécifications techniques

Normes : EN 360, EN 1496 classe B


Modèle	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Poids (kg)	9,34	16
Dimensions L x l x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Longueur appareil câble acier galvanisé Ø 4.9 mm (m)	18 m	30 m
Force de rappel (N)	25	25
Force de freinage (kN)	5	5
Distance de freinage (mm)	800	800

Les Blocfor™ sont des antichutes à rappel automatique CE qui sont couvert par la directive EPI. Le certificat de conformité délivré par l'APAVE couvre son utilisation conformément aux exigences de la norme EN 360:2002.

Le certificat de conformité EPI délivré par l'APAVE exclue les applications associées aux autres utilisations telles que la conformité à la norme EN1496:2017, système de sauvetage par élévation.

## 1. Consignes prioritaires spécifiques aux appareils récupérateur

1. Avant d'utiliser un antichute à rappel automatique Blocfor™, il est indispensable pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité que l'utilisateur lise et comprenne les informations dans la notice fournie par TRACTEL SAS. Cette notice doit être conservée à disposition de tout utilisateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.
2. Avant d'utiliser ce matériel de sécurité il est indispensable d'avoir reçu une formation à son emploi. Vérifier l'état des équipements associés et assurez-vous que le tirant d'air est suffisant.
3. L'antichute à rappel automatique Blocfor™ ne peut être utilisée que par une seule personne formée et compétente ou par un opérateur sous la surveillance d'une telle personne.
4. Si un antichute à rappel automatique Blocfor™ n'est pas en bon état apparent ou s'il a servi à l'arrêt d'une chute, l'ensemble de l'équipement doit être vérifié par TRACTEL SAS ou par un technicien habilité et compétent qui doit autoriser par écrit la réutilisation du système. Un contrôle visuel avant chaque utilisation est recommandé.
5. Toute modification ou adjonction à l'équipement ne peut se faire sans l'accord préalable écrit de TRACTEL SAS. L'équipement doit être transporté et stocké dans son emballage d'origine.
6. Tout antichute à rappel automatique Blocfor™ n'ayant pas fait l'objet d'un examen périodique au cours des douze derniers mois ou ayant arrêté une chute, ne doit pas être utilisé. Il ne pourra être utilisé de nouveau qu'après un nouvel examen périodique réalisé par un technicien habilité et compétent qui autorisera par écrit son utilisation. À défaut de ces examens et autorisation, l'antichute à rappel automatique Blocfor™ sera réformé et détruit.
7. La charge maximale d'utilisation est de 150 kg pour l'antichute à rappel automatique Blocfor™.
8. Si la masse de l'opérateur augmentée de la masse de son équipement et de son outillage est comprise entre 100 kg et 150 kg, il est impératif de s'assurer que cette masse totale (opérateur + équipement + outillage) n'excède pas la charge maximale d'utilisation de chacun des éléments constituant le système d'arrêt des chutes.
9. Cet équipement convient pour une utilisation sur chantier à l'air libre et pour une plage de température comprise entre -35°C et +60°C. Éviter tout contact avec des arêtes vives, des surfaces abrasives, des produits chimiques.
10. Si vous devez confier le matériel à un personnel salarié ou assimilé, conformez-vous à la réglementation du travail applicable.
11. L'opérateur doit être en pleine forme physique et psychologique lors de l'utilisation de cet équipement. En cas de doute, consulter son médecin ou le médecin du travail. Interdit aux femmes enceintes.
12. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu : cf. « 4. Fonctions et description ».
13. Il est recommandé d'attribuer personnellement l'antichute à rappel automatique Blocfor™ à chaque opérateur, notamment s'il s'agit de personnel salarié.
14. Avant l'utilisation d'un système d'arrêt des chutes EN 363, l'utilisateur doit s'assurer que chacun des composants est en bon état de fonctionnement : système de sécurité, verrouillage. Lors de la mise en place, il ne doit pas y avoir de dégradation des fonctions de sécurité.
15. Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre sous l'opérateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, de manière qu'en cas de chute il n'y ait pas de risque de collision avec le sol ni présence d'un obstacle sur la trajectoire de la chute.
16. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il est permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
17. Il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur que le dispositif ou le point d'ancrage soit correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes ainsi que sa hauteur.
18. Pour la sécurité de l'opérateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir : un mode d'emploi, des instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques et les réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit.
19. La charge maximale d'utilisation est de 150 kg pour l'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R que ce soit en utilisation antichute (EN 360) ou en utilisation sauvetage par élévation (EN 1496 classe B).
20. Qu'un plan de sauvetage a été mis en place.

 **NOTE**

Pour toute applications spéciales, n'hésitez pas à vous adresser à TRACTEL® S.A.S.

## 2. Définitions et pictogrammes

### 2.1. Définitions

« **Utilisateur** » : Personne ou service responsable de la gestion et de la sécurité d'utilisation du produit décrit dans le manuel.

« **Technicien** » : Personne qualifiée, en charge des opérations de maintenance décrites et permises à l'utilisateur par le manuel, qui est compétente et familière avec le produit.

« **Opérateur** » : Personne opérant dans l'utilisation du produit conformément à la destination de celui-ci.

« **EPI** » : Équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur.

« **Connecteur** » : Élément de connexion entre composants d'un système d'arrêt des chutes. Il est conforme à la norme EN 362.

« **Harnais d'antichute** » : Dispositif de préhension du corps destiné à arrêter les chutes. Il est constitué de sangles et bouclerie. Il comporte des points d'accrochage antichute marqués d'un A s'ils peuvent être utilisés seuls, ou marqués d'un A/2 s'ils doivent être utilisés en combinaison avec un autre point A/2. Il est conforme à la norme EN 361.

« **Antichute à rappel automatique** » : Antichute avec une fonction de blocage automatique et un système automatique de tension et de rappel pour la longe rétractable.

« **Longe rétractable** » : Élément de connexion d'un antichute à rappel automatique. Elle peut être en câble métallique, en sangle ou en fibres synthétiques selon le type d'appareil.

« **Charge maximale d'utilisation** » : Masse maximale de l'opérateur habillé, équipé de ses EPI, de sa tenue de travail, de son outillage et des composants dont il a besoin pour faire son intervention.

« **Système d'arrêt des chutes** » : Ensemble composé des éléments suivants :

- Harnais d'antichute.
- Antichute à rappel automatique ou absorbeur d'énergie ou antichute mobile sur support d'assurage rigide ou antichute mobile sur support d'assurage flexible.
- Ancrage.
- Élément de liaison.


« **Élément du système d'arrêt des chutes** » : Terme générique définissant l'un des éléments suivants :


- Harnais d'antichute.
- Antichute à rappel automatique ou absorbeur d'énergie ou antichute mobile sur support d'assurage rigide ou antichute mobile sur support d'assurage flexible.
- Ancrage.
- Élément de liaison.


« **Dispositif de sauvetage par élévation EN 1496 classe B** » : composant ou sous ensemble d'un équipement de sauvetage permettant le treuillage d'un opérateur avec l'aide d'un sauveteur d'un point bas à un point haut et doté d'une fonction supplémentaire de descente à commande manuelle destinée à descendre l'opérateur sur une distance limitée à 2 m.

« **Équipement de sauvetage** » : système de protection individuelle contre les chutes grâce auquel une personne peut se sauver elle-même ou sauver d'autres personnes, de sorte que toute chute soit empêchée.

### 2.2. Pictogrammes

 **DANGER** : Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à éviter des dommages aux personnes, notamment les blessures mortelles, graves ou légères, ainsi que les dommages à l'environnement.

 **IMPORTANT** : Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à éviter une défaillance ou un dommage des équipements, mais ne mettant pas directement en danger la vie ou la santé de l'opérateur ou celles d'autres personnes, et/ou n'étant pas susceptible de causer de dommage à l'environnement.

 **NOTE** : Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à assurer l'efficacité ou la commodité d'une installation, d'une utilisation ou d'une opération de maintenance.

## 3. Conditions d'utilisation

**Vérifications avant utilisation :**

- Vérifier l'état de la longe sur toute sa longueur :
  - Le câble synthétique ou la sangle ne doivent pas présenter de traces d'abrasion, d'effilochage, de brûlures, de coupures.
  - Le câble métallique ne doit pas présenter de traces de pliage, d'abrasion, de corrosion, de fils coupés.
- Vérifier que la longe se bloque lorsque l'on tire sèchement sur son extrémité et qu'elle s'enroule et se déroule normalement sur toute sa longueur.

- Vérifier l'état du carter (pas de déformation, présence des vis...).
- Vérifier l'état et le fonctionnement des connecteurs : pas de déformation visible, ouverture, fermeture et verrouillage possibles.
- Vérifier l'état des composants associés harnais et connecteurs. Se reporter aux notices spécifiques de chacun des produits.
- Vérifier le système d'arrêt des chutes complet.
- Vérifier que la/les consoles sont bien verrouillées sur la canne d'ancrage Tracrod (voir § 4.2.2)
- Vérifier que l'équipement est bien en fonction antichute à rappel automatique : récupérateur non embrayé avant utilisation.
- Vérifier que la longe se bloque lorsque l'on tire sèchement sur son extrémité et qu'elle s'enroule et se déroule normalement sur toute sa longueur.
- Vérifier que la fonction récupérateur s'embraye et se débraye bien.
- Vérifier que la longe est bloquée par la charge connectée à son extrémité et qu'elle s'enroule et se déroule normalement sur toute sa longueur en actionnant la manivelle du treuil.

## 4. Fonctions et description

### 4.1. Le Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- L'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R 150 kg est un antichute à rappel automatique, conforme à la norme EN 360 : voir § 4 de la notice Blocfor™ ESD - EN 360 jointe.
- Il est équipé d'un dispositif de sauvetage par élévation vers le haut ou vers le bas (EN 1496 classe B) : fonction récupérateur permettant au sauveteur de monter et/ou de descendre l'opérateur après une chute. Il peut être utilisé
  - à la verticale lorsqu'il est installé sur un point d'ancrage.
- Ce dispositif est débrayé lorsque le Blocfor™ est en utilisation antichute.
- Après une chute, le mécanisme du Blocfor™ est bloqué. Pour évacuer l'opérateur vers le haut ou vers le bas, embrayer le mécanisme de récupération en poussant le bouton de verrouillage puis actionner la manivelle.
- L'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R 150 kg est muni de deux poignées facilitant sa manutention et son utilisation en sauvetage par élévation en tenant d'une main la poignée de l'équipement et de l'autre la manivelle.
- Une console d'ancrage spécifique permet de fixer l'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R 150 kg sur la canne d'ancrage Tracrod.
- La fonction sauvetage vers le bas est limitée à une descente de 2 m Maxi. Au-delà de cette hauteur, utiliser un descendeur conforme à l'EN 341.

## 4.2. La console

### 4.2.1 Installation du Blocfor™ 20R/30R sur la console

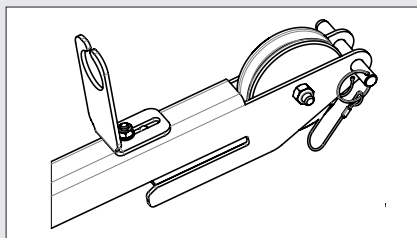


Il est interdit d'installer un antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R 150 kg sur une console autre que celle de Tractel.

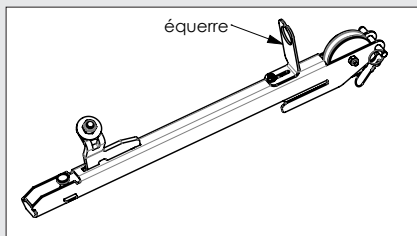
### Préparation de la console d'ancrage

Adapter la position de l'équerre au type de Blocfor™ : 20R ou 30R.

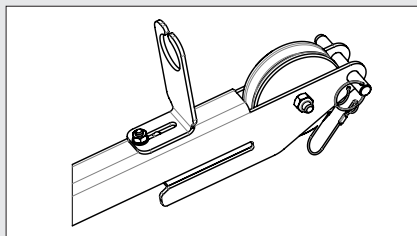
#### Position de l'équerre pour recevoir un B20R



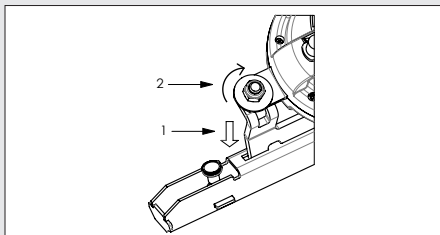
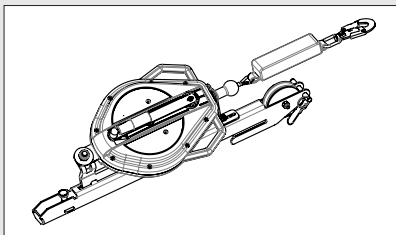
#### Console complète



#### Position de l'équerre pour recevoir un B30R

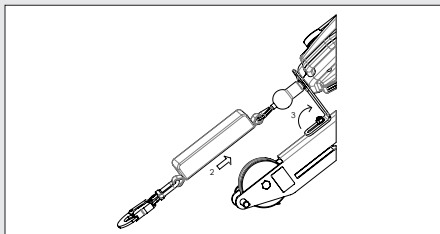
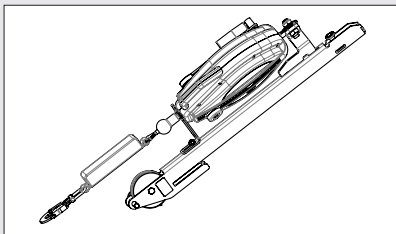


1. Positionner le Blocfor™ 20R/30R 150 kg sur la vis de la console (1) puis visser l'écrou frein à fond (2)



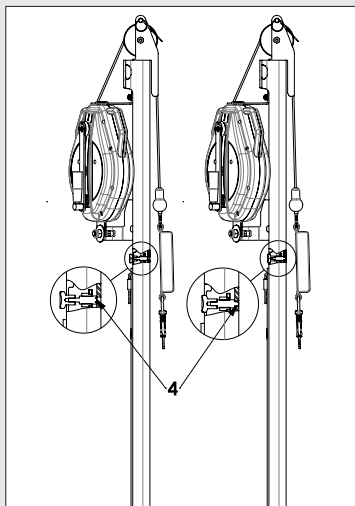
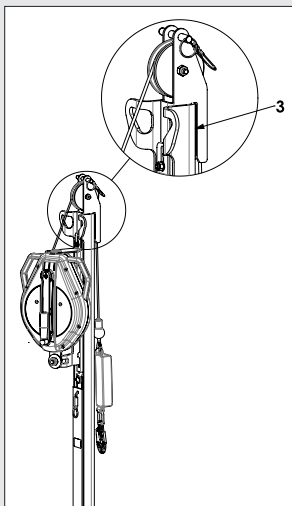
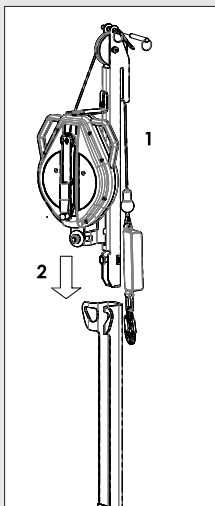
2. Pousser l'équerre pour la centrer sur la passe câble

3. Serrer l'écrou de l'équerre



#### 4.2.2 Installation de l'ensemble Blocfor™ 20R/30R 150 kg et console de la canne d'ancrage Tracrod

1. Positionner la console Blocfor™ 20R/30R au dessus de la canne d'ancrage Tracrod (1).
2. Descendre la console Blocfor™ 20R/30R à entraîneur de la canne d'ancrage Tracrod (2).
3. Vérifier que la console Blocfor™ 20R/30R est en butée de la canne d'ancrage Tracrod (3) .vérifier que l'indexeur est enclenché sur la canne d'ancrage Tracrod (4)



#### 4.2.3 Installation du Blocfor™ 20R/30R 150 kg à une structure / un point d'ancrage

- Le point d'ancrage du Blocfor™ 20R/30R 150 kg doit toujours se trouver au dessus, ou au niveau des pieds de l'opérateur, jamais en dessous.
- Utiliser un connecteur EN 362 pour connecter l'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R au point d'ancrage ou à une structure de résistance mini 12 kN.

### 5. Principe de fonctionnement

#### Opération de sauvetage avec Blocfor™ R



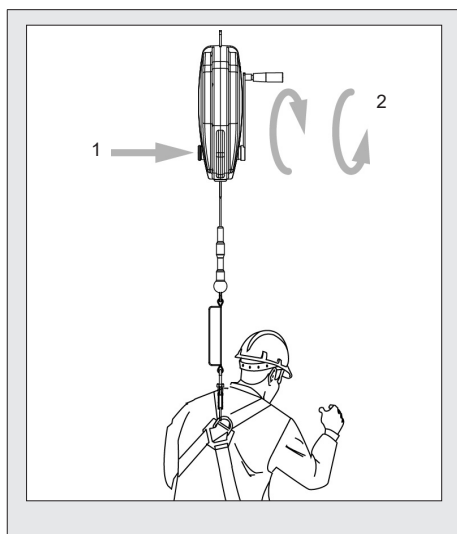
**DANGER**

La présence d'un deuxième opérateur à proximité est indispensable pour effectuer une éventuelle évacuation.

Les opérations de secours auront fait l'objet d'une étude programmée afin de définir les moyens humains et matériels à mettre en œuvre pour porter secours à la personne accidentée dans un délai inférieur à 15 minutes. Au delà de ce délai, l'opérateur est en danger.

#### 5.1. Mise en fonction de la fonction récupérateur

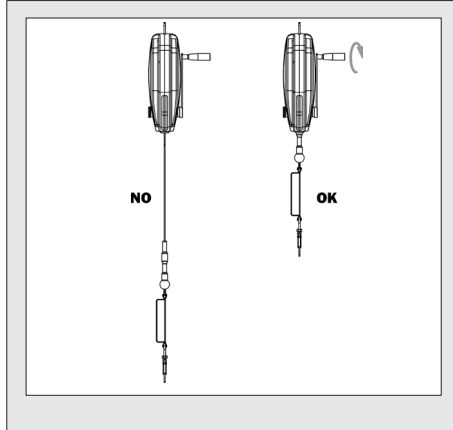
- (1) Appuyer sur le bouton rouge de verrouillage pour engager la fonction récupérateur.
- (2) Tirer puis tourner la manivelle pour évacuer l'opérateur :
  - dans le sens horaire pour monter,
  - dans le sens anti- horaire pour descendre.



#### 5.2. Retour à la fonction antichute

##### 5.2.1 Ré enroulement du câble dans l'appareil

L'évacuation terminée enrouler tout le câble dans l'appareil en tournant la manivelle dans le sens horaire.

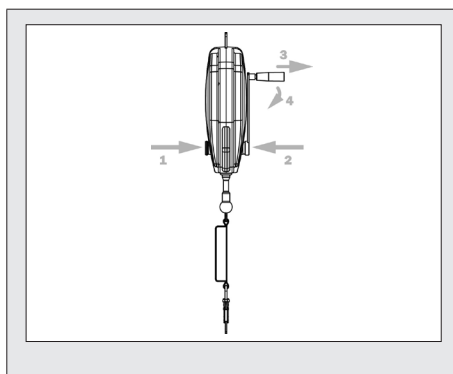


**DANGER**

Ne pas désengager la fonction récupérateur de l'appareil si le câble n'est pas entièrement enroulé dans le carter sinon le câble risque de se ré enrouler seul à grande vitesse.

##### 5.2.2 Débrayage de la fonction récupérateur

- Pour débrayer le mécanisme du treuil, appuyer simultanément sur le bouton rouge (1) et sur l'axe de la manivelle (2).
- Veiller à ce que la manivelle soit positionnée verticalement, poignée en haut afin de pouvoir réaliser cette opération.
- Tirer la poignée (3) avant de la replier (4).





**DANGER**

### Opération de levage avec Blocfor™ R

Toute opération de levage avec le Blocfor™ R est interdite.

Le système de treillage est destiné aux opérations de secours exclusivement

Durant toute la phase de sauvetage, il doit y avoir un contact visuel direct ou indirect ou tout autre moyen de communication entre le sauveteur et les autres personnes intervenant pour le sauvetage.

Pour les opérations de secours, l'utilisation d'un harnais confortable EN 813 (type Promast™, Transport, Secours) ou un harnais équipé de bretelle de secours EN 1497 est recommandé.

## 6. Contre-indications d'emploi

Il est strictement interdit :

- d'installer ou d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ sans y avoir été autorisé, formé et reconnu compétent ou à défaut, sans être sous la surveillance d'une personne autorisée, formée et reconnue compétente.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ si son marquage n'est pas lisible.
- d'installer ou d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ n'ayant pas fait l'objet des vérifications préalables.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ qui n'a pas fait l'objet d'un examen périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit.
- de connecter l'antichute à rappel automatique Blocfor™ à un point qui n'a pas fait l'objet d'un examen périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ pour toute autre application que celle d'antichute à rappel automatique de personnes.
- de fixer l'antichute à rappel automatique Blocfor™ par tout autre moyen que son point d'ancrage.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ en contradiction avec les informations définies dans le paragraphe « 15. Durée de vie ».
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ comme protection antichute de plus de 1 personne.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ à une charge comprise entre 100 kg et 150 kg (masse totale de l'opérateur, de son équipement et de son outillage) si au moins un élément du système d'arrêt des chutes a une charge maximale d'utilisation plus faible.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ s'il a subi une chute de personne.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ en tant que moyen de suspension ou pour le maintien au poste de travail.

- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ en atmosphère fortement corrosive ou explosive.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ hors de la plage de température spécifiée dans la présente notice.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ si le tirant d'air n'est pas suffisant en cas de chute de la personne.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ si l'on n'est pas en pleine forme physique.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ si l'on est une femme enceinte.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ si la fonction de sécurité de l'un des articles associés est affectée par la fonction de sécurité d'un autre article où interfère avec celle-ci.
- de lâcher la longe de l'antichute à rappel automatique Blocfor™ lorsque celle-ci n'est pas complètement enroulée (figure 2.a).
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ pour sécuriser une charge de matériel.
- d'amarrer l'antichute à rappel automatique Blocfor™ à un point d'ancrage structurel dont la résistance est inférieure à 12 kN ou supposée comme telle.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ pour des angles verticaux supérieurs à 20° (figure 1.c).
- d'utiliser la longe de l'antichute à rappel automatique Blocfor™ comme moyen d'élingage.
- de gêner l'alignement de l'antichute à rappel automatique Blocfor™ par rapport à la longe.
- de gêner le déroulement et l'enroulement libre de la longe de l'antichute à rappel automatique Blocfor™.
- de procéder à des opérations de réparations ou de maintenance de l'antichute à rappel automatique Blocfor™ sans avoir été formé et habilité, par écrit, par TRACTEL® (figure 2.b).
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ s'il n'est pas complet, s'il a été démonté au préalable ou si des composants ont été remplacés par une personne non habilitée par TRACTEL®.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R 150 kg par un opérateur dont la masse, équipement et outillage compris, est supérieure à 150 kg.
- de lever une charge avec l'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R.
- de créer un mou de câble lors du sauvetage vers le bas

## 7. Installation

- Dans la mesure du possible, le point d'ancrage structurel sera au-dessus de l'opérateur. Le point d'ancrage structurel doit présenter une résistance minimale de 12 kN.
- La connexion au point d'ancrage ou à la structure doit se faire à l'aide d'un connecteur EN 362 ou par la vis de la console tractel destiné aux Blocfor™ 20 et 30 R
- Pour la connexion du système d'antichute au harnais d'antichute, se référer aux notices du harnais et

du système d'antichute afin d'utiliser le bon point d'accrochage ainsi que la bonne méthode pour s'y attacher.

## 8. Composants et matériaux

- Câbles : acier galvanisé.
- Absorbant d'énergie : PA + PES.
- Carter : PA/ABS ou aluminium pour les modèles 30 m.
- Pièces d'accrochage : acier zingué.

## 9. Équipements associés

Conformément à la norme EN 363, l'antichute à rappel automatique Blocfor™ 20R/30R 150 kg s'intègre dans un système d'arrêt des chutes, qui doit comprendre obligatoirement :

- Un ancrage (EN 795).
- Un connecteur d'extrémité (EN 362).
- Un système d'antichute (EN 360) avec dispositif de sauvetage par élévation (EN 1496).
- Un connecteur (EN 362).
- Un harnais d'antichute (EN 361), (point d'accrochage dorsal recommandé).

Toute autre association est interdite.

## 10. Entretien et stockage

- Si un antichute à rappel automatique Blocfor™ est sale, il faut le laver à l'eau claire et froide avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, utiliser une brosse synthétique.
- Si au cours de l'utilisation ou du lavage un antichute à rappel automatique Blocfor™ a été mouillé, il faut le laisser sécher naturellement à l'ombre et à l'écart de toute source de chaleur.
- Pendant le transport et le stockage, protéger l'équipement dans un emballage résistant à l'humidité contre tout danger (source de chaleur directe, produits chimiques, UV, ...).
- Vérifier que l'embrayage / le débrayage du système récupérateur se fait correctement.
- Vérifier que le câble n'est pas endommagé sur toute sa longueur.
- En cas de contamination du produit, consulter Tractel® ou un de ses revendeurs.

## 11. Conformité de l'équipement

La société TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine France déclare, par la présente, que l'équipement de sécurité décrit dans cette notice, est identique à l'équipement ayant fait l'objet d'essais de conformité à la norme EN 1496 de 2017 par Apave Exploitation France SAS (n°0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – France

## 12. Marquage

Description de la désignation :

B X R ESD Z

B : pour le nom Blocfor™

X : le type de Blocfor™ dans la gamme (20 R / 30 R)

R : Modèle récupérateur (sauvetage par élévation EN 1496)

ESD : terme générique de la gamme

Z : Modèle de connecteur coté long rétractable

Exemple :

B20 R ESD M47

Antichute à rappel automatique Blocfor™ récupérateur de la gamme ESD de type 20, équipé du connecteur modèle M47 coté long rétractable.

L'étiquette de chacun des antichutes à rappel automatique Blocfor™ indique :

- La marque commerciale : TRACTEL®,
- La désignation du produit,
- La norme de référence suivie de l'année d'application,
- La référence du produit
- Le logo CE suivi du numéro 0082, numéro d'identification de l'organisme notifié chargé du contrôle de production,
- Année et semaine de fabrication,
- Le numéro de série,
- Un pictogramme indiquant qu'il faut lire la notice avant l'utilisation,
- Charge maximale d'utilisation,
- Date du prochain examen périodique,
- Résistance minimale du point d'ancrage.

## 13. Examen périodique et réparation

Un examen périodique annuel est obligatoire, mais en fonction de la fréquence d'utilisation, des conditions environnementales et de la réglementation de l'entreprise ou du pays d'utilisation, les examens périodiques peuvent être plus fréquents.

Les examens périodiques doivent être effectués par un technicien habilité et compétent et dans le respect des modes opératoires d'examen du fabricant retranscrits dans le fichier « Instructions de vérification des EPI TRACTEL® ».

La vérification de la lisibilité du marquage sur le produit fait partie intégrante de l'examen périodique.



À l'issue de l'examen périodique, la remise en service doit être signifiée par écrit par le technicien habilité et compétent qui a effectué l'examen périodique. Cette remise en service du produit doit être enregistrée sur la feuille de contrôle qui se trouve au milieu de la présente notice. Cette feuille de contrôle doit être conservée pendant toute la durée de vie du produit, jusqu'à sa réforme.

Après avoir arrêté une chute, le présent produit doit obligatoirement faire l'objet d'un examen périodique tel qu'il est décrit dans le présent article. Les éventuels composants textiles du produit doivent être obligatoirement changés, même s'ils ne présentent aucune altération visible.

## 14. Durée de vie

### Contrôle annuel obligatoire

Les équipements et systèmes de sécurité pour le travail en hauteur de Tractel doivent, à partir de la date de fabrication, être soumis à :

- Une utilisation normale dans le respect des recommandations d'utilisation figurant dans la notice de l'équipement ou du système,
- Un examen périodique qui doit être effectué au moins une fois par an par un technicien agréé et compétent. A l'issue de cet examen périodique, le produit doit être déclaré par écrit apte à l'emploi,
- Le strict respect des conditions de stockage et de transport mentionnées dans le manuel de l'équipement ou du système.

### Durée de vie

Tractel considère cet équipement ou système comme des équipement ou système de sécurité en hauteur mécanique.

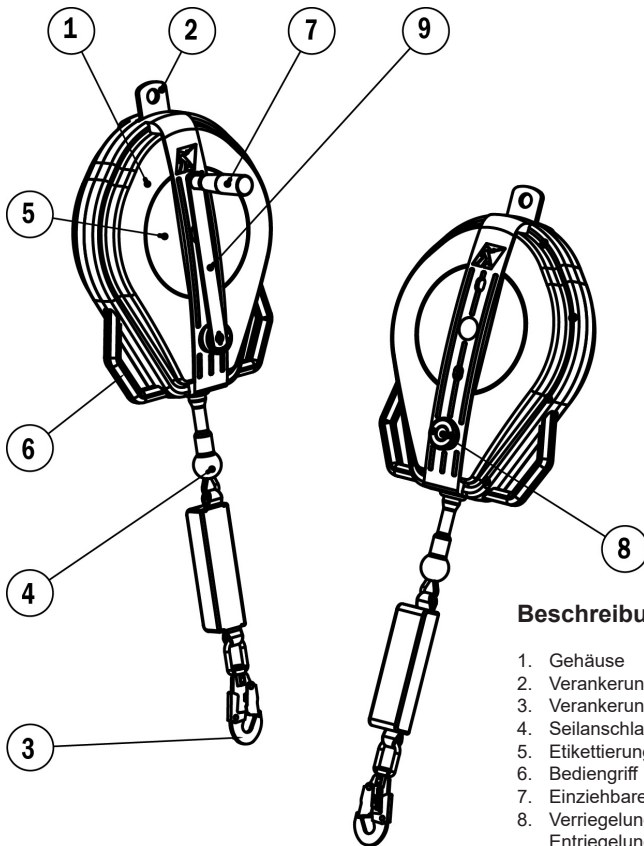
Ils ont une durée de vie illimitée. S'ils comportent des éléments textiles, ceux-ci doivent être remplacés au bout de 20 ans maximum à compter de la date de fabrication de l'élément textile.

## 15. Mise au rebut

Lors de la mise au rebut du produit, il est obligatoire de recycler les différents composants par un tri des matières métalliques et par un tri des matériaux synthétiques. Ces matériaux doivent être recyclés auprès d'organismes spécialisés. Lors de la mise au rebut, le démontage, pour la séparation des constituants, doit être réalisé par une personne compétente.

Nom et adresse du fabricant :  
Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine

Lined writing area with 20 horizontal lines.



### Beschreibung:

1. Gehäuse
2. Verankerung an der Struktur
3. Verankerung an den Auffanggurten
4. Seilanschlag
5. Etikettierung
6. Bediengriff
7. Einziehbarer Griff
8. Verriegelungs-/  
Entriegelungsschalter
9. Kurbelgriff

## Blocfor™ 20R/30R

### Technische Daten

Normen: EN 360, EN 1496 Klasse B

Modell	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Gewicht (kg)	9,34	16
Abmessungen: L x B x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Länge der verzinkten Stahlseilvorrichtung Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Rückzugskraft (N)	25	25
Bremskraft (kN)	5	5
Bremsweg (mm)	800	800

Selbstschließendes Blocfor™ Auffangsysteme sind CE-gekennzeichnet und fallen unter die PSA-Richtlinie/Verordnung. Das von APAVE ausgestellte Konformitätszertifikat umfasst die Verwendung gemäß den Anforderungen der Norm EN 360:2002.

Das von APAVE ausgestellte PSA-Konformitätszertifikat schließt Anwendungen aus, denen andere Verwendungen zugeordnet sind, zum Beispiel entsprechend der Norm EN 1496:2017 für Rettungshubgeräte.

## 1. Prioritätsanweisungen für Bergungsausrüstung

1. Vor der Nutzung von Blocfor™ und zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Gebrauchs dieses Geräts ist es unerlässlich, dass der Bediener in der Verwendung Anwendung dieses Geräts richtig geschult eingewiesen ist und die Informationen in dem von TRACTEL SAS gelieferten Handbuch gelesen und verstanden hat. Dieses Handbuch sollte allen Bedienern jederzeit zur Verfügung stehen. Weitere Exemplare sind auf Anfrage erhältlich.
2. Vor der Verwendung ist es unerlässlich, dass das Bedienpersonal in der Handhabung dieser Sicherheitsvorrichtung geschult wird. Überprüfen Sie den Zustand der zugehörigen Ausrüstung und stellen Sie sicher, dass der Abstand ausreichend ist.
3. Die Absturzsicherung Blocfor™ darf nur von geschultem Fachpersonal oder unter Aufsicht von geschultem Fachpersonal verwendet werden.
4. Wenn sich eine Blocfor™ Fallschutzvorrichtung nicht in gutem Zustand befindet oder zur Absturzsicherung verwendet wurde, müssen alle Geräte von TRACTEL SAS oder einem autorisierten und kompetenten Techniker überprüft werden, der die Wiederverwendung des Systems schriftlich genehmigen muss. Vor jeder Nutzung wird eine Sichtkontrolle empfohlen.
5. Jede Änderung oder Ergänzung der Ausrüstung darf nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von TRACTEL SAS vorgenommen werden. Das Gerät muss in der Originalverpackung transportiert und gelagert werden.
6. Jede Blocfor™ Absturzsicherung, die in den letzten zwölf Monaten nicht turnusmäßig überprüft wurde oder die einen Sturz gestoppt hat, darf nicht verwendet werden. Sie darf erst nach einer neuen Prüfung durch einen autorisierten Sachkundigen, der ihre Verwendung schriftlich genehmigt, verwendet werden. Werden diese Prüfungen und Zulassungen nicht durchgeführt, muss das Blocfor™ Auffangsystem zerstört werden.
7. Die maximale Tragfähigkeit für die Blocfor™ Absturzsicherung beträgt 150 kg.
8. Um den Bediener bis zu einem maximalen Gewicht von 150 kg (Bediener + Ausrüstung + Werkzeuge) zu schützen, muss jede Komponente des Auffangsystems gemäß der Norm (150 kg) zertifiziert sein. Das

schwächste Element in der Kette bestimmt immer die maximale Tragfähigkeit für das Gesamtsystem.

9. Dieses Gerät ist für den Einsatz vor Ort im Freien und für einen Temperaturbereich zwischen -35 °C und +60 °C geeignet. Der Kontakt mit scharfen Kanten, abrasiven Oberflächen und Chemikalien ist zu vermeiden.
10. Wenn Sie für die Zuordnung dieses Geräts zu einem Mitarbeiter oder einer ähnlichen Person verantwortlich sind, stellen Sie sicher, dass Sie die geltenden Vorschriften für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz einhalten.
11. Der Bediener muss körperlich und geistig fit sein, wenn er dieses Gerät benutzt. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrem Haus- oder Betriebsarzt Die Benutzung der Ausrüstung durch schwangere Frauen ist verboten.
12. Dieses Gerät darf nicht über seine Grenzen hinaus oder in einer anderen Situation als der, für die es bestimmt ist, verwendet werden: siehe „§ 4. Funktion und Beschreibung“.
13. Es wird empfohlen, dass diese Blocfor™ Absturzsicherung jedem Bediener persönlich zugewiesen wird, insbesondere wenn es sich um einen Mitarbeiter handelt.
14. Vor der Verwendung einer Absturzsicherung nach EN 363 muss der Benutzer sicherstellen, dass sich jede Komponente in gutem Arbeitszustand befindet: Sicherheitssystem, Schließsystem. Bei der Implementierung darf es zu keiner Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktionen kommen.
15. Bei einem Auffangsystem ist es unerlässlich, den freien Raum unter dem Bediener am Arbeitsplatz vor jedem Einsatz zu überprüfen, damit im Falle eines Sturzes keine Gefahr einer Kollision mit dem Boden oder das Vorhandensein eines Hindernisses auf dem Absturzweg besteht.
16. Ein Auffanggurt ist das einzige Sicherheitsgeschirr, das in einem Auffangsystem verwendet werden darf.
17. Für die Sicherheit des Bedieners ist es von wesentlicher Bedeutung, dass die Vorrichtung oder der Anschlagpunkt richtig positioniert ist und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass die Gefahr von Abstürzen aus großer Höhe minimiert wird.
18. Wenn dieses Gerät außerhalb des ersten Bestimmungslandes verkauft wird, sollte der Händler zum Schutz des Bedieners folgende Unterlagen zur Verfügung stellen: eine Bedienungsanleitung sowie Anweisungen für Wartungen, turnusmäßige Inspektionen und Reparaturen, die alle in der Sprache des Bestimmungslandes verfasst sind.
19. Die maximale Tragfähigkeit für das automatische Blocfor™ Auffangsystem 20R/30R beträgt 150 kg, sowohl für die Anwendung als Absturzsicherung (EN 360) wie auch zur Höhenrettung (EN 1496 Klasse B).
20. Für den Fall eines Absturzes muss ein Rettungsplan vorhanden sein.

## HINWEIS:

Für alle Sonderanwendungen wenden Sie sich bitte an TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definitionen und Piktogramme

### 2.1. Definitionen

„**Sicherheitsbeauftragter**“: Person oder Abteilung, die für die Verwaltung und Betriebssicherheit des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts verantwortlich ist.

„**Sachkundiger**“: Qualifizierte Person, die für die in dieser Anleitung beschriebenen und dem Benutzer erlaubten Wartungsarbeiten zuständig ist, und die sachkundig und mit dem Produkt vertraut ist.

„**Bediener**“: Person, die mit der Benutzung des Produkts gemäß seinem Verwendungszweck beauftragt ist.

„**PSAgA**“: Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz.

„**Karabiner**“: Verbindungselement zur Verbindung von Bestandteilen eines Auffangsystems. Entspricht der Norm EN 362.

„**Auffanggurt**“: Sicherheitsgeschirr zum Auffangen von Abstürzen. Bestehend aus Gurten und Verschlüssen. Enthält Auffangösen mit der Kennzeichnung A, wenn sie allein benutzt werden können, oder mit der Kennzeichnung A/2, wenn sie gemeinsam mit einer anderen Öse A/2 benutzt werden müssen. Entspricht der Norm EN 361.

„**Auffangsystem mit automatischer Aufwicklung**“: Absturzsicherungssystem mit einer automatischen Verriegelungsfunktion und einem automatischen Spann- und Rückführsystem für das einziehbare Verbindungsmittel

„**Einziehbares Verbindungsmittel**“: Verbindungselement für das Auffangsystem mit automatischer Aufwicklung. Kann je nach Gerätetyp aus Drahtseil, Gurt oder Kunststoff bestehen.

„**Tragfähigkeit**“: Maximales Gewicht des Bedieners inklusive PSAgA, Arbeitskleidung, Werkzeuge und Komponenten, die für das Ausführen der Arbeiten erforderlich sind.

„**Auffangsystem**“: Aus folgenden Elementen bestehende Einheit:

- Auffanggurt.
- Höhensicherungsgerät mit automatischer Aufwicklung oder Energieschockabsorber oder mitlaufendes Auffanggerät an fester Führung oder mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung.
- Anschlageneinrichtung.
- Karabiner.


„**Element des Auffangsystems**“: Allgemeiner Ausdruck zur Bezeichnung eines der folgenden Elemente:


- Auffanggurt.
- Höhensicherungsgerät mit automatischer Aufwicklung oder Energieschockabsorber oder mitlaufendes Auffanggerät an fester Führung oder mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung.
- Anschlageneinrichtung.
- Karabiner.


„**Höhensicherungsgerät gemäß EN 1496 Klasse B**“: Element oder Unterbaugruppe einer Rettungsausrüstung, mit der eine Rettungskraft einen Bediener aus der Tiefe nach oben ziehen kann und die mit einer zusätzlichen manuell steuerbaren Absenkfunktion ausgestattet ist, mit der der Bediener um bis zu 2 m abgesenkt werden kann.

„**Rettungsausrüstung**“: ein persönliches Absturzsicherungssystem, mit dem eine Person sich selbst oder andere vor dem Absturz bewahren kann.

### 2.2. Piktogramme

 **GEFAHR**: Am Zeilenanfang befindliche Kennzeichnung der Anweisungen zur Vermeidung von Personenschäden wie tödlichen, schweren oder leichten Verletzungen sowie zur Vermeidung von Umweltschäden.

 **WICHTIG**: Am Zeilenanfang befindliche Kennzeichnung der Anweisungen zur Vermeidung einer Störung oder Beschädigung der Ausrüstungen, die jedoch keine direkte Gefahr für das Leben und die Gesundheit des Anwenders oder anderer Personen darstellen und/oder keinen Umweltschaden verursachen.

 **HINWEIS**: Am Zeilenanfang befindliche Kennzeichnung der Anweisungen zur Gewährleistung einer effizienten und zweckmäßigen Installation, Benutzung und Wartung.

## 3. Benutzungsbedingungen

### Prüfung vor der Benutzung:

- Überprüfen Sie den Zustand des Verbindungsmittels über die gesamte Länge:
  - Das Seil, der Gurt, die Nähfäden dürfen keine Anzeichen von Abrieb, Ausfransen, Verbrennungen oder Schnitten aufweisen.
  - Das Drahtseil darf keine Anzeichen von Biegung, Abrieb, Korrosion und Schnitten aufweisen.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel einrastet, wenn ruckartig daran gezogen wird, und dass es sich über seine gesamte Länge normal auf- und abwickelt.

- Überprüfen Sie den Zustand des Gehäuses (keine Verformungen, vorstehenden Schrauben...)
- Überprüfen Sie den Zustand und die Funktion der Karabiner: Keine sichtbare Verformung, problemloses Öffnen, Schließen und Verriegeln.
- Überprüfen Sie den Zustand des zugehörigen Auffanggurts und der Karabiner. Beachten Sie die spezifischen Anweisungen für jede Komponente.
- Überprüfen Sie das gesamte Auffangsystem.
- Überprüfen Sie, ob die Halterung(en) an der Tracrod-Ankerstange befestigt sind (siehe § 4.2.2).
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät in der automatischen Absturzsicherungsfunktion befindet: Die Rückholfunktion sollte vor dem Gebrauch nicht aktiviert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel einrastet, wenn ruckartig daran gezogen wird, und dass es sich über seine gesamte Länge normal auf- und abwickelt.
- Überprüfen Sie, ob sich die Rückholfunktion ordnungsgemäß aktiviert und deaktiviert.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel einrastet, wenn ruckartig daran gezogen wird, und dass es sich über seine gesamte Länge normal auf- und abwickelt.

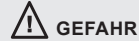
## 4. Funktion und Beschreibung

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Das selbstschließende Blocfor™ Auffangsystem 20R/30R 150 kg entspricht der Norm EN 360: siehe § 4 des beigelegten Merkblattes „Blocfor™ ESD - EN 360“.
- Es ist mit einem Rettungsgerät zum Heben oder Absenken ausgestattet (EN 1496 Klasse B): Bergungsfunktion, die es der Rettungskraft ermöglicht, den Bediener nach einem Sturz anzuheben und/oder abzusenken. Es kann folgendermaßen genutzt werden:
  - vertikal bei Montage an einem Anschlagpunkt.
- Diese Vorrichtung wird deaktiviert, wenn Blocfor™ zur Absturzsicherung benutzt wird.
- Nach einem Absturz ist der Blocfor™ Mechanismus verriegelt. Um den Bediener nach oben oder unten zu transportieren, aktivieren Sie den Bergungsmechanismus, indem Sie den Verriegelungsknopf drücken und dann die Kurbel betätigen.
- Das Blocfor™ Auffangsystem 20R/30R 150 kg mit automatischer Aufwicklung ist mit zwei Griffen ausgestattet, um seine Verwendung in Rettungseinsätzen zu erleichtern. So kann mit der einen Hand das Gerät gehalten und mit der anderen die Kurbel betätigt werden.
- Die selbstschließende Absturzsicherung Blocfor™ 20R/30R 150 kg wird mit einer speziellen Halterung an der Tracrod-Ankerstange befestigt.
- Die Absenkfunktion ist auf eine maximale Strecke von 2 m beschränkt. Für größere Distanzen muss ein Abselgerät gemäß EN 341 verwendet werden.

## 4.2. Die Konsole

### 4.2.1 Installation von Blocfor™ 20R/30R an der Konsole

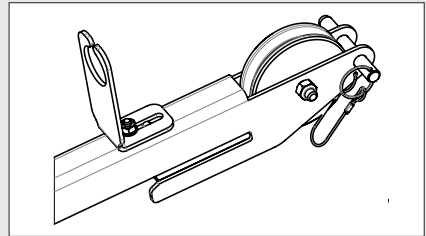


Es ist verboten, das Blocfor™ Auffangsystem 20R/30R 150 kg mit automatischer Aufwicklung an einer Konsole zu installieren, die nicht von Tractel bereitgestellt wurde.

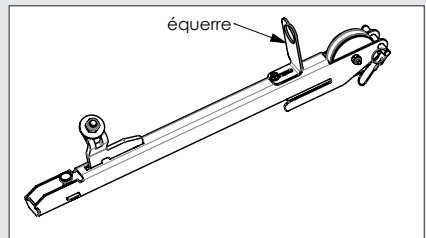
### Vorbereitung der Anschlagkonsole

Die Position der Halterung an das jeweilige Blocfor™ Modell anpassen: 20R oder 30R.

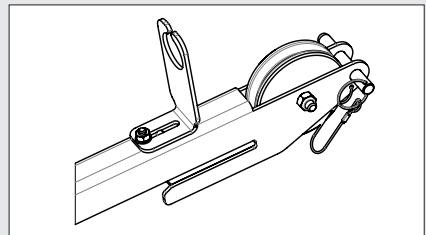
#### Position der Halterung zur Aufnahme eines B20R



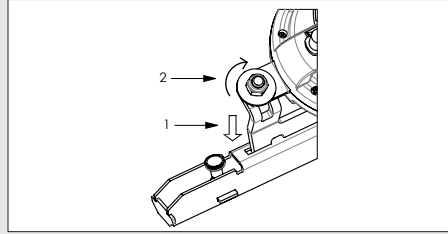
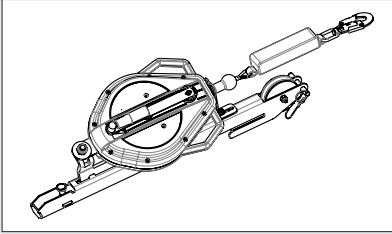
#### Vollständige Konsole



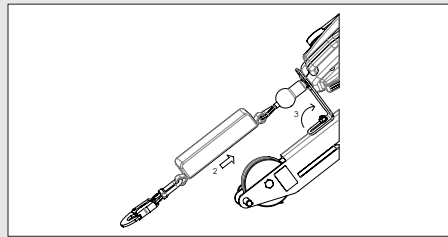
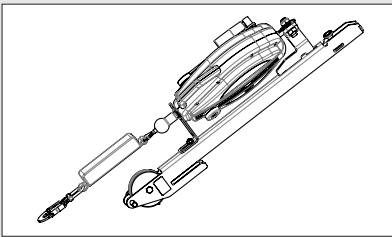
#### Position der Halterung zur Aufnahme eines B30R



1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg auf der Konsolenschraube (1) positionieren und die Kontermutter festschrauben (2)

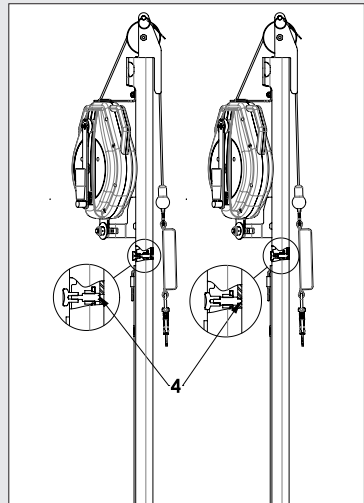
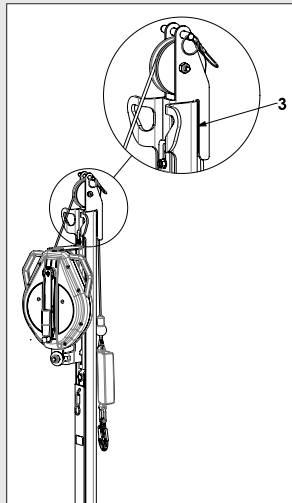
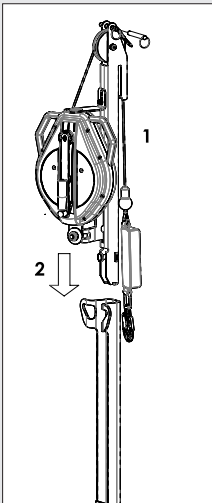


2. Die Halterung mittig auf die Kabelverschraubung drücken  
3. Die Vierkantmutter anziehen



#### 4.2.2 Einbau der Baugruppe Blocfor™ 20R/30R 150 kg und der Tracrod-Ankerstangenhalterung

1. Positionierung der Blocfor™ 20R/30R Konsole über der Tracrod-Ankerstange (1)  
2. Die Blocfor™ 20R/30R Konsole auf die Tracrod-Ankerstange (2) aufteilen.  
3. Sicherstellen, dass sich die Blocfor™ 20R/30R Konsole am Anschlag der Tracrod-Ankerstange befindet (3). Sicherstellen, dass der Indexer der Tracrod-Ankerstange aktiviert ist (4).



#### 4.2.3 Einbau der Baugruppe Blocfor™ 20R/30R 150 kg an einer Struktur/einem Anschlagpunkt

- Der Anschlagpunkt des Auffangsystems Blocfor™ 20R/30R 150 kg muss immer oberhalb oder auf der Höhe der Füße des Bedieners liegen, niemals darunter.
- Einen Karabiner gemäß EN 362 verwenden, um die selbstschließende Absturzsicherung Blocfor™ 20R/30R mit dem Anschlagpunkt oder mit einer Widerstandsstruktur von mindestens 12 kN zu verbinden.

### 5. Funktionsprinzip

#### Rettungseinsatz mit Blocfor™ R



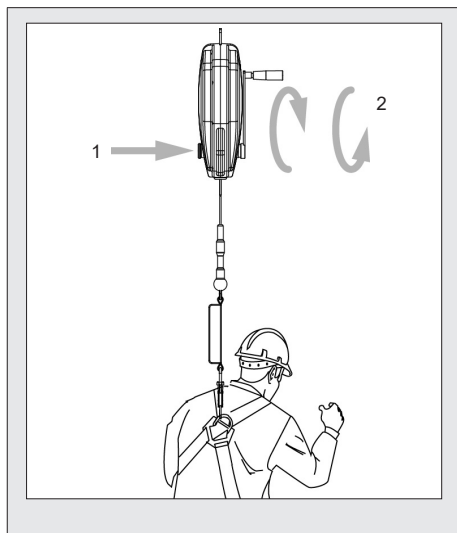
**GEFAHR**

Zur Ausführung eines Rettungseinsatzes ist die Anwesenheit eines zweiten Bedieners unerlässlich.

Die geplanten Rettungseinsätze müssen im Vorhinein gründlich geprüft werden, um festzulegen, welche Personal- und Sachmittel erforderlich sind, um eine verletzte Person innerhalb von weniger als 15 Minuten in Sicherheit zu bringen. Bei Zeiträumen jenseits davon wächst die Gefahr für die zu rettende Person.

#### 5.1. Aktivieren der Bergungsfunktion

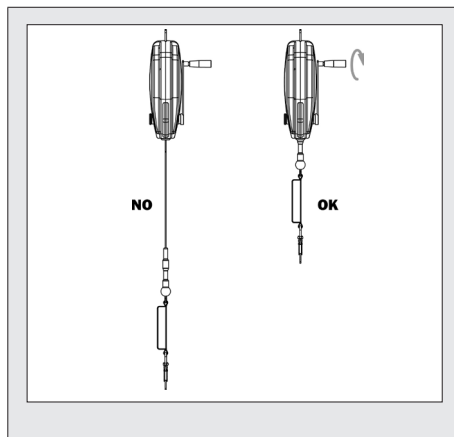
- (1) Den roten Verriegelungsknopf drücken, um die Bergungsfunktion zu aktivieren.
- (2) Ziehen und kurbeln, um den Bediener zu bergen:
  - im Uhrzeigersinn zum Anheben,
  - gegen den Uhrzeigersinn zum Absenken.



#### 5.2. Rückkehr zur Absturzsicherungs- funktion

##### 5.2.1 Aufwickeln des Seils

Wenn die Bergung abgeschlossen ist, das gesamte Seil durch Drehen der Kurbel im Uhrzeigersinn aufwickeln.

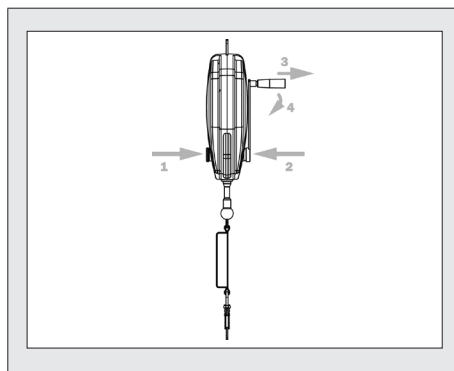


**GEFAHR**

Die Bergungsfunktion erst deaktivieren, wenn das Seil vollständig im Gehäuse aufgewickelt ist, da es sich sonst mit hoher Geschwindigkeit abwickeln könnte.

##### 5.2.2 Die Bergungsfunktion deaktivieren

- Zum Deaktivieren des Windenmechanismus den roten Knopf (1) und die Kurbelwelle (2) gleichzeitig drücken.
- Für diesen Vorgang müssen die Kurbel vertikal und der Griff oben positioniert sein.
- Den Griff erst ziehen (3), dann zurückklappen (4).







**GEFAHR**

### Hebevorgang mit Blocfor™ R

Es darf kein Hebevorgang mit Blocfor™ R durchgeführt werden.

Das Windensystem ist ausschließlich für Rettungsseinsätze vorgesehen.

Während der gesamten Rettungsphase muss direkter oder indirekter Sichtkontakt oder eine andere Möglichkeit der Kommunikation zwischen der Rettungskraft und den anderen an der Rettung beteiligten Personen bestehen.

Für Rettungsseinsätze wird die Verwendung eines bequemen Auffanggurts gemäß EN 813 (Typ Promast™, Transport, Notfall) oder eines Auffanggurts mit einem Notfall-Schultergurt gemäß EN 1497 empfohlen.

## 6. Anwendungsverbote

Folgendes ist strengstens verboten:

- Installation oder Benutzung dieser Ausrüstung ohne die entsprechende Befugnis, Schulung und Einweisung bzw. ohne unter der Verantwortung einer befugten, geschulten und sachkundigen Person zu stehen.
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn die Kennzeichnung nicht lesbar ist.
- Installation oder Benutzung dieser Ausrüstung, wenn sie nicht vorherigen Prüfungen unterzogen wurde.
- Benutzung des automatischen Auffangsystems Blocfor™, wenn es nicht innerhalb der vergangenen 12 Monate von einem Sachkundigen für PSAGa geprüft wurde, der die erneute Verwendung schriftlich genehmigt hat.
- Verbinden dieser Ausrüstung an einem Anschlagpunkt, der nicht in den vergangenen 12 Monaten von einem Sachkundigen turnusmäßig geprüft wurde, der die erneute Verwendung schriftlich genehmigt hat.
- Benutzung dieser Ausrüstung für andere Anwendungen als die Absturzsicherung von Personen.
- Befestigung dieser Ausrüstung an etwas anderem als einem Anschlagpunkt.
- Benutzung dieser Ausrüstung unter Missachtung der Angaben von Abschnitt „§ 15. Lebensdauer“.
- Benutzung dieser Ausrüstung als Absturzsicherung für mehr als 1 Person.
- Benutzung dieser Ausrüstung mit einer Last zwischen 100 kg und 150 kg (Gesamtgewicht des Benutzers mit Ausrüstung und Werkzeug), wenn ein Element des Auffangsystems eine geringere Tragfähigkeit hat.
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn eine Person damit einen Absturz erlitten hat.
- Benutzung dieser Ausrüstung als Aufhängungsmittel oder zur Wartung des Arbeitsplatzes.
- Benutzung dieser Ausrüstung in hochkorrosiven oder explosionsgefährdeten Bereichen.
- Benutzung dieser Ausrüstung außerhalb des in dieser Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.

- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn der Freiraum zur Aufprallfläche im Falle eines Sturzes der Person nicht ausreicht.
- Benutzung dieser Ausrüstung, ohne in ausgezeichneter körperlicher Verfassung zu sein.
- Benutzung dieser Ausrüstung durch eine schwangere Frau.
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn die Sicherheitsfunktion eines der verbundenen Elemente durch die Sicherheitsfunktion eines anderen Elements beeinträchtigt wird oder diese beeinträchtigt.
- Loslassen des Verbindungsmittels dieser Ausrüstung, wenn es nicht vollständig aufgewickelt ist (*Abbildung 2.a*).
- Benutzung dieser Ausrüstung zur Sicherung einer Materiallast.
- Verbindung dieser Ausrüstung mit einem strukturellen Anschlagpunkt, dessen Festigkeit weniger als 12 kN beträgt oder von der angenommen wird, dass sie weniger als 12 kN beträgt.
- Benutzung dieser Ausrüstung für vertikale Winkel, die größer sind als 20° (*Abbildung 1.c*)
- Benutzung des Verbindungsmittels dieser Ausrüstung als Anschlaghilfe.
- Beeinflussung der Ausrichtung dieser Ausrüstung mit dem Verbindungsmittel.
- Eingriff in das Abwickeln und freie Aufwickeln des Fallschutzseils dieser Ausrüstung.
- Durchführung der Reparatur oder Wartung dieser Ausrüstung ohne entsprechende Sachkunde für PSAGa oder schriftliche Befugnis durch TRACTEL® (*Abb. 2.b*).
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn sie unvollständig ist, wenn sie vorher demontiert wurde oder wenn Bauteile von einer nicht von TRACTEL® qualifizierten Person ersetzt wurden.
- Benutzung der automatischen Absturzsicherung Blocfor™ 20R/30R 150 kg von einem Bediener, dessen Gewicht, einschließlich Ausrüstung und Werkzeugen, 150 kg überschreitet.
- Hebung einer Last mit der automatischen Absturzsicherung Blocfor™ 20R/30R.
- Bildung eines Schlaufenseils während der Bergung nach unten.

## 7. Einbau

- Wenn möglich sollte sich der strukturelle Anschlagpunkt über dem Bediener befinden. Der Anschlagpunkt muss eine Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen.
- Die Verbindung zum Anschlagpunkt oder zur Konstruktion muss mit einem Karabiner gemäß EN 362 oder der Schraube an der Tractel-Konsole für Blocfor™ 20 und 30 R erfolgen.
- Um beim Anschluss des Auffangsystems an den Auffanggurt den richtigen Befestigungspunkt und die richtige Befestigungsart zu verwenden, müssen die Anleitungen für das Auffangsystem und den Auffanggurt beachtet werden.

## 8. Bestandteile und Materialien

- Seile: Verzinkter Stahl.
- Energieabsorber: PA + PES.
- Gehäuse: PA/ABS oder Aluminium bei Modellen mit einer Länge von 30 m.
- Aufhängungsteile: verzinkter Stahl.

## 9. Zugehörige Ausrüstung

Gemäß EN 363 muss die Absturzsicherung Blocfor™ 20R/30R 150 kg mit automatischer Aufwicklung in ein Auffangsystem integriert sein, das Folgendes beinhaltet:

- Eine Verankerung (EN 795).
- Ein Karabiner am Seilende (EN 362).
- Ein Auffangsystem (EN 360) mit Hubrettungsgerät (EN 1496).
- Ein Karabiner (EN 362).
- Einen Auffanggurt (EN 361) (dorsaler Anschlagpunkt wird empfohlen).

Alle sonstigen Zusammenstellungen sind verboten.

## 10. Wartung und Lagerung

- Wenn das Auffangsystem verschmutzt ist, sollte es bei Bedarf in klarem, kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel unter Verwendung einer Kunststoffbürste gereinigt werden.
- Wenn das Auffangsystem während des Gebrauchs oder Waschens nass war, muss es natürlich im Schatten und fernab von jeglicher Wärmequelle trocknen können.
- Das Gerät während des Transports und der Lagerung vor jeglichem Beschädigungsrisiko (scharfe Kanten, direkte Wärmequelle, Chemikalien, UV usw.) schützen.
- Sicherstellen, dass die Kupplung/Deaktivierung des Bergungssystems korrekt ist.
- Sicherstellen, dass das Kabel auf seiner gesamten Länge frei von Schäden ist.
- Im Falle einer Verunreinigung des Produkts an Tractel® oder einen Vertriebspartner von Tractel® wenden.

## 11. Konformität der Ausrüstung

Die Firma TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F - 10102 Romilly-sur-Seine – Frankreich erklärt hiermit, dass die in dieser Anleitung beschriebene Schutzausrüstung mit der Ausrüstung identisch ist, die durch Apave Exploitation France SAS (n°0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankreich, auf Übereinstimmung mit der Norm EN 1496 von 2017 geprüft wurde.

## 12. Produktkennzeichnung

Beschreibung der Kennzeichnung:

B X R ESD Z

B: steht für den Namen Blocfor™

X: steht für das Blocfor™ Modell der Baureihe 20 R/30 R

R: Bergungsmodell (Höhenrettung gemäß EN 1496)

ESD: Allgemeine Bezeichnung der Baureihe

Z: Modell des einziehbaren Längsseiten-Karabiners

Beispiel:

B20 R ESD M47

Eine Blocfor™ Absturzsicherung mit automatischer Aufwicklung der Baureihe ESD Typ 20, ausgestattet mit dem Karabiner des Modells M47 auf der einziehbaren Längsseite.

Das Etikett aller automatischen Blocfor™ Absturzsicherungen gibt Folgendes an:

a: Die Handelsmarke: TRACTEL®.

b. Die Produktbezeichnung.

c: Die Referenznorm gefolgt vom Jahr der Anwendung.

d. Die Artikelnummer.

e: Das CE-Logo gefolgt von der Kennnummer der benannten Stelle zur Produktionsüberwachung 0082.

f. Jahr und Monat der Herstellung.

g. Die Seriennummer.

h. Ein Piktogramm, das anzeigt, dass vor der Benutzung die Anleitung gelesen werden muss.

w: Die maximale Tragfähigkeit.

aa. Das Datum der nächsten turnusmäßigen Überprüfung.

ab. Den minimalen Widerstand des Anschlagpunktes.

## 13. Turnusmäßige Überprüfung

Eine turnusmäßige jährliche Prüfung ist obligatorisch, aber je nach Benutzungshäufigkeit, Umweltbedingungen und Vorschriften des Unternehmens oder Einsatzlandes können die turnusmäßigen Prüfungen häufiger notwendig sein.

Die turnusmäßigen Prüfungen müssen von einem befugten Sachkundigen für PSAgA gemäß den Prüfverfahren des Herstellers durchgeführt werden, die sich in der Datei: „Tractel® PPE Verification Instructions“ befinden.

Die Prüfung der Lesbarkeit der Kennzeichnung auf dem Produkt ist fester Bestandteil der turnusmäßigen Prüfung.

Nach Abschluss der turnusmäßigen Prüfung muss die Wiederinbetriebnahme durch den befugten Sachkundigen, der die turnusmäßige Prüfung durchgeführt hat, schriftlich dokumentiert werden. Diese Wiederinbetriebnahme des Produkts muss festgehalten werden (Kontrollkarte o. ä.). Diese Kontrollkarte muss während der gesamten Lebensdauer des Produkts bis zu seiner Ablegereife aufbewahrt werden.

Das vorliegende Gerät muss nach einem aufgefangenen Absturz zwingend überprüft werden, so wie dies hier beschrieben wird. Die eventuellen textilen Komponenten des Produktes müssen zwingend ersetzt werden, selbst wenn diese keine sichtbaren Schäden aufweisen.

## 14. Lebensdauer

### Obligatorische jährliche Prüfung

Die Sicherheitsausrüstung und Systeme für Arbeiten in der Höhe von Tractel müssen ab dem Herstellungsdatum folgendermaßen gehandhabt werden:

- Normale Verwendung in Übereinstimmung mit den Verwendungsempfehlungen im Handbuch der Ausrüstung oder des Systems.
- Eine regelmäßige Überprüfung wird mindestens einmal im Jahr durch eine befugte und sachkundige Person durchgeführt. Nach dieser regelmäßigen Überprüfung muss das Produkt schriftlich als zur Verwendung geeignet erklärt werden.
- Vollständige Erfüllung der im Handbuch der Ausrüstung oder des Systems dargelegten Lager- und Transportbedingungen.

### Lebensdauer

Tractel erklärt diese Ausrüstung oder Systeme als textile Höhensicherungs-ausrüstung oder -systeme.

Diese Ausrüstung, die hauptsächlich aus vergänglichen Elementen besteht, hat eine maximale Lebensdauer von 20 Jahren ab Herstellungsdatum.

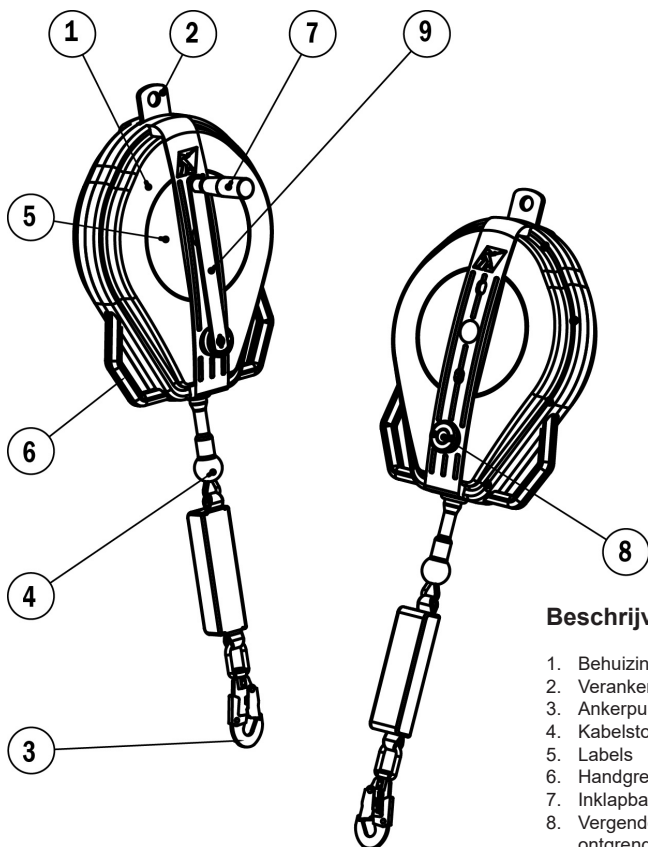
## 15. Ausmusterung

Bei der Ausmusterung des Produkts müssen die einzelnen Bauteile durch Trennung der metallischen und synthetischen Werkstoffe recycelt werden. Diese Werkstoffe müssen von einem Fachunternehmen recycelt werden. Bei der Ausmusterung muss die Demontage der Bauteile von einem Sachkundigen durchgeführt werden.

Name und Anschrift des Herstellers:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



### Beschrijving:

1. Behuizing
2. Verankering aan de constructie
3. Ankerpunt op harnas
4. Kabelstop
5. Labels
6. Handgreep
7. Inklapbare hendel
8. Vergendelings/ontgrendelingsknop
9. Handslinger

## Blocfor™ 20R/30R

### Technische specificaties

Normen: NEN-EN 360, NEN-EN 1496 klasse B

Model	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Gewicht (kg)	9,34	16
Afmetingen L x W x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Lengte van gegalvaniseerde staakabel Ø 4.9 mm (m)	18 m	30 m
Oprolkracht (N)	25	25
Remkracht (kN)	5	5
Remafstand (mm)	800	800

Blocfor™ zijn CE-gecertificeerde valbeveiligers met automatische lijnspanners die onder de PBM-verordening vallen. Het door APAVE uitgegeven conformiteitscertificaat omvat het gebruik ervan in overeenstemming met de vereisten van de norm NEN-EN 360:2002.

Het door APAVE uitgegeven PBM-conformiteitscertificaat sluit toepassingen uit die verband houden met ander gebruik, zoals conformiteit met de norm NEN-EN1496:2017, Hijsmiddelen voor reddingsdoeleinden.

## 1. Belangrijke instructies specifiek voor reddingsuitrusting

1. Voordat de Blocfor™ wordt gebruikt en om een veilig en efficiënt gebruik van deze uitrusting te garanderen, is het van essentieel belang dat de operator voldoende is opgeleid in het gebruik van deze uitrusting en de informatie in de handleiding TRACTEL SAS heeft gelezen en begrepen. Deze handleiding moet te allen tijde beschikbaar zijn voor alle operators. Extra exemplaren kunnen op verzoek worden verstrekt.
2. Voor gebruik is het essentieel dat operators worden opgeleid in het gebruik van deze veiligheidsuitrusting. Controleer de staat van de bijbehorende uitrusting en controleer of er voldoende valhoogte is.
3. Het Blocfor™ valbeveiligingssysteem mag alleen worden gebruikt door geschoold en vakkundig personeel, of onder toezicht van een persoon met deze kwaliteiten.
4. Als een Blocfor™ valbeveiligingssysteem niet in goede staat is of is gebruikt om een val te stoppen, moet alle uitrusting worden gecontroleerd door TRACTEL SAS of door een bevoegde en deskundige monteur die schriftelijk moet toestemmen dat de uitrusting weer in gebruik kan worden genomen. Een visuele inspectie voor elk gebruik wordt aanbevolen.
5. Er mogen geen wijzigingen of toevoegingen aan de apparaten worden uitgevoerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van TRACTEL SAS. De apparaten dienen te worden vervoerd en opgeslagen in de originele verpakking.
6. Een Blocfor™ valbeveiligingssysteem dat in de afgelopen twaalf maanden niet periodiek is geïnspecteerd of een val heeft gestopt, mag niet worden gebruikt. Het mag uitsluitend opnieuw worden gebruikt na een nieuw periodieke inspectie door een bevoegde en deskundige monteur die schriftelijk toestemming moet geven voor verder gebruik ervan. Als deze tests en toestemming ontbreken, moet het Blocfor™ valbeveiligingssysteem worden vernietigd.
7. De maximale werkbelasting voor het Blocfor™ valbeveiligingssysteem is 150 kg.
8. Om de operator bescherming te bieden tot het maximale gewicht van 150 kg (operator + uitrusting + gereedschap), moet elk onderdeel van het valbeveiligingssysteem worden gecertificeerd volgens de norm van 150 kg. Het zwakste element in de keten bepaalt altijd de maximale werkbelasting voor het hele systeem.
9. Deze uitrusting is geschikt voor gebruik op locatie in de open lucht bij een temperatuurbereik van -35 °C tot + 60 °C. Vermijd contact met scherpe randen, schurende oppervlakken en chemicaliën.
10. Als u verantwoordelijk bent voor het toewijzen van deze uitrusting aan een werknemer of andere medewerker, zorg er dan voor dat u zich houdt aan de geldende regels voor gezondheid en veiligheid op het werk.
11. De operator moet fysiek en mentaal fit zijn tijdens het gebruik van deze uitrusting. Neem bij twijfel contact op met uw huisarts of met de bedrijfsarts. Zwangere vrouwen mogen de uitrusting niet gebruiken.
12. Deze uitrusting mag niet boven de belastinglimieten of in een andere situatie worden gebruikt dan waarvoor deze is ontworpen (zie "4. Functie en beschrijving").
13. Wij raden aan dit Blocfor™ valbeveiligingssysteem aan iedere operator persoonlijk toe te kennen, vooral als het om een werknemer gaat.
14. Voordat een apparaat voor valbeveiliging volgens NEN-EN 363 wordt gebruikt, moet de gebruiker controleren of alle onderdelen in goede staat verkeren: beveiligingssysteem, blokkeersysteem. Tijdens het gebruik mag er geen verslechtering van beveiligingsfuncties optreden.
15. Bij gebruik van een valbeveiligingssysteem is het van essentieel belang om de vrije (val)ruimte op de werkplek onder de operator vóór elk gebruik te controleren, zodat er bij een val geen risico is om op de grond te vallen of obstakels te raken tijdens de val.
16. Een harnasgordel is het enige type lichaamsarnas dat mag worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem.
17. Voor de veiligheid van de operator is het van essentieel belang dat het apparaat of ankerpunt correct is geïnstalleerd en dat het werk zodanig wordt uitgevoerd dat het risico van vallen van hoogte tot een minimum wordt beperkt.
18. Als deze uitrusting buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, dient de distributeur voor de veiligheid van de operator het volgende te verstrekken: een instructiehandleiding, instructies voor onderhoud, voor periodieke inspecties en reparaties, allemaal opgesteld in de taal van het land van gebruik.
19. De maximale werklast voor het automatische valbeveiligingssysteem Blocfor™ 20R/30R is 150 kg of het nu gaat om valbeveiliging (NEN-EN 360) of redding door hijsen (NEN-EN 1496 klasse B).

20. Er moet een specifiek reddingsplan zijn voor het geval dat zich een val voordoet.



#### OPMERKING:

Neem contact op met TRACTEL® S.A.S. voor bijzondere toepassingen.

## 2. Definities en pictogrammen

### 2.1. Definities

“**Supervisor**”: Persoon of afdeling verantwoordelijk voor het beheer en de gebruiksveiligheid van het in deze handleiding beschreven product.

“**Monteur**”: Gekwalificeerde persoon die verantwoordelijk is voor de onderhoudswerkzaamheden die zijn beschreven en waarvoor toestemming is gegeven in deze handleiding, die deskundig is en vertrouwd is met het product.

“**Operator**”: Persoon die gebruik maakt van het product volgens de gebruiksnormen ervan.

“**PBM**”: Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogtes.

“**Connector**”: Verbindingsstuk tussen de onderdelen van een valbeveiligingssysteem. Deze voldoet aan de NEN-EN 362 norm

“**Harnasgordel**”: Lichaamsharnas dat is ontworpen voor valbeveiliging, dat bestaat uit banden en gespen. Deze omvat valstopbevestigingspunten gemarkeerd met A indien ze onafhankelijk gebruikt mogen worden, of met A/2 indien ze in combinatie met een ander A/2-bevestigingspunt gebruikt dienen te worden. Deze voldoet aan de NEN-EN 361 norm

“**Valbeveiligingssysteem met automatische lijnspanner**”: Valstopsysteem met een automatische vergrendelingsfunctie en een automatisch span- en retourstelsel voor de oprolbare veiligheidslijn

“**Oprolbare veiligheidslijn**”: Verbindingselement voor een valbeveiligingssysteem met automatische retour. Deze kan bestaan uit staaldraad, band of een koord van synthetische vezel, afhankelijk van het type apparaat

“**Maximale werkbelasting**”: Maximaal gewicht van de operator, uitgerust met PBM, werkkleding, gereedschap en onderdelen die nodig zijn om de taak uit te voeren.

“**Valbeveiligingssysteem**”: Set bestaande uit de volgende artikelen:

- Harnasgordel.
- Valbeveiliging met automatische lijnspanner of schokdemper of meelopende valbeveiliging met vaste verankeringen of meelopende valbeveiliging met een flexibele verankeringen.
- Verankering.
- Verbindingsstuk.

“**Onderdeel (van een) valbeveiligingssysteem**”: Algemene term die een van de volgende zaken aangeeft:

- Harnasgordel.
- Valbeveiliging met automatische lijnspanner of schokdemper of meelopende valbeveiliging met vaste verankeringen of meelopende valbeveiliging met een flexibele verankeringen.
- Verankering.
- Verbindingsstuk.

“**Hijsmiddel voor reddingsdoeleinden NEN-EN 1496 klasse B**”: onderdeel of deeluitrusting van een reddingsmiddel waarmee een operator met behulp van een hulpverlener van een laag naar een hoog punt kan worden opgehesen en dat is uitgerust met een extra handmatig bediende daalfunctie om de operator over een afstand van maximaal 2 m te laten zakken.

“**Reddingsmiddel**”: betekent een persoonlijk valbeveiligingssysteem waarmee een persoon zichzelf of anderen kan redden, zodat een val wordt voorkomen.

### 2.2. Pictogrammen



**GEVAAR**: Geplaatst aan het begin van een alinea, geeft instructies om persoonlijk letsel, waaronder dodelijke, ernstige of lichte verwondingen, en omgevings schade te voorkomen.



**BELANGRIJK**: Geplaatst aan het begin van een alinea, geeft instructies om defecten en schade aan uitrusting te voorkomen, die echter geen rechtstreeks gevaar inhouden voor het leven of de gezondheid van de operator of van andere personen en/of die waarschijnlijk geen omgevings schade veroorzaken.



**OPMERKING**: Geplaatst aan het begin van een alinea, geeft instructies over het waarborgen van de doeltreffendheid of het gebruiksgemak van een installatie, een gebruik of onderhoudswerkzaamheden.

## 3. Werken met het product

### Controles vóór gebruik:

- Controleer de staat van de lijn over de gehele lengte:
  - Het touw, band of de stiksels mogen geen tekenen van slijtage, rafelen, brandplekken of insnijdingen vertonen.
  - Het staaldraad mag geen tekenen van kinken, slijtage, corrosie of afgesneden draden vertonen.
- Controleer of de lijn wordt vergrendeld bij het snel naar buiten trekken van het uiteinde en of het normaal over de gehele lengte wordt op- en afgerold.
- Controleer de staat van de behuizing (geen vervorming, zichtbare schroeven ...).

- Controleer de staat en werking van de connectoren: geen zichtbare vervorming, openen, sluiten en vergrendelen mogelijk.
- Controleer de staat van de bijbehorende onderdelen als harnasgordel en connectoren. Raadpleeg de specifieke instructies voor elk onderdeel.
- Controleer het volledige valbeveiligingssysteem.
- Controleer of de beugel(s) zijn vergrendeld op de Tracrod ankerstaaf (zie § 4.2.2)
- Controleer of de uitrusting in de automatische valstopfunctie staat: de reddingsfunctie mag niet worden ingeschakeld vóór gebruik.
- Controleer of de lijn wordt vergrendeld bij het snel naar buiten trekken van het uiteinde en of het normaal over de gehele lengte wordt op- en afgerold.
- Controleer of de reddingsfunctie goed in- en uitschakelt.
- Controleer of de lijn wordt vergrendeld bij het snel naar buiten trekken van het uiteinde en of het normaal over de gehele lengte wordt op- en afgerold.

## 4. Functie en beschrijving

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Het Blocfor™ 20R/30R 150 kg zelfblokkerende valbeveiligingssysteem voldoet aan NEN-EN 360: Zie § 4 van de bijgesloten Blocfor™ ESD - NEN-EN 360 folder.
- Het is uitgerust met een reddingsapparaat voor omhooghijzen of dalen (NEN-EN 1496 klasse B): reddingsfunctie waarmee de redder de operator kan opheffen en/of laten zakken na een val. Het kan – verticaal worden gebruikt bij installatie aan een ankerpunt.
- Dit apparaat is uitgeschakeld als de Blocfor™ wordt gebruikt voor valbeveiliging.
- Na een val wordt het mechanisme van de Blocfor™ geblokkeerd. Om de operator omhoog of omlaag te evacueren, schakelt u het reddingsmechanisme in door op de vergrendelknop te drukken en vervolgens de hendel te gebruiken.
- Het valbeveiligingssysteem met automatische retour Blocfor™ 20R/30R 150 kg is uitgerust met twee hendels voor het gebruik bij reddingswerk. Houdt de apparaatgreep met één hand vast en bedien de handslinger met de andere hand.
- Er wordt een speciale verankeringsbeugel gebruikt om het zelfblokkerende valbeveiligingssysteem Blocfor™ 20R/30R 150 kg aan de Tracrod ankerstaaf te bevestigen.
- De neerwaartse reddingsfunctie is beperkt tot een maximale afdaling van 2 m. Gebruik voor een afdaling van meer dan 2 m afdalingsmateriaal volgens NEN-EN 341.

## 4.2. De console

### 4.2.1 Installatie van Blocfor™ 20R/30R op de console

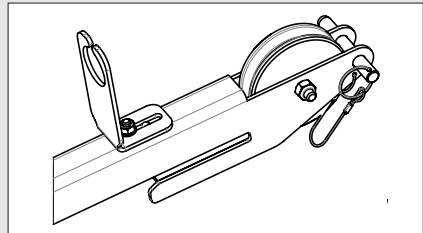


Het is verboden om een valbeveiliging met automatische retour Blocfor™ 20R/30R 150 kg te installeren op een andere console dan die van Tractel.

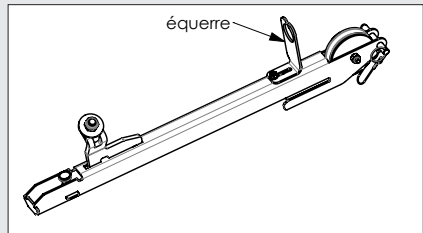
#### Vorbereiding van de ankerconsole

Pas de positie van de beugel aan tot het type voor de Blocfor™: 20R of 30R.

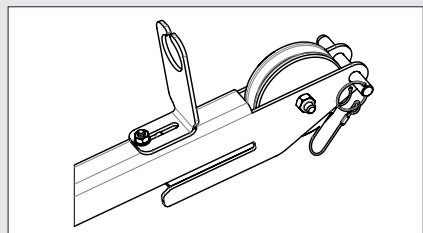
#### Positie van de beugel voor bevestiging van een B20R



#### Volledige console

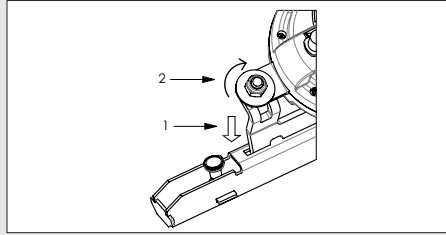
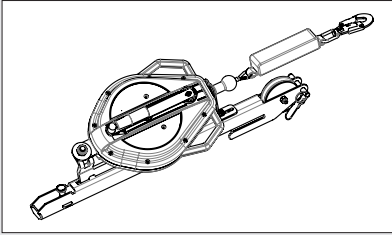


#### Positie van de beugel voor bevestiging van een B30R



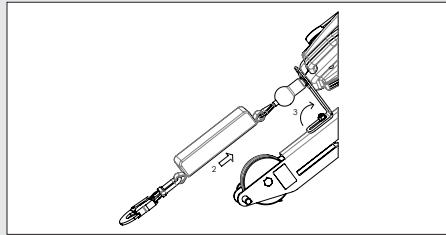
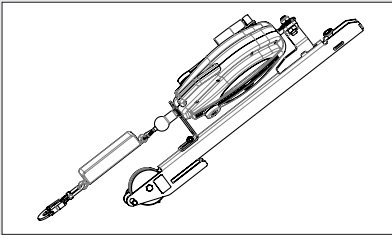


1. Plaats de Blocfor™ 20R/30R 150 kg op de consoleschroef (1) draai vervolgens de borgmoer volledig vast (2)



2. Druk op de beugel om deze op de kabelwartel te centreren

3. Draai de vierkante moer vast

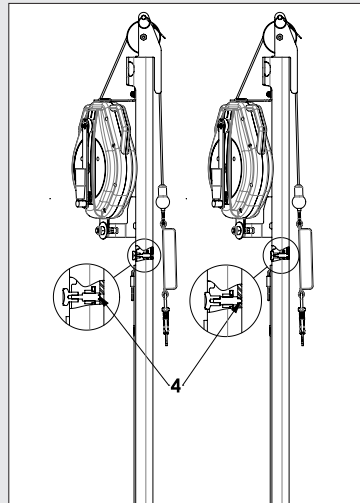
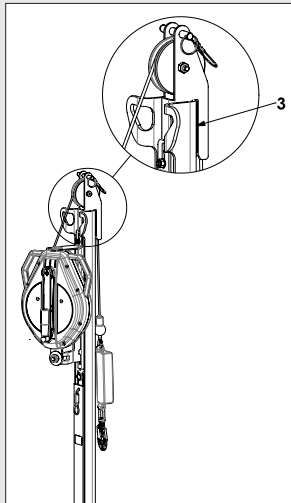
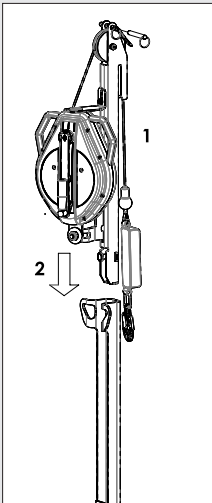


#### 4.2.2 Installatie van Blocfor™ 20R/30R 150 kg en Tracrod ankerstaafbeugel

1. Plaats de Blocfor™ 20R/30R console boven de Tracrod ankerstaaf (1).

2. Monteer de Blocfor™ 20R/30R console op de "entrainer" (2) van de Tracrod ankerstaaf.

3. Controleer of de Blocfor™ 20R/30R console de aanslag heeft bereikt van de Tracrod ankerstaaf (3).  
 Controleer of de "indexer" aan de Tracrod ankerstaaf is gekoppeld (4)



### 4.2.3 Installatie van Blocfor™ 20R/30R 150 kg op een constructie/ankerpunt

- Het ankerpunt van Blocfor™ 20R/30R 150 kg moet altijd hoger dan of op het niveau van de voeten van de operator worden gemonteerd, nooit lager.
- Gebruik een NEN-EN 362 connector om de automatisch blokkerende valbeveiliging Blocfor™ 20R/30R aan het ankerpunt of een constructie met een sterkte van minimaal 12 kN.

## 5. Werkingsprincipe

### Reddingsoperatie met Blocfor™ R

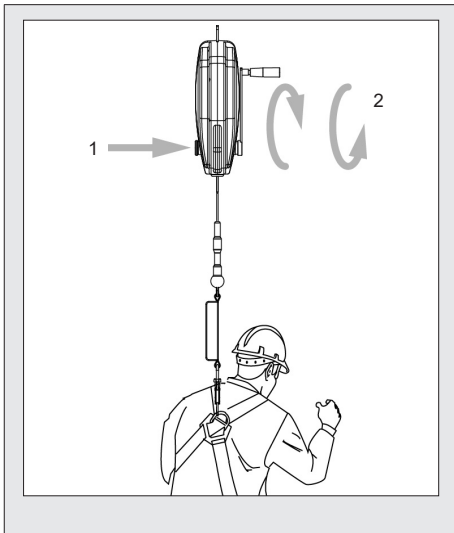


De aanwezigheid van een tweede operator in de buurt is noodzakelijk om een mogelijke evacuatie uit te voeren.

Vóór elk voorgenomen gebruik dient er een reddingsplan te zijn opgesteld om de benodigde mensen en middelen te inventariseren om een gewonde persoon in minder dan 15 minuten te redden. Na deze tijd is de persoon in gevaar.

### 5.1. Reddingsfunctie inschakelen

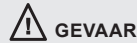
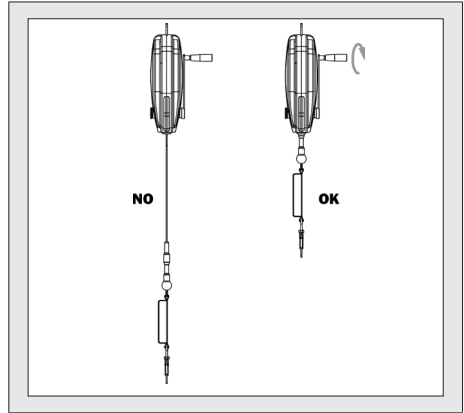
- (1) Druk op de rode vergrendelknop om de reddingsfunctie in te schakelen.
- (2) Trek en draai aan de slinger voor het redden van de operator:
  - Rechtsom om te hisjen,
  - linksom om te dalen.



### 5.2. Terugkeren naar de valbeveiligingsfunctie

#### 5.2.1 Inrollen van de kabel in het apparaat

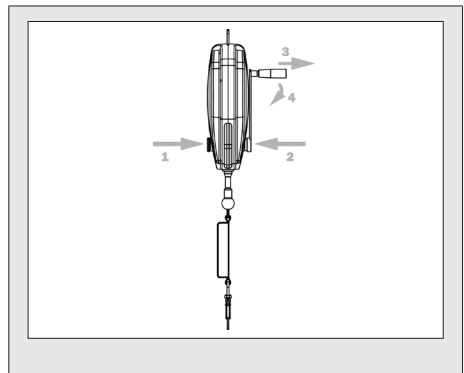
Wanneer de redding is voltooid, rolt u de hele kabel in het apparaat door de slinger met de klok mee te draaien.



Schakel de reddingsfunctie van het apparaat niet uit als de kabel niet volledig in de behuizing is teruggerold, omdat anders de kabel zich met hoge snelheid zal inrollen.

#### 5.2.2 De reddingsfunctie uitschakelen

- Druk tegelijkertijd op de rode knop (1) en de slingeras (2) om het liermechanisme te ontkoppelen.
- Zorg ervoor dat de handslinger verticaal staat, met de hendel bovenaan, zodat deze handeling kan worden uitgevoerd.
- Trek aan de slinger (3) voordat u deze terugklapt (4).





## GEVAAR

### Hijswerkzaamheden met Blocfor™ R

Het uitvoeren van hijswerkzaamheden met de Blocfor™ R is verboden.

Het liersysteem is alleen bedoeld voor reddingsoperaties

Tijdens de reddingsfase moet er direct of indirect visueel contact of andere communicatiemiddelen zijn tussen de redder en andere personen die bij de redding betrokken zijn.

Voor reddingsoperaties bevelen wij aan gebruik te maken van een comfortabele zitgordel volgens NEN-EN 813 (type Promast™, transport, noodgevallen) of een NEN-EN 1497 reddingsgordel uitgerust met een schouderband.

## 6. Verboden gebruik

Het is strikt verboden:

- deze uitrusting te installeren of te gebruiken zonder hiervoor toestemming te hebben, zonder opgeleid en bevoegd te zijn, of als dat niet het geval is, zonder toezicht van een deskundig, opgeleid en bevoegd persoon,
- deze uitrusting te gebruiken als de markering niet leesbaar is.
- deze uitrusting te installeren of te gebruiken zonder eerst de voorafgaande controles te hebben uitgevoerd.
- dit automatische Blocfor™ valbeveiligingssysteem te gebruiken, zonder dat dit
- de afgelopen 12 maanden periodiek is geïnspecteerd door een monteur die het verdere gebruik ervan schriftelijk heeft goedgekeurd.
- om deze uitrusting aan te sluiten op een ankerpunt dat de afgelopen 12 maanden niet periodiek is geïnspecteerd door een monteur die het verdere gebruik ervan schriftelijk heeft goedgekeurd,
- deze uitrusting voor een andere toepassing te gebruiken dan persoonlijke valbeveiliging,
- deze uitrusting op een andere manier te bevestigen dan met het ankerpunt.
- deze uitrusting te gebruiken anders dan is aangegeven in hoofdstuk "15. Levensduur".
- deze uitrusting te gebruiken als valbeveiliging voor meer dan 1 persoon.
- deze uitrusting te gebruiken met een maximumlast tussen 100 kg en 150 kg (totale gewicht van de operator, zijn uitrusting en zijn gereedschap) indien een element van het valbeveiligingssysteem een lagere maximale gebruikslast heeft,
- deze uitrusting te gebruiken als hiermee een persoon is gevallen,
- deze uitrusting te gebruiken als ophanging of voor werkplekpositionering.
- deze uitrusting te gebruiken in een bijzonder corrosieve of explosieve atmosfeer,

- deze uitrusting te gebruiken buiten het temperatuurbereik als beschreven in deze handleiding.
- om deze uitrusting te gebruiken als de vrije valruimte niet voldoende is bij een mogelijke val van de persoon,
- deze uitrusting te gebruiken als u niet in een goede fysieke conditie bent,
- deze uitrusting te gebruiken als u zwanger bent,
- deze uitrusting te gebruiken als de veiligheidsfuncties van één van de bijbehorende items wordt beïnvloed door de veiligheidsfunctie van een ander item of deze kan verstoren.
- de lijn van het apparaat los te laten wanneer deze niet volledig is opgerold (*afbeelding 2.a*).
- deze uitrusting te gebruiken om een last vast te zetten,
- deze uitrusting aan te sluiten op een structureel ankerpunt waarvan de sterkte lager is dan 12 kN of wordt verondersteld lager te zijn dan 12 kN,
- deze uitrusting te gebruiken voor verticale hoeken groter dan 20° (*afbeelding 1.c*).
- de lijn van deze uitrusting te gebruiken als sjorband,
- de uitlijning van deze uitrusting met de veiligheidslijn te verstoren,
- het afrollen en vrij inrollen van de valbeveiligingskabel van deze uitrusting te verstoren.
- reparatie- of onderhoudswerkzaamheden te verrichten aan deze uitrusting zonder specifieke training en schriftelijke toestemming van TRACTEL® (*afbeelding 2.b*).
- deze uitrusting te gebruiken wanneer deze niet volledig is, wanneer deze eerder gedemonteerd is of wanneer er onderdelen vervangen zijn door een persoon die niet bevoegd verklaard is door TRACTEL®.
- de automatische valbeveiligingsvoorziening Blocfor™ 20R/30R 150 kg te gebruiken als de operator, inclusief uitrusting en gereedschap, een hoger gewicht heeft dan 150 kg.
- een last te heffen met de automatische valbeveiligingsvoorziening Blocfor™ 20R/30R.
- slack in de lijn te houden bij een reddingsafdeling

## 7. Installatie

- Indien mogelijk moet het structurele ankerpunt zich boven de operator bevinden. Het ankerpunt moet een minimale sterkte van 12 kN hebben.
- De koppeling aan het ankerpunt of de constructie moet worden gedaan met een NEN-EN 362 connector of de schroef op de Tractel console voor Blocfor™ 20 en 30 R
- Raadpleeg, voor de aansluiting van het valbeveiligingssysteem op de harnasgordel, de instructies voor het harnas en het valbeveiligingssysteem om het juiste bevestigingspunt en de juiste bevestigingsmethode te gebruiken.

## 8. Onderdelen en materialen

- Kabels: galvaniseerd staal.
- Schokdemper: PA + PES.
- Behuizing: PA/ABS of aluminium voor 30 m modellen.
- Hangende delen: galvaniseerd staal.

## 9. Bijbehorende uitrusting

In overeenstemming met NEN-EN 363, maakt het valstopsysteem met automatisch lijnspanner Blocfor™ 20R/30R 150 kg onderdeel uit van een valbeveiligingssysteem dat de volgende onderdelen moet omvatten:

- Verankeringsvoorziening (NEN-EN 795).
- Eindconnector (NEN-EN 362).
- Valstopsysteem (NEN-EN 360) met hijsmiddel voor reddingsdoeleinden (NEN-EN 1496).
- Connector (NEN-EN 362).
- Harnasgordel (NEN-EN 361), (aanbevolen bevestigingspunt op de rug).

Alle andere combinaties zijn verboden.

## 10. Onderhoud en opslag

- Als het valbeveiligingssysteem vuil is, moet het worden gewassen in helder, koud water met een mild schoonmaakmiddel, indien nodig met een synthetische borstel.
- Als het valbeveiligingssysteem tijdens gebruik of tijdens het wassen nat is geworden, moet het op natuurlijke wijze in de schaduw en uit de buurt van warmtebronnen drogen.
- Bescherm de uitrusting tijdens transport en opslag tegen elk risico van schade (scherpe randen, directe warmtebron, chemicaliën, UV, enz.).
- Controleer of de koppeling/ontkoppeling van het reddingssysteem goed werkt.
- Controleer over de gehele lengte of de kabel onbeschadigd is.
- Raadpleeg Tractel® of een van haar dealers in geval van productcontaminatie.

## 11. Conformiteit van de uitrusting

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine France verklaart hierbij dat de in deze handleiding beschreven veiligheidsuitrusting identiek is aan de uitrusting die is getest op conformiteit met de norm EN 1496 uit 2017 door Apave Exploitation France SAS (n°0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrijk.

## 12. Markering

Beschrijving van de benaming:

B X R ESD Z

B: voor de naam Blocfor™

X: het type Blocfor™ in de serie (20 R/30 R)

R: Reddingsmodel (redding door hijsen NEN-EN 1496)

ESD: generieke aanduiding van de serie

Z: Model connector aan de oprolbare lange zijde

Voorbeeld:

B20 R ESD M47

Valbeveiliging met automatische lijnspanner Blocfor™ met reddingsinrichting van het ESD type in de 20 serie, uitgerust met connector model M47 aan de oprolbare lange zijde.

Het label op de automatische valbeveiligiger Blocfor™ geeft het volgende aan:

- a. de handelsnaam: TRACTEL®,
- b. de naam van dit apparaat,
- c. de referentienorm gevolgd door het jaar van toepassing,
- d. de productreferentie.
- e. het CE-logo gevolgd door het nummer 0082, identificatienummer van de aangemelde instantie verantwoordelijk voor de productiecontrole.
- f. jaar en maand van de productie.
- g. het serienummer,
- h. een pictogram dat aangeeft dat de handleiding vóór gebruik moet worden gelezen,
- w. maximale gebruikslast,
- aa. Datum van de volgende periodieke inspectie,
- ab. Minimale sterkte van het ankerpunt.

## 13. Periodieke inspectie en reparatie

Een jaarlijkse periodieke inspectie is vereist, maar afhankelijk van de gebruiksfrequentie, omgevingsomstandigheden en voorschriften van het bedrijf of het land van gebruik, kunnen periodieke inspecties vaker worden gedaan.

Periodieke inspecties moeten worden uitgevoerd door een bevoegde en deskundige monteur en in overeenstemming met de inspectieprocedures van de fabrikant zoals uiteengezet in het document "Tractel® Instructies voor inspectie van PBM".

De controle van de leesbaarheid van de productmarkeringen moet een integraal onderdeel van de periodieke inspectie vormen.

Aan het einde van de periodieke inspectie moet het weer in gebruik nemen schriftelijk worden gemeld door de bevoegde en deskundige monteur die de periodieke inspectie heeft uitgevoerd. Het weer in gebruik nemen moet worden geregistreerd op het inspectieblad in het midden van deze handleiding. Dit inspectierapport moet gedurende de gehele levenscyclus van het product worden bewaard, tot het wordt gerecycled.

Na het stoppen van een val, moet dit product een periodieke inspectie ondergaan zoals beschreven in dit onderdeel. Bestanddelen van textiel van het product moeten verplicht vervangen worden, zelfs wanneer deze geen zichtbare schade hebben opgelopen.

## 14. Levensduur

### Verplichte jaarlijkse inspectie

De veiligheidsuitrusting en -systemen van Tractel voor werken op hoogte moeten, vanaf de productiedatum, voldoen aan:

- Normaal gebruik conform de aanbevelingen voor gebruik in de handleiding van de uitrusting of het systeem.
- Een periodiek onderzoek, dat minstens eenmaal per jaar moet worden uitgevoerd door een bevoegde en bekwame technicus. Aan het einde van dit periodiek onderzoek moet schriftelijk verklaard worden dat het product geschikt is voor gebruik.
- Strikte naleving van de opslag- en transportvoorwaarden zoals vermeld in de handleiding van de uitrusting of het systeem.

### Levensduur

Tractel beschouwt deze uitrusting of systemen als veiligheidsuitrusting of -systemen van textiel voor werken op hoogte.

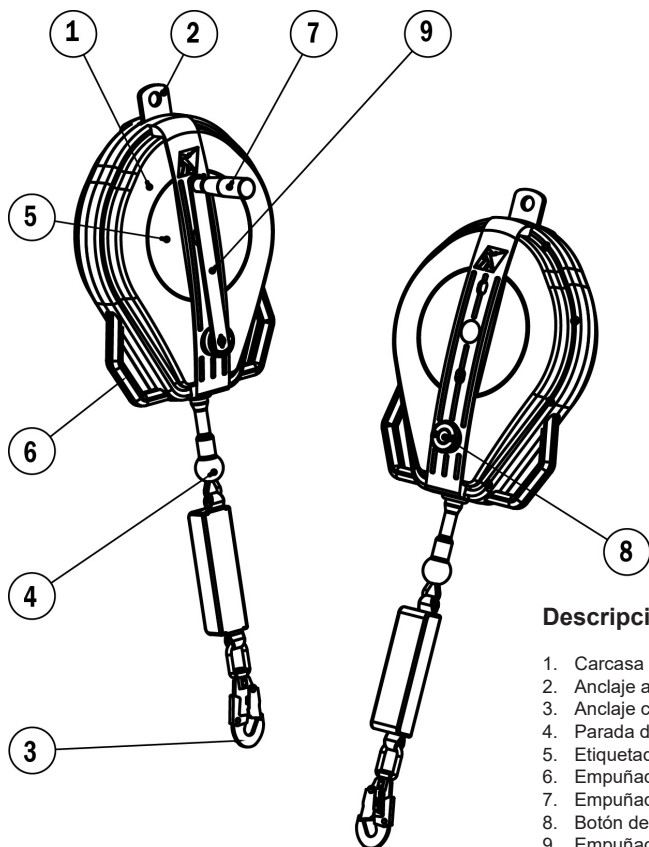
Deze uitrusting, die hoofdzakelijk bestaat uit bederfelijke elementen, heeft een maximale levensduur van 20 jaar vanaf de productiedatum.

## 15. Uit bedrijf nemen

Bij het afvoeren van het product moeten alle componenten worden gerecycled door ze eerst te sorteren in metalen en synthetische materialen. Deze materialen moeten door gespecialiseerde instanties worden gerecycled. Tijdens het afvoeren moet het demonteren en scheiden van de onderdelen worden gedaan door een goed opgeleide persoon.

Naam en adres van de fabrikant:  
Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



### Descripción:

1. Carcasa
2. Anclaje a la estructura
3. Anclaje con arneses
4. Parada de cable
5. Etiquetado
6. Empuñadura de manipulación
7. Empuñadura retráctil
8. Botón de bloqueo/desbloqueo
9. Empuñadura de manivela

## Blocfor™ 20R/30R

### Especificaciones técnicas

Normas: EN 360, EN 1496 clase B

Modelo	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Peso (kg)	9,34	16
Dimensiones (largo x ancho x alto) (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Longitud del dispositivo de cable de acero galvanizado Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Fuerza de retracción (N)	25	25
Fuerza de frenado (kN)	5	5
Distancia de frenado (mm)	800	800

Los Blocfor™ son dispositivos de detención de caídas con autocierre CE cubiertos por la Directiva EPI. El certificado de conformidad emitido por APAVE cubre su uso de acuerdo con los requisitos de las normas EN 360:2002.


El certificado de conformidad EPI emitido por APAVE excluye las aplicaciones asociadas con otros usos, como el cumplimiento de la norma EN 1496:2017, Dispositivos de salvamento mediante izado.

## 1. Instrucciones de prioridad específicas para los equipos de recuperación

1. Antes de usar el Blocfor™ para la detención de caídas y a fin de garantizar el uso seguro y eficiente de este equipo, es esencial que el operador reciba formación adecuada sobre el uso de este equipo y que lea y entienda la información proporcionada en el manual provisto por TRACTEL SAS. Este manual debe estar en todo momento a disposición de todos los operadores. Se pueden suministrar copias adicionales bajo petición.
2. Antes de su uso, es esencial que los operadores reciban formación sobre este dispositivo de seguridad. Verifique el estado del equipo asociado y asegúrese de que el espacio libre sea suficiente.
3. El dispositivo de detención de caídas Blocfor™ solo debe ser utilizado por personal formado y cualificado, o bajo la supervisión de personal formado y cualificado.
4. Si un dispositivo de detención de caídas Blocfor™ no está en buenas condiciones o ya se ha utilizado para detener una caída, TRACTEL SAS o un técnico autorizado y competente debe verificar todo el equipo y autorizar por escrito la reutilización del sistema. Se recomienda efectuar una inspección visual antes de cada uso.
5. No puede efectuarse ninguna modificación ni adición en el equipo sin la aprobación previa por escrito de TRACTEL SAS. El equipo debe transportarse y almacenarse en su embalaje original.
6. No debe usarse ningún dispositivo de detención de caídas Blocfor™ que no haya sido examinado periódicamente en los últimos doce meses ni que ya haya detenido una caída. Solo se puede usar otra vez después de un nuevo examen periódico por parte de un técnico autorizado y competente que autorice su uso por escrito. Si estas pruebas y autorizaciones no se llevan a cabo, el sistema de detención de caídas Blocfor™ debe destruirse.
7. Para el dispositivo de detención de caídas Blocfor™, la carga máxima de trabajo es de 150 kg.
8. Para proporcionar protección al operador hasta un peso máximo de 150 kg (operador + equipo + herramientas), cada componente del sistema de detención de caídas debe estar certificado según el estándar de 150 kg. El elemento más débil de la cadena determina siempre la carga máxima de trabajo para todo el sistema.
9. Este equipo es adecuado para su uso en una instalación al aire libre y con un rango de temperatura entre -35 °C y +60 °C. Debe evitarse el contacto con bordes afilados, superficies abrasivas y productos químicos.
10. Si tiene que proporcionar este material a una persona asalariada o similar, asegúrese de que cumple la normativa de salud y seguridad aplicable.
11. Al usar este equipo, el operador debe estar en buenas condiciones físicas y psicológicas. En caso de duda, consulte a su médico o al médico del trabajo. Está prohibido el uso del equipo por parte de mujeres embarazadas.
12. Este equipo no debe usarse más allá de sus límites ni en ninguna otra situación distinta de aquella para la que se ha diseñado: ver «4. Funciones y descripción».
13. Se recomienda entregar personalmente a cada usuario el dispositivo de detención de caídas Blocfor™, especialmente si se trata de personal asalariado.
14. Antes de utilizar un dispositivo de detención de caídas EN 363, el usuario debe asegurarse de que cada uno de los componentes esté en buenas condiciones de funcionamiento: sistema de seguridad, sistema de bloqueo. Durante la implementación, no deben reducirse las funciones de seguridad.
15. En un sistema de detención de caídas, es esencial verificar el espacio libre presente bajo el operador en el lugar de trabajo antes de cada uso, de modo que, en caso de caída, no exista riesgo de colisión con el suelo ni obstáculos presentes en el recorrido de caída.
16. Un arnés de detención de caídas es el único dispositivo de agarre corporal admitido para un sistema de detención de caídas.
17. Para la seguridad del operador, es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje esté colocado correctamente y que el trabajo se lleve a cabo de manera que se reduzca al mínimo el riesgo de caídas de altura.
18. Para la seguridad del operador, si el producto se vende de nuevo fuera del primer país de destino, el distribuidor deberá proporcionar en la lengua del país en la que se vaya a usar el equipo un manual de instrucciones, directrices sobre su mantenimiento y sobre los exámenes y reparaciones a los que debe ser sometido.
19. La carga de trabajo máxima es de 150 kg para el sistema de detención de caídas automático Blocfor™ 20R/30R, ya sea en detención de caídas (EN 360) o salvamento por izado (EN 1496 clase B).
20. Debe disponerse de un plan de rescate específico por si se produce una caída.

ES



 **NOTA:**

Para cualquier aplicación especial, no dude en ponerse en contacto con TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definiciones y pictogramas

### 2.1. Definiciones

«**Supervisor**»: Persona o servicio responsable de la gestión y de la seguridad de utilización del producto descrito en el manual.

«**Técnico**»: Persona cualificada a cargo de las operaciones de mantenimiento descritas y permitidas en el manual; persona competente y familiarizada con el producto.

«**Operador**»: Persona que interviene en la utilización del producto conforme a la finalidad prevista de este.

«**EPI**»: Equipo de protección individual contra las caída de altura.

«**Conector**»: Elemento de conexión entre los componentes de un sistema de detención de caídas. Conforme a EN 362.

«**Arnés de detención de caídas**»: Arnés corporal diseñado para detener caídas. Se compone de correas y hebillas. Cuenta con puntos de fijación de detención de caídas marcados con una A si se pueden usar solos, o marcados con A/2 si deben usarse en combinación con otro punto A/2. Conforme a EN 361.

«**Sistema de detención de caídas con retorno automático**»: Sistema de detención de caídas con función de autobloqueo y sistema automático de tensión y retorno para el cordón retráctil

«**Cordón retráctil**»: Elemento de conexión para un sistema de detención de caídas con retorno automático. Puede estar hecho de cable metálico, correa o fibra sintética, según el tipo de dispositivo

«**Carga de trabajo máxima**»: Peso máximo del operador, equipado con su EPI, ropa laboral, herramientas y componentes necesarios para su trabajo.

«**Sistema de detención de caídas**»: Conjunto compuesto por los siguientes elementos:

- Arnés de detención de caídas.
- Sistema de detención de caídas autorretráctil, amortiguador del impacto energético o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje rígidos o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje flexibles.
- Anclaje.
- Componente de enlace.


«**Componente del sistema de detención de caídas**»: Término genérico que define a alguna de las siguientes piezas:


- Arnés de detención de caídas.
- Sistema de detención de caídas autorretráctil, amortiguador del impacto energético o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje rígidos o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje flexibles.
- Anclaje.
- Componente de enlace.


«**Dispositivo de salvamento por izado EN 1496 clase B**»: componente o subconjunto de un equipo de rescate que permite izar a un operador con la ayuda de un rescatador desde un punto bajo hasta un punto alto y está equipado con una función de descenso manual adicional para bajar al operador sobre una distancia limitada a 2 m.

«**Equipo de rescate**» hace referencia a un sistema personal de protección contra caídas mediante el cual una persona puede salvarse a sí misma o a otras a fin de evitar cualquier caída.

### 2.2. Pictogramas

 **PELIGRO**: Colocado al comienzo de un párrafo, indica que se trata de instrucciones destinadas a evitar daños a las personas, incluidas lesiones mortales, graves o menores, así como daños al medio ambiente.

 **IMPORTANTE**: Colocado al comienzo de un párrafo, indica que se trata de instrucciones destinadas a evitar un fallo o avería de los equipos, pero que no pone directamente en peligro la vida ni la salud del operador ni de otras personas, o que no es probable que ocasione daños al medio ambiente.

 **NOTA**: Colocado al comienzo de un párrafo, indica que se trata de instrucciones destinadas a asegurar la eficacia o la comodidad de las operaciones de instalación, uso o mantenimiento.

## 3. Funcionamiento

### Comprobaciones antes del uso:

- Verifique el estado del cordón en toda su longitud:
  - La cuerda, la correa y las costuras no deben mostrar signos de abrasión, deshilachado, quemaduras ni cortes.
  - El cable no debe presentar signos de flexión, abrasión, corrosión ni cortes.
- Compruebe que el cordón se bloquea cuando se tira rápidamente de su extremo y que se enrolla y se desenrolla normalmente en toda su longitud.

- Verifique el estado de la carcasa (sin deformación, presencia de tornillos...).
- Compruebe el estado y el funcionamiento de los conectores: sin deformación visible, apertura, cierre y bloqueo posibles.
- Verifique el estado del arnés y los conectores de los componentes asociados. Consulte las instrucciones específicas para cada componente.
- Compruebe todo el sistema de detención de caídas.
- Verifique que los soportes estén bloqueados en la varilla de anclaje Tracrod (ver § 4.2.2)
- Verifique que el equipo esté en función automática de detención de caídas: la función de recuperación no debe activarse antes del uso.
- Compruebe que el cordón se bloquea cuando se tira rápidamente de su extremo y que se enrolla y se desenrolla normalmente en toda su longitud.
- Compruebe que la función de recuperación se active y desactive correctamente.
- Compruebe que el cordón se bloquea cuando se tira rápidamente de su extremo y que se enrolla y se desenrolla normalmente en toda su longitud.

## 4. Funciones y descripción

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- El sistema de detención de caídas con autocierre Blocfor™ 20R/30R 150 kg es un sistema de detención de caídas con autocierre de conformidad con la norma EN 360: consulte el § 4 del folleto adjunto Blocfor™ ESD - EN 360.
- Está equipado con un dispositivo de salvamento por izado o descenso (EN 1496 clase B): función de recuperación que permite al rescatador subir o bajar al operador después de una caída. Se puede usar
  - en vertical cuando se instala en un punto de anclaje.
- Este dispositivo se desconecta cuando Blocfor™ se utiliza como sistema de detención de caídas.
- Después de una caída, se bloquea el mecanismo Blocfor™. Para evacuar al operador hacia arriba o hacia abajo, active el mecanismo de recuperación presionando el botón de bloqueo y luego accione la manivela.
- El sistema de detención de caídas con retorno automático Blocfor™ 20R/30R 150 kg está equipado con dos empuñaduras para facilitar su manejo y uso en el rescate por izado, sosteniendo la empuñadura del equipo con una mano y la manivela con la otra.
- Se utiliza un soporte de anclaje especial para acoplar el dispositivo de detención de caídas con autocierre Blocfor™ 20R/30R 150 kg a la varilla de anclaje Tracrod.
- La función de rescate descendente está limitada a un descenso máximo de 2 m. Más allá de esta altura, use un descensor conforme a EN 341.

## 4.2. La consola

### 4.2.1 Instalación de Blocfor™ 20R/30R en la consola



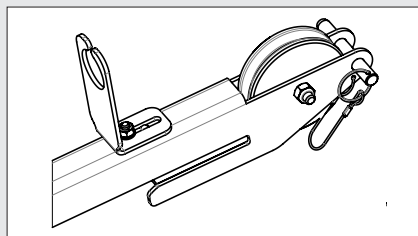
**PELIGRO**

Está prohibido instalar un dispositivo de detención de caídas con retorno automático Blocfor™ 20R/30R 150 kg en una consola distinta de la de Tractel.

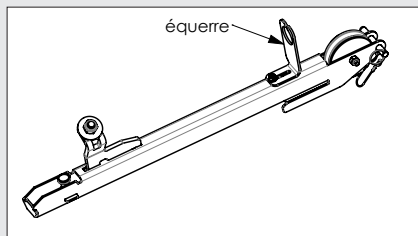
### Preparación de la consola de anclaje

Adapte la posición del soporte al tipo de Blocfor™: 20R o 30R.

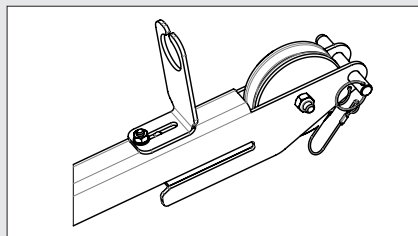
#### Posición del soporte para albergar un B20R



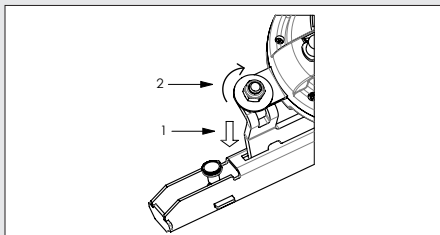
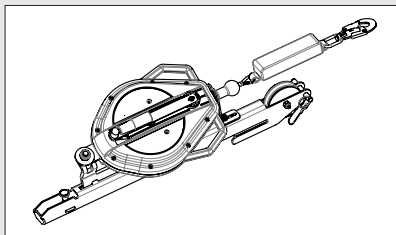
#### Consola completa



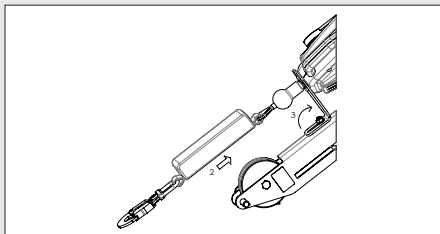
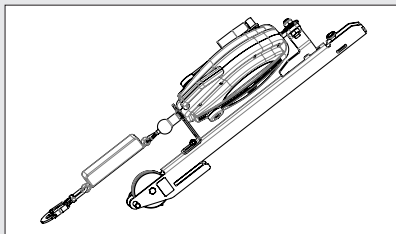
#### Posición del soporte para albergar un B30R



1. Coloque el Blocfor™ 20R/30R 150 kg en el tornillo de la consola (1) y luego atornille la tuerca de seguridad (2) por completo

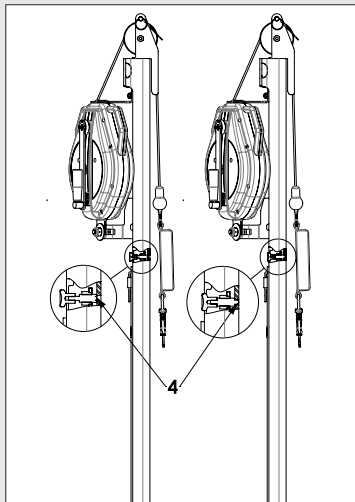
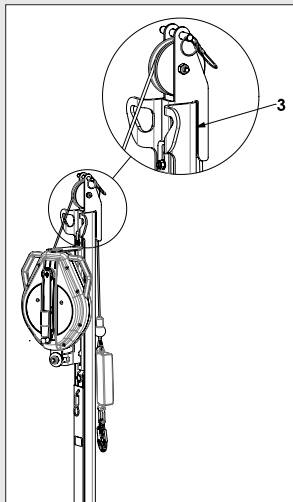
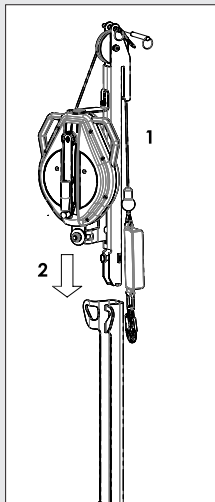


2. Empuje el soporte para centrarlo en el prensaestopas
3. Apriete la tuerca cuadrada



#### 4.2.2 Instalación del conjunto Blocfor™ 20R/30R 150 kg y el soporte de la barra de anclaje Tracrod

1. Coloque la consola Blocfor™ 20R/30R sobre la varilla de anclaje Tracrod (1).
2. Divida la consola Blocfor™ 20R/30R sobre el dispositivo de arrastre de varillas de anclaje Tracrod (2).
3. Compruebe que la consola Blocfor™ 20R/30R esté en el tope de la varilla de anclaje Tracrod (3). Verifique que el indexador esté enganchado a la varilla de anclaje Tracrod (4).



#### 4.2.3 Instalación del Blocfor™ 20R/30R 150 kg en una estructura/punto de anclaje

- El punto de anclaje del Blocfor™ 20R/30R 150 kg debe estar siempre por encima o al nivel de los pies del operador, nunca por debajo.
- Use un conector EN 362 para conectar el dispositivo de detención de caídas con autocierre Blocfor™ 20R/30R al punto de anclaje o a una estructura de resistencia mínima de 12 kN.

## 5. Principio de funcionamiento

### Funcionamiento de rescate con Blocfor™ R



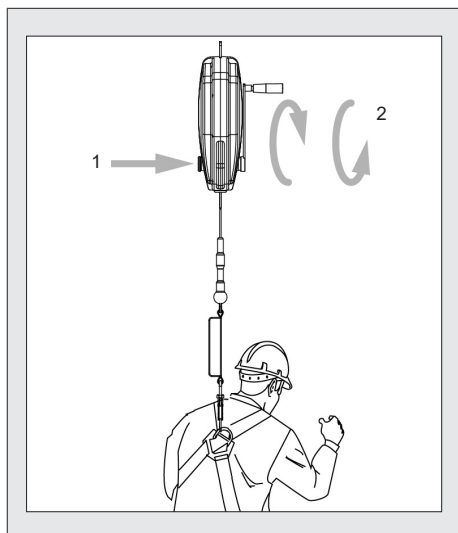
**PELIGRO**

Es esencial la presencia de un segundo operador cercano para llevar a cabo una posible evacuación.

Las operaciones de rescate que se planifiquen deben haberse estudiado antes de cada uso programado para definir los recursos humanos y el equipo que se utilizará para rescatar a una persona lesionada en menos de 15 minutos. Pasado este tiempo, la persona corre peligro.

### 5.1. Activando la función de recuperación

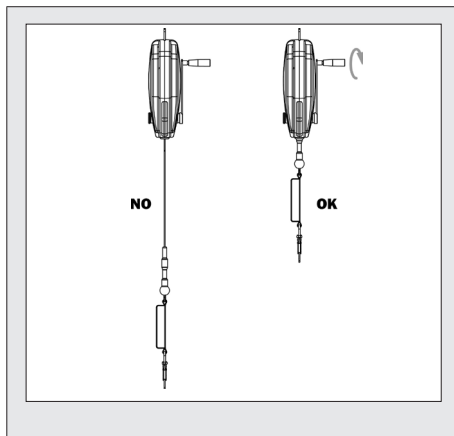
- (1) Presione el botón de bloqueo rojo para activar la función de recuperación.
- (2) Tire y gire la manivela para recuperar al operador:
  - en sentido horario para subir,
  - en sentido antihorario para bajar.



## 5.2. Regrese a la función de detención de caídas

### 5.2.1 Rebobinar el cable en el dispositivo

Una vez completada la recuperación, enrolle todo el cable en la unidad girando la manivela en sentido horario.

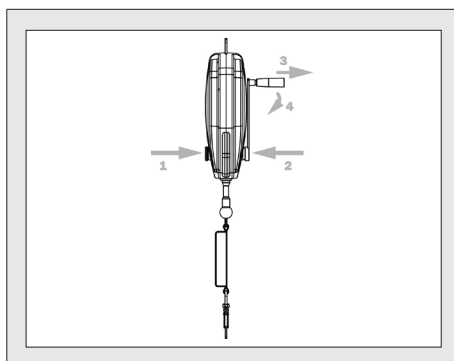


**PELIGRO**

No desactive la función de recuperación de la unidad si el cable no está completamente enrollado en la carcasa; de lo contrario, el cable podría rebobinarse automáticamente a alta velocidad.

### 5.2.2 Desactivar la función de recuperación

- Para desactivar el mecanismo del cabrestante, presione el botón rojo (1) y el eje de la manivela (2) simultáneamente.
- Para llevar a cabo esta operación, asegúrese de que la manivela esté colocada verticalmente, con la empuñadura en la parte superior.
- Tire de la empuñadura (3) antes de doblarla hacia atrás (4).





## PELIGRO

### Operación de izado con Blocfor™ R

Se prohíben todas las operaciones de izado con Blocfor™ R.

El sistema del cabrestante está diseñado solo para operaciones de rescate

Durante la fase de rescate, debe haber contacto visual directo o indirecto u otros medios de comunicación entre el rescatador y otras personas involucradas en el rescate.

Para las operaciones de rescate, se recomienda usar un arnés cómodo EN 813 (tipo Promast™, transporte, emergencia) o un arnés equipado con una correa para el hombro de emergencia EN 1497.

## 6. Uso prohibido

Está terminantemente prohibido:

- instalar o utilizar el equipo sin haber sido autorizado, formado y reconocido como competente para esto o, en su defecto, sin estar bajo la vigilancia de una persona autorizada, formada y reconocida como competente.
- utilizar el equipo si su marcado no es legible.
- instalar o utilizar este equipo sin que haya sido sometido a las comprobaciones previas.
- utilizar el sistema automático de detención de caídas Blocfor™ sin que haya sido objeto de revisiones periódicas en
- los últimos 12 meses por un técnico que haya autorizado su reutilización por escrito.
- conectar este equipo a un punto de anclaje que no haya sido inspeccionado periódicamente durante los últimos 12 meses por un técnico que haya autorizado su reutilización por escrito.
- usar este equipo para cualquier otra aplicación distinta de la protección personal contra caídas.
- fijar este equipo por cualquier otro medio que no sea su punto de anclaje.
- usar este equipo en contradicción con la información especificada en el apartado «15. Vida útil».
- utilizar el equipo como protección anticaída para más de una persona.
- utilizar el equipo con una carga comprendida entre los 100 kg y 150 kg (masa total del operador, de su equipo y herramientas) si un elemento del sistema de detención de caídas tiene una carga máxima de utilización menor.
- usar este equipo si ya ha soportado la caída de una persona.
- utilizar este equipo como medio de suspensión o para sostener la estación de trabajo.
- utilizar este equipo en una atmósfera muy corrosiva o explosiva.

- utilizar el equipo fuera del intervalo de temperatura especificado en este manual.
- usar este equipo si el espacio libre no es suficiente en caso de caída de la persona.
- utilizar el equipo si no está en plena forma física.
- utilizar el equipo si está embarazado.
- utilizar este equipo si la función de seguridad de uno de los artículos asociados está afectada por la función de seguridad de otro artículo o interfiere con esta.
- liberar el cordón de este equipo cuando no está completamente enrollado (*figura 2.a*).
- utilizar el equipo para asegurar una carga de material.
- conectar este equipo a un punto de anclaje estructural cuya resistencia sea inferior a 12 kN o se suponga que es inferior a 12 kN.
- utilizar este equipo para ángulos verticales de más de 20° (*figura 1.c*).
- usar el cordón de este equipo como medio de suspensión.
- interferir en la alineación de este equipo con el cordón.
- interferir en el desenrollado y el devanado libre de la cuerda de detención de caídas de este equipo.
- llevar a cabo operaciones de reparación o mantenimiento en este equipo sin haber recibido formación y cualificación previa por escrito de TRACTEL® (*figura 2.b*).
- utilizar el equipo si no está completo, si ha sido desmontado de antemano o si algunos componentes han sido reemplazados por una persona no autorizada por TRACTEL®.
- utilizar el dispositivo automático para la detención de caídas Blocfor™ 20R/30R 150 kg para un operador cuyo peso, incluido el equipo y las herramientas, supere los 150 kg.
- levantar una carga con el dispositivo automático de detención de caídas Blocfor™ 20R/30R.
- crear una cuerda floja al rescatar

## 7. Instalación

- Siempre que sea posible, el punto de anclaje estructural debe estar por encima del operador. El punto de anclaje debe tener una resistencia mínima de 12 kN.
- La conexión al punto o estructura de anclaje debe efectuarse mediante un conector EN 362 o el tornillo de la consola Tractel para Blocfor™ 20 y 30 R
- Para conectar el sistema de detención de caídas al arnés de detención de caídas, consulte las instrucciones del arnés y del sistema de detención de caídas para utilizar el punto y el método de fijación correctos.

## 8. Componentes y materiales

- Cables: acero galvanizado.
- Absorbedor de energía: PA + PES.
- Carcasa: PA/ABS o aluminio para los modelos de 30 m.
- Piezas colgantes: acero galvanizado.

## 9. Equipo asociado

De conformidad con la norma EN 363, el sistema de detención de caídas con retorno automático Blocfor™ 20R/30R 150 kg está integrado en un sistema de detención de caídas, que debe incluir:

- Un anclaje (EN 795).
- Un conector de extremos (EN 362).
- Un sistema de detención de caídas (EN 360) con dispositivo de salvamento por izado (EN 1496).
- Un conector (EN 362).
- Un arnés de detención de caídas (EN 361) (punto de fijación dorsal recomendado).

Cualquier otra combinación está prohibida.

## 10. Mantenimiento y almacenamiento

- Si el sistema de detención de caídas está sucio, debe lavarse con agua limpia y fría con un detergente suave si es necesario, utilizando un cepillo sintético.
- Si, durante el uso o el lavado, se ha mojado el sistema de detención de caídas, se debe dejar que se seque naturalmente a la sombra y lejos de cualquier fuente de calor.
- Durante el transporte y el almacenamiento, proteja el equipo de cualquier riesgo de daños (bordes afilados, fuente de calor directa, productos químicos, UV, etc.).
- Compruebe que el embrague o la desconexión del sistema de recuperación sea correcto.
- Verifique que el cable no esté dañado en toda su longitud.
- En caso de contaminación del producto, consulte a Tractel® o a sus distribuidores.

## 11. Conformidad del equipo

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine Francia declara que el equipo de seguridad descrito en este manual es idéntico al equipo que ha sido probado para cumplir la norma EN 1496 de 2017 por Apave Exploitation France SAS (n.º 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE Cedex – Francia.

## 12. Marcado

Descripción de la designación:

B X R ESD Z

B: por el nombre, Blocfor™

X: el tipo de Blocfor™ en el rango (20 R / 30 R)

R: Modelo de recuperación (salvamento por izado EN 1496)

ESD: término genérico del intervalo

Z: Modelo de conector lateral largo retráctil

Ejemplo:

B20 R ESD M47

Protección contra caídas con recuperador Blocfor™ de retorno automático, gama ESD tipo 20, equipado con el conector modelo M47 en el lado largo retráctil.

La etiqueta situada en cada uno de los dispositivos de detención de caídas automáticos Blocfor™ indica:

- a. el nombre comercial: TRACTEL®.
- b. el nombre de este equipo.
- c. la norma de referencia, seguida del año de aplicación.
- d. la referencia de este equipo.
- e. el logotipo CE seguido del número 0082, número de identificación del organismo notificado responsable del control de producción.
- f. el año y el mes de fabricación.
- g. el número de serie.
- h. un pictograma que indica que debe leerse el manual antes del uso.
- w. Carga operativa máxima.
- aa. la fecha de la próxima revisión periódica.
- ab. la resistencia mínima del punto de anclaje.

## 13. Inspección periódica y reparación

Se requiere una inspección periódica anual, pero dependiendo de la frecuencia de uso, las condiciones ambientales y las normas de la empresa o el país de uso, las inspecciones periódicas pueden ser más frecuentes.

Las inspecciones periódicas debe efectuarlas un técnico autorizado y competente de conformidad con los procedimientos de examen establecidos por el fabricante en el archivo «Instrucciones de verificación del EPI de Tractel®».

Confirmar la legibilidad del marcado del producto debe ser una parte integral de la inspección periódica.

Al finalizar la inspección periódica, el técnico autorizado y competente que haya llevado a cabo la inspección periódica debe notificar por escrito el regreso al servicio. Este regreso al servicio debe registrarse en la hoja de inspección central de este manual. Este registro de inspección debe conservarse durante todo el ciclo de vida del producto, hasta su reciclaje.

Después de detener una caída, este producto debe someterse a una inspección periódica como se describe en este artículo. Los componentes textiles del producto deben reemplazarse, aunque no muestren deterioro visible.

## 14. Vida útil

### Inspección anual obligatoria

En los equipos y sistemas de seguridad para trabajos en altura de Tractel, desde su fecha de fabricación, se debe cumplir lo siguiente:

- Un uso normal respetando las recomendaciones de uso del manual del equipo o del sistema.
- Un técnico autorizado y competente debe realizar un examen periódico al menos una vez al año. Al finalizar este examen periódico, debe declarar por escrito si el producto es apto para su uso.
- Se deben cumplir estrictamente las condiciones de almacenamiento y transporte indicadas en el manual del equipo o del sistema.

### Vida útil

Tractel considera estos equipos o sistemas como equipos o sistemas textiles de seguridad en altura.

Estos equipos, que están compuestos principalmente por elementos perecederos, tienen una vida útil máxima de 20 años desde su fecha de fabricación.

## 15. Retirada del servicio

Al desechar el producto, deben reciclarse todos sus componentes, clasificándolos primero como materiales metálicos o sintéticos. Estos materiales deben ser reciclados por parte de organismos especializados. La eliminación, el desmontaje y la separación de los componentes deben ser efectuadas por una persona con la formación debida.

Nombre y dirección del fabricante:

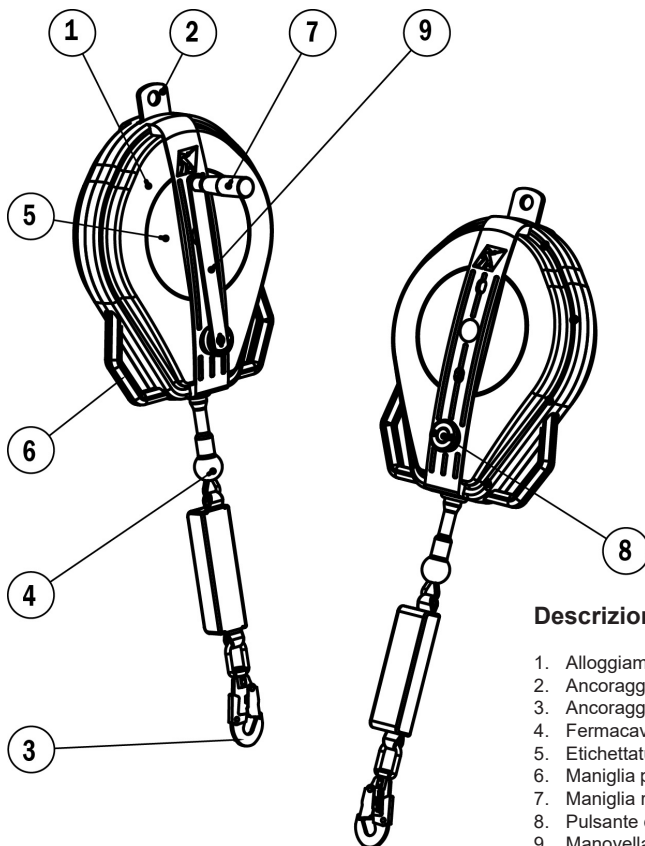
Tractel SAS - RD 619 - BP 38

Saint Hilaire Sous Romilly

10102 Romilly sur Seine.







#### Descrizione:

1. Alloggiamento
2. Ancoraggio alla struttura
3. Ancoraggio all'imbracatura
4. Fermacavo
5. Etichettatura
6. Maniglia per la movimentazione
7. Maniglia retrattile
8. Pulsante di blocco/sblocco
9. Manovella

### Blocfor™ 20R/30R

#### Specifiche tecniche

Standard: EN 360, EN 1496 classe B

Modello	Blocfor™ 20R ESD da 150 kg	Blocfor™ 30R ESD da 150 kg
Peso (kg)	9,34	16
Dimensioni L x P x A (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Lunghezza del cavo in acciaio zincato Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Forza di riavvolgimento (N)	25	25
Forza frenante (kN)	5	5
Distanza di frenata (mm)	800	800

Blocfor™ sono dispositivi anti-caduta CE a chiusura automatica coperti dalla Direttiva sui DPI. Il certificato di conformità rilasciato da APAVE copre il loro uso in conformità con i requisiti della normativa EN 360:2002.

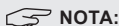
Il certificato di conformità DPI rilasciato da APAVE esclude le applicazioni associate ad altri usi, come la conformità alla normativa EN1496:2017 per i sistemi di sollevamento per salvataggio.

## 1. Istruzioni prioritarie specifiche per l'attrezzatura di recupero

1. Prima di utilizzare Blocfor™ e per garantire un uso sicuro ed efficiente di questa attrezzatura, è essenziale che l'operatore sia stato adeguatamente istruito riguardo all'uso di questa attrezzatura e che abbia letto e compreso le informazioni indicate nel manuale fornito da TRACTEL SAS. Questo manuale dovrebbe essere sempre a disposizione di tutti gli operatori. Su richiesta possono essere fornite copie aggiuntive.
2. Prima dell'uso, è essenziale che gli operatori siano stati istruiti riguardo all'uso di questo dispositivo di sicurezza. Controllare lo stato delle attrezzature associate e assicurarsi che l'altezza libera sia sufficiente.
3. Il dispositivo anti-caduta Blocfor™ deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato e specializzato o sotto la supervisione di personale preparato e specializzato.
4. Se un dispositivo anti-caduta Blocfor™ non è in buone condizioni o è stato utilizzato per arrestare una caduta, tutte le attrezzature dovranno essere controllate da TRACTEL SAS o da un tecnico autorizzato e competente, che dovrà rilasciare un'autorizzazione scritta che attesti la possibilità di riutilizzare il sistema. Prima di ogni utilizzo si consiglia di effettuare un'ispezione visiva.
5. Qualsiasi modifica o aggiunta apportata all'attrezzatura non può essere effettuata senza la previa autorizzazione scritta di TRACTEL SAS. L'attrezzatura deve essere trasportata e conservata nella sua confezione originale.
6. Qualsiasi dispositivo anti-caduta Blocfor™ che non sia stato sottoposto a ispezione periodica negli ultimi dodici mesi o che abbia arrestato una caduta non deve essere utilizzato. Esso potrà essere riutilizzato solo dopo una nuova ispezione periodica effettuata da un tecnico autorizzato e competente, che dovrà rilasciare un'autorizzazione scritta che attesti la possibilità di utilizzare l'attrezzatura. Nel caso in cui questi test e autorizzazioni non vengano eseguiti, il sistema di arresto caduta Blocfor™ dovrà essere distrutto.
7. Il carico di lavoro massimo del dispositivo anti-caduta Blocfor™ è pari a 150 kg.
8. Al fine di fornire protezione all'operatore per un peso massimo di 150 kg (che comprende operatore + attrezzatura

+ strumenti), ogni componente del sistema di arresto caduta deve essere certificato secondo lo standard di 150 kg. L'elemento più debole nella catena determina sempre il carico di lavoro massimo dell'intero sistema.

9. Questa attrezzatura è adatta per l'uso all'aperto per un intervallo di temperatura che va dai -35° C ai +60° C. Evitare il contatto con spigoli vivi, superfici abrasive e prodotti chimici.
10. Se si deve affidare questa attrezzatura a personale dipendente o assimilato, è necessario attenersi alla normativa sul lavoro in vigore.
11. L'operatore deve essere in buone condizioni fisiche e psicologiche durante l'utilizzo di questa attrezzatura. In caso di dubbio, consultare il proprio medico o il medico del lavoro. È vietato l'uso dell'attrezzatura da parte di donne in gravidanza.
12. L'attrezzatura non deve essere utilizzata oltre i suoi limiti o in situazioni diverse da quelle per cui è stata progettata: vedere "4. Funzioni e descrizione".
13. Si raccomanda di assegnare personalmente questo dispositivo anti-caduta Blocfor™ a ciascun operatore, soprattutto se si tratta di personale dipendente.
14. Prima dell'utilizzo di un dispositivo anti-caduta conforme alla normativa EN 363, l'utente deve accertarsi che ciascuno dei componenti sia in buone condizioni di funzionamento, come il sistema di sicurezza e il sistema di bloccaggio. Durante l'uso non deve verificarsi alcun degrado delle funzioni di sicurezza.
15. Quando si utilizza un sistema di arresto caduta, è essenziale prima controllare sempre lo spazio libero sotto l'operatore sul posto di lavoro, in modo che in caso di caduta non vi siano rischi di collisione con il terreno o con altri ostacoli lungo il percorso di caduta.
16. Un'imbracatura anti-caduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
17. È essenziale, per la sicurezza dell'operatore, che il dispositivo oppure che il punto di ancoraggio siano correttamente posizionati e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute dall'alto.
18. Per la sicurezza dell'operatore, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del primo paese di destinazione, il distributore dovrà fornire: il manuale d'uso e le istruzioni per la manutenzione, per i controlli periodici e le riparazioni, entrambi redatti nella lingua del paese di utilizzo del prodotto.
19. Il carico di lavoro massimo del sistema automatico anti-caduta Blocfor™ 20R/30R è pari a 150 kg sia per l'arresto anti-caduta (EN 360) che per il soccorso per elevazione (EN 1496 classe B).
20. È necessario che sia stato predisposto un piano di salvataggio specifico in caso di caduta.

**NOTA:**

Per qualsiasi applicazione particolare, non esitare a contattare TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definizioni e pittogrammi

### 2.1. Definizioni

**“Supervisore”:** Persona oppure servizio responsabile della gestione e della sicurezza d'utilizzazione del prodotto descritto nel manuale.

**“Tecnico”:** Persona qualificata, incaricata delle operazioni di manutenzione descritte e permesse dal manuale, e che è competente e che conosce bene il prodotto.

**“Operatore”:** Persona che opera nell'utilizzazione del prodotto, conformemente alla destinazione d'uso dello stesso.

**“DPI”:** Dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto.

**“Connettore”:** Elemento di collegamento fra i componenti di un sistema di arresto caduta. È conforme alla normativa EN 362.

**“Imbracatura anti-caduta”:** Imbracatura progettata per arrestare le cadute. È composta da cinturini e fibbie. È dotata di punti di aggancio anti-caduta contrassegnati con una A e possono essere utilizzati da soli o con A/2 se devono essere utilizzati in combinazione con un altro punto A/2. È conforme alla normativa EN 361.

**“Sistema di arresto caduta con riavvolgimento automatico”:** Sistema di arresto caduta con una funzione di blocco automatico e un sistema automatico di tensione e riavvolgimento per la corda retrattile

**“Corda retrattile”:** Elemento di collegamento di un sistema anti-caduta con riavvolgimento automatico. Può essere una fune metallica, una cinghia o una corda in materiale sintetico, a seconda del tipo di dispositivo

**“Carico di lavoro massimo”:** Peso massimo dell'operatore, equipaggiato con i suoi DPI, i suoi abiti da lavoro, i suoi strumenti e tutti gli elementi di cui ha bisogno per il suo lavoro.

**“Sistema anti-caduta”:** Si tratta di un insieme di attrezzature composto dai seguenti elementi:

- Imbracatura anti-caduta.
- Dispositivo anti-caduta a richiamo automatico oppure assorbitore d'energia oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio rigida oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio flessibile.
- Dispositivo di ancoraggio.
- Elemento di collegamento.

**“Componente del sistema di arresto caduta”:** Termine generico che definisce uno dei seguenti elementi:

- Imbracatura anti-caduta.
- Dispositivo anti-caduta a richiamo automatico oppure assorbitore d'energia oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio rigida oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio flessibile.
- Dispositivo di ancoraggio.
- Elemento di collegamento.

**“Dispositivo di soccorso per elevazione conforme alla normativa EN 1496 classe B”:** componente o sottogruppo di un dispositivo di salvataggio che consente, con l'aiuto di un soccorritore, il sollevamento tramite verricello di un operatore da un punto basso a un punto più alto, e dotato di una funzione aggiuntiva di abbassamento manuale per abbassare l'operatore fino a una distanza massima di 2 m.

**“Attrezzatura di salvataggio”** indica un sistema di protezione anti-caduta individuale mediante il quale una persona può salvare se stessa o altri, in modo da prevenire qualsiasi caduta.

### 2.2. Pittogrammi



**PERICOLO:** Posto all'inizio del paragrafo, indica delle istruzioni destinate ad evitare danni alle persone, in particolar modo ferite mortali, gravi o leggere, ed anche danni all'ambiente.



**IMPORTANTE:** Posto all'inizio del paragrafo, indica delle istruzioni destinate ad evitare un mancato funzionamento oppure danni all'attrezzatura, che comunque che non mettono direttamente in pericolo la vita oppure la salute dell'operatore o la vita di altre persone, e/o che non causano danni all'ambiente.



**NOTA:** Posto all'inizio del paragrafo, indica delle istruzioni destinate ad assicurare l'efficacia oppure la comodità di un'installazione, di un'utilizzazione oppure di un'operazione di manutenzione.

## 3. Funzionamento

### Controlli prima dell'utilizzo:

- Controllare le condizioni della corda per tutta la sua lunghezza:
  - La corda, la cinghia e i fili di cucitura non devono presentare alcun segno di abrasione, sfilacciamento, scottature o tagli.
  - La fune metallica non deve presentare alcun segno di distorsione, abrasione, corrosione, fili tagliati.
- Controllare che la corda si blocchi quando tirata rapidamente e che si arrotoli e si svolga normalmente per tutta la sua lunghezza.

- Controllare le condizioni dell'alloggiamento (nessuna deformazione, presenza di viti, ...).
- Controllare le condizioni e il funzionamento dei connettori: nessuna deformazione visibile, possibilità di apertura, chiusura e bloccaggio.
- Controllare le condizioni dei componenti associati dell'imbracatura e dei connettori. Fare riferimento alle istruzioni specifiche per ciascun componente.
- Controllare il sistema di arresto caduta nella sua interezza.
- Controllare che la staffa o le staffe sia/siano bloccate sull'asta di ancoraggio Tracrod (vedere § 4.2.2)
- Controllare che l'attrezzatura sia in funzione anti-caduta automatica: la funzione di recupero non deve essere attivata prima dell'uso.
- Controllare che la corda si blocchi quando tirata rapidamente e che si arrotoli e si svolga normalmente per tutta la sua lunghezza.
- Controllare che la funzione di recupero si attivi e disattivi correttamente.
- Controllare che la corda si blocchi quando tirata rapidamente e che si arrotoli e si svolga normalmente per tutta la sua lunghezza.

## 4. Funzioni e descrizione

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R da 150 kg

- Il sistema anti-caduta autobloccante Blocfor™ 20R/30R da 150 kg è un sistema anti-caduta con chiusura automatica conforme alla normativa EN 360: vedere § 4 dell'opuscolo Blocfor™ ESD - EN 360 allegato.
- È dotato di un dispositivo di salvataggio che opera tramite sollevamento verso l'alto o verso il basso (normativa EN 1496 classe B): si tratta di una funzione di recupero che consente al soccorritore di sollevare e/o abbassare l'operatore dopo una caduta. Può essere utilizzato
  - verticalmente se installato su un punto di ancoraggio.
- Questo dispositivo viene disattivato quando Blocfor™ è in uso in modalità di arresto caduta.
- Dopo una caduta, il meccanismo di Blocfor™ viene bloccato. Per sollevare o abbassare l'operatore caduto, attivare il meccanismo di recupero premendo il pulsante di blocco e azionando quindi la manovella.
- Il sistema anti-caduta con riavvolgimento automatico Blocfor™ 20R/30R da 150 kg è dotato di due maniglie per facilitarne la movimentazione e l'uso in caso di soccorso per sollevamento, eseguibile tenendo la maniglia dell'attrezzatura con una mano e la manovella con l'altra.
- Per fissare il dispositivo anti-caduta autobloccante Blocfor™ 20R/30R da 150 kg all'asta di ancoraggio Tracrod viene utilizzata una speciale staffa di ancoraggio.
- La funzione di salvataggio verso il basso è limitata a una discesa massima di 2 m. Al di sopra di questa altezza, utilizzare un discensore conforme alla normativa EN 341.

## 4.2. La console

### 4.2.1 Installazione di Blocfor™ 20R/30R sulla console

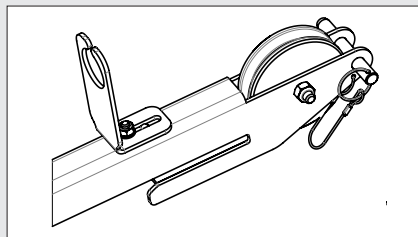


È vietato installare un dispositivo anti-caduta con riavvolgimento automatico Blocfor™ 20R/30R da 150 kg su una console diversa da quella di Tractel.

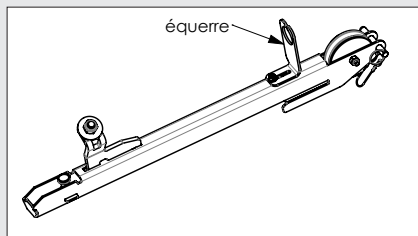
### Preparazione della console di ancoraggio

Modificare la posizione della staffa a seconda del tipo di Blocfor™: 20R o 30R.

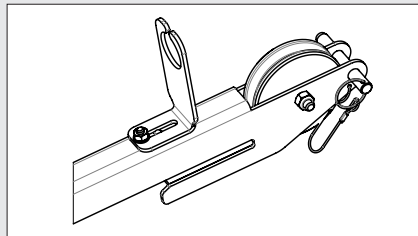
#### Posizione della staffa per l'installazione di un B20R



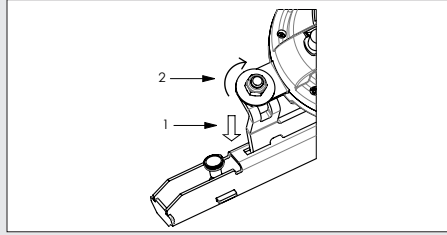
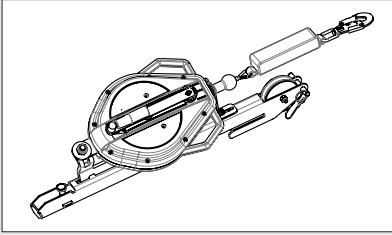
#### Console completa



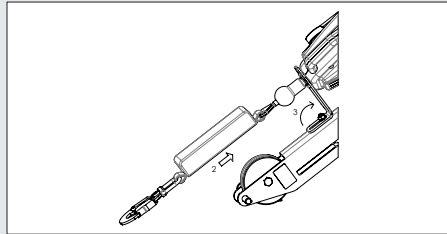
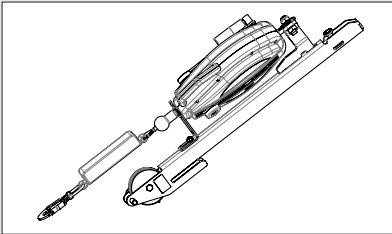
#### Posizione della staffa per l'installazione di un B30R



1. Posizionare Blocfor™ 20R/30R da 150 kg sulla vite della consolle (1), quindi avvitare completamente il controdado (2)

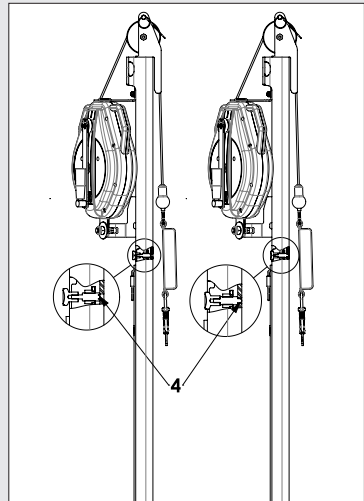
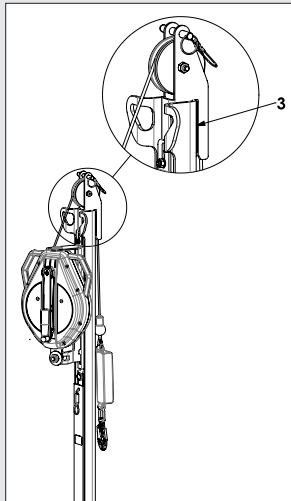
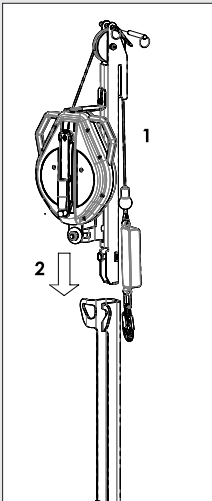


2. Spingere la staffa in modo da centrarla sul pressacavo
3. Serrare il dado quadro



#### 4.2.2 Installazione del gruppo Blocfor™ 20R/30R da 150 kg e della staffa dell'asta di ancoraggio Tracrod

1. Posizionare la consolle di Blocfor™ 20R/30R sopra l'asta di ancoraggio Tracrod (1).
2. Dividere la consolle di Blocfor™ 20R/30R nell'introduttore per aste di ancoraggio Tracrod (2).
3. Verificare che la consolle di Blocfor™ 20R/30R sia al punto di arresto dell'asta di ancoraggio Tracrod (3).
- 3). Verificare che l'indicizzatore sia innestato sull'asta di ancoraggio Tracrod (4)



#### 4.2.3 Installazione di Blocfor™ 20R/30R da 150 kg su una struttura / punto di ancoraggio

- Il punto di ancoraggio di Blocfor™ 20R/30R da 150 kg deve essere situato sempre al di sopra o al livello dei piedi dell'operatore, mai al di sotto.
- Utilizzare un connettore conforme alla normativa EN 362 per collegare il dispositivo anti-caduta autobloccante Blocfor™ 20R/30R al punto di ancoraggio o ad una struttura con una resistenza minima di 12 kN.

### 5. Principio di funzionamento

#### Operazione di salvataggio con Blocfor™ R



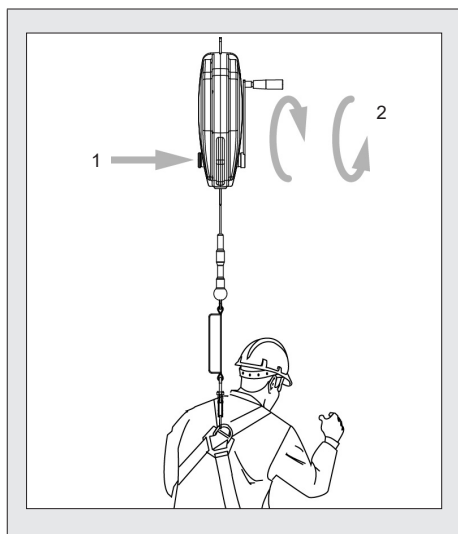
**PERICOLO**

La presenza di un secondo operatore nelle vicinanze è essenziale per effettuare un eventuale sollevamento o abbassamento di salvataggio.

Le operazioni di salvataggio devono essere pianificate e studiate prima di ogni utilizzo programmato, così da identificare le risorse umane e le attrezzature necessarie per salvare la persona ferita entro un limite di tempo inferiore ai 15 minuti. Trascorso questo lasso di tempo, la persona si troverà in pericolo.

#### 5.1. Attivare la funzione di recupero

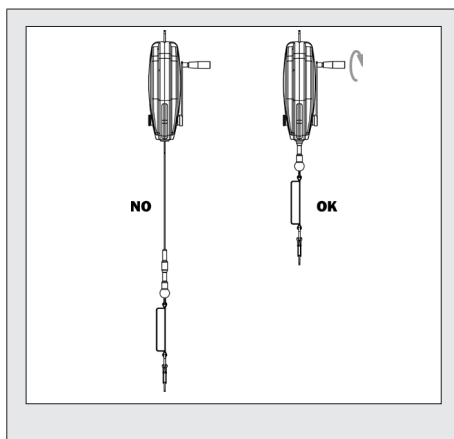
- (1) Premere il pulsante rosso di blocco per attivare la funzione di recupero.
- (2) Tirare e girare la manovella per recuperare l'operatore:
  - in senso orario per farlo salire,
  - in senso antiorario per farlo scendere.



#### 5.2. Ritornare alla funzione di arresto caduta

##### 5.2.1 Riavvolgere il cavo all'interno del dispositivo

Una volta completate le azioni di recupero, far riavvolgere il cavo nella sua interezza all'interno dell'unità facendo ruotare la manovella in senso orario.

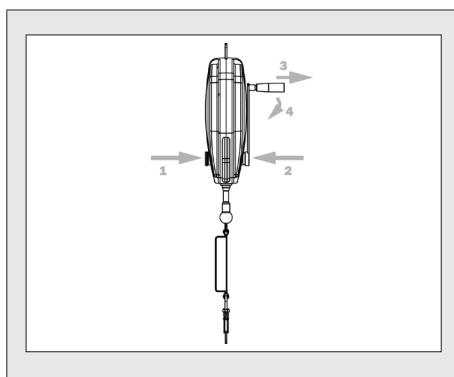


**PERICOLO**

Non disattivare la funzione di recupero dall'unità fino a quando il cavo non sia completamente riavvolto nell'alloggiamento, poiché in caso contrario il cavo potrebbe riavvolgersi rapidamente.

##### 5.2.2 Disattivare la funzione di recupero

- Per disattivare il meccanismo del verricello, premere contemporaneamente il pulsante rosso (1) e l'albero motore (2).
- Accertarsi che la manovella sia posizionata verticalmente, con la maniglia in alto, in modo da poter eseguire questa operazione.
- Tirare la maniglia (3), quindi ripiegarla (4).





## PERICOLO

### Operazione di sollevamento con Blocfor™ R

È vietata qualsiasi operazione di sollevamento con Blocfor™ R.

Il sistema del verricello è destinato esclusivamente alle operazioni di salvataggio

Durante la fasi di salvataggio, il soccorritore e le altre persone coinvolte nel soccorso devono mantenere un contatto visivo diretto, indiretto, o comunicare in altro modo.

Per le operazioni di salvataggio si consiglia l'uso di un'imbracatura confortevole e conforme alla normativa EN 813 (tipologia Promast™, Trasporto, Emergenza) o di un'imbracatura dotata di spallaccio di emergenza conforme alla normativa EN 1497.

## 6. Uso non consentito

È assolutamente vietato:

- installare o utilizzare questo dispositivo senza essere stati autorizzati, formati e riconosciuti competenti, o, in mancanza di queste condizioni, senza operare sotto la responsabilità di una persona autorizzata, formata e riconosciuta competente,
- utilizzare questo dispositivo se la sua marcatura non è leggibile,
- installare o utilizzare questo dispositivo nel caso in cui non sia stato oggetto di verifiche preventive,
- utilizzare il sistema anti-caduta automatico Blocfor™ nel caso in cui non sia stato oggetto di revisione periodica, da
- meno di 12 mesi, da parte di un tecnico che ne abbia autorizzato il suo riutilizzo per iscritto,
- collegare questa attrezzatura a un punto di ancoraggio che non è stato oggetto di un'ispezione periodica, negli ultimi 12 mesi, da parte di un tecnico che ne abbia autorizzato il riutilizzo per iscritto,
- utilizzare questa attrezzatura per scopi diversi dalla protezione individuale dalle cadute,
- fissare questa attrezzatura attraverso un qualsiasi mezzo diverso dal suo punto di ancoraggio,
- utilizzare questa attrezzatura in modo non conforme alle informazioni specificate nella sezione "15. Durata",
- utilizzare questo dispositivo come protezione anti-caduta per più di 1 persona,
- utilizzare questo dispositivo con un carico compreso fra 100 kg e 150 kg (peso totale dell'utilizzatore, del suo equipaggiamento e dei suoi strumenti) se uno degli elementi del sistema di arresto caduta ha un carico massimo di utilizzo più basso,
- utilizzare questo dispositivo dopo che esso ha arrestato la caduta di una persona,
- utilizzare questo dispositivo come mezzo di sospensione o per operazioni di manutenzione della stazione di lavoro,
- utilizzare questo dispositivo in un'atmosfera fortemente corrosiva o esplosiva,

- utilizzare questo dispositivo al di fuori dalla fascia di temperatura specificata nel presente manuale,
- utilizzare questo dispositivo se l'altezza libera non risulta sufficiente in caso di caduta della persona,
- utilizzare questo dispositivo se non si è in piena forma fisica,
- utilizzare questo dispositivo in gravidanza,
- utilizzare questo dispositivo se la funzione di sicurezza di uno degli articoli associati è compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro componente o interferisce con quest'ultima,
- rilasciare la corda di questo dispositivo quando essa non risulta completamente arrotolata (*figura 2.a*),
- utilizzare questo dispositivo per mettere in sicurezza un carico di materiale,
- collegare questo dispositivo a un punto di ancoraggio strutturale la cui resistenza è inferiore a 12 kN o presumibilmente inferiore a 12 kN,
- utilizzare questo dispositivo per angolature verticali superiori ai 20° (*figura 1.c*),
- utilizzare la corda di questo dispositivo come mezzo di imbracatura,
- interferire con l'allineamento di questo dispositivo con la corda,
- interferire con lo svolgimento e avvolgimento libero della fune anti-caduta di questo dispositivo,
- procedere con operazioni di riparazione o di manutenzione di questo dispositivo senza essere stati formati e abilitati, per iscritto, da TRACTEL® (*figura 2.b*),
- utilizzare questo dispositivo se non è completo, se è stato preventivamente smontato o se alcuni componenti sono stati sostituiti da personale non autorizzato da TRACTEL®,
- utilizzare il dispositivo anti-caduta automatico Blocfor™ 20R/30R da 150 kg nel caso in cui l'operatore abbia un peso, comprensivo del suo equipaggiamento e dei suoi strumenti, superiore ai 150 kg,
- sollevare un carico di materiale usando il dispositivo anti-caduta automatico Blocfor™ 20R/30R,
- allentare la corda durante le operazioni di salvataggio.

## 7. Installazione

- Ove possibile, il punto di ancoraggio strutturale sarà situato al di sopra dell'operatore. Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza minima di 12 kN.
- Il collegamento di Blocfor™ 20 e 30 R al punto o alla struttura di ancoraggio deve essere effettuato utilizzando un connettore conforme alla normativa EN 362 o la vite sulla console Tractel
- Per il collegamento del sistema anti-caduta all'imbracatura anti-caduta, consultare le istruzioni dell'imbracatura del sistema anti-caduta in modo da utilizzare il punto di attacco e il metodo di attacco corretti.

## 8. Componenti e materiali

- Cavi: acciaio zincato.
- Assorbitore di energia: PA + PES.
- Alloggiamento: PA/ABS o alluminio per i modelli da 30 m.
- Parti sospese: acciaio zincato.

## 9. Attrezzature associate

Secondo la normativa EN 363, il sistema anti-caduta con riavvolgimento automatico Blocfor™ 20R/30R da 150 kg è parte integrante di un sistema anti-caduta, che deve includere:

- Un ancoraggio (EN 795).
- Un connettore terminale (EN 362).
- Un sistema di arresto caduta (EN 360) con dispositivo di sollevamento di salvataggio (EN 1496).
- Un connettore (EN 362).
- Un'imbracatura anti-caduta (EN 361), (punto di attacco dorsale raccomandato).

È vietata qualsiasi altra associazione.

## 10. Manutenzione e conservazione

- Se il sistema di arresto caduta è sporco, è necessario lavarlo con acqua fredda e pulita e, se necessario, un detergente delicato, utilizzando una spazzola sintetica.
- Se, durante l'uso o il lavaggio, il sistema di arresto caduta viene bagnato, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ombreggiato e lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Durante il trasporto e la conservazione, proteggere l'attrezzatura da qualsiasi rischio di danneggiamento (spigoli vivi, fonti di calore diretto, sostanze chimiche, raggi UV, ecc.).
- Verificare che la frizione/dispositivo di disattivazione del sistema di recupero non presentino irregolarità.
- Verificare che il cavo non risulti danneggiato, controllandolo per tutta la sua lunghezza.
- In caso di contaminazione del prodotto, consultare Tractel® o uno dei suoi rivenditori.

## 11. Conformità dell'attrezzatura

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine France qui dichiara che l'attrezzatura di sicurezza descritta in questo manuale è identica a quella testata e certificata come conforme alla normativa EN 1496 of 2017 da Apave Exploitation France SAS (n° 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francia.

## 12. Marcatura

Dettagli relativi alla denominazione:

B X R ESD Z

B: per il nome Blocfor™

X: la tipologia di Blocfor™ nella gamma (20 R / 30 R)

R: Modello di recupero (soccorso per elevazione EN 1496)

ESD: termine generico della gamma

Z: Modello di connettore laterale lungo retrattile

Esempio:

B20 R ESD M47

Recuperatore Blocfor™ di arresto caduta con riavvolgimento automatico della gamma ESD tipo 20, dotato di connettore laterale lungo retrattile modello M47.

L'etichetta su ciascun dispositivo di arresto caduta automatico Blocfor™ indica:

- a. il nome commerciale: TRACTEL®.
- b. il nome di questo dispositivo,
- c. lo standard di riferimento seguito dall'anno di applicazione,
- d. il riferimento di questo dispositivo,
- e. il logo CE seguito dal numero 0082, numero di identificazione dell'organismo notificato responsabile del controllo della produzione,
- f. l'anno e il mese di fabbricazione,
- g. il numero di serie,
- h. un pittogramma che indica che il manuale deve essere letto prima dell'uso,
- w. il carico di lavoro massimo,
- aa. la data in cui dovrà essere effettuata la prossima revisione periodica,
- ab. la resistenza minima del dispositivo di ancoraggio,

## 13. Ispezioni periodiche e riparazioni

È necessario effettuare un'ispezione periodica annuale, ma a seconda della frequenza d'uso, delle condizioni ambientali e delle normative vigenti nell'azienda o nel paese di utilizzo, le ispezioni periodiche potrebbero essere più frequenti.

Queste ispezioni periodiche devono essere eseguite da un tecnico autorizzato e competente e in conformità con le procedure di esame stabilite dal produttore e riportate nel file "Istruzioni di verifica dei DPI Tractel®".

Parte integrante dell'ispezione periodica dovrebbe essere la conferma della leggibilità delle marcature del prodotto.

Al termine dell'ispezione periodica, la possibilità di un continuo utilizzo dell'attrezzatura deve essere attestata e comunicata per iscritto dal tecnico autorizzato e competente che ha effettuato tale ispezione. L'attestazione di questa possibilità deve essere registrata sul foglio di ispezione contenuto nel mezzo



di questo manuale. Questo registro delle ispezioni deve essere conservato per tutta la durata della vita del prodotto, fino a quando esso non viene riciclato.

Dopo l'avvenuto arresto di una caduta, questo prodotto deve essere sottoposto a un'ispezione periodica conformemente a quanto descritto in questo articolo. I componenti tessili del prodotto devono essere sostituiti, anche nel caso in cui non siano presenti cambiamenti evidenti.

## 14. Durata

### Ispezione annuale obbligatoria

A partire dalla data di fabbricazione, l'attrezzatura e i sistemi di sicurezza per lavori in altezza Tractel devono essere soggetti a:

- normale utilizzo in conformità con le raccomandazioni d'uso contenute nel manuale dell'attrezzatura o del sistema;
- esame periodico che deve essere effettuato almeno una volta all'anno da un tecnico autorizzato e competente. Al termine del periodo di esame, il prodotto deve essere dichiarato idoneo all'utilizzo per iscritto;
- piena conformità delle condizioni di stoccaggio e trasporto indicate nel manuale dell'attrezzatura o del sistema.

### Vita utile

Tractel considera queste attrezzature o sistemi come attrezzature o sistemi di sicurezza per lavori in altezza in tessuto.

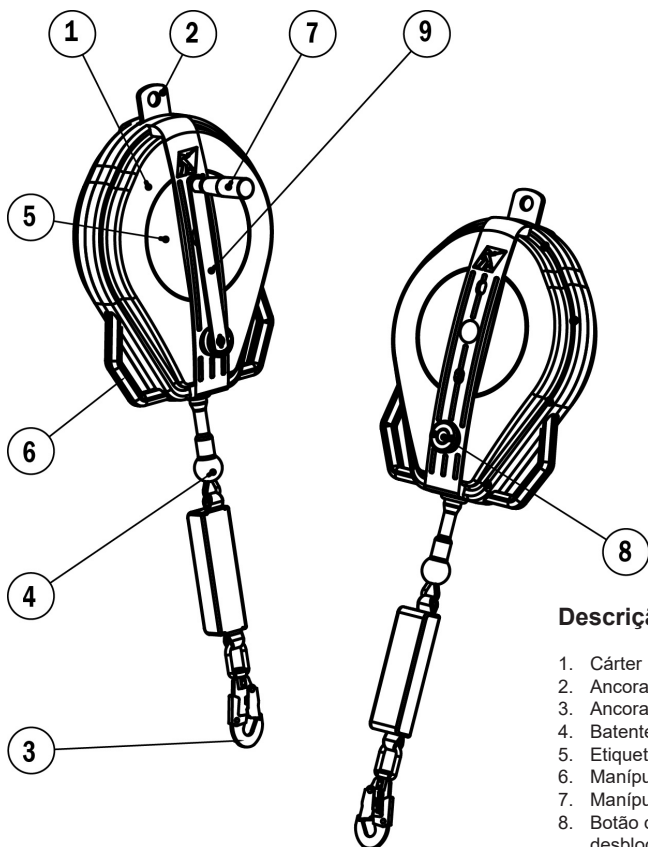
Queste attrezzature, composte principalmente da elementi deperibili, hanno una vita utile massima di 20 anni dalla data di fabbricazione.

## 15. Smaltimento

Al momento dello smaltimento del prodotto, tutti i componenti devono essere riciclati separando i materiali metallici da quelli sintetici. Questi materiali devono essere riciclati da organismi specializzati. Durante le operazioni di smaltimento, lo smontaggio per la separazione dei componenti deve essere eseguito da una persona competente.

Nome e indirizzo del produttore:  
Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



#### Descrição:

1. Cárter
2. Ancoragem à estrutura
3. Ancoragem em arneses
4. Batente do cabo
5. Etiqueta
6. Manípulo de manuseamento
7. Manípulo retrátil
8. Botão de bloqueio/desbloqueio
9. Manípulo de manivela

### Blocfor™ 20R/30R

#### Especificações técnicas

Normas: EN 360, EN 1496 classe B

Modelo	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Peso (kg)	9,34	16
Dimensões C x L x A (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Comprimento do dispositivo de cabo de aço inoxidável galvanizado Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Força retrátil (N)	25	25
Força de travagem (kN)	5	5
Distância de travagem (mm)	800	800

Blocfor™ são antiquedas de bloqueio próprio CE que são abrangidos pela Diretiva EPI. O certificado de conformidade emitido pela APAVE abrange a sua utilização de acordo com os requisitos da norma EN 360:2002.

O certificado de conformidade EPI emitido pela APAVE exclui aplicações associadas a outras utilizações, tais como a conformidade com a norma EN1496:2017, Sistema de Resgate por Elevação.

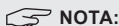
## 1. Instruções de prioridade específicas do equipamento de recuperação

1. Antes de utilizar o Blocfor™, e para garantir uma utilização segura e eficiente do mesmo, é fundamental que o operador tenha recebido a devida formação sobre a utilização deste equipamento e tenha lido e compreendido a informação contida no manual fornecido pela TRACTEL SAS. Este manual deve ser mantido ao dispor de todos os operadores. Podemos fornecer exemplares suplementares a pedido.
2. Antes de utilizar este equipamento de segurança, é indispensável que os operadores tenham recebido formação sobre a utilização do mesmo. Verifique o estado de todo o equipamento associado e certifique-se de que há suficiente altura livre.
3. O dispositivo de paragem antiqueda Blocfor™ apenas pode ser utilizado por pessoal formado e competente, ou sob a vigilância de tal pessoal formado e competente.
4. Se um dispositivo de paragem antiqueda Blocfor™ não estiver em boas condições ou tiver sido utilizado para parar uma queda, todo o equipamento deve ser verificado pela TRACTEL SAS ou por um técnico autorizado e competente que deve autorizar, por escrito, a reutilização do sistema. É recomendada uma inspeção visual antes de cada utilização.
5. Qualquer modificação ou adição ao equipamento não pode ser feita sem o acordo prévio escrito da TRACTEL SAS. O equipamento deve ser transportado e armazenado na embalagem de origem.
6. Qualquer dispositivo de paragem antiqueda Blocfor™ que não tenha sido examinado periodicamente nos últimos doze meses ou tenha parado uma queda não deve ser utilizado. Só pode ser utilizado novamente após um novo exame periódico por um técnico autorizado e competente que irá autorizar, por escrito, a sua utilização. Se estes testes e autorizações não forem efetuados, o sistema de paragem antiqueda Blocfor™ deve ser destruído.
7. A carga máxima de utilização é de 150 kg para o dispositivo de paragem antiqueda Blocfor™.
8. De modo a proporcionar proteção ao operador até ao peso máximo de 150 kg (operador + equipamento + ferramentas), cada componente do sistema de paragem antiqueda deve ser certificado com o

padrão de 150 kg. O elemento mais frágil da cadeia determina sempre a carga máxima de utilização para todo o sistema.

9. Este equipamento é indicado para utilização num local ao ar livre e a uma faixa de temperatura entre -35 °C e +60 °C. Evite o contacto com arestas cortantes, superfícies abrasivas e produtos químicos.
10. Se este equipamento tiver de ser confiado a pessoal assalariado ou semelhante, deverá ser cumprida a regulamentação aplicável do trabalho.
11. O operador deve estar em plena forma física e psicológica durante a utilização deste equipamento. Em caso de dúvida, consultar o seu médico ou o médico do trabalho. É proibida a utilização do equipamento por mulheres grávidas.
12. Este equipamento não deve ser utilizado além dos seus limites, nem em qualquer outra situação diferente da prevista: cf. "4. Funções e descrição".
13. É aconselhável atribuir pessoalmente este dispositivo de paragem antiqueda Blocfor™ a cada operador, designadamente, quando se trata de pessoal assalariado.
14. Antes de utilizar um dispositivo de paragem de quedas EN 363, o utilizador deve certificar-se de que cada um dos componentes está em bom estado de funcionamento: sistema de segurança, travamento. Durante a implementação, não deve ocorrer degradação das funções de segurança.
15. Num sistema de paragem antiqueda, é imprescindível verificar o espaço livre abaixo do operador no local de trabalho antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja risco de colisão com o solo, ou a presença de um obstáculo na trajetória da queda.
16. Um amês antiqueda é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema de paragem antiqueda.
17. É essencial para a segurança do operador que o dispositivo ou o ponto de ancoragem esteja corretamente posicionado e que o trabalho seja efetuado de modo a reduzir ao mínimo o risco de quedas de altura.
18. Para a segurança do operador, se este equipamento for revendido fora do primeiro país de destino, o distribuidor deve fornecer: um manual de instruções, instruções para a manutenção, para as inspeções periódicas e as reparações, redigidos no idioma do país de utilização.
19. A carga máxima de trabalho é de 150 kg para o sistema de paragem antiqueda automático Blocfor™ 20R/30R quer em paragem de quedas (EN 360) ou resgate por elevação (EN 1496 classe B).
20. Deve existir um plano de resgate específico se não tiver sido previamente estabelecido um plano de resgate no caso de uma queda.

PT

**NOTA:**

para qualquer aplicação especial, não hesite em entrar em contacto com a TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definições e pictogramas

### 2.1. Definições

“**Supervisor**”: pessoa ou serviço responsável pela gestão e pela segurança de utilização do produto descrito no manual.

“**Técnico**”: pessoa qualificada, encarregada das operações de manutenção descritas e autorizadas pelo manual do utilizador, que é competente e familiarizada com o produto.

“**Operador**”: pessoa que trabalha utilizando o produto em conformidade com o destino deste.

“**EPI**”: equipamentos de protecção individual contra as quedas de altura.

“**Mosquetão**”: elemento de união entre os componentes de um sistema de paragem antiqueda. Está conforme com a norma EN 362.

“**Arnês antiqueda**”: arnês corporal concebido para parar quedas. É constituído por correias e conjuntos de fivelas. É composto por pontos de fixação antiqueda marcados com um “A” se for utilizado sozinho, ou marcados com um “A/2” se for utilizado em conjunto com um outro ponto “A/2”. Está conforme com a norma EN 361.

“**Sistema de paragem antiqueda com retorno automático**”: sistema de paragem antiqueda com uma função de bloqueio automático e um sistema automático de tensão e chamada para a linga retrátil.

“**Linga retrátil**”: elemento de ligação para um sistema de paragem antiqueda com retorno automático. Pode ser feita de cabo metálico, cinta ou fibras sintéticas dependendo do tipo de dispositivo.

“**Carga máxima de utilização**”: peso máximo do operador, equipado com o seu EPI, a sua roupa de trabalho, as suas ferramentas e os componentes necessários para o seu trabalho.

“**Sistema de paragem de quedas**”: conjunto composto pelos seguintes artigos:

- Arnês antiqueda.
- Antiqueda automático, ou amortecedor de energia, ou dispositivo de prevenção de quedas móvel com suportes de ancoragem rígidos, ou dispositivo de prevenção de quedas móvel com suportes de ancoragem flexíveis.
- Ancoragem.
- Elemento de ligação.

“**Elemento do sistema de paragem antiqueda**”: termo genérico que define um dos seguintes elementos:

- Arnês antiqueda.
- Antiqueda automático, ou amortecedor de energia, ou dispositivo de prevenção de quedas móvel com suportes de ancoragem rígidos, ou dispositivo de prevenção de quedas móvel com suportes de ancoragem flexíveis.
- Ancoragem.
- Elemento de ligação.

“**Dispositivo de resgate por elevação EN 1496 classe B**”: elemento ou subconjunto de um equipamento de resgate que permite que um operador seja içado com a ajuda de um resgatador desde um ponto baixo até um ponto alto e equipado com uma função de descensão operada manualmente adicional para fazer descer o operador ao longo de uma distância limitada a 2 m.

“**Equipamento de resgate**”: significa um sistema de protecção contra quedas pessoal através do qual uma pessoa se pode salvar a si mesma ou a outras, de modo a evitar qualquer queda.

### 2.2. Pictogramas



**PERIGO**: colocado no início de um parágrafo, designa instruções destinadas a evitar danos às pessoas, nomeadamente lesões mortais, graves ou ligeiras, assim como danos ao meio ambiente.



**IMPORTANTE**: colocado no início de um parágrafo, designa instruções destinadas a evitar uma falha ou danos aos equipamentos, mas que não colocam diretamente em perigo a vida ou a saúde do operador ou das demais pessoas, e/ou não sendo suscetíveis de causar danos ao meio ambiente.



**NOTA**: colocado no início de um parágrafo, designa instruções destinadas a assegurar a eficácia ou a comodidade de uma instalação, utilização ou operação de manutenção.

## 3. Operação

### Verificações antes da utilização:

- Verifique o estado da linga ao longo de toda a extensão:
  - a corda, cinta, fios de costura não devem apresentar marcas de abrasão, de desfiado, de queimaduras ou cortes.
  - O cabo metálico não deve apresentar quaisquer marcas de flexão, abrasão, corrosão, fios cortados.
- Certifique-se de que a linga se bloqueia quando a sua extremidade é puxada rapidamente e que se enrola e desenrola ao longo de todo o seu comprimento.
- Verifique o estado do cárter (sem deformação, presença de parafusos, etc.).

- Verifique o estado e o funcionamento dos mosquetões: sem deformação visível, abertura, fecho e bloqueio possíveis.
- Verifique o estado dos elementos associados: arnês e mosquetões. Consulte as instruções específicas de cada elemento.
- Verifique a totalidade do sistema de paragem antiqueda.
- Certifique-se de que o(s) suporte(s) está/estão bloqueado(s) no tirante de ancoragem Tracrod (consultar § 4.2.2).
- Certifique-se de que o equipamento está na função antiqueda automática: a função de recuperação não deve ser engrenada antes da utilização.
- Certifique-se de que a língua se bloqueia quando a sua extremidade é puxada rapidamente e que se enrola e desenrola ao longo de todo o seu comprimento.
- Certifique-se de que a função de recuperação é engrenada e desengrenada adequadamente.
- Certifique-se de que a língua se bloqueia quando a sua extremidade é puxada rapidamente e que se enrola e desenrola ao longo de todo o seu comprimento.

## 4. Funções e descrição

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- O sistema de paragem antiqueda de bloqueio próprio Blocfor™ 20R/30R de 150 kg é um sistema de paragem antiqueda de bloqueio próprio de acordo com a norma EN 360: consulte § 4 do folheto Blocfor™ ESD - EN 360 anexo.
- É equipado com um dispositivo de resgate por elevação ou descensão (EN 1496 classe B): função de recuperação que permite que o resgatador faça subir e/ou descer o operador após uma queda. Pode ser utilizado
  - verticalmente ao ser instalado num ponto de ancoragem.
- Este dispositivo é desengrenado quando o Blocfor™ está em utilização antiqueda.
- Após uma queda, o mecanismo do Blocfor™ é bloqueado. Para evacuar o operador para cima ou para baixo, engrene o mecanismo de recuperação premindo o botão de bloqueio e depois acione a manivela.
- O sistema de paragem antiqueda com retorno automático Blocfor™ 20R/30R 150 kg está equipado com dois manípulos para facilitar o seu manuseamento e utilização no resgate por elevação segurando o manípulo do equipamento com uma mão e o manípulo da manivela com a outra.
- É utilizado um suporte de ancoragem especial para fixar o dispositivo de paragem antiqueda de bloqueio próprio Blocfor™ 20R/30R de 150 kg ao tirante de ancoragem Tracrod.
- A função de resgate descendente está limitada a uma descensão máxima de 2 m. Acima desta altura, utilize um dispositivo de descensão de acordo com a norma EN 341.

## 4.2. A consola

### 4.2.1 Instalação do Blocfor™ 20R/30R na consola

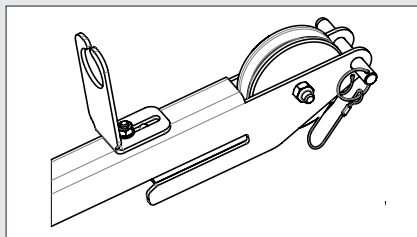


É proibido instalar um dispositivo de paragem antiqueda com retorno automático Blocfor™ 20R/30R de 150 kg numa consola que não a da Tractel.

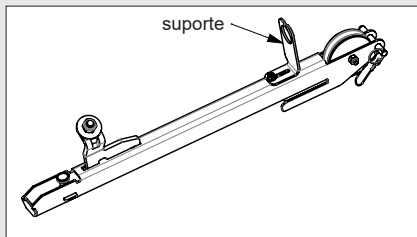
#### Preparação da consola de ancoragem

Adapte a posição do suporte ao tipo de Blocfor™: 20R ou 30R.

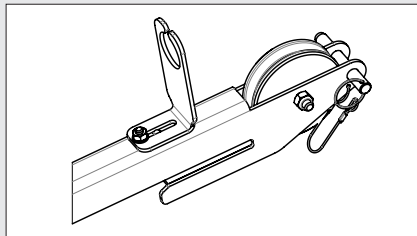
#### Posição do suporte para receber um B20R



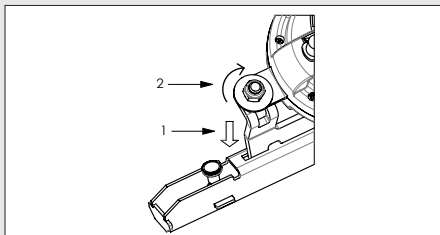
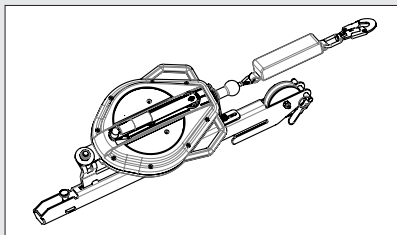
#### Consola completa



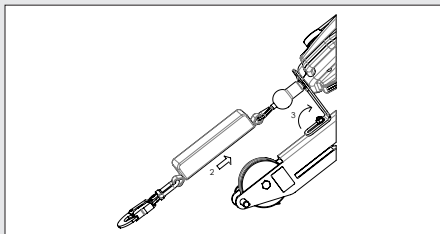
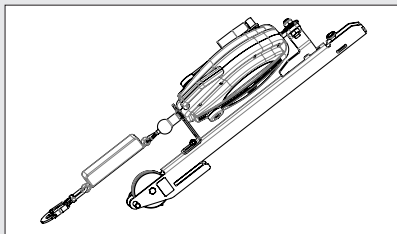
#### Posição do suporte para receber um B30R



1. Coloque o Blocfor™ 20R/30R de 150 kg no parafuso da consola (1) e depois aparafuse completamente a contraporca (2)



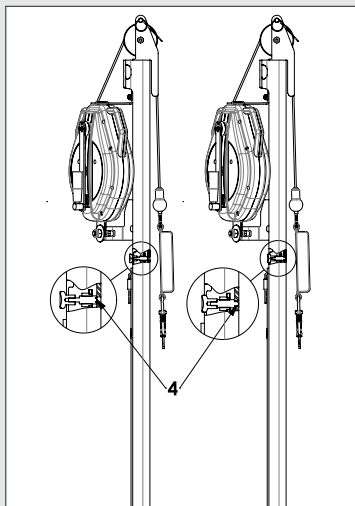
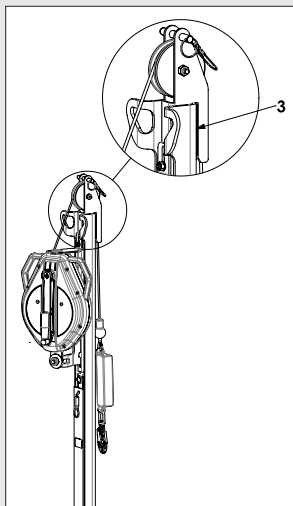
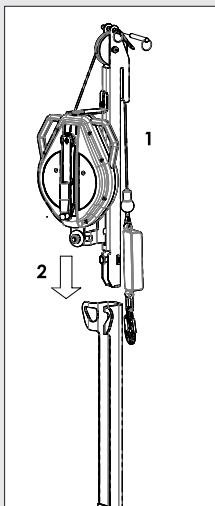
2. Empurre o suporte para o centrar no prensa-cabo
3. Aperte a porca quadrada



PT

#### 4.2.2 Instalação do conjunto Blocfor™ 20R/30R de 150 kg e suporte de tirante de ancoragem Tractrod

1. Coloque a consola Blocfor™ 20R/30R por cima do tirante de ancoragem Tractrod (1).
2. Encaixe a consola Blocfor™ 20R/30R no indutor de tirante de ancoragem Tractrod (2).
3. Certifique-se de que a consola Blocfor™ 20R/30R está no batente do tirante de ancoragem Tractrod (3).  
Certifique-se de que o indexador está engatado no tirante de ancoragem Tractrod (4)









#### 4.2.3 Instalação do Blocfor™ 20R/30R de 150 kg numa estrutura/ponto de ancoragem

- O ponto de ancoragem do Blocfor™ 20R/30R de 150 kg deve estar sempre por cima, ou ao nível dos pés, do operador, nunca por debaixo.
- Utilize um mosquetão EN 362 para ligar o dispositivo de paragem antiqueda de bloqueio próprio Blocfor™ 20R/30R ao ponto de fixação ou a uma estrutura de resistência mínima de 12 kN.

## 5. Princípio de funcionamento

### Operação de resgate com o Blocfor™ R



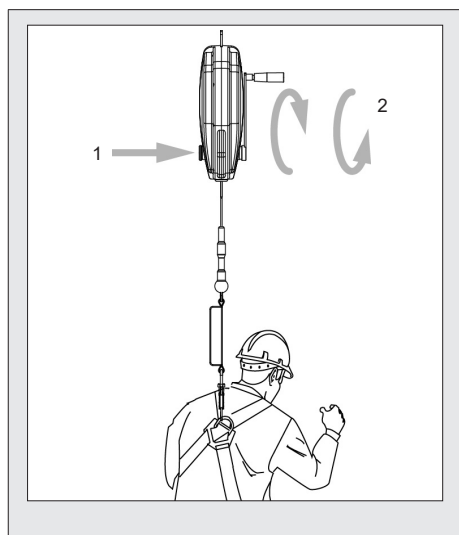
**PERIGO**

A presença de um segundo operador por perto é essencial para levar a cabo uma possível evacuação.

As operações de resgate a ser planeadas devem ter sido estudadas antes de cada utilização programada de modo a definir os recursos humanos e equipamento que serão utilizados para resgatar a pessoa lesionada dentro de um período inferior a 15 minutos. Além deste prazo, a pessoa fica em perigo.

### 5.1. Ativação da função de recuperação

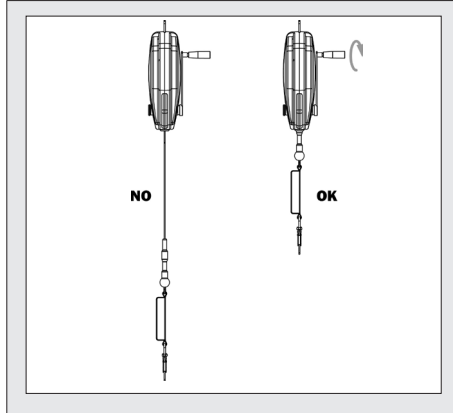
- (1) Prima o botão de bloqueio vermelho para engratar a função de recuperação.
- (2) Puxe e gire a manivela para recuperar o operador:
  - no sentido horário para subir,
  - numa direção anti-horária para descer.



## 5.2. Regresso à função antiqueda

### 5.2.1 Voltar a enrolar o cabo no dispositivo

Quando a recuperação estiver completa, enrole todo o cabo na unidade girando a manivela no sentido horário.

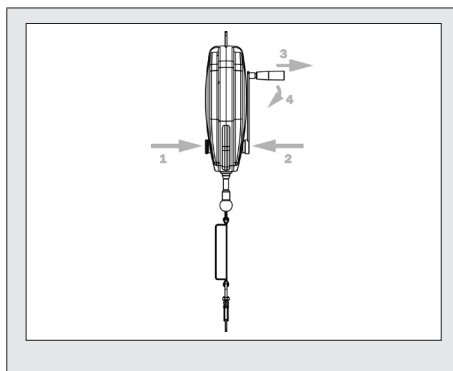


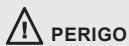
**PERIGO**

Não desengrene a função de recuperação da unidade se o cabo não estiver completamente enrolado no cárter, caso contrário o cabo poderá enrolar-se sozinho a uma grande velocidade.

### 5.2.2 Desengrenagem da função de recuperação

- Para desengrenar o mecanismo do guincho, prima o botão vermelho (1) e o eixo da manivela (2) simultaneamente.
- Certifique-se de que o manípulo da manivela esteja posicionado verticalmente, com o manípulo na parte superior de modo que esta operação possa ser levada a cabo.
- Puxe o manípulo (3) antes de o dobrar novamente (4).





**PERIGO**

### **Operação de elevação com o Blocfor™ R**

É proibida qualquer operação de elevação com o Blocfor™ R.

O sistema de guincho destina-se apenas a operações de resgate.

Durante a fase de resgate, deve haver contacto visual direto ou indireto, ou outros meios de comunicação entre o resgatador e outras pessoas envolvidas no resgate.

Para operações de resgate, recomenda-se a utilização de um arnês confortável EN 813 (tipo Promast™, Transporte, Emergência) ou um arnês equipado com uma alça de ombro de emergência EN 1497.

## **6. Contraindicações de utilização**

É estritamente proibido:

- instalar ou utilizar este equipamento sem autorização, formação e reconhecimento adequado ou, no seu defeito, sem estar sob a vigilância de uma pessoa autorizada, formada e reconhecida como competente,
- utilizar este equipamento se a marcação não estiver legível,
- instalar ou utilizar este equipamento sem antes realizar as verificações prévias,
- utilizar o sistema de paragem ant queda automático Blocfor™, que não tenha sido submetido a revisão periódica, há menos de 12 meses, por um técnico que tenha autorizado, por escrito, a sua reutilização,
- ligar este equipamento a um ponto de ancoragem que não foi inspecionado periodicamente há menos de 12 meses por um técnico que tenha autorizado por escrito a sua reutilização,
- utilizar este equipamento para qualquer aplicação que não a proteção contra quedas pessoal,
- fixar este equipamento por qualquer meio diferente do seu ponto de ancoragem,
- utilizar este equipamento de modo contrário às informações definidas na secção "15. Duração de vida",
- utilizar este equipamento como um sistema de proteção contra quedas para mais de 1 pessoa,
- utilizar este equipamento com uma carga compreendida entre 100 kg e 150 kg (peso total do operador, do equipamento e das ferramentas), se um elemento do sistema de paragem ant queda tiver uma carga máxima de utilização inferior,
- utilizar este equipamento se tiver sofrido uma queda de uma pessoa,
- utilizar este equipamento como um meio de suspensão ou para suportar a estação de trabalho,
- utilizar este equipamento numa atmosfera altamente corrosiva ou explosiva,
- utilizar este equipamento fora do intervalo de temperatura especificado neste manual,

- utilizar este equipamento se a altura livre não for suficiente no caso de queda de uma pessoa,
- utilizar este equipamento quando não se está em plena forma física,
- utilizar este equipamento por mulheres grávidas,
- utilizar este equipamento se a função de segurança de um dos artigos associados for comprometida pela função de segurança de um outro artigo que interfira com esta,
- libertar a linga deste equipamento quando esta não estiver completamente enrolada (*figura 2.a*),
- utilizar este equipamento para sustentar uma carga de material,
- ligar este equipamento a um ponto de ancoragem estrutural cuja resistência seja inferior a 12 kN ou supostamente inferior a 12 kN,
- utilizar este equipamento para ângulos verticais superiores a 20° (*figura 1.c*),
- utilizar a linga deste equipamento como um meio de amarração de cargas,
- interferir com o alinhamento deste equipamento com a linga,
- interferir com o enrolamento e desenrolamento livres da corda ant queda deste equipamento,
- efetuar operações de reparação ou de manutenção neste equipamento sem ter sido formado e autorizado, por escrito, pela TRACTEL® (*figura 2.b*),
- utilizar este equipamento se não estiver completo, se foi desmontado previamente ou se os componentes foram substituídos por uma pessoa não autorizada pela TRACTEL®,
- utilizar o dispositivo ant queda automático Blocfor™ 20R/30R de 150 kg por um operador cuja massa, incluindo equipamento e ferramentas, exceda 150 kg,
- levantar uma carga com o dispositivo ant queda automático Blocfor™ 20R/30R,
- criar uma corda frouxa durante um resgate por descensão.

## **7. Instalação**

- Sempre que possível, o ponto de ancoragem estrutural estará por cima do operador. O ponto de ancoragem deve ter uma força mínima de 12 kN.
- A ligação ao ponto ou estrutura de ancoragem deve ser feita utilizando um mosquetão EN 362 ou o parafuso na consola Tractel para Blocfor™ 20 e 30 R.
- Para a ligação do sistema de paragem ant queda ao arnês ant queda, consultar os manuais do arnês e do sistema de paragem ant queda, de modo a utilizar o ponto de fixação correto e o método de fixação correto.

## **8. Componentes e materiais**

- Cabos: aço galvanizado.
- Amortecedor de energia: PA + PES.
- Cárter: PA/ABS ou alumínio para modelos de 30 m.
- Peças de suspensão: aço galvanizado.

## 9. Equipamentos associados

Em conformidade com a norma EN 363, o sistema de paragem antiqueda com retorno automático Blocfor™ 20R/30R de 150 kg está integrado num sistema de paragem antiqueda, que deve incluir:

- uma ancoragem (EN 795),
- um mosquetão de extremidade (EN 362),
- um sistema de paragem antiqueda (EN 360) com dispositivo de resgate por elevação (EN 1496),
- um mosquetão (EN 362),
- um arnês antiqueda (EN 361), (ponto de fixação dorsal recomendado).

Qualquer outra associação é proibida.

## 10. Manutenção e armazenamento

- Se o sistema de paragem antiqueda estiver sujo, deve ser lavado com água limpa e fria, com um detergente suave; se necessário, utilize uma escova sintética.
- Se, durante a utilização ou lavagem, o sistema de paragem antiqueda ficar molhado, deve ser deixado secar naturalmente à sombra e afastado de fontes de calor.
- Durante o transporte e o armazenamento, proteger o equipamento contra qualquer risco de danos (arestas cortantes, fonte de calor direta, químicos, UV, etc.).
- Certifique-se de que a embraiagem/desengate do sistema de recuperação é correta.
- Certifique-se de que o cabo não está danificado ao longo de todo o seu comprimento.
- Em caso de contaminação do produto, consulte com a Tractel® ou um dos seus revendedores.

## 11. Conformidade do equipamento

A sociedade TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine – França, declara, pelos presentes, que o equipamento de segurança descrito neste manual é idêntico ao equipamento que foi testado quanto à conformidade com a norma EN 1496 de 2017 pela Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - França

## 12. Marcação

Descrição da designação:

B X R ESD Z

B: para o nome Blocfor™

X: o tipo de Blocfor™ na gama (20 R / 30 R)

R: modelo de recuperação (resgate por elevação EN 1496)

ESD: termo genérico da gama

Z: modelo de mosquetão lateral longo retrátil

Exemplo:

B20 R ESD M47

Recuperador de paragem antiqueda com retorno automático Blocfor™ da gama ESD tipo 20, equipado com o mosquetão modelo M47 no lado longo retrátil.

A etiqueta em cada um dos antiqueda automáticos Blocfor™ indica:

- a. a marca comercial: TRACTEL®,
- b. a designação deste equipamento,
- c. a norma de referência seguida do ano de aplicação,
- d. a referência deste equipamento,
- e. o logotipo CE seguido do número 0082; número de identificação do organismo notificado encarregado do controlo de produção,
- f. ano e mês de fabrico,
- g. o número de série,
- h. um pictograma recomendando a leitura do manual antes da utilização,
- w. carga máxima de utilização,
- aa. data da seguinte inspeção periódica,
- ab. resistência mínima do ponto de ancoragem.

## 13. Inspeção periódica e reparação

É obrigatório realizar uma inspeção periódica anual, mas, em função da frequência de utilização, condições ambientais e regulamento da empresa e do país de utilização, as inspeções periódicas podem ser mais frequentes.

As inspeções periódicas devem ser levadas a cabo por um técnico autorizado e competente e de acordo com os procedimentos de exame do fabricante conforme estabelecido no ficheiro "Instruções de Verificação dos EPI Tractel®".

Comprovar a legibilidade da marcação do produto forma parte da inspeção periódica.

No final da inspeção periódica, o regresso ao serviço deve ser notificado por escrito pelo técnico autorizado e competente que realizou a inspeção periódica. Esta nova colocação em serviço do produto deve ser registada na folha de controlo que se encontra no meio do presente manual. Este registo da inspeção deve ser conservado ao longo de toda a vida útil do produto, até ao momento em que é enviado para reciclagem.

Após a retenção de uma queda, este produto deve ser objeto de uma inspeção periódica, como descrito no presente artigo. Os compostos têxteis do produto devem substituir-se obrigatoriamente mesmo que à primeira vista pareçam em bom estado.

## 14. Duração de vida

### Inspeção anual obrigatória

A partir da data de fabrico, os equipamentos e os sistemas de segurança da Tractel para trabalhar em altura têm de ser sujeitos:

- a uma utilização normal em conformidade com as recomendações de utilização constantes do manual do equipamento ou do sistema,
- a um exame periódico que de tem ser realizado por um técnico autorizado e competente, pelo menos uma vez por ano. No fim deste exame periódico, o produto tem de ser declarado, por escrito, como apto para utilização,
- ao cumprimento estrito das condições de armazenamento e de transporte mencionadas no manual do equipamento ou do sistema.

### Vida útil

A Tractel considera este equipamento ou sistemas como equipamento ou sistemas mecânicos de segurança em altura.

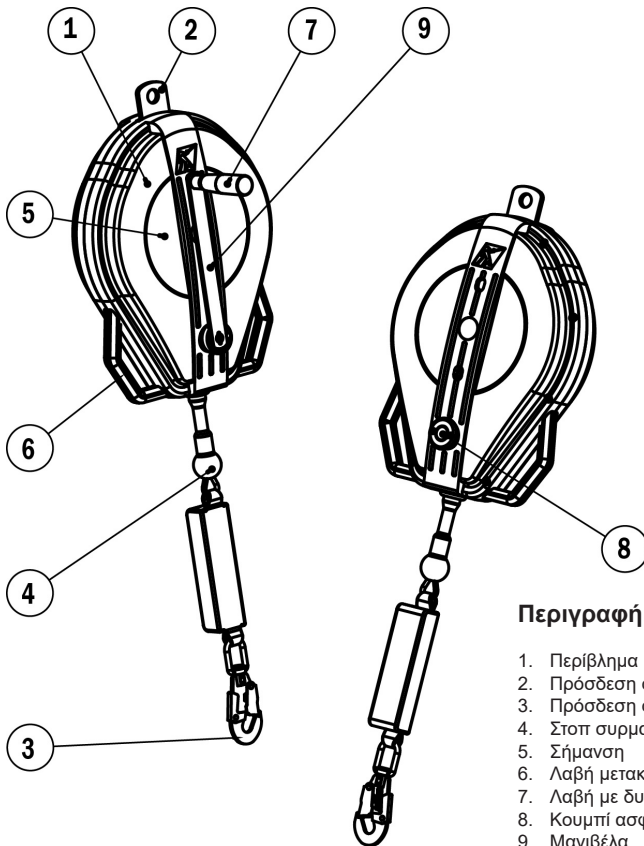
Estes têm uma duração de vida ilimitada. Se incluírem elementos têxteis, estes devem ser substituídos após um período máximo de 20 anos a partir da data de fabrico do elemento têxtil.

## 15. Retirada de serviço

Aquando da eliminação final do produto, é obrigatório reciclar os diferentes elementos primeiramente realizando uma triagem dos mesmos em materiais metálicos e sintéticos. Estes materiais devem reciclar-se nos organismos especializados. Aquando da eliminação, a desmontagem e a separação dos constituintes estas devem ser realizadas por uma pessoa competente.

Nome e endereço do fabricante:  
Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



### Περιγραφή:

1. Περίβλημα
2. Πρόσδεση στην κατασκευή
3. Πρόσδεση στη ζώνη ασφαλείας
4. Στοπ συρματόσχοινο
5. Σήμανση
6. Λαβή μετακίνησης
7. Λαβή με δυνατότητα σύμπτυξης
8. Κουμπί ασφαλίσης/απασφάλισης
9. Μανιβέλα

## Blocfor™ 20R/30R

### Τεχνικές προδιαγραφές

Πρότυπα: EN 360, EN 1496 class B

Μοντέλο	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Βάρος (kg)	9,34	16
Διαστάσεις Μ x Π x Υ (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Μήκος γαλβανισμένου χαλύβδινου συρματόσχοινο $\varnothing$ 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Δύναμη επαναφοράς (N)	25	25
Δύναμη πέδησης (kN)	5	5
Απόσταση πέδησης (mm)	800	800

Οι Blocfor™ είναι αυτόματοι ανακόπτες πτώσης CE που καλύπτονται από την οδηγία ΜΑΠ. Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης που έχει εκδοθεί από την APAVE καλύπτει τη χρήση του σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων EN 360:2002.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΜΑΠ που έχει εκδοθεί από την APAVE αποκλείει εφαρμογές που σχετίζονται με άλλες χρήσεις όπως η συμμόρφωση με το πρότυπο EN1496:2017, Σύστημα διάσωσης με ανύψωση.

## 1. Οδηγίες προτεραιότητας ειδικά για εξοπλισμό διάσωσης

1. Πριν τη χρήση του Blocfor™ και για να διασφαλιστεί η ασφαλής αποτελεσματική χρήση αυτού του εξοπλισμού, είναι σημαντικό ο χειριστής να έχει εκπαιδευτεί κατάλληλα στη χρήση του εξοπλισμού και να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις πληροφορίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο που παρέχει η TRACTEL SAS. Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να παραμένει στη διάθεση όλων των χειριστών ανά πάσα στιγμή. Επιπλέον αντίτυπα μπορούν να διατεθούν κατόπιν αιτήσεως.
2. Πριν τη χρήση, είναι απαραίτητο οι χειριστές να εκπαιδευτούν στη χρήση αυτής της διάταξης ασφάλειας. Ελέγξτε την κατάσταση του σχετικού εξοπλισμού και βεβαιωθείτε ότι το ελεύθερο ύψος επαρκεί.
3. Η διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή υπό την επίβλεψη εξειδικευμένου προσωπικού.
4. Εάν η συσκευή ανακοπής πτώσης Blocfor™ δεν είναι σε καλή κατάσταση ή εάν έχει χρησιμοποιηθεί για να σταματήσει κάποια πτώση, ολος ο εξοπλισμός πρέπει να ελέγχεται από την Tractel SAS ή από τεχνικό εξουσιοδοτημένο και αρμόδιο ο οποίος θα πρέπει να εγκρίνει γραπτώς την επαναχρησιμοποίηση του εξοπλισμού. Συνιστάται να γίνεται οπτικός έλεγχος πριν από κάθε χρήση.
5. Απαγορεύεται κάθε τροποποίηση ή προσθήκη στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη έγγραφη έγκριση της TRACTEL SAS. Ο εξοπλισμός πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται στην αρχική του συσκευασία.
6. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ που δεν έχει περάσει από περιοδική εξέταση κατά το διάστημα των τελευταίων δώδεκα μηνών ή που έχει ανακόψει πτώση. Η επαναχρησιμοποίησή του επιτρέπεται μόνο μετά από νέο περιοδικό έλεγχο που θα πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο και αρμόδιο τεχνικό ο οποίος θα εγκρίνει γραπτώς τη χρήση του. Εάν δεν γίνουν αυτές οι δοκιμές και δεν υπάρχουν εγκρίσεις, το

σύστημα ανακοπής πτώσης Blocfor™ πρέπει να καταστρέφεται.

7. Το μέγιστο φορτίο χρήσης για τη διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ είναι 150 kg.
8. Για να παρέχεται προστασία για τον χειριστή έως το μέγιστο βάρος των 150 kg (χειριστής + εξοπλισμός + εργαλεία), όλα τα εξαρτήματα του συστήματος ανακοπής πτώσης πρέπει να έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με το πρότυπο 150 kg. Το ασθενέστερο εξάρτημα της αλυσίδας καθορίζει πάντα το μέγιστο φορτίο χρήσης για ολόκληρο το σύστημα.
9. Ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος για χρήση σε υπαίθριο εργοτάξιο και εύρος θερμοκρασιών από -35 °C έως +60 °C. Αποφύγετε επαφή με αιχμηρά άκρα, τραχιές επιφάνειες, χημικές ουσίες.
10. Οι αρμόδιοι για την εκχώρηση του εξοπλισμού σε προσωπικό ή άλλα απασχολούμενα πρόσωπα, οφείλουν να διασφαλίσουν τη συμμόρφωσή σας με τους ισχύοντες κανονισμούς υγείας και ασφάλειας στο χώρο εργασίας.
11. Ο χειριστής πρέπει να είναι σε καλή φυσική και ψυχολογική κατάσταση κατά τη χρήση του εξοπλισμού. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας ή με τον ιατρό εργασίας. Απαγορεύεται η χρήση του εξοπλισμού από εγκύους γυναίκες.
12. Ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με φορτία που υπερβαίνουν τα όριά του ή σε οποιαδήποτε περίπτωση εκτός από εκείνη για τον οποία έχει μελετηθεί: βλέπε «4. Λειτουργία και περιγραφή».
13. Συνιστάται η διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ να ανατίθεται προσωπικά σε κάθε χειριστή, ιδίως αν πρόκειται για εργαζόμενο.
14. Πριν τη χρήση εξοπλισμού ανακοπής πτώσης κατά EN 363, ο χρήστης οφείλει να διασφαλίσει ότι κάθε ένα από τα εξαρτήματα βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας: σύστημα ασφάλειας, ασφάλιση. Κατά την υλοποίηση, δεν πρέπει να υπάρχει υποβάθμιση των λειτουργιών ασφαλείας.
15. Σε ένα σύστημα ανακοπής πτώσης, είναι σημαντικό να ελέγχεται το ελεύθερο ύψος κάτω από τον χειριστή στον χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει κίνδυνος πρόσκρουσης με το έδαφος ή με άλλο εμπόδιο που βρίσκεται στη διαδρομή πτώσης.
16. Η ζώνη ασφαλείας ανακοπής πτώσης είναι η μόνη διάταξη συγκράτησης του σώματος που επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με τον εξοπλισμό ανακοπής πτώσης.
17. Είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χειριστή, η διάταξη ή το σημείο πρόσδεσης να είναι σωστά



τοποθετημένα και η εργασία να πραγματοποιείται έτσι ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος πτώσεων από μεγάλο ύψος.

18. Για την ασφάλεια του χειριστή, εάν αυτός ο εξοπλισμός μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού του, ο μεταπωλητής οφείλει να παράσχει: ένα εγχειρίδιο χρήσης, οδηγίες για τη συντήρηση, για τους περιοδικούς ελέγχους και τις επισκευές, στη γλώσσα της χώρας χρήσης του προϊόντος.
19. Το μέγιστο φορτίο χρήσης για την αυτόματη διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ 20R/30R είναι 150 kg είτε σε ανακοπή πτώσης (EN 360) είτε σε διάσωση με ανύψωση (EN 1496 κλάση Β).
20. Θα πρέπει να υπάρχει συγκεκριμένο σχέδιο διάσωσης σε περίπτωση πτώσης.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για ειδικές εφαρμογές, επικοινωνήστε με την TRACTEL® S.A.S.

## 2. Ορισμοί και εικονοσύμβολα

### 2.1. Ορισμοί

«**Επίοπτη**»: Άτομο ή υπηρεσία αρμόδιο για τη διαχείριση και την ασφάλεια χρήσης του προϊόντος, το οποίο περιγράφεται στο εγχειρίδιο.

«**Τεχνικός**»: Ειδικευμένο άτομο, υπεύθυνο για τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται και εξουσιοδοτούνται από το εγχειρίδιο χρήστη, το οποίο είναι αρμόδιο και εξοικειωμένο με το προϊόν.

«**Χειριστής**»: Άτομο λειτουργίας που εμπλέκεται στη χρήση του προϊόντος, σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται.

«**ΜΑΠ**»: Μέσα ατομικής προστασίας έναντι πτώσεων από ύψος.

«**Συνδετήρας**»: Στοιχείο σύνδεσης ανάμεσα στα εξαρτήματα ενός συστήματος ανακοπής πτώσης. Συμμορφώνεται προς το πρότυπο EN 362.

«**Ζώνη ασφαλείας ανακοπής πτώσης**»: Ολόσωμη ζώνη ασφαλείας μελετημένη για την ανακοπή πτώσης. Αποτελείται από ιμάντες και πόρτες. Περιλαμβάνει σημεία ανάρτησης ανακοπής πτώσης που φέρουν την ένδειξη Α εάν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανεξάρτητα ή την ένδειξη Α/2 εάν πρέπει να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με κάποιο άλλο σημείο Α/2. Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 361.

«**Σύστημα ανακοπής πτώσης με αυτόματη επαναφορά**»: Σύστημα ανακοπής πτώσης με λειτουργία αυτόματης εμπλοκής και αυτόματο σύστημα

τάνυσης και επαναφοράς για τον ιμάντα επαναφοράς.

«**Ιμάντας επαναφοράς**»: Εξάρτημα σύνδεσης για σύστημα ανακοπής πτώσης με αυτόματη επαναφορά. Μπορεί να αποτελείται από μεταλλικό σурματόσχοινο, από ιμάντα ή από συνθετικές ίνες ανάλογα με τον τύπο της διάταξης.

«**Μέγιστο φορτίο χρήσης**»: Μέγιστο βάρος χειριστή, εξοπλισμένου με τα δικά του ΜΑΠ, στολή εργασίας, εργαλεία και τα εξαρτήματα που απαιτούνται για τη δουλειά του.

«**Σύστημα ανακοπής πτώσης**»: Σετ που αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

- Ζώνη ασφαλείας ανακοπής πτώσης.
- Σύστημα ανακοπής πτώσης με αυτόματη ανάσχεση ή αποσβεστήρας ενέργειας κρούσης ή κινητή διάταξη ανακοπής πτώσης με άκαμπτα στηρίγματα πρόσδεσης ή κινητή διάταξη ανακοπής πτώσης με εύκαμπτα στηρίγματα αγκύρωσης.
- Πρόσδεση.
- Στοιχείο σύνδεσης.

«**Στοιχείο συστήματος ανακοπής πτώσης**»: Γενικός όρος που καθορίζει ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- Ζώνη ασφαλείας ανακοπής πτώσης.
- Σύστημα ανακοπής πτώσης με αυτόματη ανάσχεση ή αποσβεστήρας ενέργειας κρούσης ή κινητή διάταξη ανακοπής πτώσης με άκαμπτα στηρίγματα πρόσδεσης ή κινητή διάταξη ανακοπής πτώσης με εύκαμπτα στηρίγματα αγκύρωσης.
- Πρόσδεση.
- Στοιχείο σύνδεσης.

«**Διάταξη διάσωσης με ανύψωση EN 1496 class B**»: εξάρτημα ή υποσυγκρότημα εξοπλισμού διάσωσης που παρέχει τη δυνατότητα χρήσης βαρούλκου για την ανύψωση ενός χειριστή με τη βοήθεια διασώστη από χαμηλό σημείο σε υψηλό σημείο και το οποίο διαθέτει επιπλέον λειτουργία κατεβάσματος με το χέρι για να κατεβεί ο χειριστής σε απόσταση έως 2 m.

«**Εξοπλισμός διάσωσης**» είναι ένα ατομικό σύστημα προστασίας από πτώση με το οποίο ένα άτομο μπορεί να διασώσει τον εαυτό του ή άλλους έτσι ώστε να αποτρέπονται οι πτώσεις.

### 2.2. Εικονοσύμβολα



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**: Όταν βρίσκεται στην αρχή της παραγράφου, επισημαίνει οδηγίες για την αποφυγή σωματικών βλαβών σε πρόσωπα, περιλαμβανομένων των θανάσιμων, σοβαρών ή ελαφρών τραυματισμών, καθώς και των περιβαλλοντικών ζημιών.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ :** Όταν βρίσκεται στην αρχή της παραγράφου, επισημαίνει οδηγίες για την αποφυγή βλάβης ή ζημίας στον εξοπλισμό, η οποία δεν θέτει άμεσα σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία του χειριστή ή άλλων ατόμων ή/και η οποία δεν είναι πιθανό να οδηγήσει σε βλάβη για το περιβάλλον.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ :** Όταν βρίσκεται στην αρχή της παραγράφου, επισημαίνει οδηγίες για την διασφάλιση της αποτελεσματικότητας ή της πρακτικότητας μιας εγκατάστασης, χρήσης ή διαδικασίας συντήρησης.

### 3. Συνθήκες χρήσης

#### Έλεγχος πριν από τη χρήση:

- Ελέγξτε την κατάσταση του ιμάντα καθ' όλο του το μήκος:
  - Το σχοινί, ο ιμάντας, τα νήματα ραφής δεν πρέπει να εμφανίζουν ενδείξεις τριβής, φθοράς, εγκαυμάτων ή τομών.
  - Το συρματοσχοινίο δεν πρέπει να εμφανίζει ενδείξεις τσακίσματος, τριβής, σκουριάς ή κομμένων συρμάτων.
- Διασφαλίστε ότι ο ιμάντας ασφαρίζει όταν υπάρχει απότομη έλξη στο άκρο του και πως τυλίγεται και ξετυλίγεται κανονικά σε όλο του το μήκος.
- Ελέγξτε την κατάσταση του περιβλήματος (δεν υπάρχουν παραμορφώσεις, δεν εμφανίζονται οι βίδες...).
- Ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία των συνδετήρων: απουσία ορατής παραμόρφωσης, δυνατότητα ανοίγματος, κλεισίματος και ασφάλισης.
- Ελέγξτε την κατάσταση της ζώνης ασφαλείας και των συνδετήρων όλων των σχετικών εξαρτημάτων. Ανατρέξτε στις συγκεκριμένες οδηγίες του κάθε εξαρτήματος.
- Ελέγξτε το πλήρες σύστημα ανακοπής πτώσης.
- Ελέγξτε ότι το στήριγμα ή τα στηρίγματα είναι στερεωμένα στη ράβδο πρόσδεσης Tracrod (βλ. ενότητα 4.2.2)
- Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε λειτουργία αυτόματης ανακοπής πτώσης: η λειτουργία ανάκτησης δεν πρέπει να ενεργοποιείται πριν τη χρήση.
- Διασφαλίστε ότι ο ιμάντας ασφαρίζει όταν υπάρχει απότομη έλξη στο άκρο του και πως τυλίγεται και ξετυλίγεται κανονικά σε όλο του το μήκος.
- Ελέγξτε ότι η λειτουργία ανάκτησης εμπλέκεται και απεμπλέκεται σωστά.
- Διασφαλίστε ότι ο ιμάντας ασφαρίζει όταν υπάρχει απότομη έλξη στο άκρο του και πως τυλίγεται και ξετυλίγεται κανονικά σε όλο του το μήκος.

## 4. Λειτουργία και περιγραφή

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Το αυτόματο σύστημα ανακοπής πτώσης Blocfor™ 20R/30R 150 kg είναι ένα αυτόματο σύστημα ανακοπής πτώσης που συμμορφώνεται με το EN 360: βλ. ενότητα 4 του εσωκλειστού φυλλαδίου Blocfor™ ESD - EN 360.
- Διαθέτει διάταξη διάσωσης με ανύψωση ή κατέβασμα (EN 1496 κλάση B): λειτουργία διάσωσης που δίνει τη δυνατότητα στον διασώστη να σηκώνει ή να κατεβάζει τον χειριστή μετά από πτώση. Μπορεί να χρησιμοποιείται
  - κατακόρυφα όταν έχει εγκατασταθεί σε σημείο πρόσδεσης.
- Η διάταξη αυτή έχει απενεργοποιηθεί όταν το Blocfor™ χρησιμοποιείται ως διάταξη ανακοπής πτώσης.
- Μετά από κάποια πτώση, ο μηχανισμός του Blocfor™ είναι μπλοκαρισμένος. Για να απομακρυνθεί ο χειριστής προς τα πάνω ή προς τα κάτω, ενεργοποιήστε τον μηχανισμό ανάκτησης πιέζοντας το κουμπί ασφάλισης και κατόπιν δουλέψτε τη μανιβέλα.
- Το σύστημα ανακοπής πτώσης με αυτόματη επαναφορά Blocfor™ 20R/30R 150 kg διατίθεται με δύο λαβές για να διευκολύνεται η μεταφορά του και η χρήση του σε διασώσεις με ανύψωση κρατώντας τη λαβή του εξοπλισμού με το ένα χέρι και τη λαβή της μανιβέλας με το άλλο.
- Για την πρόσδεση της αυτόματης διάταξης ανακοπής πτώσης Blocfor™ 20R/30R 150 kg με τη ράβδο πρόσδεσης Tracrod, χρησιμοποιείται ειδικό στήριγμα πρόσδεσης.
- Η λειτουργία διάσωσης προς τα κάτω περιορίζεται σε μέγιστη πτώση των 2 m. Πάνω από αυτό το ύψος, χρησιμοποιήστε καταβατήρα σύμφωνα με το EN 341.

### 4.2. Η κονσόλα

#### 4.2.1 Εγκατάσταση του Blocfor™ 20R/30R στην κονσόλα



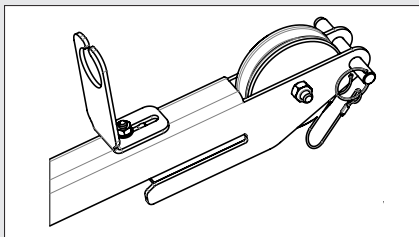
#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Απαγορεύεται η εγκατάσταση διάταξης ανακοπής πτώσης με αυτόματη επαναφορά Blocfor™ 20R/30R 150 kg σε κονσόλα εκτός αυτής της Tractel.

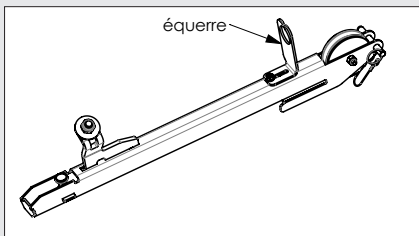
#### Προετοιμασία της κονσόλας πρόσδεσης

Προσαρμόστε τη θέση του στηρίγματος ανάλογα με τον τύπο του Blocfor™: 20R ή 30R.

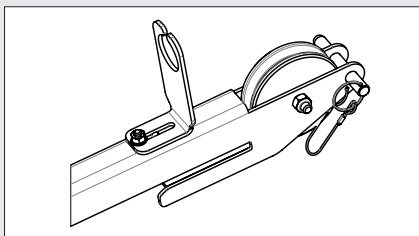
Θέση του στηρίγματος για τοποθέτηση B20R



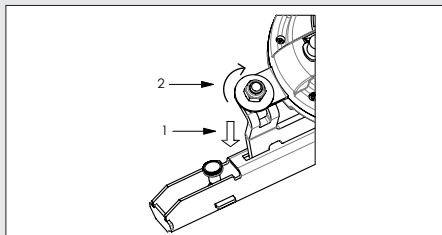
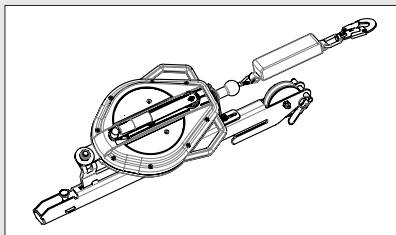
Πλήρης κονσόλα



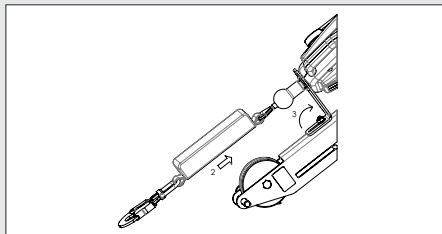
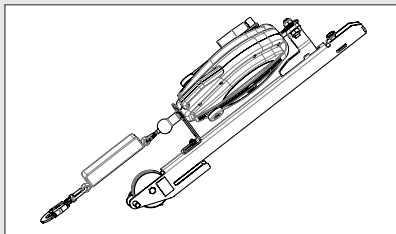
Θέση του στηρίγματος για τοποθέτηση B30R



1. Τοποθετήστε το Blocfor™ 20R/30R 150 kg στη βίδα την κονσόλας (1) και κατόπιν βιδώστε το κόντρα παξιμάδι μέχρι το τέρμα (2)

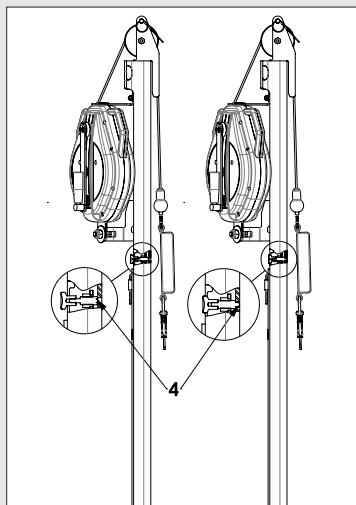
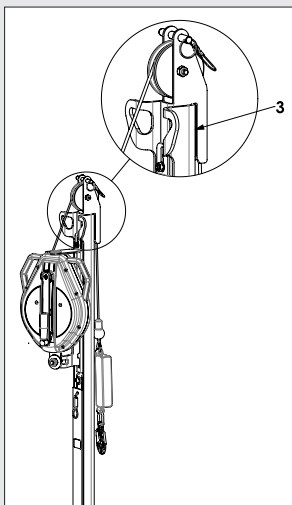
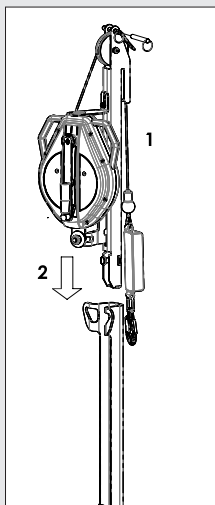


2. Πιέστε το στηρίγμα για να το κεντράρετε στο βαρελάκι του συρματόσχοιου
3. Σφίξτε το τετράγωνο παξιμάδι



#### 4.2.2 Εγκατάσταση του συγκροτήματος Blocfor™ 20R/30R 150 kg και του στηρίγματος της ράβδου πρόσδεσης Tracrod

1. Τοποθετήστε τη κονσόλα Blocfor™ 20R/30R πάνω από τη ράβδο πρόσδεσης Tracrod (1).
2. Διαχωρίστε την κονσόλα Blocfor™ 20R/30R στη ράγα της ράβδου πρόσδεσης Tracrod (2).
3. Ελέγξτε ότι η κονσόλα Blocfor™ 20R/30R βρίσκεται στο στοίχι της ράβδου πρόσδεσης Tracrod (3).  
Ελέγξτε ότι ο δείκτης τοποθέτησης έχει εφαρμόσει στη ράβδο πρόσδεσης Tracrod (4)



#### 4.2.3 Εγκατάσταση του Blocfor™ 20R/30R 150 kg σε δομή / σημείο πρόσδεσης

- Το σημείο πρόσδεσης του Blocfor™ 20R/30R 150 kg πρέπει πάντα να βρίσκεται από πάνω ή στο επίπεδο των ποδιών του χειριστή, πότε χαμηλότερα.
- Χρησιμοποιήστε συνδετήρα EN 362 για να συνδέσετε την αυτόματη διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ 20R/30R στο σημείο πρόσδεσης ή σε δομή με ελάχιστη αντοχή 12 kN.

### 5. Λειτουργική αρχή

#### Επιχείρηση διάσωσης με το Blocfor™ R



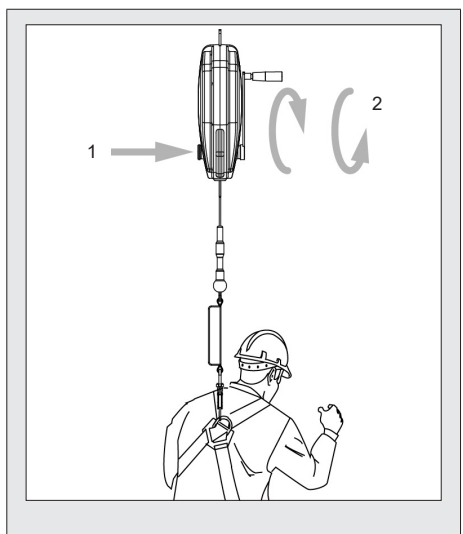
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Η παρουσία ενός δεύτερου χειριστή σε μικρή απόσταση είναι απαραίτητη για την εκτέλεση πιθανής εκκένωσης.

Οι επιχειρήσεις διάσωσης που πρόκειται να σχεδιαστούν πρέπει να έχουν μελετηθεί πριν από κάθε προγραμματισμένη χρήση ώστε να οριστούν οι ανθρώπινοι πόροι και ο εξοπλισμός που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να διασώσουν το τραυματισμένο άτομο εντός διαστήματος μικρότερου από 15 λεπτά. Μετά από το διάστημα αυτό, το άτομο κινδυνεύει.

#### 5.1. Ενεργοποίηση της λειτουργίας ανάκτησης

- (1) Πατήστε το κόκκινο κουμπί ασφάλισης για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανάκτησης.
- (2) Τραβήξτε και γυρίστε τημανιβέλα για να ανακτήσετε τον χειριστή:
  - δεξιόστροφα για να ανυψώσετε,
  - με αριστερόστροφη κατεύθυνση για να χαμηλώσετε.

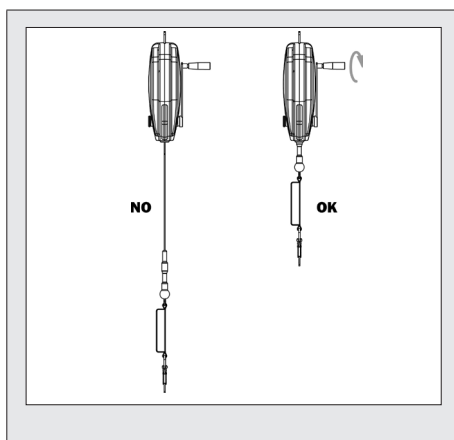


GR

#### 5.2. Επιστρέψτε στη λειτουργία ανακοπής πτώσης

##### 5.2.1 Επανατύλιγμα του συρματόσχοιου στη συσκευή

Αφού ολοκληρωθεί η ανάκτηση, μαζέψτε ολόκληρο το συρματόσχοινο στη μονάδα τυλιγνιάς το στρέφοντας τημανιβέλα δεξιόστροφα.



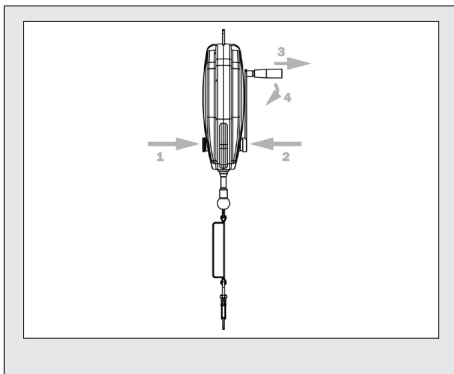


## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην απενεργοποιείτε τη λειτουργία ανάκτησης από τη μονάδα εάν το συρματόσχοινο δεν έχει τυλιχτεί πλήρως μέσα στο περίβλημα, διαφορετικά το συρματόσχοινο μπορεί να τυλιχτεί με μεγάλη ταχύτητα.

### 5.2.2 Απενεργοποίηση της λειτουργίας ανάκτησης

- Για να απενεργοποιήσετε τον μηχανισμό του βαρούλκου, πατήστε το κόκκινο κουμπί (1) και τον άξονα της μανιβέλας (2) ταυτόχρονα.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή της μανιβέλας είναι τοποθετημένη κατακόρυφα, με τη λαβή πάνω ώστε να μπορεί να εκτελεστεί αυτή η λειτουργία.
- Τραβήξτε τη λαβή (3) πριν τη διπλώσετε προς τα πίσω (4).



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

### Λειτουργία ανύψωσης με το Blocfor™ R

Απαγορεύονται όλες οι λειτουργίες ανύψωσης με το Blocfor™ R.

Το σύστημα του βαρούλκου προορίζεται αποκλειστικά για λειτουργίες διάσωσης

Κατά τη διάρκεια της φάσης διάσωσης, πρέπει να υπάρχει άμεση ή έμμεση οπτική επαφή ή άλλα μέσα επικοινωνίας μεταξύ του διασώστη και των άλλων ατόμων που εμπλέκονται στη διάσωση.

Για εργασίες διάσωσης, συνιστάται η χρήση της αναπαιτικής ζώνης ασφαλείας EN 813 (τύπου Promast™, Transport, Emergency) ή μιας ζώνης ασφαλείας με ιμάντα ανάγκης ώμων συμβατή με EN 1497.

## 6. Αντενδείξεις χρήσης

Απαγορεύεται αυστηρά:

- η εγκατάσταση και η χρήση του εξοπλισμού αυτού χωρίς την κατάλληλη εξουσιοδότηση, εκπαίδευση και

αναγνώριση ή έλλειψη αυτού, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου εξουσιοδοτημένου, εκπαιδευμένου και αναγνωρισμένου αρμόδιου,

- η χρήση του εξοπλισμού αυτού εάν κάποια από τις σημανσεις δεν είναι ευανάγνωστη,
- η εγκατάσταση και η χρήση του εξοπλισμού αυτού εάν δεν εκτελέστηκαν οι προκαταρκτικοί έλεγχοι,
- η χρήση του αυτόματου συστήματα ανακοπής πτώσης Blocfor™, που δεν έχει περάσει από περιοδικό έλεγχο εδών και
- λιγότερο από 12 μήνες, από τεχνικό που έχει εγκρίνει την επαναχρησιμοποίηση του γραππίου.
- η σύνδεση του παρόντος εξοπλισμού σε σημείο πρόσδεσης που δεν υπήρξε αντικείμενο περιοδικού ελέγχου κατά το διάστημα των πρόσφατων 12 μηνών από τεχνικό που έχει εξουσιοδοτήσει εγγράφως την επαναχρησιμοποίηση.
- η χρήση του εξοπλισμού για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από ατομική πρόσδεση από πτώση,
- η στερέωση του εξοπλισμού με οποιαδήποτε μέσα εκτός από το σύστημα πρόσδεσής του.
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού με τρόπο που αντίκειται στις πληροφορίες που ορίζονται στην παράγραφο «15. Διάρκεια ζωής».
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού ως πρόσδεση κατά της πτώσης για περισσότερα από 1 άτομα,
- η χρήση του εξοπλισμού με φορτίο μεταξύ 100 kg και 150 kg (συνολικό βάρος χειριστή με τον εξοπλισμό και τα εργαλεία) εάν κάποιο στοιχείο του συστήματος ανακοπής πτώσης έχει χαμηλότερο μέγιστο φορτίο χρήσης,
- η χρήση αυτού του εξοπλισμού εάν έχει υποβληθεί σε πτώση από ύψος ατόμου,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού ως μέσο ανάρτησης ή για τη συντήρηση του σταθμού εργασίας,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού σε έντονα διαβρωτική ή εκρηκτική ατμόσφαιρα,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού εάν το διάκενο δεν είναι αρκετό σε περίπτωση πτώσης του ατόμου,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού, εάν δεν είστε σε καλή φυσική κατάσταση,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού εάν είστε έγκυος,
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού, εάν η λειτουργία ασφαλείας ενός από τα συναφή στοιχεία επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας κάποιου άλλου στοιχείου ή παρεμβάλλεται σ' αυτήν,
- η απελευθέρωση του ιμάντα του εξοπλισμού όταν δεν είναι πλήρως μαζεμένος (σχήμα 2.α).
- η χρήση αυτού του εξοπλισμού για την ασφάλιση φορτίου υλικού.
- η σύνδεση του εξοπλισμού σε δομικό σημείο πρόσδεσης του οποίου η μηχανική αντοχή θραύσης είναι μικρότερη από 12 kN ή θεωρείται ότι είναι μικρότερη από 12 kN.
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού για κατακόρυφες γωνίες μεγαλύτερες από 20° (σχήμα 1.α).

- η χρήση του ιμάντα του εξοπλισμού ως μέσο ανάρτησης,
- η παρέμβαση στην ευθυγράμμιση του εξοπλισμού με τον ιμάντα.
- η παρεμπόδιση της ελεύθερης εκτύλιξης και περιέλιξης του σχοινιού ανακοπής πτώσης του εξοπλισμού.
- η εκτέλεση εργασιών επιδιόρθωσης ή συντήρησης του εξοπλισμού αυτού χωρίς να έχει προηγηθεί εκπαίδευση και πιστοποίηση, γραπτά, από την TRACTEL® (σχήμα 2.β).
- η χρήση του εξοπλισμού αυτού, εάν δεν είναι πλήρης, εάν έχει αποσυναρμολογηθεί προηγουμένως ή εάν τα εξαρτήματά του έχουν αντικατασταθεί από άτομο μη εξουσιοδοτημένο από την TRACTEL®.
- η χρήση της αυτόματης διάταξης ανακοπής πτώσης Blocfor™ 20R/30R 150 kg από χειριστή του οποίου το βάρος, περιλαμβανομένου του εξοπλισμού και των εργαλείων, υπερβαίνει τα 150 kg.
- η ανύψωση φορτίου με την αυτόματη διάταξη ανακοπής πτώσης Blocfor™ 20R/30R.
- η δημιουργία χαλαρού σχοινιού κατά τη διάσωση από χαμηλότερο σημείο

## 7. Εγκατάσταση

- Όποτε είναι εφικτό, το δομικό σημείο πρόσδεσης πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χειριστή. Το σημείο πρόσδεσης πρέπει να έχει ελάχιστη αντοχή 12 kN.
- Η σύνδεση στο σημείο πρόσδεσης ή στη δομή πρέπει να εκτελείται με συνδετήρα που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 362 ή με τη βίδα στην κοσσόλα της Tractel για το Blocfor™ 20 και 30 R
- Για τη σύνδεση του συστήματος ανακοπής πτώσης στη ζώνη ασφαλείας ανακοπής πτώσης, ανατρέξτε στα εγχειρίδια της εξάρτησης και του συστήματος ανακοπής πτώσης ώστε να χρησιμοποιήσετε το σωστό σημείο πρόσδεσης και τη σωστή μέθοδο πρόσδεσης σε αυτό.

## 8. Στοιχεία και υλικά

- Συρματόσχοινα: Γαλβανισμένο ατσάλι.
- Απορροφητής ενέργειας: PA + PES.
- Περιβλήμα: PA/ABS ή αλουμίνιο για τα μοντέλα 30 m.
- Εξαρτήματα ανάρτησης: γαλβανισμένο ατσάλι.

## 9. Σχετικός εξοπλισμός

Σύμφωνα με το EN 363, το σύστημα ανακοπής πτώσης με αυτόματη επαναφορά Blocfor™ 20R/30R 150 kg είναι ενσωματωμένο σε σύστημα ανακοπής πτώσης, που πρέπει να περιλαμβάνει:

- Μια πρόσδεση (EN 795).
- Ακραιοί συνδετήρας (EN 362).
- Σύστημα ανακοπής πτώσης (EN 360) με ανυψωτική διάταξη διάσωσης (EN 1496).
- Συνδετήρας (EN 362).
- Ζώνη ασφαλείας ανακοπής πτώσης (EN 361), (συνιστώμενο ραχιαίο σημείο πρόσδεσης).

Όλοι οι άλλοι συνδυασμοί απαγορεύονται.

## 10. Συντήρηση και αποθήκευση

- Σε περίπτωση που το σύστημα ανακοπής πτώσης έχει λερωθεί, θα πρέπει να πλένεται σε καθαρό, κρύο νερό με ήπιο απορρυπαντικό εάν χρειάζεται, χρησιμοποιώντας βούρτσα με συνθετικές ίνες.
- Εάν, κατά τη χρήση ή το πλύσιμο, βραχεί η διάταξη ανακοπής πτώσης, αφήστε την να στεγνώσει με φυσικό τρόπο στη σκιά και μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, προστατεύετε τον εξοπλισμό από κινδύνους ζημιάς (αιχμηρές ακμές, άμεση έκθεση σε πηγές θερμότητας, χημικά, υπερύδνη ακτινοβολία, κ.λπ.).
- Ελέγξτε ότι ο συμπλέκτης/η αποσύνδεση του συστήματος ανάκτησης λειτουργούν σωστά.
- Ελέγξτε όλο το μήκος του συρματόσχοινου για ζημίες.
- Σε περίπτωση μόλυνσης του προϊόντος, επικοινωνήστε με την Tractel® ή με κάποιον από τους μεταπωλητές της.

## 11. Συμμόρφωση του εξοπλισμού

Η εταιρεία TRACTEL SAS. RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine – France δηλώνει, με την παρούσα, πως ο εξοπλισμός ασφαλείας που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, είναι πανομοιότυπη με τον εξοπλισμό που έχει δοκιμαστεί για τη συμμόρφωση με το πρότυπο EN 1496 του 2017 από την Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Γαλλία

## 12. Σήμανση

Περιγραφή της ονοματολογίας:

B X R ESD Z

B: για την ονομασία Blocfor™

X: ο τύπος του Blocfor™ από τη σειρά (20 R / 30 R)

R: Μοντέλο ανάκτησης (διάσωση με ανύψωση EN 1496)

ESD: γενικός όρος της σειράς προϊόντων

Z: Μοντέλο συνδετήρα συμπτυσσόμενης μακριάς πλευράς.

Παράδειγμα:

B20 R ESD M47

Ανακοπή πτώσης με ανακτητή αυτόματης επαναφοράς Blocfor™ του τύπου ESD με απόσταση 20, που διαθέτει μοντέλο συνδετήρα M47 στην συμπτυσσόμενη μακριά πλευρά.

Η ετικέτα σε κάθε έναν από τους αυτόματους ανακοπείς πτώσης Blocfor™ υποδεικνύει:

α. την εμπορική επωνυμία: TRACTEL®,

β. την ονομασία του παρόντος εξοπλισμού,

γ. το πρότυπο αναφοράς ακολουθούμενο από τη χρονιά εφαρμογής,

δ. τον αριθμό αναφοράς αυτού του εξοπλισμού.

ε. τη σήμανση CE ακολουθούμενη από τον αριθμό 0082, ο οποίος είναι ο αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο της παραγωγής,

στ. το έτος και τον μήνα κατασκευής.

ζ. τον σειριακό αριθμό,

η. ένα εικονοσύμβολο που επισημαίνει ότι απαιτείται ανάγνωση του εγχειριδίου πριν τη χρήση,

χ. Μέγιστο φορτίο χρήσης,

αα. Την ημερομηνία του επόμενου περιοδικού ελέγχου,

αβ. Την ελάχιστη αντίσταση του σημείου πρόσδεσης.

- Φυσιολογική χρήση που συμμορφώνεται με τις προτάσεις χρήσης στο εγχειρίδιο του εξοπλισμού ή του συστήματος,
- Περιοδικό έλεγχο που πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από εξουσιοδοτημένο και αρμόδιο τεχνικό. Στο τέλος της περιοδικής εξέτασης, το προϊόν πρέπει να χαρακτηρίζεται εγγράφως ως κατάλληλο για χρήση,
- Αυστηρή συμμόρφωση με τις συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς που αναφέρονται στο εγχειρίδιο εξοπλισμού ή συστήματος.

### Διάρκεια ζωής

Η Tractel θεωρεί αυτόν τον εξοπλισμό ή τα συστήματα ως μηχανολογικό εξοπλισμό ή συστήματα ασφαλείας ύψους.

Έχουν απεριόριστη διάρκεια ζωής. Εάν περιλαμβάνουν εξαρτήματα από ύφασμα, πρέπει να αντικαθίστανται μετά από 20 χρόνια το πολύ από την ημερομηνία κατασκευής του εξαρτήματος από ύφασμα.

## 13. Περιοδικός έλεγχος και επίσκευή

Ο ετήσιος περιοδικός έλεγχος είναι υποχρεωτικός, ωστόσο ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης, τις περιβαλλοντικές συνθήκες και τους κανονισμούς της επιχείρησης ή της χώρας χρήσης, οι περιοδικοί έλεγχοι ενδέχεται να πραγματοποιούνται συχνότερα.

Οι περιοδικοί έλεγχοι πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο και αρμόδιο τεχνικό, τηρουμένων των διαδικασιών ελέγχου του κατασκευαστή όπως καταγράφονται στο αρχείο «Οδηγίες ελέγχου ΜΑΠ της Tractel®».

Ο έλεγχος της αναγνωσιμότητας της σήμανσης επάνω στο προϊόν αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του περιοδικού ελέγχου.

Μετά το πέρας του περιοδικού ελέγχου, η επαναφορά σε λειτουργία πρέπει να ανακοινώνεται εγγράφως από τον εξουσιοδοτημένο και αρμόδιο τεχνικό ο οποίος πραγματοποίησε τον περιοδικό έλεγχο. Αυτή η επαναφορά σε λειτουργία πρέπει να καταγράφεται στο φύλλο ελέγχου που βρίσκεται στη μέση του εγχειριδίου. Το δελτίο ελέγχου πρέπει να διατηρηθεί καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, μέχρι την ανακύκλωσή του.

Μετά από αποκοπή πτώσης, το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε περιοδικό έλεγχο όπως περιγράφεται στο παρόν άρθρο. Τα υφασμάτινα στοιχεία του προϊόντος πρέπει υποχρεωτικά να αντικατασταθούν, ακόμη και αν δεν παρουσιάζουν καμία ορατή αλλοίωση.

## 14. Διάρκεια ζωής

### Υποχρεωτικός ετήσιος έλεγχος

Ο εξοπλισμός ασφαλείας και τα συστήματα ασφαλείας για εργασία σε ύψη της Tractel πρέπει, από την ημερομηνία κατασκευής, να υπόκεινται σε:

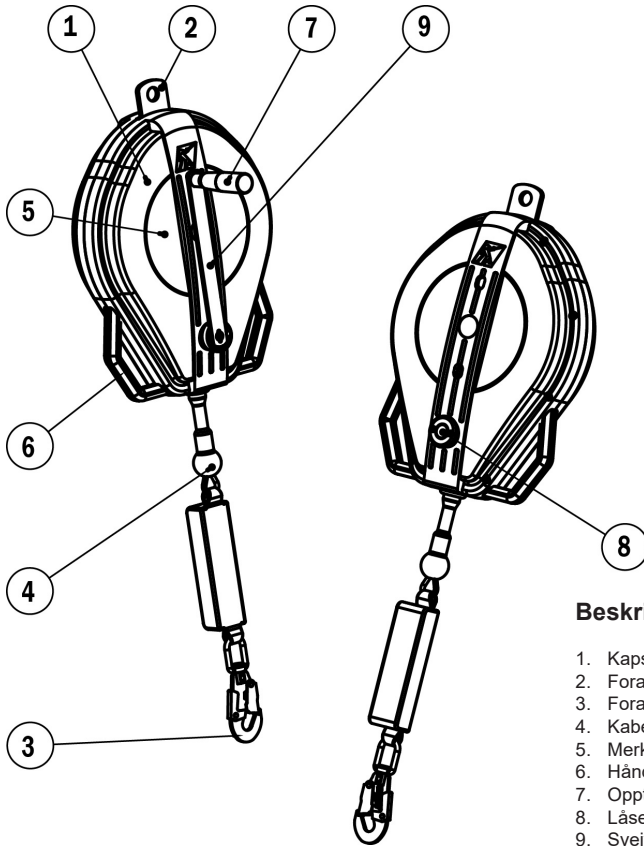
## 15. Απόσυρση από τη χρήση

Κατά την απόρριψη του προϊόντος, όλα τα συστατικά του μέρη πρέπει να ανακυκλωθούν μετά από την αρχική τους διαλογή σε μεταλλικά και συνθετικά υλικά. Τα υλικά αυτά πρέπει να ανακυκλώνονται από εξειδικευμένους οργανισμούς. Κατά την απόρριψη, η αποσυναρμολόγηση και ο διαχωρισμός των συστατικών μερών πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικά εκπαιδευμένο άτομο.

Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.





### Beskrivelse:

1. Kapsling
2. Forankring til strukturen
3. Forankring på seler
4. Kabelstopp
5. Merking
6. Hånderingshåndtak
7. Opptrekkbart håndtak
8. Låse-/åpne-knapp
9. Sveivhåndtak

## Blocfor™ 20R/30R

### Tekniske spesifikasjoner

Standarder: EN 360, EN 1496 klasse B

Modell	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Vekt (kg)	9,34	16
Dimensjoner L x B x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Lengde på kabelanordning i galvanisert stål Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Tilbaketrekende kraft (N)	25	25
Bremsestyrke (kN)	5	5
Bremseavstand (mm)	800	800

Blocfor™ er CE-merkede selvlukkende falldempere som dekkes av PVU-direktivet. Samsvarsertifikatet utstedt av APAVE dekker bruken i samsvar med kravene i EN 360:2002-standardene.

PVU-samsvarsertifikatet utstedt av APAVE utelukker applikasjoner knyttet til annen bruk, som for eksempel samsvar med standarden EN 1496:2017, Redningsløftesystemer.

## 1. Prioritetsinstruksjoner spesifikke for bergingsutstyr

1. Før du bruker Blocfor™ og for å sikre sikker og effektiv bruk av dette utstyret, er det viktig at operatøren har ordentlig opplæring i bruk av dette utstyret og har lest og forstått informasjonen gitt i håndboken levert av TRACTEL SAS. Denne håndboken må alltid være tilgjengelig for alle operatører. Ekstra eksemplarer kan fås på forespørsel.
2. Før sikkerhetsutstyret tas i bruk, er det absolutt nødvendig å ha fått egnet opplæring i bruk av utstyret. Sjekk tilstanden på alt utstyr, og forsikre deg om det er tilstrekkelig plass til å bevege seg.
3. Fallsikringsanordningen fra Blocfor™ må kun brukes av personell som har fått opplæring og er kompetent til å bruke det, eller under oppsyn av personell som er opplært og kompetent.
4. Hvis en fallsikringsanordning fra Blocfor™ ikke er i god stand eller har blitt brukt for å stoppe et fall, må alt utstyr kontrolleres av TRACTEL SAS eller av en autorisert og kompetent tekniker som skriftlig må godkjenne at utstyret kan tas i bruk igjen. En visuell inspeksjon før hver bruk anbefales.
5. Enhver modifikasjon eller utvidelse av anordninger på dette utstyret kan ikke utføres før man på forhånd har fått skriftlig samtykke fra TRACTEL SAS. Utstyret må transporteres og oppbevares i originalemballasjen.
6. Enhver fallsikringsanordning fra Blocfor™ som ikke har blitt periodisk undersøkt de siste tolv månedene eller som har stoppet et fall, må ikke brukes. Den kan bare brukes igjen etter en ny periodisk undersøkelse av en autorisert og kompetent tekniker som vil godkjenne bruken skriftlig. Dersom disse testene og autorisasjonene ikke utføres, må fallsikringssystemet fra Blocfor™ destrueres.
7. Den maksimale brukslasten for Blocfor™ fallsikringsanordning er 150 kg.
8. For å gi beskyttelse for operatøren opp til maks 150 kg vekt (operatør + utstyr + verktøy), må hver komponent i fallsikringssystemet være sertifisert til 150 kg standard. Det svakest elementet i kjeden bestemmer alltid maksimal arbeidsbelastning for hele systemet.

9. Dette utstyret er egnet for bruk på stedet i friluft og for et temperaturområde mellom -35 °C og +60 °C. Unngå kontakt med skarpe kanter, slipende overflater, kjemikalier.
10. Dersom du skulle låne bort dette materiellet til en lønnsinntaker eller tilsvarende, må dette skje i overensstemmelse med gjeldende arbeidslovgivning.
11. Operatør må være i god fysisk og psykisk form når han/hun bruker utstyret. I tvilstilfeller, kontakt legen din eller bedriftslegen. Bruk av utstyret av gravide kvinner er forbudt.
12. Dette utstyret må ikke brukes ut over sine bruksgrenser eller i andre situasjoner enn det som det er beregnet for: se "4. Funksjoner og beskrivelse".
13. Det anbefales at denne fallsikringsanordningen fra Blocfor™ gis til hver operatør som personlig utstyr, spesielt dersom det dreier seg om ansatte.
14. Før et fallstoppsystem etter standarden EN 363 tas i bruk, må brukeren forsikre seg om at alle komponenter er i god stand og fungerer som de skal: sikkerhetssystem, låser. Under implementering skal det ikke være noen forringelse av sikkerhetsfunksjoner.
15. I et fallsikringssystem er det viktig å kontrollere den frie plassen under operatøren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det ved et fall ikke er fare for kollisjon med bakken eller at det er noen hindringer i fallbanen.
16. En fallsikringssele er den eneste kroppsgripeanordningen som er tillatt å brukes i et fallsikringssystem.
17. Det er svært viktig for operatørens sikkerhet at systemet eller forankringspunktet er riktig plassert, og at arbeidet blir utført på en slik måte at risikoen for fall og høyden på fallet, blir redusert til et minimum.
18. Dersom produktet selges utenfor det landet det først er beregnet på, er det svært viktig for operatørens sikkerhet at distributøren leverer med: bruksanvisningen og instruksjonene for vedlikehold, for periodisk kontroll og reparasjon, på det språket som snakkes i det landet produktet skal brukes.
19. Maksimal arbeidsbelastning for det automatiske fallsikringssystemet Blocfor™ 20R/30R er 150 kg, enten det er i fallsikring (EN 360) eller redning ved hjelp av heving (EN 1496 klasse B).
20. En spesifikk redningsplan skal på plass i tilfelle fall.

NO

## **MERK:**

For enhver spesialbruk, ikke nøl med å ta kontakt med TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definisjoner og piktogrammer

### 2.1. Definisjoner

**"Arbeidsleder"**: Person eller avdeling som er ansvarlig for styringen og sikkerheten ved bruk av det produktet som beskrives i denne manualen.

**"Tekniker"**: Kvalifisert person med ansvar for vedlikeholdsoperasjonene som er beskrevet i og godkjent av brukerhåndboken, og som er kompetent og godt kjent med produktet.

**"Operatør"**: Person som opererer innenfor bruken av produktet i overensstemmelse med anvendelsen av dette.

**"PVU"**: Personlig verneutstyr mot fall fra høyder.

**"Kopling"**: Koplingselement mellom komponenter i et fallstoppssystem. Det er i samsvar med standarden EN 362.

**"Fallsikringssele"**: Kroppssele utformet for å stanse fall. Det består av seler og spenner. Det omfatter festeelementer i fallstoppssystemet merket med en A dersom de kan brukes alene, eller med A/2, dersom de må brukes sammen med et annet punkt merket A/2. Det er i samsvar med standarden EN 361.

**"Fallsikringssystem med automatisk retur"**: Fallsikringssystem med automatisk låsefunksjon og automatisk spenn- og retursystem for den inntrekkbare linen

**"Inntrekkbar line"**: Koblingselement for et fallsikringssystem med automatisk retur. Den kan være laget av ståltau, stropp eller syntetisk fiber avhengig av type enhet

**"Maksimal bruksbelastning"**: Maksimal vekt for operatøren, utstyrt med PVU, arbeidsklær, verktøy og komponenter som kreves for arbeidet.

**"Fallsikringssystem"**: Sett som består av følgende elementer:

- Fallsikringssele.
- Selvopprullende fallsikring, eller støtdemper, eller flyttbar fallsikringsanordning med stive eller fleksible forankringsstøtter.
- Forankring.
- Forbindelseskomponent.

**"Fallsikringssystemkomponent"**: Generelt begrep som definerer et av de følgende elementene:

- Fallsikringssele.
- Selvopprullende fallsikring, eller støtdemper, eller flyttbar fallsikringsanordning med stive eller fleksible forankringsstøtter.
- Forankring.
- Forbindelseskomponent.

**"Redningsløfteanordning EN 1496 klasse B"**: komponent eller underenhet av et redningsutstyr som tillater vinsjing av en operatør med hjelp av en redningsmann fra et lavt punkt til et høyt punkt og utstyrt med en ekstra manuelt betjent senkefunksjon å senke operatøren over en avstand begrenset til 2 m.

**"Redningsutstyr"** vil si personlige fallsikringssystemet som en person kan bruke til å redde seg selv eller andre, slik at eventuelle fall forhindres.

### 2.2. Piktogrammer



**FARE**: Det er plassert på begynnelsen av et avsnitt og angir instruksjoner som er gitt for å unngå skader på personer, herunder dødelige, alvorlige eller lette skader, samt skader på miljøet.



**VIKTIG**: Det er plassert på begynnelsen av et avsnitt og angir instruksjoner som er gitt for å unngå feil eller skade på utstyret, men som ikke setter operatørens eller andre personers liv direkte i fare, og/eller som ikke vil føre til skade på miljøet.



**MERK**: Det er plassert på begynnelsen av et avsnitt og angir instruksjoner som er gitt for å sikre at en installasjon, bruk eller vedlikeholdsoperasjon blir så effektiv og bekvemmelig som mulig.

## 3. Drift

### Kontroller før bruk:

- Kontroller at linen er i god stand på hele lengden:
  - Tuet, stroppen og sytrådene skal ikke vise tegn på slitasje, opptreiving, brannskader eller kutt.
  - Ståltauet må ikke vise tegn til bøyning, slitasje, korrosjon eller avkuttete ledninger.
- Kontroller at linen låser seg når man drar hardt i enden av den og at den ruller seg normalt ut og inn på hele lengden.
- Kontroller tilstanden til kapslingen (ingen deformasjon, skruer til stede, osv.).
- Kontroller tilstanden og funksjonen til koblingene: ingen synlig deformasjon, mulig å åpne, lukke og låse.
- Kontroller tilstanden til de tilhørende elementene og koblingene. Se de spesifikke anvisningene for hver komponent.
- Kontroller hele fallsikringssystemet.

- Kontroller at braketten(e) er låst på Tracrod-ankerstangen (se § 4.2.2)
- Kontroller at utstyret er i automatisk fallstoppfunksjon: bergingsfunksjonen skal ikke kobles til før bruk.
- Kontroller at linen låser seg når man drar hardt i enden av den og at den ruller seg normalt ut og inn på hele lengden.
- Kontroller at bergingsfunksjonen kobles til og fra på riktig måte.
- Kontroller at linen låser seg når man drar hardt i enden av den og at den ruller seg normalt ut og inn på hele lengden.

## 4. Funksjoner og beskrivelse

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Det selvlukkende fallsikringssystemet Blocfor™ 20R/30R 150 kg er et selvlukkende fallsikringssystem i henhold til EN 360: se § 4 i den vedlagte Blocfor™ ESD - EN 360 brosjyren.
- Den er utstyrt med en redningsenhet ved å løfte opp eller ned (EN 1496 klasse B): redningsfunksjon som lar redderen løfte og/eller senke operatøren etter et fall. Den kan brukes
  - vertikalt når den er installert på et forankringspunkt.
- Denne enheten kobles fra når Blocfor™ brukes til fallsikring.
- Etter et fall er mekanismen til Blocfor™ låst. For å evakuere operatøren opp eller ned, aktiverer du bergingsmekanismen ved å trykke på låseknappen og deretter styre sveiven.
- Fallsikringssystemet Blocfor™ 20R og 30R 150 kg med automatisk retur er utstyrt med to håndtak for å gjøre det lettere å håndtere og bruke ved redningsløfting ved å holde utstyrshåndtaket med den ene hånden og sveivhåndtaket med den andre.
- En spesiell forankringsbrakett brukes til å feste den selvlukkende fallsikringsanordningen Blocfor™ 20R/30R 150 kg til Tracrod-forankringsstangen.
- Redningsfunksjon nedover er begrenset til en maksimal nedstigning på 2 m. Over denne høyden brukes en nedstigningsenhet i henhold til EN 341.

## 4.2. Konsollen

### 4.2.1 Installering av Blocfor™ 20R/30R på konsollen



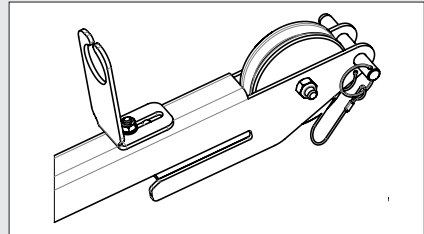
**FARE**

Det er forbudt å installere en Blocfor™ 20R/30R 150 kg fallsikringsanordning med automatisk retur på en annen konsoll enn den til Tractel.

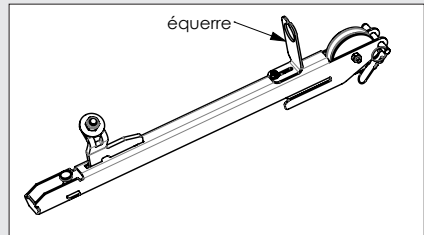
### Klargjøring av ankerkonsollen

Tilpass posisjonen til braketten til rett type Blocfor™: 20R eller 30R.

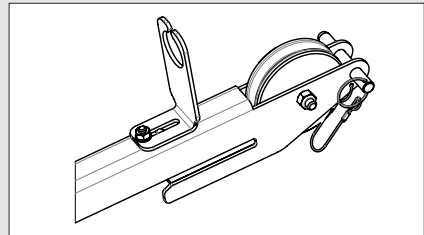
#### Plassering av braketten for å motta en B20R



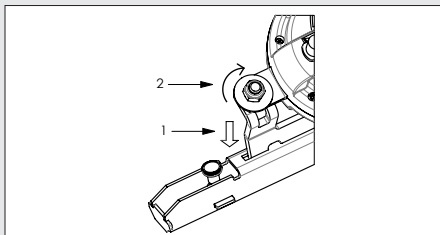
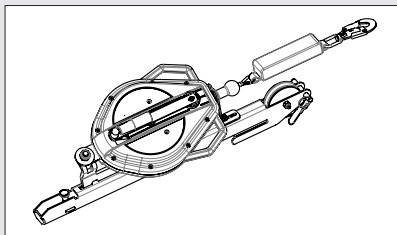
#### Komplett konsoll



#### Plassering av braketten for å motta en B30R

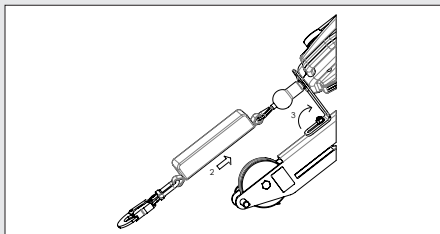
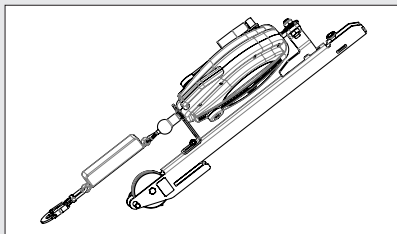


1. Plasser Blocfor™ 20R/30R 150 kg på konsollskruen (1) og stram deretter låsemutteren helt (2)



2. Skyv braketten for å sentrere den på kabelpakkboksen

3. Stram firkantmutteren



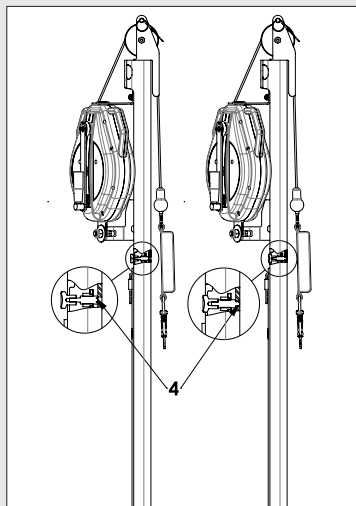
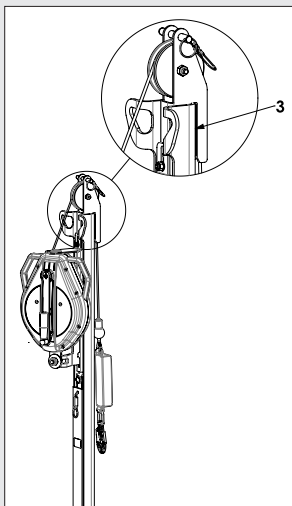
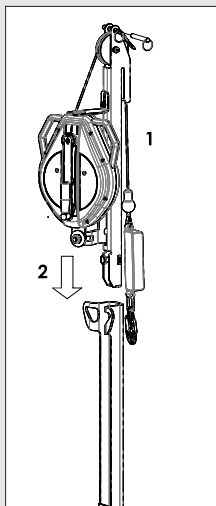
NO

#### 4.2.2 Installasjon av Blocfor™ 20R/30R 150 kg-enheten og Tracrod-ankerstangbraketten

1. Plasser Blocfor™ 20R/30R-konsollen over Tracrod-ankerstangen (1).

2. Del Blocfor™ 20R/30R-konsollen for Tracrod-ankerstangen (2).

3. Kontroller at Blocfor™ 20R/30R-konsollen er ved enden av Tracrod-ankerstangen (3). Kontroller at indeksereren er koblet til Tracrod-ankerstangen (4)



#### 4.2.3 Installasjon av Blocfor™ 20R/30R 150 kg til et struktur-/ankerpunkt

- Forankringspunktet til Blocfor™ 20R/30R 150 kg må alltid være over eller på nivå med operatørens føtter, aldri under.
- Bruk en EN 362-kobling for å koble den selvlukkende fallsikringen Blocfor™ 20R/30R til forankringspunktet eller til en motstandsstruktur på minimum 12 kN.

## 5. Funksjonsprinsipp

### Redningsaksjon med Blocfor™ R

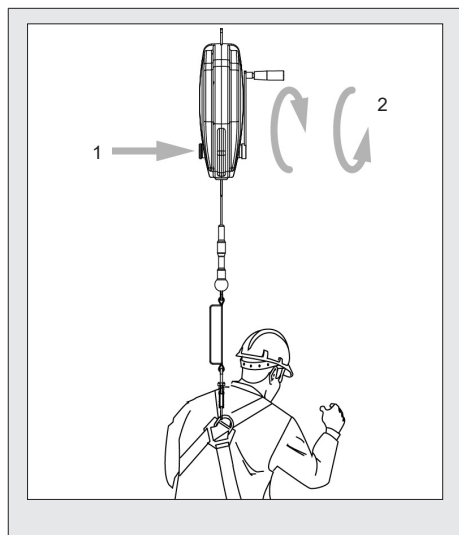


Tilstedeværelsen av en andre operatør i nærheten er avgjørende for å gjennomføre en evakuering.

Redningsaksjonene som skal planlegges må ha blitt studert før planlagt bruk hver gang for å definere menneskelige ressurser og utstyr som skal brukes til å redde den skadde personen innen en periode på mindre enn 15 minutter. Etter dette tidspunktet er personen i fare.

### 5.1. Aktivering av bergingsfunksjon

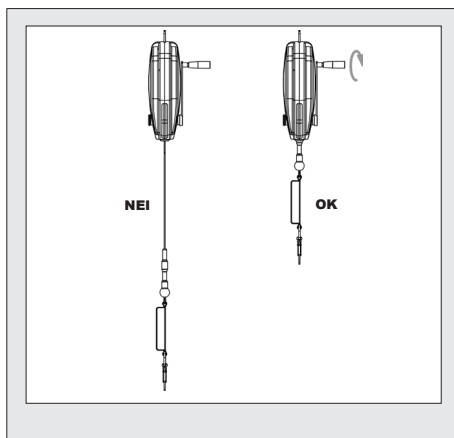
- (1) Trykk på den røde låseknappen for å aktivere bergingsfunksjonen.
- (2) Trekk og vri på sveiven for å redde operatøren:
  - med klokken for å gå opp,
  - mot klokken for å gå ned.



### 5.2. Gå tilbake til fallsikringsfunksjonen

#### 5.2.1 Spole kabelen tilbake inn i enheten

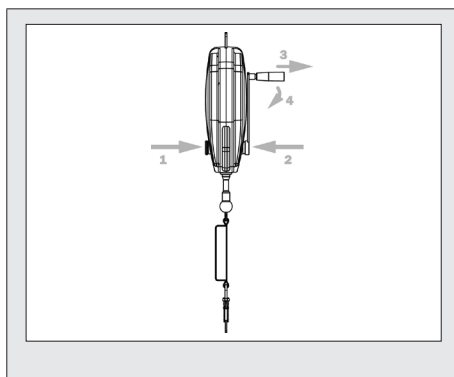
Når bergingen er fullført, ruller du inn hele kabelen tilbake til enheten ved å dreie sveiven med klokken.



Ikke koble bergingsfunksjonen fra enheten hvis kabelen ikke er helt rullet i kapslingen, ellers kan kabelen ruller ut i høy hastighet.

#### 5.2.2 Deaktivering av bergingsfunksjonen

- Trykk på den røde knappen (1) og veivakselen (2) samtidig for å koble ut vinsjmekanismen.
- Sørg for at sveivhåndtaket er plassert vertikalt, med håndtaket på toppen slik at denne operasjonen kan utføres.
- Trekk i håndtaket (3) før du bretter det inn (4).





FARE

### Løfteoperasjon med Blocfor™ R

Enhver løfteoperasjon med Blocfor™ R er forbudt. Vinsjsystemet er kun beregnet for redningsoperasjoner

I løpet av redningsfasen må det være direkte eller indirekte visuell kontakt eller annen kommunikasjon mellom redningspersonen og andre personer som er involvert i redningen.

For redningsoperasjoner anbefales bruk av en behagelig sele EN 813 (type Promast™, Transport, Emergency) eller en sele utstyrt med en EN 1497-nødskulderstropp.

## 6. Forbudt bruk

Det er strengt forbudt:

- å installere eller bruke dette utstyret uten å ha fått tillatelse, opplæring eller være kompetent til det, eller i mangel av dette, uten å være under oppsyn av en person som har tillatelse, opplæring og er kompetent til det,
- å bruke dette utstyret dersom merkingen ikke er leselig,
- å installere eller bruke dette utstyret dersom det ikke er blitt kontrollert på forhånd,
- å bruke det automatiske fallsikringssystemet Blocfor™, som ikke har vært gjenstand for periodisk gjennomgang på under 12 måneder, av en tekniker som skriftlig har godkjent at utstyret kan brukes igjen,
- å koble dette utstyret til et forankringspunkt som ikke har blitt periodisk kontrollert i løpet av de siste 12 månedene av en tekniker som skriftlig har autorisert gjenbruk,
- å bruke dette utstyret til andre formål enn personlig fallbeskyttelse,
- å feste dette utstyret på andre måter enn til forankringspunktet,
- å bruke dette utstyret på en måte som er i uoverensstemmelse med det som er definert i avsnittet: "15. Levetid",
- å bruke dette utstyret som et fallbeskyttelsessystem for mer enn én person,
- å bruke dette utstyret med en last på mellom 100 kg og 150 kg (totalvekt av operatør og operatørens utstyr og verktøy) dersom et element i fallsikringssystemet har en lavere maksimal brukslast,
- å bruke dette utstyret hvis det har blitt mistet i bakken fra en person,
- å bruke dette utstyret til å henge opp noe eller for å vedlikeholde arbeidsstasjonen,
- å bruke dette utstyret i et sterkt etsende eller eksplosivt miljø,
- å bruke dette utstyret utenfor temperaturområdet som er spesifisert i denne håndboken,
- å bruke dette utstyret hvis klaringen ikke er tilstrekkelig i tilfelle en person faller,

- å bruke dette utstyret dersom man ikke er i god fysisk form,
- å bruke dette utstyret dersom man er gravid,
- å bruke dette utstyret dersom sikkerhetsfunksjonen til et av de tilknyttede produktene blir berørt av sikkerhetsfunksjonen til et annet produkt eller dersom denne griper inn i dette,
- å løsne linen til dette utstyret når det ikke er helt rullet sammen (*figur 2.a*),
- å bruke dette utstyret for å sikre et materiales last,
- å koble dette utstyret til et strukturelt forankringspunkt hvis styrke er mindre enn 12 kN eller antas å være mindre enn 12 kN,
- å bruke dette utstyret for vertikale vinkler større enn 20° (*figur 1.c*),
- å bruke dette utstyrets line som en slynge,
- å forstyrre innrettingen av dette utstyret med linen,
- å forstyrre avviklingen og fri viking av fallsikringstauet til dette utstyret,
- å foreta reparasjoner eller vedlikeholdsoperasjoner på dette utstyret uten å ha fått opplæring eller ansett å være kompetent til det, og mottatt dette skriftlig fra TRACTEL® (*figur 2.b*),
- å bruke dette utstyret dersom det ikke er komplett, dersom det tidligere er blitt demontert eller dersom komponentene er blitt skiftet ut av en person som ikke er godkjent av TRACTEL®,
- å bruke den automatiske fallsikringsanordningen Blocfor™ 20R/30R 150 kg av en operatør hvis masse, inkludert utstyr og verktøy, overstiger 150 kg,
- å løfte en last med den automatiske fallsikringsanordningen Blocfor™ 20R/30R,
- å ha et slakt tau ved redning nedover

NO

## 7. Installering

- Når det er mulig, skal det strukturelle forankringspunktet være over operatøren. Ankerpunktet må ha en minimumsstyrke på 12 kN.
- Koblingen til forankringspunktet eller strukturen må utføres ved hjelp av en EN 362-kobling eller skruen på Tractel-konsollen for Blocfor™ 20 og 30 R
- For tilkobling av fallsikringssystemet til fallsikringsselen, se instruksjonene for selen og fallsikringssystemet for å bruke riktig festepunkt og riktig festemetode.

## 8. Komponenter og materialer

- Kabler: galvanisert stål.
- Falldemper: PA + PES.
- Kapsling: PA/ABS eller aluminium for 30 m modeller.
- Hengende deler: galvanisert stål.

## 9. Tilleggsutstyr

- I henhold til EN 363 er fallsikringssystemet Blocfor™ 20R/30R 150 kg med automatisk retur integrert i et fallsikringssystem, som skal inneholde:
- En forankring (EN 795).

- En endekobling (EN 362).
- Et fallsikringsystem (EN 360) med løfteredningsanordning (EN 1496).
- En kobling (EN 362).
- En fallsikringssele (EN 361), (anbefalt festepunkt på ryggen).

Alt annet tilleggsutstyr er forbudt.

## 10. Vedlikehold og oppbevaring

- Hvis fallsikringssystemet er skittent, bør det vaskes i klart, kaldt vann med et mildt vaskemiddel om nødvendig, og med en syntetisk børste.
- Hvis fallsikringsystemet har vært vått under bruk eller vask, må det få tørke naturlig i skyggen og vekk fra varmekilder.
- Under transport og lagring, beskytt utstyret mot enhver risiko for skade (skarpe kanter, direkte varmekilder, kjemikalier, UV-stråler, osv.).
- Kontroller at clutch/utkobling av bergingssystemet er riktig.
- Kontroller hele lengden på kabelen for å se om den er skadet.
- I tilfelle produktkontaminering, kontakt Tractel® eller en forhandler.

## 11. Utstyrets konformitet

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine Frankrike erklærer herved at sikkerhetsutstyret beskrevet i denne håndboken er identisk med utstyret som er testet for samsvar med standarden EN 1496 av 2017 av Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike

## 12. Merking

Beskrivelse av betegnelsene:

B X R ESD Z

B: for navnet Blocfor™

X: typen Blocfor™ i serien (20 R / 30 R)

R: Bergingsmodell (redning ved heving EN 1496)

ESD: generisk betegnelse for serien

Z: Modell av inntrekkbar langsidekobling

Eksempel:

B20 R ESD M47

Blocfor™ fallsikring med automatisk retur rekuiperer av ESD-typen i 20-serien, utstyrt med koblingsmodellen M47 på den inntrekkbare langsiden.

Etiketten på hver av de automatiske Blocfor™ fallsikringene indikerer:

- merkevarenavnet: TRACTEL®,
- produktets navn,

- referansestandarden etterfulgt av året for krafttredelse,
- utstyrets referanse,
- CE-logoen etterfulgt av nummeret 0082, identifikasjonsnummeret til teknisk kontrollorgan med ansvar for produksjonskontrollen,
- produksjonsår og -måned,
- serienummeret,
- et piktogram som viser at håndboken må leses før bruk,
- Maksimal bruksbelastning,
- Dato for neste periodiske gjennomgang,
- Minimum motstand i forankringspunktet.

## 13. Periodisk inspeksjon og reparasjon

Det er nødvendig med en årlig kontroll, men i forhold til hvor ofte produktet blir brukt, miljøbetingelsene og bedriftens eller brukslandets egne regelverk, kan kontrollenes hyppighet være oftere.

Periodiske kontroller skal utføres av en autorisert og kompetent tekniker, i henhold til produsentens instruksjoner som er transkribert i filen "Tractel® PVU-inspeksjonsinstruksjoner".

Kontroll av at merkingen på produktet er leselig bør være en obligatorisk del av den periodiske kontrollen.

Ved slutten av den periodiske kontrollen må det skriftlig erklæres av den autoriserte og kompetente teknikeren som gjennomførte den periodiske inspeksjonen at anordningen kan brukes igjen. Når produktet kan tas i bruk igjen, må dette registreres på kontrollskjemaet som finnes i midten av denne bruksanvisningen. Dette kontrollskjemaet må oppbevares gjennom hele produktets levetid, helt til produktet kasseres.

Dette produktet må kontrolleres periodisk som beskrevet i den gjeldende artikkelen etter at det har stoppet et fall. Produktets tekstilkomponenter må byttes, selv om de kanskje ikke viser noen synlige endringer.

## 14. Levetid

### Obligatorisk årlig inspeksjon

Tractels sikkerhetsutstyr og systemer for arbeid i høyder må, fra produksjonsdatoen, være underlagt:

- Normal bruk i samsvar med anbefalingene for bruk i håndboken til utstyret eller systemet,
- En periodisk undersøkelse som må utføres minst én gang i året av en kompetent og autorisert tekniker. Ved slutten av denne periodiske undersøkelsen må produktet skriftlig erklæres egnet for bruk,



- Streng overensstemmelse med oppbevarings- og transportbetingelsene som er nevnt i utstyrs- eller systemhåndboken.

### **Brukstid**

Tractel anser dette utstyret eller disse systemene som høydesikkerhetsutstyr eller -systemer.

Disse har en ubegrenset levetid. Dersom de inneholder tekstilkomponenter, skal disse skiftes ut etter maksimalt 20 år fra produksjonsdatoen for tekstilkomponenten.

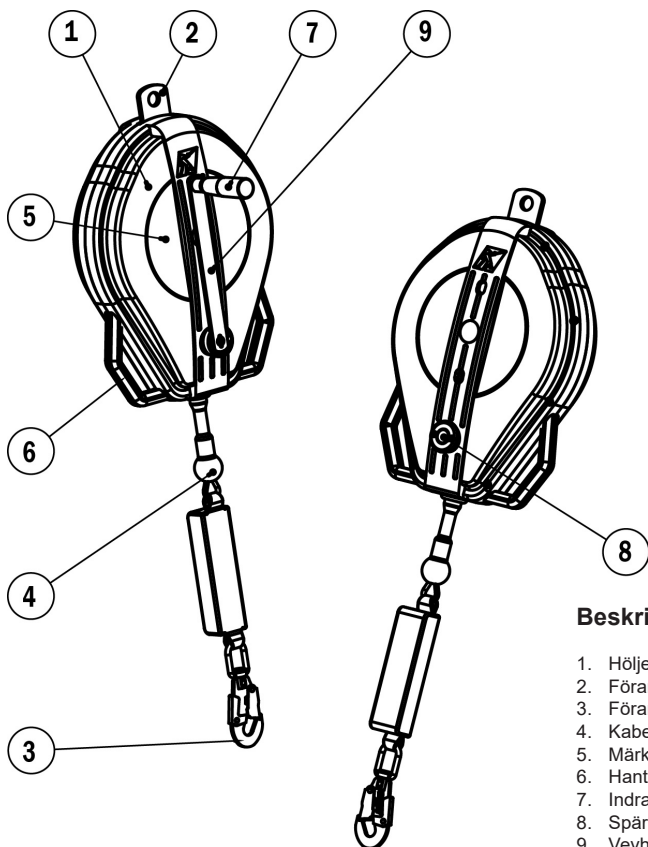
## **15. Kassering**

Når produktet skal kasseres, er det obligatorisk å resirkulere de ulike komponentene ved å sortere dem i materialer i metall og syntetiske materialer. Disse materialene skal leveres inn til resirkulering hos spesialbedrifter. Ved kassering av produktet må demonteringen foretas av en kompetent person som kan skille de ulike bestanddelene fra hverandre.

Navn og adresse til produsenten:  
Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

NO

Lined writing area with 20 horizontal lines.



### Beskrivning:

1. Hölje
2. Förankring till strukturen
3. Förankring i sele
4. Kabelstopp
5. Märkning
6. Hanteringshandtag
7. Indragbart handtag
8. Spärr/upplåsningsknapp
9. Vevhandtag

## Blocfor™ 20R/30R

### Tekniska specifikationer

Standarder: EN 360, EN 1496 klass B

Modell	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Vikt (kg)	9,34	16
Mått L x B x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Längd på galvaniserad stålkabelsanordning Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Indragningskraft (N)	<b>25</b>	<b>25</b>
Brottkraft (N)	<b>5</b>	<b>5</b>
Brottavstånd (mm)	<b>800</b>	<b>800</b>

Blocfor™ är CE självspärrande fallskydd som täcks av PPE-direktivet. Efterlevnadscertifikatet som utfärdats av APAVE täcker dess användning i enlighet med kraven i standarden EN 360:2002.

Efterlevnadscertifikatet för PPE utfärdat av APAVE utelämnar tillämpningar inom annan användning i enlighet med normen EN1496:2017, Elevation Rescue System (Lyftande räddningssystem)

## 1. Prioritetsinstruktioner specifika för återhämtningsutrustning

1. Innan Blocfor™ används, och för att säkerställa en säker och effektiv användning av denna utrustning, är det viktigt att operatören är ordentligt utbildad i användningen av utrustningen och har läst och förstått informationen i bruksanvisningen som tillhandahålls av TRACTEL SAS. Bruksanvisningen ska förvaras tillgänglig för alla operatörer. Extra exemplar tillhandahålls på begäran.
2. Före användning av denna säkerhetsutrustning måste operatörerna få utbildning i hur skyddsutrustningen används. Kontrollera tillhörande utrustningars skick och försäkra dig om att frihöjden är tillräcklig.
3. Blocfor™ fallskyddsanordning får endast användas av utbildad och kompetent personal, eller under överinseende av utbildad och kompetent personal.
4. Om en Blocfor™ fallskyddsanordning inte är i gott skick eller har använts för att stoppa ett fall, måste all utrustning kontrolleras av TRACTEL SAS eller av en auktoriserad och kompetent tekniker som skriftligen måste godkänna att utrustningen kan tas i bruk igen. En ockulärbesiktning innan varje användning rekommenderas.
5. Ändringar av eller tillägg till utrustningen får enbart göras med skriftligt förhandsgodkännande av TRACTEL SAS. Utrustningen ska transporteras och förvaras i sin originalförpackning.
6. Alla Blocfor™ fallskyddsanordningar som inte undersökts regelbundet under de senaste tolv månaderna eller som har stoppat ett fall, får inte användas. Den får endast användas igen efter en ny regelbunden undersökning av en auktoriserad och kompetent tekniker som skriftligen godkänner dess användning. Om dessa test och godkännanden inte utförs så måste Blocfor™ fallskyddssystem förstöras.
7. Den maximala arbetslasten är 150 kg för Blocfor™ fallskyddsanordning.
8. För att tillhandahålla skydd för operatören upp till maxvikten 150 kg (operatör + utrustning + verktyg), måste varje komponent av fallskyddssystemet vara certifierat för 150 kg som standard. Det svagaste elementet i kedjan fastställer alltid den maximala

arbetslasten för hela systemet.

9. Denna utrustning lämpar sig för användning på en utomhusarbetsplats och för ett temperaturintervall på mellan -35 °C och +60 °C. Undvik kontakt med vassa kanter, skrovliga ytor och kemiska produkter.
10. Om du är ansvarig för tilldelningen av denna utrustning till en anställd eller liknande ska du se till att följa tillämplig arbetslagstiftning gällande hälsa och säkerhet.
11. Användarna skall vara i god fysisk och psykisk form vid användning av utrustningen. Rådgör med din läkare eller företagsläkare om du är osäker. Det är förbjudet för gravida kvinnor att använda denna utrustning.
12. Utrustningen får inte användas bortom dess begränsningar eller i andra situationer än de för vilka den har framtagits: se "4 Funktioner och beskrivning".
13. Det rekommenderas att denna Blocfor™ fallskyddsanordning tilldelas personligen till varje operatör, särskilt när det handlar om en anställd.
14. Före användning av en fallskyddsanordning EN 363 måste användaren säkerställa att alla beståndsdelar är i gott skick: säkerhetssystem och spärrsystem. Under implementering får det inte finnas någon nötning på säkerhetsfunktioner.
15. I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera att det finns fri plats under operatören på arbetsplatsen innan varje användning, så att det i händelse av ett fall inte finns risk för kollision med marken eller några hinder utmed fallbanan.
16. En fallskyddssele är den enda gripanordning för kroppen som är tillåten att användas i ett fallskyddssystem.
17. Det är ytterst viktigt för operatörens säkerhet att fallskyddssystemet eller förankringspunkten sitter rätt och att arbetet utförs på ett sätt som minimerar fallrisken och arbetshöjden.
18. Om produkten säljs vidare utanför destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla följande för operatörens säkerhet: en bruksanvisning samt anvisningar för underhåll, periodiska inspektioner och reparationer på språket i det land där produkten ska användas.
19. Den maximala arbetslasten är 150 kg för det automatiska fallskyddssystemet Blocfor™ 20R/30R antingen i fallskydd (EN 360) eller räddning genom lyft (EN 1496 klass B).
20. Det måste finnas en specifik räddningsplan på plats om ett fall inträffar.



**OBS:**

För speciella tillämpningar, tveka inte utan kontakta TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definitioner och symboler

### 2.1. Definitioner

**"Handledare"**: Person eller avdelning ansvarig för hantering och säkerhet vid användning av produkten som beskrivs i bruksanvisningen.

**"Tekniker"**: Kvalificerad person som ansvarar för underhållsarbeten som beskrivs i och tillåts enligt bruksanvisningen, och som är behörig för och förtrogen med produkten.

**"Operatör"**: Person som använder produkten i enlighet med avsett bruk.

**"PPE"**: Personlig skyddsutrustning mot fall från höjder.

**"Koppling"**: Ett fästelement mellan komponenterna i ett fallskyddssystem. Den uppfyller kraven i EN 362.

**"Fallskyddssele"**: Kroppssele utformad för att stoppa fall. Den innefattar remmar och spännen. Den har A-märkta fallskyddsförankringspunkter om de kan användas för sig, eller A/2-märkta om de ska användas tillsammans med en annan A/2-punkt. Den uppfyller kraven i EN 361.

**"Fallskyddssystem med automatisk retur"**: Fallskyddssystem med automatisk spärrfunktion och automatiskt system för sträckning och indragning av den självindragande livlinan

**"Självindragande livlina"**: Kopplingselement för ett fallskyddssystem med automatisk retur. Det kan vara tillverkat av metallkabel, rem eller syntetfiber beroende på typ av anordning

**"Maximal arbetslast"**: Operatörens maximala vikt, utrustad med PPE, arbetskläder, verktyg och de komponenter som behövs för arbetet.

**"Fallskyddssystem"**: Uppsättning bestående av följande objekt:

- Fallskyddssele.
- Självindragande fallskydd, eller energistötdämpare, eller mobil fallskyddsanordning med styva förankringsstöd, eller mobil fallskyddsanordning med flexibla förankringsstöd.
- Förankring.
- Förbindningselement.

**"Komponent i fallskyddssystemet"**: Allmän term som definierar något av följande:

- Fallskyddssele.
- Självindragande fallskydd, eller energistötdämpare, eller mobil fallskyddsanordning med styva förankringsstöd, eller mobil fallskyddsanordning med flexibla förankringsstöd.
- Förankring.
- Förbindningselement.

**"Lyfträddningsanordning EN 1496 klass B"**: En komponent eller delmontering av räddningsutrustning som gör att en operatör, med hjälp av en räddare, kan vinschas från en låg punkt till en hög punkt och även utrustad med en extra manuellt manövrerad sänkningsfunktion, för att sänka operatören över ett avstånd begränsat till 2 m.

**"Räddningsutrustning"** betyder ett personligt fallskyddssystem genom vilket en person kan rädda sig själv eller andra, så att eventuella fall förhindras.

### 2.2. Symboler



**FARA**: Placeras i början av stycket, hänvisar till instruktioner avsedda att förhindra personskador, inklusive dödsfall, svåra eller lätta skador samt miljösador.



**VIKTIGT**: Placeras i början av stycket och hänvisar till instruktioner avsedda att förhindra ett fei eller en skada på utrustningen, men utan att direkt äventyra operatörens eller andra personers liv eller hälsa, och/eller som inte troligen kan orsaka miljösador.



**OBS**: Placerad i början av stycket och hänvisar till instruktioner avsedda att säkerställa effektiviteten och bekvämligheten av installationen, användningen eller underhållet.

## 3. Drift

### Kontroller före användning:

- Kontrollera att hela linan är i gott skick:
  - Repet, remmen, sytrådar får inte visa tecken på nötning, fransning, brännskador eller sprickor.
  - Metallkabeln får inte visa tecken på böjning, nötning, korrosion eller avskurna trådar.
- Kontrollera att kopplingslinan spärras när dess ände dras snabbt och att den rullas upp och rullas ut normalt i hela sin längd.
- Kontrollera skicket på höljet (inga deformationer, förekomst av skruvar...)
- Kontrollera kopplingsanordningarnas skick och funktion: avsaknad av synliga skador, möjligt att öppna, stänga och låsa.

- Kontrollera skicket på tillhörande kablage och kopplingar. Se de specifika instruktionerna för varje komponent.
- Kontrollera fallskyddssystemet i sin helhet.
- Kontrollera att fästena är spärrade på Tracrod-förankringsstången (se § 4.2.2)
- Kontrollera att utrustningen är i automatisk fallskyddsfunktion: återställningsfunktionen bör inte aktiveras före användning.
- Kontrollera att kopplingslinan spärras när dess ände dras snabbt och att den rullas upp och rullas ut normalt i hela sin längd.
- Kontrollera att återställningsfunktionen aktiveras och avaktiveras på rätt sätt.
- Kontrollera att kopplingslinan spärras när dess ände dras snabbt och att den rullas upp och rullas ut normalt i hela sin längd.

## 4. Funktioner och beskrivning

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Det självstängande fallskyddssystemet Blocfor™ 20R/30R 150 kg är ett självstängande fallskyddssystem i enlighet med EN 360 : se § 4 i den medföljande broschyren för Blocfor™ ESD - EN 360.
- Den är utrustad med en räddningsanordning som lyfter upp eller sänker (EN 1496 klass B): återställningsfunktion som gör att räddaren kan lyfta och/eller sänka operatören efter ett fall. Den kan användas
  - vertikalt när den är installerad på en förankringspunkt.
- Den här enheten avaktiveras när Blocfor™ används i fallskyddssyfte.
- Efter ett fall är Blocfor™-mekanismen spärrad. För att evakuera operatören upp eller ner, aktivera återställningsmekanismen genom att trycka på spärrknappen och sedan använda veven.
- Fallskyddssystemet med automatisk retur Blocfor™ 20R/30R 150 kg är utrustat med två handtag för att underlätta hanteringen och användningen under räddning, genom att hålla i utrustningens handtag med ena handen och vevhandtaget med den andra.
- Ett speciellt förankringsfäste används för att sätta på den självstängande fallskyddsanordningen Blocfor™ 20R/30R 150 kg på Tracrods förankringsstång.
- Den nedåtgående räddningsfunktionen är begränsad till en maximal sänkning på 2 m. Över denna höjd, använd ett firmingsdon enligt EN 341.

## 4.2. Konsolen

### 4.2.1 Installation av Blocfor™ 20R/30R på konsolen

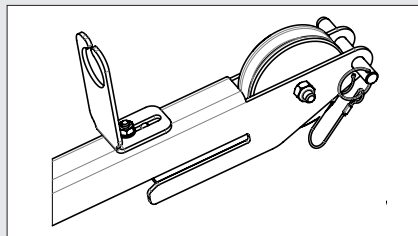


Det är förbjudet att installera en fallskyddsanordning med automatisk retur Blocfor™ 20R/30R 150 kg på en konsol annan än från Tractel.

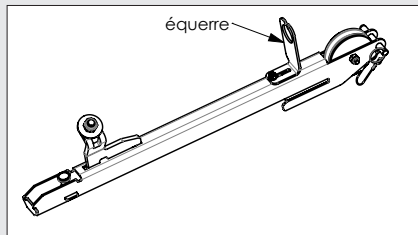
### Förberedelse av förankringskonsol

Anpassa fästets läge till typen Blocfor™: 20R eller 30R.

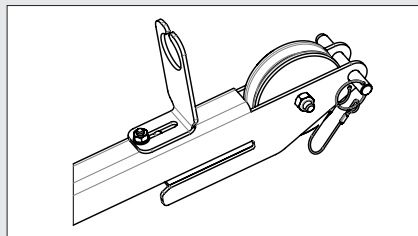
#### Fästets läge för att ta emot en B20R



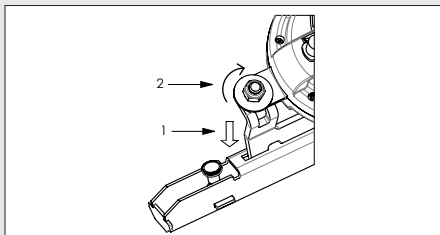
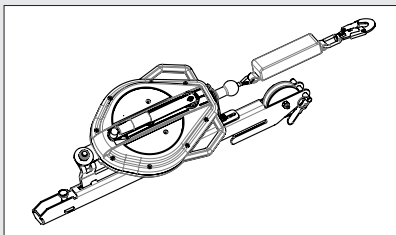
#### Komplett konsol



#### Fästets läge för att ta emot en B30R

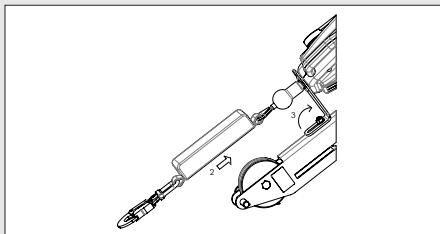
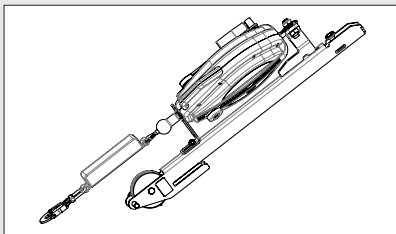


1. Positionera Blocfor™ 20R/30R 150 kg på konsolskruven (1) skruva sedan åt låsmuttern helt (2)



2. Tryck på fästet för att centrera det på kabelkörteln

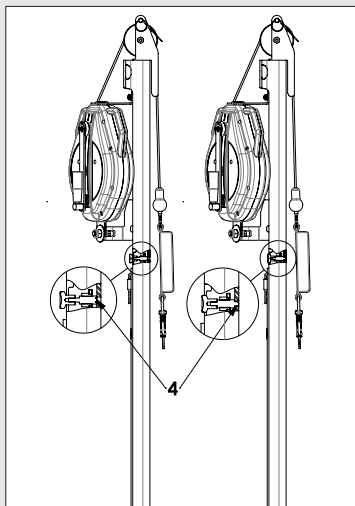
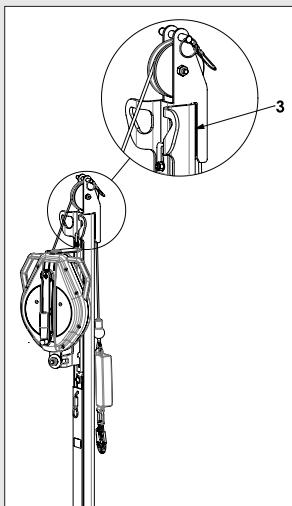
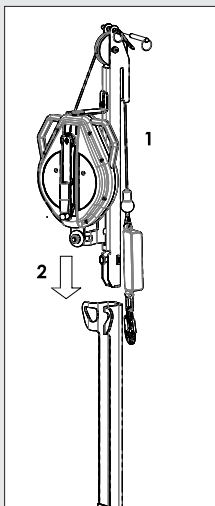
3. Dra åt fyrkantsmuttern



SE

#### 4.2.2 Installation av Blocfor™ 20R/30R 150 kg uppsättning och Tracrod förankringsstångsfäste

1. Positionera Blocfor™ 20R/30R-konsolen ovanför Tracrod-förankringsstången (1).
2. Dela konsolen Blocfor™ 20R/30R till Tracrod förankringsstång (2).
3. Kontrollera att konsolen Blocfor™ 20R/30R sitter vid stoppet på Tracrod-förankringsstången (3).  
Kontrollera att indexeraren sitter fast på Tracrod-förankringsstången (4)



#### 4.2.3 Installation av Blocfor™ 20R/30R 150 kg till en struktur/förankringspunkt

- Förankringspunkten på Blocfor™ 20R/30R 150 kg måste alltid vara ovan eller i samma nivå som operatörens fötter, aldrig under.
- Använd en EN 362-koppling för att koppla den självstängande fallskyddsanordningen Blocfor™ 20R/30R till förankringspunkten eller till en struktur med en resistans på minst 12 kN.

### 5. Funktionsprincip

#### Räddningsoperation med Blocfor™ R

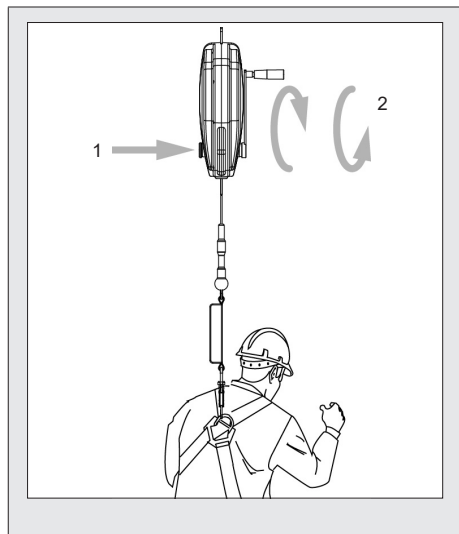


Det är viktigt att det finns en andra operatör i närheten för att kunna utföra en möjlig evakuering.

De räddningsinsatser som skall planeras måste ha studerats innan varje planerad användning för att planera de mänskliga resurser och den utrustning som ska användas för att rädda den skadade personen inom en period av mindre än 15 minuter. Utanför den tidsramen är personen i fara.

#### 5.1. Aktivera återställningsfunktionen

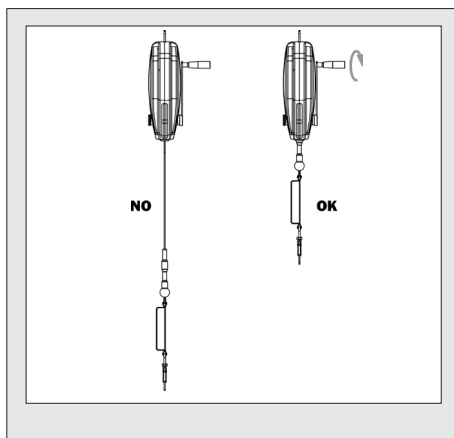
- (1) Tryck på den röda spärrknappen för att aktivera återställningsfunktionen.
- (2) Dra och vrid runt veven för att återställa operatören:
  - medurs för att klättra,
  - moturs riktning för att komma ner.



#### 5.2. Återgå till fallstoppsfunktionen

##### 5.2.1 Linda om kabeln i anordningen

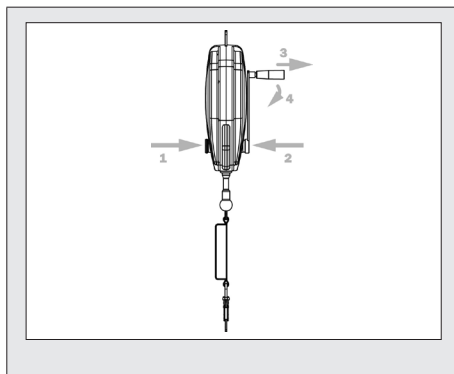
När återställningen är klar, linda hela kabeln i enheten genom att vrida veven medurs.



Koppla inte ur återställningsfunktionen från enheten om kabeln inte är helt lindad i höjlet, annars kan kabeln linda sig tillbaka i hög hastighet.

##### 5.2.2 Koppla ur återställningsfunktionen

- För att koppla ur vinschmekanismen, tryck på den röda knappen (1) och vevaxeln (2) samtidigt.
- Se till att vevarmen är placerad vertikalt, med handtaget överst så att denna åtgärd kan utföras.
- Dra i handtaget (3) innan du faller det bakåt (4).







### Lyftoperation med Blocfor™ R

Alla lyftfunktioner med Blocfor™ R är förbjudna.

Vinschsystemet är endast avsett för räddningsoperationer

Under hela räddningsfasen måste det finnas direkt eller indirekt visuell kontakt eller andra kommunikationssätt mellan räddaren och andra personer som är inblandade i räddningen.

För räddningsoperationer rekommenderas användning av en bekväm sele EN 813 (typ Promast™, Transport, Emergency) eller en sele utrustad med EN 1497 nödaxelrem.

## 6. Förbjuden användning

Det är strängt förbjudet:

- att installera eller använda denna utrustning utan rätt tillstånd, utbildning och ackreditering eller, i avsaknad av detta, utan överinseende av en auktoriserad, utbildad och ackrediterad person,
- att använda denna utrustning om någon av märkningarna är oläslig,
- att installera eller använda denna utrustning utan att först ha utfört preliminära kontroller,
- att använda det automatiska fallskyddssystemet Blocfor™, som inte genomgått regelbunden granskning för
- mindre än 12 månader sedan av en tekniker som godkänt idrifttagningen skriftligt.
- att koppla denna utrustning till en förankringspunkt som inte har inspekterats regelbundet under de senaste 12 månaderna av en tekniker som skriftligen godkänner att den får tas i bruk igen,
- att använda denna utrustning i annat syfte än som personligt fallskydd,
- att ansluta till denna utrustning på något annat sätt än genom dess förankringspunkt.
- att använda den här fallskyddsutrustningen i strid med de uppgifter som anges i avsnittet "15. Livslängd".
- att använda denna utrustning som fallskyddssystem för mer än 1 person,
- att använda den här utrustningen med en last på mellan 100 kg och 150 kg (operatörens totalvikt, utrustning och verktyg) om en beståndsdel i fallskyddssystemet har en lägre maximal arbetslast,
- att använda denna utrustning om den har stoppat en person från att falla,
- att använda denna utrustning för lyft eller för underhåll av arbetsplats.
- att använda denna utrustning i en mycket korrosiv eller explosiv atmosfär,
- att använda denna utrustning utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen,
- att använda denna utrustning om marginalen inte är tillräcklig vid ett personfall,

- att använda denna utrustning om du inte är i god fysiskt kondition,
- att använda denna utrustning om du är gravid,
- att använda denna utrustning om säkerhetsfunktionen hos något av de anslutna objekten påverkas av ett annat objekts säkerhetsfunktion, eller kan störa den,
- att frigöra utrustningens lina när den inte är helt upprullad (*figur 2.a*).
- att använda denna utrustning för att säkra ett materials last,
- att koppla denna utrustning till en strukturell förankringspunkt vars styrka är mindre än 12 kN eller antas vara mindre än 12 kN,
- att använda denna utrustning för vertikala vinklar större än 20° (*figur 1.c*).
- att använda denna utrustnings lina för slingning,
- att störa denna utrustnings inriktning med linan,
- att störa upp- eller utrullning av utrustningens fallskyddsrep.
- att utföra reparationer eller underhåll av denna utrustning utan att först ha utbildats och godkänts skriftligen av Tractel® (*figur 2.b*).
- att använda den här utrustningen om den är ofullständig, om den tidigare blivit isärtagen eller om komponenter har blivit utbytta av en person som inte behörigförklarats av TRACTEL®.
- att använda den automatiska fallskyddsanordningen Blocfor™ 20R/30R 150 kg av en operatör vars vikt, inklusive utrustning och verktyg, överskrider 150 kg.
- att lyfta en last med den automatiska fallskyddsanordningen Blocfor™ 20R/30R.
- skapa ett slakt rep vid räddning nedåt

## 7. Installation

- När det är möjligt ska den strukturella förankringspunkten placeras ovanför användaren. Förankringspunkten måste ha en lägsta kapacitet på 12 kN.
- Kopplingen till förankringspunkten eller strukturen måste göras med en EN 362-koppling eller på Tractel-konsolen för Blocfor™ 20 och 30 R
- För anslutning av fallskyddssystemet till fallskyddsselen, se instruktionerna för selen och fallskyddssystemet, för att använda korrekt fästpunkt och rätt metod för fäste.

## 8. Beståndsdelar och material

- Kablar: galvaniserat stål.
- Falldämpare: PA + PES.
- Hölje: PA/ABS eller aluminium för 30 m modeller.
- Hängande delar: galvaniserat stål.

## 9. Tillhörande utrustning

I enlighet med EN 363, är fallskyddssystemet med automatisk retur Blocfor™ 20R/30R 150 kg integrerat i ett fallskyddssystem som måste inkludera:

- En förankring (EN 795).

- En ändkoppling (EN 362).
- Ett fallskyddssystem (EN 360) med lyftande räddningsanordning (EN 1496).
- En koppling (EN 362).
- En fallskyddssele (EN 361), (rekommenderad ryggfästpunkt).

Alla andra kombinationer är förbjudna.

## 10. Underhåll och förvaring

- Om fallskyddssystemet är smutsigt ska det tvättas i rent, kallt vatten med ett mildt rengöringsmedel vid behov, använd en syntetisk borste.
- Om fallskyddssystemet blivit vått under användning eller rengöring ska du låta den lufttorka i skuggan och borta från värmekällor.
- Skydda utrustningen mot alla möjliga skador (skärande kanter, direkta värmekällor, kemikalier, UV etc.) under transport och förvaring.
- Kontrollera att kopplingen/lösgörningen på återhämtningsystemet är korrekt.
- Kontrollera att kabeln inte är skadad någonstans utmed hela dess längd.
- Vid produktkontaminering rådgör med Tractel® eller en av dess återförsäljare.

## 11. Utrustningens regelefterlevnad

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine Frankrike intygar härmed att säkerhetsutrustningen som beskrivs i denna manual är identisk med utrustningen som har testats för efterlevnad med standard EN 1496 of 2017 av Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike

## 12. Märkning

Beskrivning av beteckningen:

B X R ESD Z.

B: För namnet blocfor™.

X: Typen av Blocfor™ i intervallet (20 R/30 R).

R: Återhämtningsmodell (räddning genom lyft EN 1496).

ESD: Generisk term för serien.

Z: Modell med indragbar långsidekoppling.

Exempel:

B20 R ESD M47.

Fallskydd med automatisk retur Blocfor™ rekuperator av ESD-typ 20 område, utrustad med kopplingsmodellen M47 på den indragbara långsidan.

Etiketten på alla automatiska fallskydd Blocfor™ anger:

- Handelsnamnet: TRACTEL®.
- Namnet på denna utrustning.

- Referensstandarden följd av tillämpningsåret.
- Denna utrustningsreferens.
- CE-logotypen följt av nummer 0082, identifikationsnummer för det anmälda organ som ansvarar för produktionskontrollen.
- Tillverkningsår och -månad.
- Serienumret.
- En symbol som visar att bruksanvisningen måste läsas före användning.
- Max. användningslast.
- Datum för nästa regelbundna inspektion.
- Förankringspunktens lägsta resistans.

## 13. Regelbunden inspektion och reparation

En årlig regelbunden inspektion är obligatorisk, men beroende på användningsfrekvens, miljöförhållanden och föreskrifter i företaget eller i användarlandet kan regelbundna inspektioner göras oftare.

Regelbundna översyner ska utföras av en behörig och kompetent tekniker i enlighet med tillverkarens vedertagna undersökningsförfaranden enligt filen "Tractel® verifieringsinstruktioner för personlig skyddsutrustning".

Bekräftelse av produktmärkningens läsbarhet är en viktig del av den regelbundna inspektionen.

Efter avslutad regelbunden inspektion ska återtagning i drift godkännas skriftligen av den auktoriserade och kompetenta tekniker som utförde den regelbundna inspektionen. Denna återtagning i drift ska registreras på det kontrollblad som finns i mitten av bruksanvisningen. Detta inspektionsprotokoll ska bevaras under hela produktens livscykel, tills den återvinns.

Efter att ha stoppat ett fall måste denna produkt genomgå en regelbunden inspektion enligt beskrivningen i detta avsnitt. Produktens textilkomponenter ska bytas ut även om de inte uppvisar några synliga förändringar.

## 14. Livslängd

### Obligatorisk årlig inspektion

Tractels säkerhetsutrustning och -system för arbete på höjder ska, från tillverkningsdatumet, vara föremål för:

- Normal användning i enlighet med användarrekommandationerna i utrustningens eller systemets manual,
- En regelbunden inspektion som måste utföras minst en gång per år av en auktoriserad och kompetent tekniker. I slutet av denna regelbundna inspektion ska produkten skriftligen deklarerats vara i användbart skick

- Strikt efterlevnad rörande de förvarings- och transportvillkor som omnämns i utrustningens eller systemets manual.

### **Livslängd**

Tractel betraktar denna utrustning eller system som mekanisk höjdsäkerhetsutrustning eller -system.

Dessa har ett obegränsat livsspann. Om de inkluderar textilkomponenter måste dessa bytas ut efter max 20 år från textilkomponentens tillverkningsdatum.

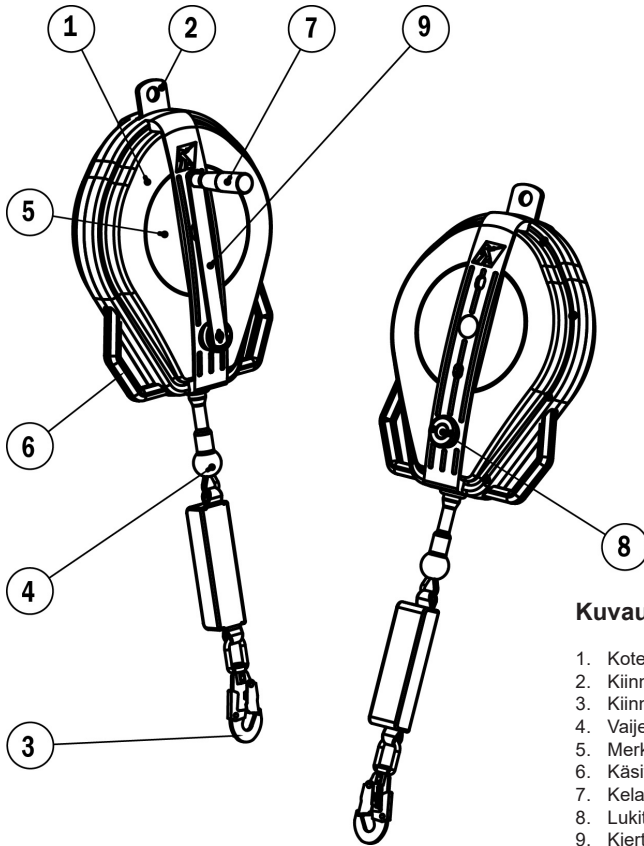
## **15. Bortskaffande**

Vid avyttrande av produkten måste alla komponenter återvinnas efter att först ha separerats i metalliska och syntetiska material. Dessa material måste återvinnas genom specialiserade företag. Vid avyttrande måste demontering och isärtagning av dess beståndsdelar utföras av en kompetent person.

Tillverkarens namn och adress:  
Tractel SAS – RD 619 – BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

SE

Lined writing area with 20 horizontal lines.



#### Kuvaus:

1. Kotelo
2. Kiinnitys rakenteeseen
3. Kiinnitys valjaisiin
4. Vajjerin pysäytin
5. Merkinnät
6. Käsitteleykahva
7. Kelautuva kahva
8. Lukitus-/avauspainike
9. Kiertokampi

## Blocfor™ 20R/30R

### Tekniset ohjeavrot

Standardit: EN 360, EN 1496 luokka B

Malli	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Paino (kg)	9,34	16
Mitat P x S x K (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Ø:ltaan 4,9-millimetrinen galvanoidun teräskaapelilaitteen pituus (m)	18 m	30 m
Kelautumisvoima (N)	25	25
Jarrutusvoima (N)	5	5
Jarrutusmatka (mm)	800	800

Blocfor™ on CE-merkinnällä varustettu itsesulkeutuva putoamissuojalaite, johon sovelletaan henkilönsuojaimia koskevaa direktiiviä. Sen käyttöön sovelletaan APAVE:n myöntämää vaatimustenmukaisuustodistusta standardin EN 360:2002 vaatimusten mukaisesti.

APAVE:n myöntämää henkilönsuojaimia koskevaa vaatimustenmukaisuustodistusta ei sovelleta muihin käyttötarkoituksiin, kuten pelastusnostolaitteita koskevan standardin EN 1496:2017 noudattamista.

## 1. Pelastuslaitteita koskevat ensisijaiset ohjeet

- Ennen Blocfor™-putoamissuojajärjestelmän käyttöä sekä sen turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi on tärkeää, että käyttäjällä on asianmukainen koulutus laitteen käyttöön ja että hän on lukenut ja ymmärtänyt TRACTEL SAS:n toimittamassa käyttöohjeessa olevat tiedot. Tämän käyttöohjeen tulee olla aina saatavilla kaikille laitteen käyttäjille. Lisäkappaleita toimitetaan tarvittaessa pyynnöstä.
- Käyttäjät on ennen käyttöä koulutettava käyttämään tätä turvalaitetta. Tarkista laitteeseen liittyvien varusteiden kunto ja varmista, että maavara on riittävän suuri.
- Blocfor™-putoamissuojalaitetta saa käyttää ainoastaan koulutettu tai pätevä henkilö tai tällaisen henkilön valvonnassa.
- Jos Blocfor™-putoamissuojalaite ei ole hyvässä kunnossa tai jos laitetta on käytetty putoamisen pysäyttämiseen, kaikki laitteet tulee tarkastuttaa Tractel SAS:llä tai valtuutetulla ja pätevällä teknikolla, jonka tulee kirjallisesti hyväksyä laitteen palautus käyttöön. Laite on suositeltavaa tarkistaa silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa.
- Kaikki laitteisiin tehtävät muutokset ja lisäykset edellyttävät TRACTEL SAS -yhtiön etukäteen antamaa kirjallista hyväksyntää. Laite tulee kuljettua ja varastoida alkuperäispakkauksessaan.
- Blocfor™-putoamissuojalaitteita, joita ei ole tarkastettu säännöllisesti 12 viime kuukauden aikana tai joita on käytetty putoamisen pysäyttämiseen, ei saa käyttää. Niitä voi käyttää uudestaan valtuutetun ja pätevän teknikon tekemän määräaikaistarkastuksen ja antaman kirjallisen käyttöluvan myöntämisen jälkeen. Jos näitä tarkastuksia ei tehdä ja lupaa ei anneta, Blocfor™-putoamissuojajärjestelmä on hävitettävä.
- Blocfor™-putoamissuojalaitteen suurin sallittu käyttökuormitus on 150 kg.
- Jokaisen putoamissuojajärjestelmän osan on oltava sertifioitu 150 kg:n standardin mukaisesti, jotta käyttäjä voidaan suojata 150 kg:n enimmäispainon

asti (käyttäjä, varusteet sekä työkalut). Koko järjestelmän suurin sallittu kuormitus määräytyy aina ketjun heikoimman osan perusteella.

- Tämä laite soveltuu käytettäväksi ulkona ja -35...+60 °C:n lämpötilassa. Vältä kosketusta terävien kulmien, hankaavien pintojen ja kemiallisten aineiden kanssa.
- Jos luovutat tämän materiaalin työntekijälle tai vastaavalle, noudata sovellettavia työturvallisuusmääräyksiä.
- Käyttäjän tulee olla täydessä fyysisessä ja psyykkisessä kunnossa käyttäessään tätä laitetta. Jos sinulla on epäilyksiä, käänny oman lääkärisi tai työterveyslääkärin puoleen. Raskaana olevat naiset eivät saa käyttää laitetta.
- Tätä laitetta ei saa käyttää niin, että sen käytölle määritetyt rajat ylittyvät, tai missään muussa tilanteessa kuin mihin se on suunniteltu (katso kohta 4 "Toiminta ja kuvaus").
- Tämä Blocfor™-putoamissuojalaite on suositeltavaa antaa käyttäjän henkilökohtaiseen käyttöön, eritoten kun kysymyksessä on työntekijä.
- Ennen standardin EN 363 mukaisen putoamissuojalaitteen käyttöä käyttäjän tulee varmistaa, että kaikki osat ovat hyvässä käyttökunnossa: turvajärjestelmä, lukitus. Turvatoiminnot eivät saa heikentyä käyttöönoton aikana.
- Ennen jokaista putoamissuojajärjestelmän käyttökertaa on tärkeää tarkistaa, että työmaalla käyttäjän alla on tyhjää, jotta putoamistilanteessa käyttäjä ei ole vaarassa törmätä maahan tai putoamisreitillä oleviin esteisiin.
- Putoamissuojavaljaat ovat ainoa vartalon ympärille asetettava laite, jota voidaan käyttää putoamissuojajärjestelmän kanssa.
- Käyttäjän turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että laitteet tai kiinnityspiste on asennettu oikein ja että työ tehdään siten, että putoamisvaara ja -korkeus on mahdollisimman pieni.
- Jos tuote myydään ensimmäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava seuraavat asiakirjat käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi: käyttöohjeet sekä huolto-, tarkistus- ja korjausohjeet tuotteen käyttöomaan kielellä.
- Automaattisen Blocfor™ 20R/30R -putoamissuojajärjestelmän suurin sallittu käyttökuormitus on 150 kg putoamisen estämisessä (EN 360) sekä nostopelastamisessa (EN 1496, luokka B).
- Putoamisen varalta on oltava erityinen pelastussuunnitelma.



## HUOMAUTUS:

jos käyttösovellus on erityinen, voit ottaa yhteyttä TRACTEL® S.A.S. -yhtiöön.

## 2. Määritelmät ja symbolit

### 2.1. Määritelmät

**"Valvoja"**: henkilö tai osasto, joka on vastuussa tässä oppaassa kuvatun tuotteen hoidosta ja turvallisuudesta.

**"Teknikko"**: pätevä ja tuotteen hyvin tunteva henkilö, joka on vastuussa tässä käyttöohjeessa selostettujen huoltotoimien tekemisestä ja valtuutettu niihin.

**"Käyttäjä"**: käyttäjä, joka osallistuu tuotteen käyttöön sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

**"Henkilönsuojain"**: putoamiselta suojaava henkilönsuojain.

**"Litin"**: Putoamissuojajärjestelmän osien välinen liitososa. Täyttää standardin EN 362 vaatimukset.

**"Putoamissuojavaljaat"**: Valjaat, jotka on tarkoitettu pysäyttämään putoaminen. Koostuu hihnoista ja soljista. Niissä on putoamisen eston kiinnityspisteet, jotka on merkitty merkillä A, jos niitä voi käyttää yksin, ja A/2, jos niitä tulee käyttää yhdessä toisen A/2-pisteen kanssa. Täyttää standardin EN 361 vaatimukset.

**"Putoamissuojajärjestelmä automaattikelauksella"**: putoamissuojajärjestelmä, jossa on automaattinen lukitus-, jännitys- ja palautusjärjestelmä kelautuvalla hinnalla.

**"Kelautuva hihna"**: Automaattikelauksella varustetun putoamissuojajärjestelmän liitososa. Se voi olla vaijeri, hihna tai synteettisestä kuidusta valmistettu hihna laitteen tyypistä riippuen.

**"Suurin sallittu käyttökuorma"**: käyttäjän, hänen henkilönsuojaimensa, työasusteiden ja toimenpiteissä tarvittavien välineiden enimmäispaino.

**"Putoamissuojajärjestelmä"**: kokoonpano, joka koostuu seuraavista osista:

- putoamissuojavaljaat
- itsevetäytyvä putoamissuojalaite tai iskunvaimennin tai liikkuva putoamissuojalaite, jossa on kiinteät kiinnitystuet tai liikkuva putoamissuojalaite, jossa on taipuisat kiinnitystuet
- ankkurointi
- liitososa.

**"Putoamissuojajärjestelmän osa"**: Yleinen termi, joka viittaa johonkin seuraavista osista:

- putoamissuojavaljaat

- itsevetäytyvä putoamissuojalaite tai iskunvaimennin tai liikkuva putoamissuojalaite, jossa on kiinteät kiinnitystuet tai liikkuva putoamissuojalaite, jossa on taipuisat kiinnitystuet
- ankkurointi
- liitososa.

**"Standardin EN 1496, luokan B nostopelastuslaite"**: pelastuslaitteen osa tai osakokoonpano, jonka avulla käyttäjä voidaan vinnstata pelastajan avulla matalasta pisteestä korkeaan pisteeseen ja joka on varustettu käsikäyttöisellä laskutoiminnolla, jolla käyttäjää voidaan laskea enintään 2 metriä.

**"Pelastuslaite"** tarkoittaa henkilökohtaista putoamissuojajärjestelmää, jonka avulla henkilö voi pelastaa itsensä tai muita putoamisen estämiseksi.

### 2.2. Symbolit



**VAARA**: kappaleen alkuosassa tämä viittaa ohjeisiin, joita on annettu henkilövahinkojen välttämiseksi, erityisesti kuolemaan johtavilta, vakavilta vai lieviltä vammoilta sekä ympäristövahingoilta.



**TÄRKEÄÄ**: kappaleen alkuosassa tämä viittaa ohjeisiin, jotka on tarkoitettu välttämään vika tai laitevahinko, joka ei vaaranna käyttäjän tai muiden henkilöiden henkeä tai terveyttä ja/tai joka ei aiheuta ympäristövahinkoja.



**HUOMAUTUS**: kappaleen alkuosassa tämä viittaa ohjeisiin, joita on annettu takaamaan laitteiden tehokkuus tai asennuksen, käytön tai huollon mukavuus.

## 3. Käyttö

### Ennen käyttöä suoritettavat tarkastukset:

- Tarkista hinnan kunto koko pituudelta:
  - Hihnassa ei saa olla merkkejä hankauksesta, rispaantumista, palamisesta tai leikkaantumista.
  - Vaijerissa ei saa olla merkkejä taipumisesta, kulumisesta, syöpmisestä tai leikkaantumista.
- Tarkista, että vaijeri lukkiintuu, kun sitä vedetään nopeasti, ja että se kelautuu auki ja kiinni normaaililla tavalla koko pituudeltaan.
- Tarkista kotelon kunto (ei vääntymiä, ruuvit ovat paikallaan jne.).
- Tarkista liittimien kunto ja toiminta: ei näkyviä vääntymiä, avautuminen, sulkeutuminen ja lukitus toimivat.
- Tarkista laitteen osien, valjaiden ja liittimien kunto. Tutustu kunkin osan omiin käyttöohjeisiin.
- Tarkista koko putoamissuojajärjestelmä.

- Tarkista, että kannattimet on lukittu Tracrod-kiinnitystankoon (katso kohta 4.2.2).
- Tarkista, että laitteen automaattinen putoamisenestotoiminto on käytössä: pelastustoimintoa ei saa kytkeä päälle ennen käyttöä.
- Tarkista, että vaijeri lukkiintuu, kun sitä vedetään nopeasti, ja että se kelautuu auki ja kiinni normaalilla tavalla koko pituudeltaan.
- Tarkista, että pelastustoiminto kytketty päälle ja pois päältä kunnolla.
- Tarkista, että vaijeri lukkiintuu, kun sitä vedetään nopeasti, ja että se kelautuu auki ja kiinni normaalilla tavalla koko pituudeltaan.

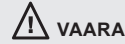
## 4. Toiminta ja kuvaus

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Blocfor™ 20R/30R 150 kg -putoamissuojajärjestelmä on standardin EN 360 mukainen itsesulkeutuva putoamissuojajärjestelmä. Katso oheisen Blocfor™ ESD – EN 360 -oppaan kohta 4.
- Se on varustettu pelastuslaitteella, jolla voidaan nostaa ylös tai laskea alas (EN 1496 luokka B), ja pelastustoiminnolla, jonka avulla pelastaja voi nostaa ja/tai laskea käyttäjää putoamisen jälkeen. Sitä voidaan käyttää
  - pystysuorassa asennettuna kiinnityspisteeseen.
- Tämä laite kytketään pois päältä, kun Blocfor™-laitetta käytetään putoamissuojalaitteena.
- Blocfor™-laitteen mekanismi lukittuu putoamisen estämisen jälkeen. Jos haluat pelastaa käyttäjän ylös- tai alaspäin, kytke pelastusmekanismi päälle painamalla lukituspainiketta ja käytä sitten kampikahvaa.
- Automaattikelauksella varustettu Blocfor™ 20R/30R 150 kg -putoamissuojajärjestelmä on varustettu kahdella kahvalla, jotka helpottavat sen käsittelyä ja käyttöä pelastustoimien aikana. Käyttäjä voi tarttua laitteen kahvaan toisella kädellä ja kampikahvaan toisella.
- Itsesulkeutuvan Blocfor™ 20R/30R 150 kg -putoamissuojalaitteen kiinnittämiseen Tracrod-kiinnitystankoon käytetään erityistä kiinnityskannatinta.
- Alaspäin suuntautuva pelastustoiminto on rajoitettu enintään 2 metrin etäisyyteen. Käytä pidempiä etäisyyksiä vaadittaessa standardin EN 341 mukaista laskeutumislaitetta.

## 4.2. Konsoli

### 4.2.1 Blocfor™ 20R/30R -laitteen asentaminen konsoliin

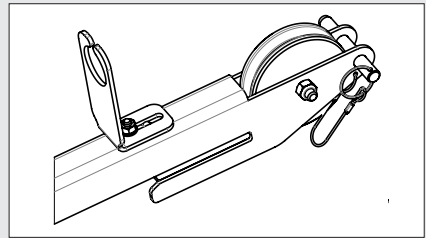


Automaattikelauksella varustetun Blocfor™ 20R/30R 150 kg -putoamissuojalaitteen asentaminen muuhun kuin Tractelin konsoliin on kielletty.

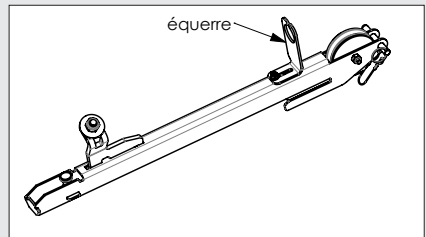
### Kiinnityskonsolin valmistelu

Mukauta kannattimen sijaintia Blocfor™ 20R- tai 30R -laitteen tyyppiin mukaan.

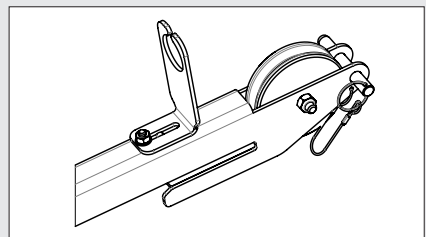
#### Kannattimen asennussijainti (B20R)



#### Koko konsoli

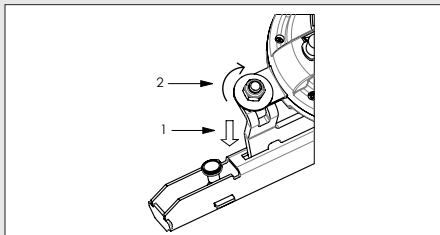
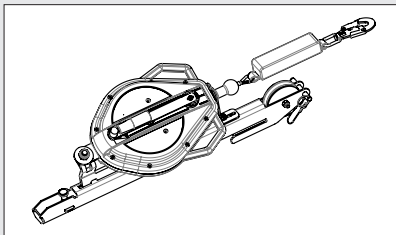


#### Kannattimen asennussijainti (B30R)

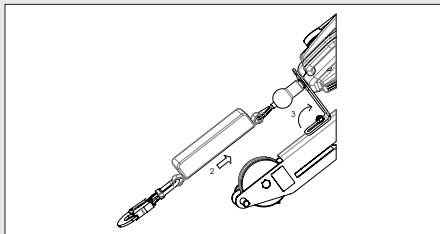
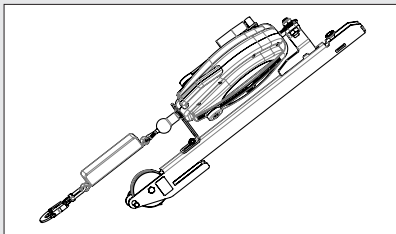




1. Aseta Blocfor™ 20R/30R 150 kg -laite konsolin ruuviin (1) ja kierrä sitten lukkomutteri kokonaan kiinni (2)



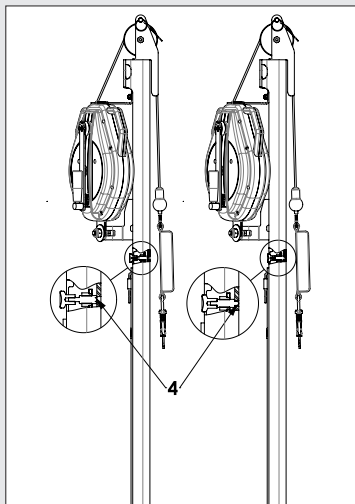
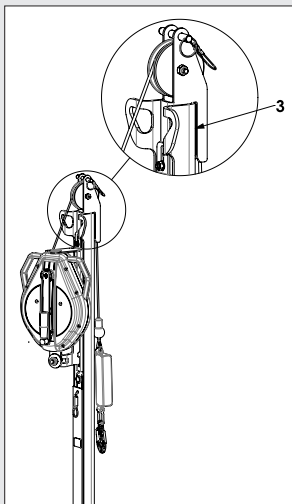
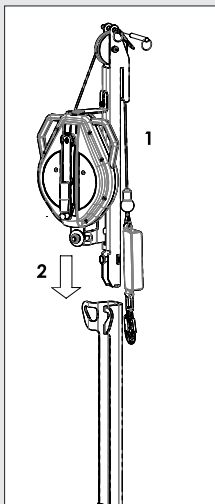
2. Työnnä kannatinta keskittääksesi sen kaapeliläpivienttiin
3. Kiristä neliökantainen mutteri



FI

#### 4.2.2 Blocfor™ 20R/30R 150 kg -laitteen ja Tracrod-kiinnitystangon kannattimen asennus

1. Aseta Blocfor™ 20R/30R -konsoli Tracrod-kiinnitystangon yläpuolelle (1).
2. Jaa Blocfor™ 20R/30R -konsoli Tracrod-kiinnitystangon vetolaitteeseen (2).
3. Tarkista, että Blocfor™ 20R/30R -konsoli on Tracrod-kiinnitystangon (3) pysäyttimen kohdalla. Tarkista, että ohjain on liitetty Tracrod-kiinnitystankoon (4)

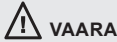


### 4.2.3 Blocfor™ 20R/30R 150 kg -laitteen asentaminen rakenteeseen/ kiinnityspisteeseen

- Blocfor™ 20R/30R 150 kg -laitteen kiinnityspisteeseen on oltava aina käyttäjän jalkojen yläpuolella tai tasolla, ei koskaan alapuolella.
- Kytke itsesulkeutuva Blocfor™ 20R/30R -putoamissuojalaite standardin EN 362 mukaisella liittimellä kiinnityspisteeseen tai kestävään, vähintään 12 kN:n rakenteeseen.

## 5. Toimintaperiaate

### Pelastustoimenpiteet ja Blocfor™ R



**VAARA**

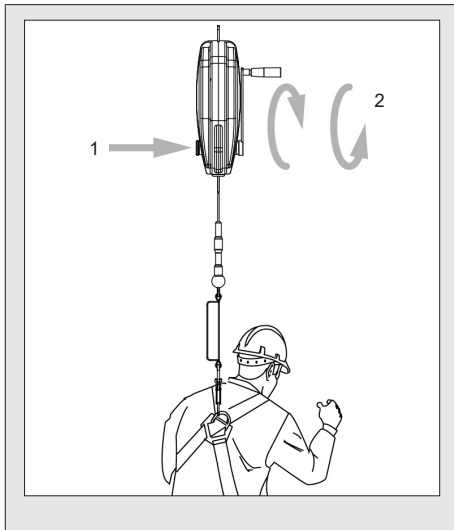
Toisen käyttäjän läsnäolo on välttämätöntä mahdollisen evakuoinnin suorittamiseksi.

Suunniteltuihin pelastustoimenpiteisiin on tutustuttava ennen jokaista suunniteltua käyttökertaa, jotta voidaan määrittää henkilöstöresurssit ja laitteet, joita käytetään loukkaantuneen henkilön pelastamiseen alle 15 minuutissa. Tämän ajan jälkeen käyttäjä on vaarassa.

FI

### 5.1. Pelastustoiminnon aktivointi

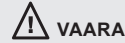
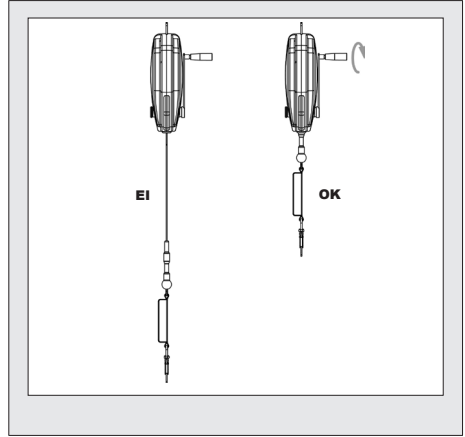
- (1) Aktivoi pelastustoiminto painamalla punaista lukituspainiketta.
- (2) Pelasta käyttäjä vetämällä ja kääntämällä kampea:– myötäpäivään siirtääksesi käyttäjää ylöspäin tai – vastapäivään siirtääksesi käyttäjää alaspäin.



## 5.2. Putoamisenestotoiminnon palautus

### 5.2.1 Vajjerin kelaaminen laitteeseen

Pelastuksen jälkeen kelaat koko vajjeri takaisin laitteeseen kääntämällä kampea myötäpäivään.

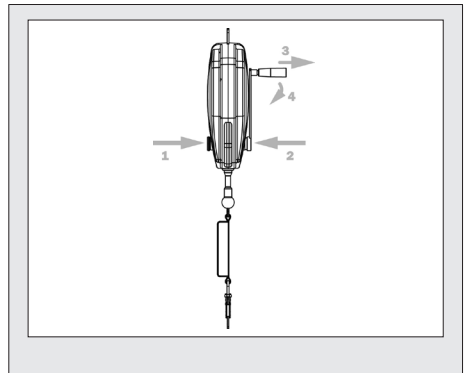


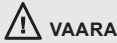
**VAARA**

Älä deaktivoi pelastustoimintoa, jos vajjeri ei ole kokonaan kelautunut taksisiin koteloon. Muuten vajjeri voi kelautua suurella nopeudella.

### 5.2.2 Pelastustoiminnon deaktivointi

- Irrota vinssimekanismi painamalla samanaikaisesti punaista painiketta (1) ja kampiakselia (2).
- Varmista, että kampikahva on pystyasennossa ja toinen kahva on yläasennossa, jotta tämä toimenpide voidaan suorittaa.
- Vedä kahvasta (3) ennen kuin käännät sitä taaksepäin (4).





VAARA

### Nostotoimenpiteet ja Blocfor™ R

Kaikki nostotoimenpiteet ovat kiellettyjä Blocfor™ R -laitteella.

Vinssijärjestelmä on tarkoitettu vain pelastustoimenpiteisiin.

Koko pelastusvaiheen aikana pelastajan ja muiden pelastukseen osallistuvien henkilöiden välillä on oltava suora tai epäsuora näköyhteys tai muu viestintätapa.

Pelastustoimenpiteissä suositellaan mukavien, standardin EN 813 mukaisten valjaiden (Promast™, kuljetus, hätäpelastus) tai standardin EN 1497 mukaisella olkahihnalla varustettujen valjaiden käyttöä.

## 6. Kielletty käyttö

On ehdottomasti kiellettyä:

- asentaa tai käyttää tätä putoamisenestolaitetta ilman valtuutusta, koulutusta tai muussa tapauksessa ilman valtuutetun, koulutetun ja päteväksi todistetun henkilön valvontaa
- käyttää tätä laitetta, jos sen merkintöjä ei voida lukea
- asentaa tai käyttää tätä laitetta, jota ei ole tarkastettu etukäteen
- käyttää automaattista Blocfor™-putoamissuojajärjestelmää, jota ei ole tarkastettu
- 12 viime kuukauden aikana sellaisen teknikon toimesta, joka on antanut kirjallisen luvan jatkaa käyttöä
- liittää tätä laitetta kiinnityspisteeseen, jolle ei ole tehty määräaikaistarkastusta 12 viime kuukauden aikana teknikon toimesta ja ilman tämän antamaa kirjallista lupaa jatkaa käyttöä
- käyttää tätä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin putoamissuojaimena
- kiinnittää tätä laitetta muilla tavoilla kuin sen kiinnityspisteellä
- käyttää tätä putoamissuojalaitetta vastoin määräyksiä, jotka on esitetty kohdassa 15. "Käyttöikä"
- käyttää tätä laitetta putoamissuojajärjestelmänä useammalle kuin yhdelle käyttäjälle
- käyttää tätä laitetta 100–150 kg:n kuormituksella (käyttäjän, varusteiden ja työkalujen kokonaispaino), jos jonkin putoamissuojajärjestelmän osan suurin sallittu kuormitus on pienempi
- käyttää tätä laitetta, jos se on pysäyttänyt putoamisen
- käyttää tätä laitetta ripustamiseen tai työpisteessä pysymiseen
- käyttää tätä laitetta voimakkaasti syövyttävässä tai räjähdysriskissä ympäristössä
- käyttää tätä laitetta näissä käyttöohjeissa annetun lämpötilavälän ulkopuolella
- käyttää tätä laitetta, jos mahdollinen putoamismatka ei ole riittävä

- käyttää tätä, jos käyttäjä ei ole hyvässä fyysisessä kunnossa
- käyttää tätä putoamisenestolaitetta, jos käyttäjä on raskaana oleva nainen
- käyttää tätä laitetta, jos jonkin oheislaitteen turvatoiminto kärsii toisen oheislaitteen turvatoiminnon takia
- vapauttaa tämän laitteen hihnaa, kun sitä ei ole kelattu kokonaan sisään (*kuva 2.a*)
- käyttää tätä laitetta materiaaliukuorman kiinnittämiseen
- kytkää tätä laitetta rakenteelliseen kiinnityspisteeseen, jonka lujuus on tai sen odotetaan olevan alle 12 kN
- käyttää tätä laitetta pystykulmassa, joka on yli 20° (*kuva 1.c*).
- käyttää tämän laitteen hihnaa ripustamiseen
- estää tämän laitteen asettuminen oikeaan linjaan hihnaan nähden
- estää tämän laitteen putoamissuojaköyden kiertyminen vapaasti auki ja kiinni
- tehdä tämän laitteen korjaus- tai huoltotoita ilman koulutusta ja TRACTEL®-yhtiön antamaa kirjallista lupaa (*kuva 2.b*).
- käyttää tätä laitetta, jos se ei ole täydellinen, se on purettu aiemmin tai sen osia on vaihtanut joku muu kuin TRACTEL®-yhtiön valtuuttama henkilö.
- käyttää automaattista Blocfor™ 20R/30R 150 kg -putoamissuojalaitetta käyttäjällä, jonka paino, sisältäen varusteet ja työkalut, ylittää 150 kg
- nostaa kuormaa automaattisella Blocfor™ 20R/30R -putoamissuojalaitteella
- päästää köyttä löystymään pelastamisen aikana.

FI

## 7. Asennus

- Rakenteellisen kiinnityspisteen tulee olla mahdollisuuksien mukaan käyttäjän yläpuolella. Kiinnityspisteen lujuuden on oltava vähintään 12 kN.
- Kiinnitys kiinnityspisteeseen tai rakenteeseen tulee tehdä standardin EN 362 mukaisella liittimellä tai ruuvilla Tractel Blocfor™ 20- ja 30 R -konsoliin.
- Katso lisätietoja putoamissuojajärjestelmän kytkemisestä putoamissuojajalajaisiin valjaiden ja putoamissuojajärjestelmän ohjeista varmistaaksesi, että oikeaa kiinnityskohtaa ja oikeaa kiinnitystapaa käytetään.

## 8. Osat ja materiaalit

- Vaijerit: galvanoitu teräs.
- Energian absorboija: PA + PES.
- Kotelo: PA/ABS tai alumiini (30 m:n mallit).
- Riiputusosat: galvanoitu teräs.

## 9. Liittyvät laitteet

Automaattikelauksella varustettu Blocfor™ 20R/30R 150 kg -putoamissuojajärjestelmä on standardin EN 363 mukaan integroitu putoamissuojajärjestelmään, johon on sisällyttävä:

- kiinnitys (EN 795)

- päätyliitin (EN 362)
- putoamissuojajärjestelmä (EN 360)  
nostopelastuslaitteella (EN 1496)
- liitin (EN 362)
- putoamissuojajärjestelmän valjaat (EN 361)  
(suositeltu kiinnityspiste selän puolella).

Kaikki muut yhdistelmät ovat kiellettyjä.

## 10. Huolto ja varastointi

- Likainen putoamissuojajärjestelmä on pestävä puhtaalla, kylmällä vedellä ja tarvittaessa miedolla pesuaineella käyttämällä synteettistä harjaa.
- Jos putoamissuojajärjestelmä kastuu käytön tai pesun aikana, se tulee jättää kuivumaan varjoon ja kauas lämmönlähteistä.
- Kuljetuksen ja säilytyksen aikana laite on suojattava vaurioiden riskiltä (terävät reunat, suora lämmönlähde, kemikaalit, UV-säteet jne.).
- Tarkista, että pelastusjärjestelmän kytkettyminen/vapauttaminen toimii oikein.
- Tarkista, että vajjeri ei ole vahingoittunut.
- Jos tuote on kontaminoitunut, ota yhteyttä Tractel®-yhtiöön tai jälleenmyyjään.

## 11. Laitteen vaatimustenmukaisuus

TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine – France vakuuttaa, että tässä oppaassa kuvatut turvalaitteet ovat täysin samanlaisia kuin laitteet, jotka Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France, on testannut täyttävän vuoden 2017 standardin EN 1496 vaatimukset.

## 12. Merkintä

Merkinnän kuvaus:

B X R ESD Z, JOSSA:

B: Blocfor™

X: Blocfor™-laitteen tyyppi (20 R tai 30 R)

R: pelastustyyppi (pelastus nostamalla standardin EN 1496 mukaisesti)

ESD: mallin tarkennus

Z: pitkän sivun sisäänvedettävän liittimen malli

Esimerkki:

B20 R ESD M47

ESD-tyypin mallin 20 automaattikelauksella varustettu Blocfor™-putoamissuojalaite, jossa on mallin M47 liitin pitkällä sisäänvedettävällä sivulla.

Automaattisen Blocfor™-putoamissuojajärjestelmän merkinnöissä ilmoitetaan:

a. tavaramerkki: TRACTEL®

b. laitteen nimi

c. viitestandardi, jota seuraa sovellusvuosi

d. tämän laitteen viite

e. CE-logo, jota seuraa numero 0082, joka on tuotteen valvonasta vastaavan ilmoitetun tarkastusorganisaation numero

f. valmistusvuosi ja -kuukausi

g. sarjanumero

h. symboli, joka kehottaa lukemaan käyttöoppaan ennen käyttöä

w. suurin sallittu käyttökuorma

aa. seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä

ab. kiinnityspisteiden vähimmäiskestävyyys

## 13. Määräaikaistarkastus ja korjaus

Vuosittainen määräaikaistarkastus on pakollinen, mutta määräaikaistarkastukset voivat olla tarpeen useamminkin käyttöiheydestä, ympäristön olosuhteista tai yhtiön tai käyttömaan määräyksistä riippuen.

Valtuutetun ja pätevän teknikon tulee tehdä määräaikaistarkastukset noudattaen valmistajan tarkastusmenettelytapoja, jotka on esitetty kohdassa "Tractel®-henkilönsuojainten tarkastusohjeet".

Määräaikaistarkastuksiin kuuluu ehdottomasti merkintöjen luettavuuden tarkastus.

Määräaikaistarkastuksen lopuksi käyttööntämisen vahvistaa kirjallisesti valtuutettu ja pätevä tekniikko, joka suoritti tarkastuksen. Tuotteen käyttöön palauttaminen täytyy rekisteröidä tarkastuslomakkeelle, joka sijaitsee tämän käyttöohjeen keskellä. Tarkastuslomake on säilytettävä laitteen koko käyttöajan käytöstä poistamiseen saakka.

Kun laite on estänyt putoamisen, sille on tehtävä tässä kohdassa eritelty tarkastus. Tuotteen tekstiiliosat on vaihdettava, vaikka niissä ei olisi näkyviä vaurioita.

## 14. Käyttöikä

### Pakollinen vuositarkastus

Seuraavat seikat on varmistettava Tractelin korkeissa paikoissa työskentelyyn tarkoitettujen turvalaitteiden ja -järjestelmien kohdalla niiden valmistuspäivästä alkaen:

- Normaali käyttö laitteen tai järjestelmän käyttöoppaan suositusten mukaisesti.
- Määräaikaistarkastus vähintään kerran vuodessa valtuutetun ja pätevän teknikon toimesta. Tämän määräaikaistarkastuksen jälkeen tuote on todettava kirjallisesti käyttökelpoiseksi.
- Laitteen tai järjestelmän käyttöoppaassa mainittujen säilytys- ja kuljetusehtojen tiukka noudattaminen.

## Käyttöikä

Tractel pitää näitä laitteita tai järjestelmiä mekaanisina korkeusturvalaitteina tai -järjestelminä.

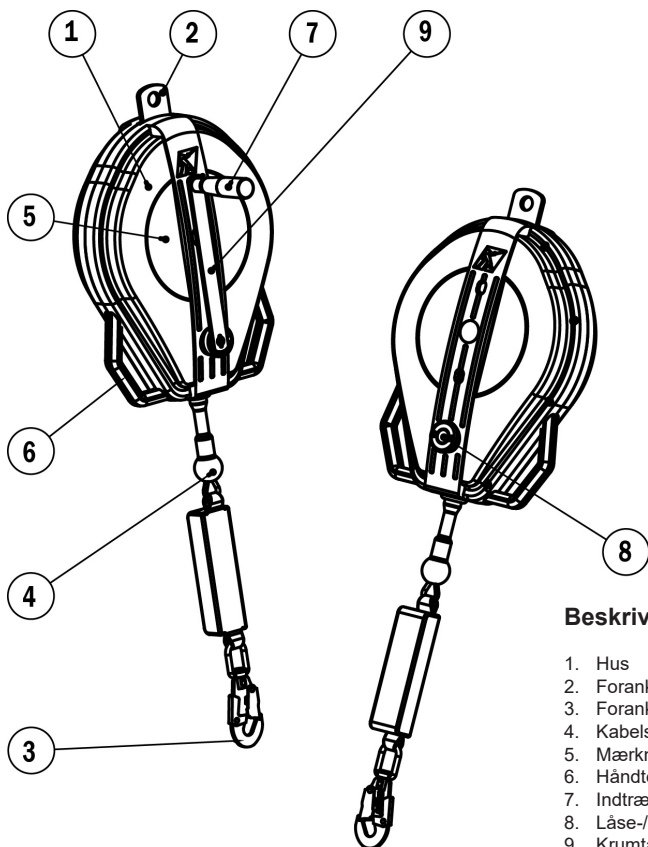
Niiden käyttöikää ei ole rajoitettu. Jos ne sisältävät tekstiiliosia, ne on vaihdettava enintään 20 vuoden kuluttua tekstiiliosan valmistuspäivästä.

## 15. Hävittäminen

Hävitettäessä tuote ja sen eri osat on kierrätettävä ja eroteltava metalliosien ja synteettisten materiaalien keräykseen. Nämä materiaalit voidaan kierrättää erityislaitoksissa. Kun tuote hävitetään, purkaminen osiin kuuluu pätevälle henkilölle.

Valmistajan nimi ja osoite:  
Tractel SAS - RD 619 - BP 38  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



#### Beskrivelse:

1. Hus
2. Forankring til konstruktionen
3. Forankring til faldsele
4. Kabelstop
5. Mærkning
6. Håndteringshåndtag
7. Indtrækkeligt håndtag
8. Låse-/oplåsningsknop
9. Krumtaphåndtag

### Blocfor™ 20R/30R

#### Tekniske specifikationer

Standarder: EN 360, EN 1496 klasse B

Model	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Vægt (kg)	9,34	16
Mål L x B x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Længde af det galvaniserede stål kabel Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Tilbagetrækningskraft (N)	25	25
Bremsekraft (kN)	5	5
Bremselængde (mm)	800	800

Blocfor™ er CE-mærkede selvslukkende faldsikringer, der er omfattet af direktivet om personlige værnemidler. Overensstemmelsescertifikatet, der er udstedt af APAVE, dækker brugen i overensstemmelse med kravene i EN 360:2002-standarderne.

Det PPE-overensstemmelsescertifikat, der er udstedt af APAVE, omfatter ikke anvendelsesområder i forbindelse med andre anvendelser som f.eks. overholdelse af standard EN1496:2017 for redningssystemer til højder.

## 1. Prioritetsinstruktioner, der er specifikke for redningsudstyr

1. Før Blocfor™ tages i anvendelse og for at sikre, at brugen af udstyret er sikker og effektiv, er det vigtigt, at operatøren er korrekt uddannet i brugen af udstyret og har læst og forstået informationen i den manual, som TRACTEL SAS har udleveret. Denne manual skal opbevares og være tilgængelig for alle operatører. Ekstra eksemplarer udleveres på forespørgsel.
2. Før dette sikkerhedsmateriel bruges er det strengt nødvendigt at have fulgt et kursus i brugen af det. Undersøg det tilknyttede udstyrs tilstand og kontroller, at der er tilstrækkelig med frirum.
3. Dette Blocfor™ faldsikringssystem må kun bruges af en kompetent og uddannet person eller under opsyn af en kompetent og uddannet person.
4. Hvis et Blocfor™ faldsikringssystem ikke er i god stand eller er blevet brugt til at stoppe et fald, skal alt udstyr kontrolleres af TRACTEL SAS eller af en autoriseret og kompetent tekniker, som skriftligt skal give tilladelse til, at udstyret kan tages i brug igen. Det anbefales at foretage en visuel inspektion før hver brug.
5. Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående tilladelse hertil af TRACTEL SAS. Udstyret skal transporteres og opbevares i sin oprindelige emballage.
6. Der må ikke anvendes Blocfor™ faldsikringssystemer, som ikke er blevet inspiceret regelmæssigt inden for de seneste 12 måneder, eller som har stoppet et fald. Det må kun anvendes igen efter en ny periodisk inspektion, som er blevet foretaget af en autoriseret og kompetent tekniker, som skriftligt giver tilladelse til anvendelsen af enheden. Hvis disse inspektioner og godkendelser ikke er udført, skal Blocfor™ faldsikringssystemet destrueres.
7. Den maksimale arbejdsbelastning er 150 kg for Blocfor™ faldsikringssystemet.
8. For at beskytte operatøren op til den maksimale vægt på 150 kg (operatør + udstyr + værktøj) skal hver enkelt komponent i faldsikringssystemet være certificeret i henhold til 150 kg-standard. Det

svageste element i denne kæde er altid afgørende for den maksimale arbejdsbelastning for hele systemet.

9. Dette udstyr er velegnet til brug på en udendørs arbejdsplads og for et temperaturområde på mellem -35 °C til +60 °C. Undgå kontakt med skarpe kanter, skurende overflader og kemikalier.
10. Såfremt du har ansvaret for at overlade udstyret til en medarbejder eller tilsvarende person, skal du sikre dig, at gældende bestemmelser i arbejdsmiljølovgivningen er overholdt.
11. Operatøren skal være i god fysisk og psykisk form under brug af dette udstyr. I tvivlstilfælde skal du kontakte din læge eller ergoterapeut. Det er forbudt for gravide kvinder at bruge udstyret.
12. Udstyrets begrænsning må ikke overskrides og det må ikke bruges i enhver anden situation end den, det er forudset til: se "4. Funktioner og beskrivelse".
13. Det anbefales, at dette Blocfor™ faldsikringssystem udleveres til hver enkelt operatør personligt, især hvis dette er en medarbejder.
14. Før brug af et system til standsning af styrt EN 363 skal brugeren kontrollere, at alle komponenterne fungerer korrekt: sikkerhedssystem, spærring m.v. Under monteringen må der ikke ske en forringelse af sikkerhedsfunktionerne.
15. I et faldsikringssystem er det vigtigt at kontrollere den frie plads, som operatøren kræver på arbejdspladsen, før hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke er risiko for kollision med jorden eller tilstedeværelsen af en anden hindring under faldet.
16. En faldsele er det eneste beskyttelsesudstyr til kroppen, som det er tilladt at bruge i et system til standsning af styrt.
17. Det er væsentligt for brugerens sikkerhed, at forankringsenheden eller forankringspunktet er placeret korrekt og at arbejdet udføres på en måde, der reducerer risikoen for fald og højden til et minimum.
18. Hvis dette produkt videresælges til et andet land end det land, det primært er beregnet til at sælges i, skal distributøren af hensyn til operatørens sikkerhed udlevere: Brugsanvisning, instruktioner for vedligeholdelse, periodiske kontroller og reparation, alt sammen skrevet på sproget i det land, hvor udstyret skal anvendes.
19. Den maksimale arbejdsbelastning er 150 kg for det automatiske Blocfor™ faldsikringssystem 20R/30R, uanset om der er tale om faldsikring (EN 360) eller redning ved løft (EN 1496 klasse B).
20. Der skal være iværksat en specifik redningsplan, hvis en eller flere operatører skulle falde ned.

DK



 **BEMÆRK:**

Du er velkommen til at TRACTEL® vedrørende enhver særlig anvendelse.

## 2. Definitioner og piktogrammer

### 2.1. Definitioner

**"Tilsynsførende"**: Person eller afdeling som er ansvarlig for forvaltningen og brugssikkerheden af produktet beskrevet i nærværende manual.

**"Tekniker"**: Kvalificeret person, som varetager de vedligeholdelsesopgaver, der er beskrevet og autoriseret i brugermanualen. Teknikeren er kompetent og kender produktet.

**"Operatør"**: En person, der bruger produktet på den måde, som det er beregnet til at bruges.

**"PPE"**: Personligt beskyttelsesudstyr, der beskytter mod fald fra højden.

**"Forbindelsesled"**: Forbindelselement mellem komponenter i et faldsikringssystem. Det er i overensstemmelse med EN 362-standarden.

**"Faldsikringssele"**: Faldsikringssele er designet til at standse fald. Den består af stropper og spænder. Den har tilkoblingspunkter til sikring mod fald mærket med A, hvis de kan bruges alene, eller mærket med A/2 hvis de skal bruges sammen med et andet punkt A/2. Det er i overensstemmelse med EN 361-standarden.

**"Faldsikringssystem med automatisk retur"**: Faldsikringssystem med en automatisk blokeringsfunktion og et system med automatisk straming og retur til den sammentrækkelige line

**"Sammentrækkelig line"**: Tilslutningselement til et faldsikringssystem med automatisk retur. Det kan være fremstillet af metalkabel, remme eller syntetisk fiber afhængigt af enhedstypen

**"Maksimal brugsbelastning"**: Maksimal vægt af den autoriserede operatør udstyret med sit PPE, arbejdstøj, værktøj og de komponenter, som han har brug for, for at udføre sit arbejde.

**"Faldsikringssystem"**: Sættet er sammensat af følgende elementer:

- Faldsikringssele.
- Faldblok eller falddæmper, eller mobil enhed til forhindring af fald med faste forankringsstøtter eller mobil enhed til forhindring af fald med fleksible forankringsstøtter.
- Forankring.
- Forbindelselement.

**"Element i faldsikringssystemet"**: Generisk term, som definerer et af følgende elementer:

- Faldsikringssele.
- Faldblok eller falddæmper, eller mobil enhed til forhindring af fald med faste forankringsstøtter eller mobil enhed til forhindring af fald med fleksible forankringsstøtter.
- Forankring.
- Forbindelselement.

**"Udstyr til redning fra højder EN 1496 klasse B"**: En komponent eller underkomponent af redningsudstyr, der gør det muligt for en operatør at flytte sig ved hjælp af en redder fra et lavt punkt til et højt punkt, og som er udstyret med en yderligere manuelt betjent sænkningfunktion til at sænke operatøren over en afstand begrænset til 2 m.

**"Redningsudstyr"**: Et personligt faldsikringssystem, hvormed en person kan redde sig selv eller andre, så ethvert fald forhindres.

### 2.2. Piktogrammer



**FARE**: Er placeret i begyndelsen af et afsnit og refererer til anvisninger, der er beregnet til at undgå kvæstelser af personer, herunder livsfarlige, alvorlige eller lettere kvæstelser samt skader på miljøet.



**VIGTIGT**: Er placeret i begyndelsen af et afsnit og refererer til anvisninger, der er beregnet til at undgå svigt eller beskadigelser af udstyret, men som ikke er direkte livsfarlige eller sundhedsfarlige for operatøren eller andre personer og/eller ikke risikerer at forårsage skader på miljøet.



**BEMÆRK**: Er placeret i begyndelsen af et afsnit og refererer til anvisninger, der er beregnet til at gøre en installation, en anvendelse eller en vedligeholdelsesopgave mere effektiv eller praktisk.

## 3. Brug

### Kontrol før brug:

- Kontrollér linens tilstand over hele sin længde:
  - Kablet, remmen og sømmenes syning må ikke vise tegn på afskrabning, optrævling, brændte zoner eller snit.
  - Kablet må ikke vise tegn på bøjning, slid, korrosion eller afskårne wirer.
- Kontrollér at wiren låser, når man trækker hårdt i enden af den, og at den rulles sammen og rulles ud på normal vis over hele sin længde.

- Kontrollér husets tilstand (ingen deformation, tilstedeværelse af skruer osv.)
- Kontrollér forbindelsesleddenes tilstand og funktion: ingen synlig deformation, åbning, lukning og spærring mulig.
- Kontrollér tilstanden af de tilhørende seler og forbindelsesled. Se den specifikke manual til den enkelte komponent.
- Kontrollér det komplette faldsikringssystem.
- Kontrollér, at beslaget/beslagene er låst på Tracrod-forankringsstangen (se afsnit 4.2.2)
- Kontrollér, at udstyret er i automatisk faldsikringsfunktion: evakueringsfunktionen må ikke aktiveres før brug.
- Kontrollér at wiren låser, når man trækker hårdt i enden af den, og at den rulles sammen og rulles ud på normal vis over hele sin længde.
- Kontrollér, at evakueringsfunktionen aktiveres og deaktiveres korrekt.
- Kontrollér at wiren låser, når man trækker hårdt i enden af den, og at den rulles sammen og rulles ud på normal vis over hele sin længde.

## 4. Funktioner og beskrivelse

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Det selvlåsende Blocfor™ faldsikringssystem 20R/30R 150 kg er et selvlåsende faldsikringssystem, som er i overensstemmelse med EN 360: se afsnit 4 i den vedlagte brochure for Blocfor™ ESD - EN 360.
- Det er udstyret med en redningsenhed ved at løfte op eller ned (EN 1496 klasse B): evakueringsfunktionen gør det muligt for redderen at løfte og/eller sænke operatøren efter et fald. Det kan bruges
  - lodret, når det er monteret på et forankringspunkt.
- Denne enhed er frakoblet, når Blocfor™ er i faldsikringstilstand.
- Efter et fald er mekanismen på Blocfor™ blokeret. For at evakuere operatøren op eller ned, aktiveres evakueringsfunktionen ved at trykke på låseknappen og derefter dreje håndsvinget.
- Faldsikringssystemet Blocfor™ 20R/30R med automatisk returnering til 150 kg er udstyret med to håndtag for at lette håndteringen og brugen ved redning ved at holde udstyrshåndtaget med den ene hånd og håndsvinget med den anden.
- Et særligt forankringsbeslag bruges til at fastgøre det selvlukkende faldsikringssystem Blocfor™ 20R/30R 150 kg til Tracrod-forankringsstangen.
- Redningsfunktionen nedad er begrænset til en maksimal nedstigning på 2 m. Over denne højde skal du bruge en nedstigning i henhold til EN 341.

## 4.2. Konsollen

### 4.2.1 Montering af Blocfor™ 20R/30R på konsollen

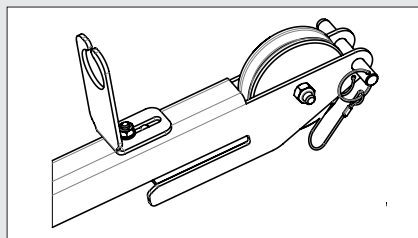


Det er forbudt at montere et Blocfor™ 20R/30R faldsikringssystem med automatisk returnering til 150 kg på en anden konsol end Tractels konsol.

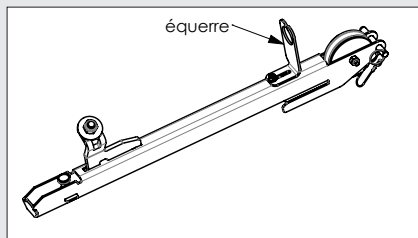
### Forberedelse af forankringskonsollen

Tilpas konsollens placering til typen af Blocfor™: 20R eller 30R.

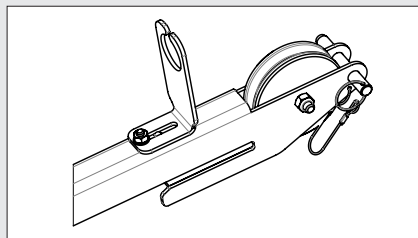
#### Placering af beslaget til montage af en B20R



#### Komplet konsol

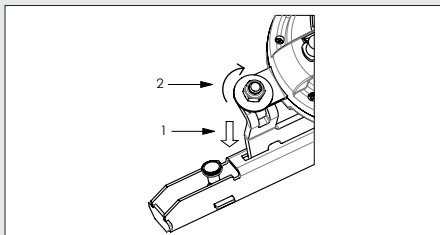
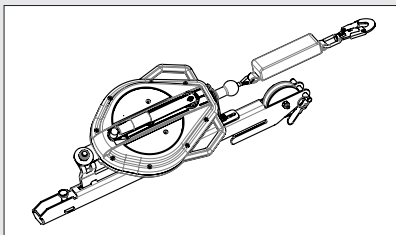


#### Placering af beslaget til montage af en B30R



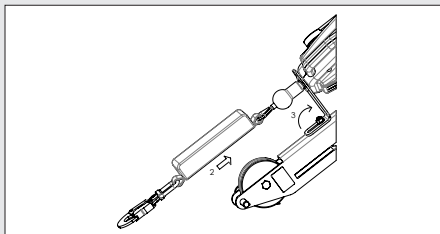
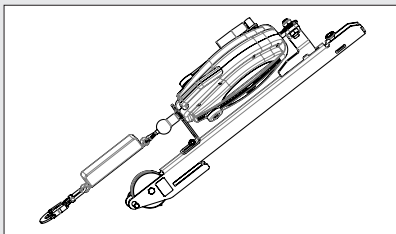
DK

1. Placer Blocfor™ 20R/30R 150 kg på konsolskruen (1), og skru derefter kontramøtrikken helt i (2)



2. Tryk på beslaget for at centrere det på kabelgennemføringen

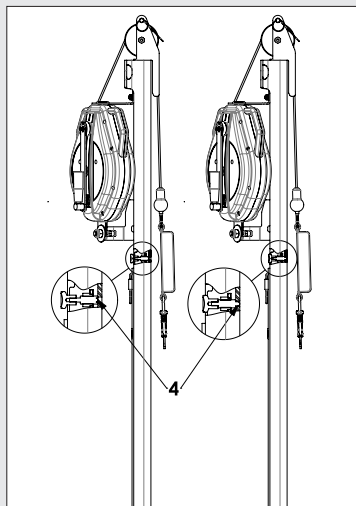
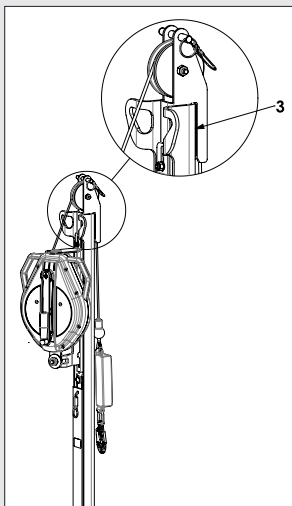
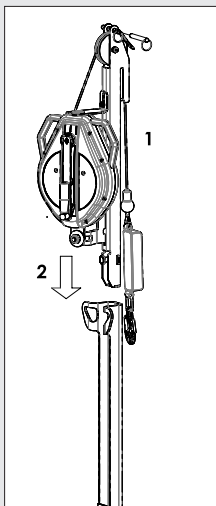
3. Spænd møtrikken



DK

#### 4.2.2.2 Montering af Blocfor™ 20R/30R til 150 kg og beslaget til Tracrod-forankringsstangen

1. Placer Blocfor™ 20R/30R-konsollen over Tracrod-forankringsstangen (1).
2. Del Blocfor™ 20R/30R-konsollen på Tracrod-forankringsstangens medløber (2).
3. Kontrollér, at Blocfor™ 20R/30R-konsollen befinder sig ved Tracrod-forankringsstangens stop (3).  
Kontrollér, at låsen er sat i indgreb på Tracrod-forankringsstangen (4).



#### 4.2.3 Montering af Blocfor™ 20R/30R til 150 kg på en konstruktion/et forankringspunkt

- Forankringspunktet på Blocfor™ 20R/30R 150 kg skal altid være over eller i samme højde som operatørens fødder, aldrig under.
- Brug et EN 362-forbindelsesled til at forbinde det selvslukkende faldsikringsystem Blocfor™ 20R/30R med forankringspunktet eller med en konstruktion med en modstandsdygtighed på mindst 12 kN.

### 5. Virkemåde

#### Redningsaktion med Blocfor™ R



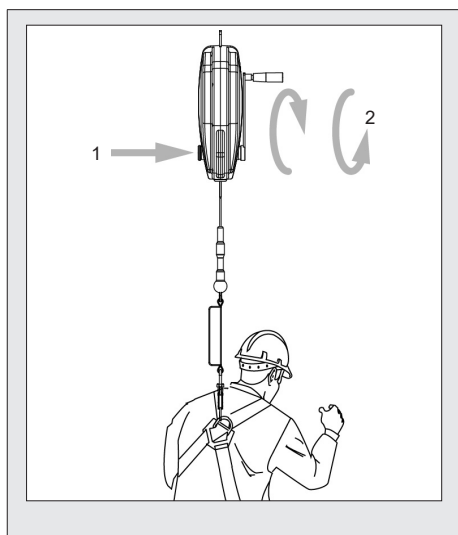
**FARE**

Tilstedeværelsen af en anden operatør i nærheden er afgørende for at foretage en eventuel evakuering.

De redningsaktioner, der skal planlægges, skal have været undersøgt på forhånd for at definere de menneskelige ressourcer og det udstyr, der skal bruges til at redde den tilskadekomne inden for en periode på mindre end 15 minutter. Efter dette tidspunkt er personen i fare.

#### 5.1. Aktivering af evakueringsfunktionen

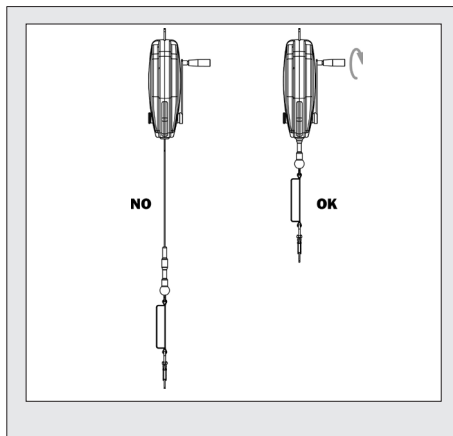
- (1) Tryk på den røde låseknop for at aktivere evakueringsfunktionen.
- (2) Træk og drej håndsvinget for at evakuere operatøren:
  - med uret for at komme op.
  - mod uret for at komme ned.



#### 5.2. Retur til faldsikringsfunktionen

##### 5.2.1 Spol wiren i enheden tilbage

Når evakueringen er fuldført, spoler du hele wiren tilbage til enheden ved at dreje håndsvinget med uret.

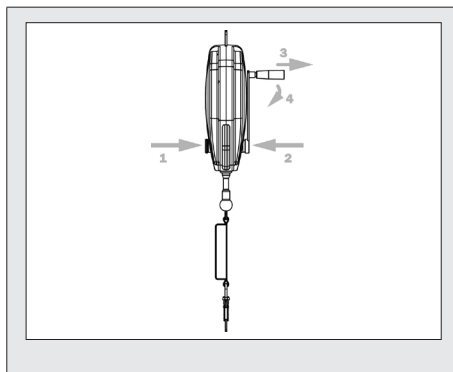


**FARE**

Frakobl ikke evakueringsfunktionen fra enheden, hvis wiren ikke er viklet helt ind i huset, ellers kan wiren spole sig selv tilbage ved høj hastighed.

##### 5.2.2 Frakobling af evakueringsfunktionen

- Tryk på den røde knap (1) og krumtapakslen (2) samtidigt for at deaktivere spilmekanismen.
- Sørg for, at håndsvinget er placeret lodret, med håndtaget øverst, så denne handling kan udføres.
- Træk i håndtaget (3), før det foldes tilbage (4).





### Løft med Blocfor™ R

Enhver løfteoperation med Blocfor™ R er forbudt. Spilsystemet er kun beregnet til redningsaktioner. I hele redningsfasen skal der være direkte eller indirekte visuel kontakt eller andre kommunikationsmidler mellem redderen og andre personer, der er involveret i redningsaktionen. Til redningsaktioner anbefales det at bruge en behagelig sele EN 813 (typen Promast™, Transport eller Emergency) eller en sele udstyret med en EN 1497-nødskulderrem.

## 6. Advarsler mod forkert brug

Det er strengt forbudt:

- At installere eller bruge dette udstyr uden rette autorisation, uddannelse og anerkendelse eller, hvis dette ikke sker, uden tilsyn af en autoriseret, uddannet, anerkendt og kompetent person.
- At bruge dette udstyr, hvis mærkningen ikke er læselig.
- At installere eller bruge dette udstyr uden først at have udført de indledende kontroller.
- At bruge det automatiske faldsikringssystem Blocfor™, hvis det ikke har været underlagt en periodisk inspektion.
- inden for de sidste 12 måneder af en tekniker, der skriftligt har godkendt produktet til anvendelse.
- At tilslutte dette udstyr til et forankringspunkt, hvis det ikke er blevet inspiceret regelmæssigt i under 12 måneder af en tekniker, der har givet skriftlig tilladelse til at anvende det.
- At bruge dette udstyr til andre formål end personlig faldbeskyttelse.
- At tilslutte dette udstyr til andet end dets forankringspunkt.
- At bruge udstyret på en måde, der er i modstrid med oplysningerne anført i afsnittet "15. Levetid".
- At bruge dette udstyr som et faldsikringssystem til mere end 1 person.
- At bruge udstyret med en belastning mellem 100 kg og 150 kg (samlet vægt for operatøren, udstyr og værktøj), hvis et element i faldsikringssystemet har en lavere maksimal brugsbelastning.
- At bruge dette udstyr, hvis det har forhindret en person i at falde ned.
- At bruge dette udstyr som ophæng eller til at vedligeholde arbejdsstationen.
- At bruge dette udstyr i en meget ætsende eller eksplosiv atmosfære.
- At bruge dette udstyr udenfor det temperaturområde, der er specificeret i denne manual.
- At bruge dette udstyr, hvis friafstanden ikke er tilstrækkelig i tilfælde af, at en person falder ned.
- At bruge dette udstyr, hvis man ikke er i god fysisk form.
- At bruge dette udstyr, hvis man er gravid.

- At bruge dette udstyr, hvis sikkerhedsfunktionen på et af de tilknyttede elementer er påvirket eller forstyrret af sikkerhedsfunktionen på et andet element.
- At frigøre dette udstyrs line, når den ikke er helt sammenrullet (*figur 2.a*).
- At bruge dette udstyr til at fastgøre materiale.
- At tilslutte dette udstyr til et forankringspunkt på en konstruktion, hvis styrke er mindre end 12 kN eller antages at være mindre end 12 kN.
- At bruge dette udstyr til lodrette vinkler på mere end 20°. (*figur 1.c*).
- At bruge dette udstyrs line som en slynge.
- At forstyrre dette udstyrs tilpasning til linen.
- At forstyrre udrulningen og den frie oprulning af dette udstyrs faldsikringsreb.
- At foretage reparationer eller vedligeholdelse på dette udstyr uden først at være uddannet og kvalificeret dertil med en skriftlig autorisation fra TRACTEL® (*figur 2.b*).
- At bruge udstyret, hvis det ikke er komplet, hvis den er blevet skilt ad eller hvis komponenterne er blevet udskiftet af en person, der ikke er autoriseret af TRACTEL®.
- At bruge det automatiske faldsikringssystem Blocfor™ 20R/30R 150 kg med en operatør, hvis vægt, inklusive udstyr og værktøj, er over 150 kg.
- At løfte materialer med det automatiske faldsikringssystem Blocfor™ 20R/30R.
- At gøre rebet slapt ved redning nedad.

## 7. Montering

- Hvor det er muligt, skal forankringspunktet på konstruktionen være over brugeren. Forankringspunktet skal af en minimumsstyrke på 12 kN.
- Tilslutningen til forankringspunktet eller konstruktionen skal foretages ved hjælp af et EN 362-forbindelsesled eller skruen på Tractel-konsollen til Blocfor™ 20 og 30 R
- For at forbinde faldsikringssystemet med faldsikringsselen, se vejledningen til faldsikringsselen og faldsikringssystemet for at bruge det korrekte fastgørelsespunkt og den rigtige metode til at fastgøre sig til det.

## 8. Komponenter og materialer

- Kabler: galvaniseret stål.
- Energiabsorber: PA + PES.
- Kabinet: PA/ABS eller aluminium for modeller på 30 meter.
- Ophængte dele: galvaniseret stål.

## 9. Tilhørende udstyr

I overensstemmelse med EN 363 integreres faldsikringssystemet Blocfor™ 20R/30R med automatisk returnering til 150 kg i et faldsikringssystem, som skal omfatte:

- En forankring (EN 795).
- Et forbindelsesled i enden (EN 362).
- Et faldsikringsystem (EN 360) med en redningsenhed til løft (EN 1496).
- Et forbindelsesled (EN 362).
- En faldsikringssele (EN 361), (anbefalet fastgørelsespunkt på ryggen).

Enhver anden sammenstilling er forbudt.

## 10. Vedligeholdelse og opbevaring

- Hvis faldsikringssystemet er snavset, skal det vaskes i klart, koldt vand og om nødvendigt med et mildt rengøringsmiddel og med en syntetisk børste.
- Hvis faldsikringsystemet bliver gennemblødt under brug eller afvaskning, skal det tørre naturligt i skyggen og i afstand fra enhver varmekilde.
- Under transport og opbevaring skal udstyret være beskyttet mod enhver risiko for skade (skarpe kanter, direkte varmekilder, kemikalier, UV-stråler m.m.).
- Kontrollér, at koblingen/udkoblingen af evakueringsystemet er korrekt.
- Kontrollér, at kablet ikke er beskadiget.
- I tilfælde af produktforurening skal du kontakte Tractel® eller en af dets forhandlere.

## 11. Udstyrets overensstemmelse

TRACTEL SAS. RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine – FRANKRIG, erklærer hermed, at sikkerhedsudstyret beskrevet i denne manual, er identisk med det udstyr, der er blevet testet for overensstemmelse med standard EN 1496 fra 2017 af Apave Exploitation France SAS (nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrig

## 12. Mærkning

Beskrivelse af betegnelsen:

B X R ESD Z

B: for navnet Blocfor™

X: typen af Blocfor™ i serien (20 R/30 R)

R: Evakueringsmodel (redning ved løft EN 1496)

ESD: generisk betegnelse for serien

Z: Model af forbindelsesled på den udtrækkelige langside

Eksempel:

B20 R ESD M47

Faldsikring med automatisk returnering, Blocfor™-rekuperator af ESD type 20-serien, udstyret med forbindelsesled model M47 på den udtrækkelige lange side.

Mærket på hver af de automatiske Blocfor™ faldsikringssystemer angiver:

- Handelsnavnet: TRACTEL®.
- Navnet på dette udstyr.
- Referencestandarden efterfulgt af året for ikrafttrædelse.
- Dette udstyrs reference.
- CE-logoet efterfulgt af nummeret 0082, som er identificeringsnummeret på det prøvningsinstitut, der har varetaget produktionskontrollen.
- Fabrikationsår og -måned.
- Serienummeret.
- Et piktogram der viser, at manualen skal læses før brug.
- Maksimal brugsbelastning.
- Dato for den næste periodiske inspektion.
- Forankringsenhedens mindste modstand.

## 13. Periodisk kontrol

En årlig periodisk inspektion er obligatorisk, men afhængig af brugsfrekvensen, de miljømæssige forhold og virksomhedens eller brugslandets regler og bestemmelser, kan denne regelmæssige inspektion udføres oftere.

Periodiske inspektioner skal udføres af en autoriseret og kompetent tekniker under overholdelse af fabrikantens fremgangsmåder vedrørende disse inspektioner som anført i filen "Anvisninger vedrørende kontrol af PPE fra Tractel®".

Læseligheden af produktets mærkning udgør en del af denne regelmæssige inspektion.

Ved afslutningen af den periodiske inspektion skal godkendelse til brug meddeles skriftligt af den autoriserede og kvalificerede tekniker, der har udført den periodiske inspektion. Produktets godkendelse til brug skal optegnes på kontrolarket, der er placeret midt i denne manual. Denne inspektionsjournal skal opbevares i hele produktets livscyklus, indtil det sendes til genbrug.

Når dette produkt har hindret et fald, skal det gennemgå en periodisk inspektion, som beskrevet i nuværende afsnit. Produktets tekstilkomponenter skal skiftes, selvom de måske ikke viser nogen synlige forandringer.

## 14. Levetid

### Obligatorisk årligt inspektion

Tractels sikkerhedsudstyr og systemer til arbejde i højder skal fra fremstillingsdatoen være underlagt:

- Normal brug i overensstemmelse med anbefalingerne for brug i vejledningen til udstyret eller systemet.
- En periodisk inspektion, som skal udføres mindst én gang om året af en autoriseret og kompetent tekniker.

Ved afslutningen af denne periodiske inspektion skal produktet skriftligt erklæres egnet til brug.

- Stringent overholdelse af opbevarings- og transportbetingelserne nævnt i udstyrs- eller systemmanualen.

#### **Driftslevetid**

Tractel betragter dette eller disse systemer som mekanisk sikkerhedsudstyr eller -systemer til højder.

De har en ubegrænset levetid. Hvis de omfatter tekstilkomponenter, skal disse udskiftes efter højst 20 år fra tekstilkomponentens fremstillingsdato.

## **15. Udtagning af brug**

Ved bortskaffelse af produktet skal alle komponenter genbruges ved først og fremmest at sortere dem i metal- og syntetiske materialer. Disse materialer skal afleveres på en specialiseret genbrugsstation. Når produktet bortskaffes, afmonteres og komponenterne sorteres, skal dette udføres af en uddannet person.

Producentens navn og adresse:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38

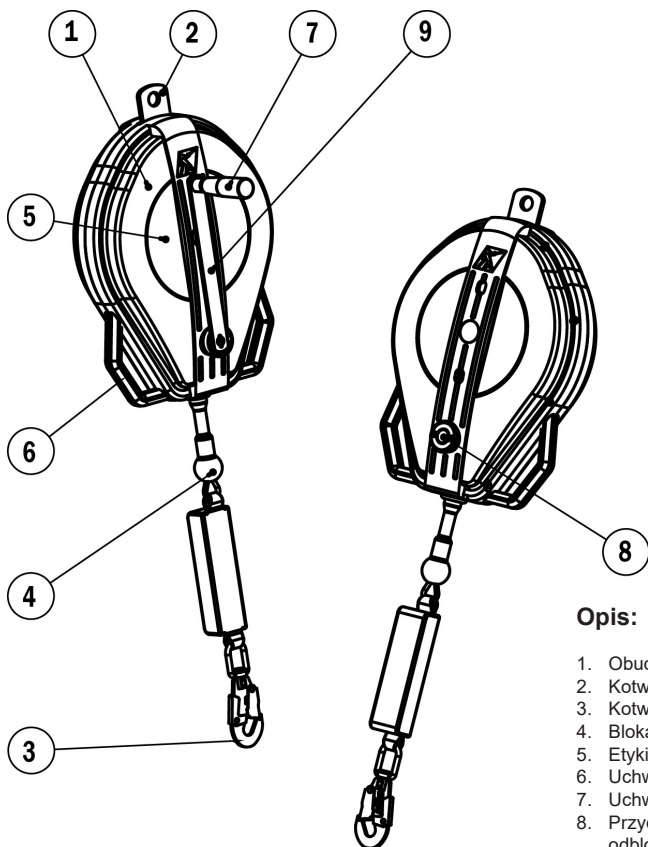
Saint Hilaire Sous Romilly

10102 Romilly sur Seine.

DK







#### Opis:

1. Obudowa
2. Kotwienie do struktury
3. Kotwienie do upręży
4. Blokada liny
5. Etykiety
6. Uchwyt do obsługi
7. Uchwyt zwijany
8. Przycisk blokujący/odblokowujący
9. Uchwyt korby

## Blocfor™ 20R/30R

### Dane techniczne

Normy: EN 360, EN 1496 klasa B

Model	Blocfor™ 20R ESD 150 kg	Blocfor™ 30R ESD 150 kg
Masa (kg)	9,34	16
Wymiary dł. x szer. x wys. (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Długość liny ze stali ocynkowanej Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Siła zwijania (N)	25	25
Siła hamowania (kN)	5	5
Droga hamowania (mm)	800	800

Blocfor™ to samozamykające urządzenia chroniące przed upadkiem CE, zgodne z Dyrektywą w sprawie środków ochrony indywidualnej. Certyfikat zgodności, wydany przez APAVE, obejmuje jego użytkowanie zgodnie z wymaganiami norm EN 360:2002.

Certyfikat zgodności środków ochrony indywidualnej, wydany przez APAVE, nie obejmuje innych zastosowań, np. zgodnych z normą EN1496:2017, dotyczącą sprzętu do przeprowadzania akcji ratunkowych na wysokości.

## 1. Specjalne instrukcje dotyczące sprzętu ratunkowego

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia Blocfor™, aby zapewnić jego bezpieczne i wydajne użytkowanie, operator musi odbyć szkolenie z obsługi tego sprzętu i zapoznać się z informacjami podanymi w instrukcji dostarczonej przez firmę TRACTEL SAS. Niniejsza instrukcja musi być w każdej chwili dostępna dla wszystkich operatorów. Na żądanie mogą zostać dostarczone dodatkowe egzemplarze.
2. Przed rozpoczęciem użytkowania tego sprzętu zabezpieczającego należy koniecznie odbyć przeszkolenie w zakresie jego obsługi. Należy sprawdzić stan wyposażenia używanego wraz z uprzężą, a także upewnić się, że wysokość w świetle jest wystarczająca.
3. Urządzenie chroniące przed upadkiem z wysokości Blocfor™ może być użytkowane wyłącznie przez przeszkolony i wykwalifikowany personel lub personel pod nadzorem przeszkolonej i wykwalifikowanej osoby.
4. Jeśli stan wizualny urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości Blocfor™ nie jest dobry lub urządzenie to zostało użyte do zabezpieczenia upadku, cały sprzęt musi zostać sprawdzony przez firmę TRACTEL SAS lub upoważnionego i kompetentnego technika, który musi potwierdzić pisemnie możliwość przywrócenia sprzętu do użytkowania. Zaleca się, aby przed każdym użyciem przeprowadzona została kontrola wzrokowa.
5. Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji ani podłączać żadnych elementów do sprzętu bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy TRACTEL SAS. Sprzęt musi być transportowany i przechowywany w swoim oryginalnym opakowaniu.
6. Nie wolno używać urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości Blocfor™, które w ostatnich dwunastu miesiącach nie było poddawane okresowym przeglądom lub zostało użyte do zatrzymania upadku. Urządzenie takie może zostać ponownie użyte dopiero po przeprowadzeniu kolejnego okresowego przeglądu przez upoważnionego i kompetentnego technika, który

dopuszcza je do użytkowania na piśmie. Jeśli takie badania i przeglądy nie zostaną przeprowadzone, system zabezpieczający przed upadkami z wysokości Blocfor™ musi zostać zniszczony.

7. Maksymalne obciążenie robocze urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości Blocfor™ wynosi 150 kg.
8. Aby zapewnić ochronę operatorowi o maksymalnej masie 150 kg (operator + sprzęt + narzędzia), każdy komponent systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości musi mieć certyfikat, potwierdzający nośność na poziomie 150 kg. Dopuszczalne obciążenie robocze dla całego systemu zawsze określane jest na podstawie najslabszego elementu łańcucha.
9. Urządzenie nadaje się do użytku na wolnym powietrzu i w zakresie temperatur od -35°C do +60°C. Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami, szorstkimi powierzchniami i substancjami chemicznymi.
10. W przypadku powierzenia tego sprzętu pracownikowi lub innemu współpracownikowi należy zadbać o to, aby taka osoba przestrzegała przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.
11. W momencie użytkowania tego sprzętu operator musi być w doskonałej formie fizycznej i psychicznej. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem lub lekarzem medycyny pracy. Wyposażenie to nie może być używane przez kobiety w ciąży.
12. Sprzęt może być użytkowany wyłącznie w zakresie określonym przez producenta i nie może być wykorzystywany do zastosowań, do których nie jest przewidziany (patrz „4. Funkcje i opis”).
13. Zaleca się, aby urządzenia zabezpieczające przed upadkiem Blocfor™ były przydzielane konkretnym operatorom, zwłaszcza jeżeli są to stali pracownicy.
14. Przed zastosowaniem zgodnego z normą EN 363 urządzenia do zatrzymywania upadków użytkownik musi się upewnić, że każda jego część składowa jest w dobrym stanie: system bezpieczeństwa, blokada. W trakcie wdrażania nie wolno naruszać działania funkcji bezpieczeństwa.
15. W przypadku systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości przed każdym użyciem operator musi upewnić się, że przestrzeń pod nim jest wolna, tak aby w razie upadku nie istniało ryzyko kolizji z ziemią lub jakimikolwiek przeszkodami na drodze upadku.
16. Uprząż do prac na wysokościach jest jedynym urządzeniem, które może być używane jako system zabezpieczający przed upadkiem z wysokości.
17. Dla zapewnienia bezpieczeństwa operatora niezwykle ważne jest, aby system lub punkt

zaczepienia znajdował się we właściwej pozycji, a praca była wykonywana w sposób umożliwiający ograniczenie do minimum ryzyka upadku z wysokości.

18. Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora, w przypadku, gdy sprzęt jest sprzedawany poza krajem, w którym będzie użytkowany, dystrybutor ma obowiązek dostarczyć: instrukcję użytkowania oraz instrukcje konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt jest używany.
19. Dopuszczalne obciążenie robocze automatycznego systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości Blocfor™ 20R/30R wynosi 150 kg – zarówno wtedy, gdy urządzenie używane jest do zatrzymywania upadku (EN 360), jak i gdy używane jest do prowadzenia akcji ratowniczej (EN 1496 klasa B).
20. Konieczne jest przygotowanie specjalnego planu ratunkowego na wypadek upadku z wysokości.



#### UWAGA:

W sprawie wszelkich zastosowań specjalnych należy skontaktować się z firmą TRACTEL® S.A.S.

## 2. Definicje i piktogramy

### 2.1. Definicje

„**Nadzorca**”: Osoba lub dział firmy, która lub który ponosi odpowiedzialność w zakresie zarządzania i zapewnienia bezpieczeństwa wykorzystywania produktu stanowiącego przedmiot instrukcji.

„**Technik**”: Wykwalifikowana osoba, odpowiadająca za przeprowadzanie prac konserwacyjnych dozwolonych i opisanych w instrukcji użytkownika, która ma odpowiednie kompetencje i jest zaznajomiona z produktem.

„**Operator**”: Osoba korzystająca z produktu w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

„**ŚOI**”: Środki ochrony indywidualnej zabezpieczające przed upadkiem.

„**Łącznik**”: Element łączący pomiędzy komponentami systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości. Musi być zapewniona zgodność z normą EN 362.

„**Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem**”: Uprząż zabezpieczająca zaprojektowana do ochrony przed upadkiem z wysokości. Uprząż składa się z pasów i sprzączek. Produkt zawiera zabezpieczające przed upadkiem punkty mocowania, oznaczone symbolem A (jeżeli mogą one być wykorzystywane samodzielnie)

lub A/2 (jeżeli muszą być wykorzystywane w połączeniu z innym punktem mocowania A/2). Musi być zgodna z normą EN 361.

„**System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości z automatycznym zwijaniem**”: System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości funkcją automatycznego blokowania oraz z automatycznym systemem naprężania i zwijania powrotnego liny zwijanej

„**Lina zwijana**”: Element łączący systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości z automatycznym zwijaniem. W zależności od typu urządzenia może być liną metalową, pasem lub liną z włókien syntetycznych

„**Dopuszczalne obciążenie robocze**”: Maksymalna masa operatora wraz ze środkami ochrony indywidualnej, odzieżą roboczą, narzędziami i komponentami, wymaganymi do przeprowadzenia pracy.

„**System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości**”: Zestaw obejmujący następujące elementy:

- Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem.
- Automatyczny zwijacz zatrzymujący upadki lub amortyzator, ruchome urządzenie zabezpieczające przed upadkiem ze sztywnymi linami kotwiącymi lub ruchome urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z elastycznymi linami kotwiącymi.
- Zaczep.
- Łącznik.

„**Element systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości**”: Ogólne wyrażenie określające jeden z następujących elementów:

- Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem.
- Automatyczny zwijacz zatrzymujący upadki lub amortyzator, ruchome urządzenie zabezpieczające przed upadkiem ze sztywnymi linami kotwiącymi lub ruchome urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z elastycznymi linami kotwiącymi.
- Zaczep.
- Łącznik.

„**Podnoszące urządzenie ratunkowe zgodne z normą EN 1496 klasa B**”: komponent lub podzespół sprzętu ratowniczego, pozwalający na wyciągnięcie operatora przez ratownika z punktu niskiego do punktu wysokiego oraz wyposażony w dodatkową funkcję ręcznego opuszczania operatora na odległość nie większą niż 2 m.

„**Sprzęt ratunkowy**” to osobisty system chroniący przed upadkiem z wysokości, za pomocą którego osoba może uratować siebie lub innych, zapobiegając upadkowi z wysokości.



## 2.2. Piktogramy



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Piktogram umieszczony na początku ustępu oznacza zalecenia mające na celu zapobieganie ryzyku odniesienia śmiertelnych, poważnych lub lekkich obrażeń ciała, a także ryzyku wyrządzenia szkód dla środowiska.



**WAŻNE:** Piktogram umieszczony na początku ustępu oznacza zalecenia mające na celu zapobieganie ryzyku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia sprzętu, ale niestanowiącego bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia operatora bądź innych osób i/lub niegroźącego wyrządzeniem szkód dla środowiska.



**UWAGA:** Piktogram umieszczony na początku ustępu, oznaczający zalecenia mające na celu zapewnienie prawidłowego i wygodnego montażu, użytkowania oraz przeprowadzania prac konserwacyjnych.

## 3. Obsługa

### Kontrole przed użyciem:

- Skontrolować stan linki na całej jej długości:
  - Lina, pas oraz nici nie mogą nosić żadnych śladów otarcia, postrzępienia, nadpalenia, przetrwania.
  - Na linie stalowej nie mogą być widoczne żadne oznaki zgięcia, wytarcia, korozji ani przecięcia.
- Sprawdzić, czy przy szybkim pociągnięciu za koniec linka bezpieczeństwa ulega zablokowaniu, a także czy na całej długości zwija i rozwija się normalnie.
- Sprawdzić stan obudowy (brak odkształceń, obecność śrub...).
- Sprawdzić stan i działanie łączników: brak widocznych odkształceń, możliwość otwierania, zamykania i blokowania.
- Sprawdzić stan powiązanych elementów: uprząży i łączników. Zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi poszczególnych komponentów.
- Sprawdzić cały system zabezpieczający przed upadkiem z wysokości.
- Upewnić się, że uchwyt/uchwyty jest/są zablokowany/zablokowane na pręcie kotwiącym Tracrod (patrz § 4.2.2)
- Sprawdzić, czy wyposażenie znajduje się w trybie automatycznego zabezpieczania przed upadkiem: funkcja wyciągania powinna być wyłączona przed użytkowaniem.
- Sprawdzić, czy przy szybkim pociągnięciu za koniec linka bezpieczeństwa ulega zablokowaniu, a także czy na całej długości zwija i rozwija się normalnie.
- Sprawdzić, czy funkcja wyciągania załącza się i wyłącza prawidłowo.

- Sprawdzić, czy przy szybkim pociągnięciu za koniec linka bezpieczeństwa ulega zablokowaniu, a także czy na całej długości zwija i rozwija się normalnie.

## 4. Funkcje i opis

### 4.1. Blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Blocfor™ 20R/30R 150 kg to automatycznie zamykający się system zabezpieczający przed upadkiem z wysokości, zgodny z normą EN 360: patrz § 4 załączonej ulotki urządzenia Blocfor™ ESD - EN 360.
- Jest on wyposażony w urządzenie ratownicze do podnoszenia lub opuszczania (EN 1496, klasa B): funkcja wyciągania umożliwi ratownikowi podniesienie i/lub opuszczenie operatora po upadku z wysokości. Urządzenie może być użytkowane
  - w pozycji pionowej, gdy zamocowane jest do punktu kotwienia.
- Urządzenie zostaje odłączone w momencie korzystania z funkcji zabezpieczania przed upadkiem systemu Blocfor™.
- Po upadku mechanizm urządzenia Blocfor™ blokuje się. Aby opuścić lub podnieść operatora, należy uruchomić mechanizm powrotu poprzez wciśnięcie przycisku blokady i użycie korby.
- System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości Blocfor™ 20R/30R 150 kg z automatycznym zwijaniem wyposażony jest w dwa uchwyty, które ułatwiają jego przenoszenie i użytkowanie w trakcie akcji ratunkowej poprzez podnoszenie (jedną ręką można trzymać uchwyt wyposażenia, a drugą uchwyt korby).
- Urządzenie chroniące przed upadkiem z wysokości Blocfor™ 20R/30R 150 kg z automatycznym zamykaniem mocowane jest do pręta kotwiącego Tracrod za pomocą specjalnego uchwyty kotwiącego.
- Opuszczanie w funkcji ratowniczej ograniczone jest do maksymalnie 2 m. Powyżej tej wysokości należy skorzystać z urządzenia do opuszczania zgodnego z normą EN 341.

### 4.2. Konsola

#### 4.2.1 Instalacja systemu Blocfor™ 20R/30R na konsoli



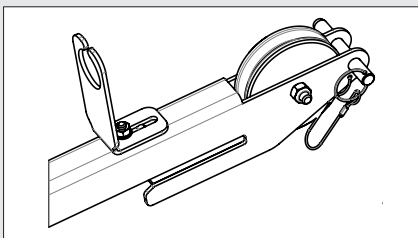
### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zabrania się montowania urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości Blocfor™ 20R/30R 150 kg z automatycznym zwijaniem na konsoli innej niż konsola firmy Tractel.

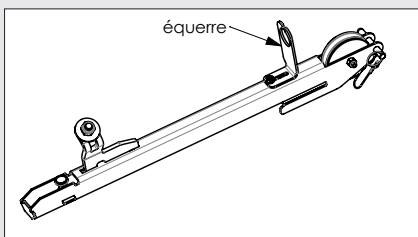
### Przygotowywanie konsoli kotwiącej

Dostosować pozycję uchwytu do typu urządzenia  
Blocfor™: 20R lub 30R.

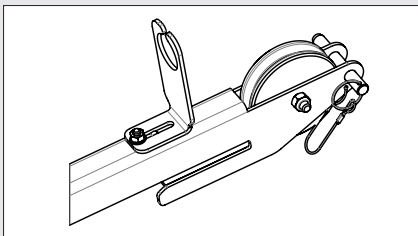
#### Pozycja uchwytu, umożliwiająca podłączenie B20R



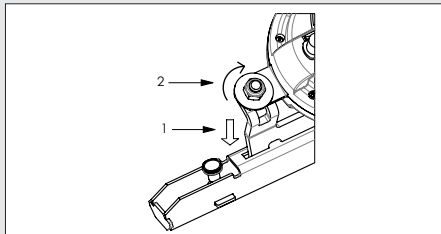
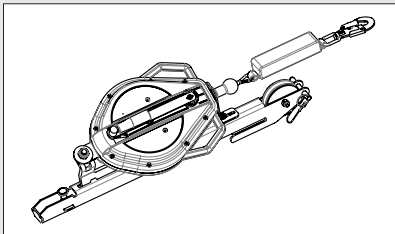
#### Pełna konsola



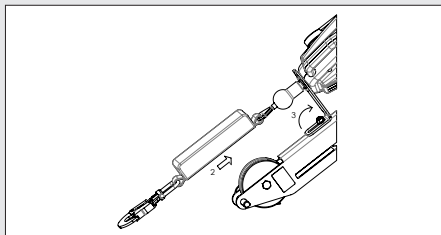
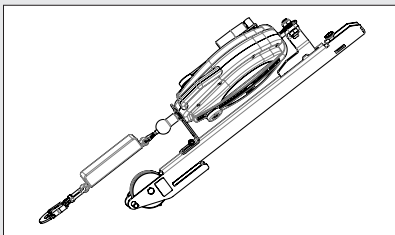
#### Pozycja uchwytu, umożliwiająca podłączenie B30R



1. Ustawić urządzenie Blocfor™ 20R/30R 150 kg na śrubie konsoli (1), a następnie w pełni dokręcić nakrętkę blokującą (2)



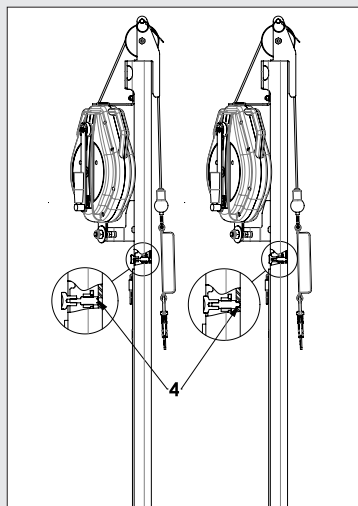
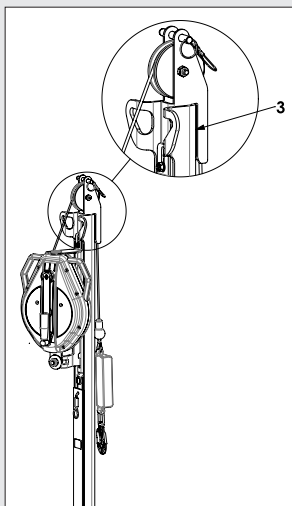
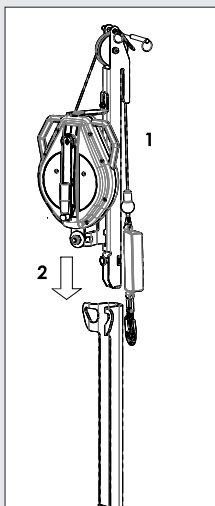
2. Pchnąć uchwyt, aby wyśrodkować go na korytku linii
3. Dokręcić nakrętkę kwadratową



PL

#### 4.2.2 Montaż zespołu Blocfor™ 20R/30R 150 kg i uchwytu pręta kotwiącego Tracrod

1. Ustawić konsolę Blocfor™ 20R/30R nad prętem kotwiącym Tracrod (1).
2. Zamocować konsolę Blocfor™ 20R/30R do urządzenia wciągającego pręta kotwiącego Tracrod (2).
3. Upewnić się, że konsola Blocfor™ 20R/30R znajduje się na pozycji zatrzymania pręta kotwiącego Tracrod (3). Upewnić się, że wskaźnik jest wprowadzony do pręta kotwiącego Tracrod (4)



#### 4.2.3 Montaż urządzenia Blocfor™ 20R/30R 150 kg do konstrukcji/punktu kotwienia

- Punkt kotwienia urządzenia Blocfor™ 20R/30R 150 kg musi zawsze znajdować się nad stopami operatora lub na ich poziomie – nigdy poniżej.
- Użyć łącznika zgodnego z normą EN 362, aby podłączyć automatycznie zamykające się urządzenie chroniące przed upadkami z wysokości Blocfor™ 20R/30R do punktu kotwienia lub struktury o wytrzymałości 12 kN.

### 5. Zasada działania

#### Czynności ratunkowe z zastosowaniem urządzenia Blocfor™ R



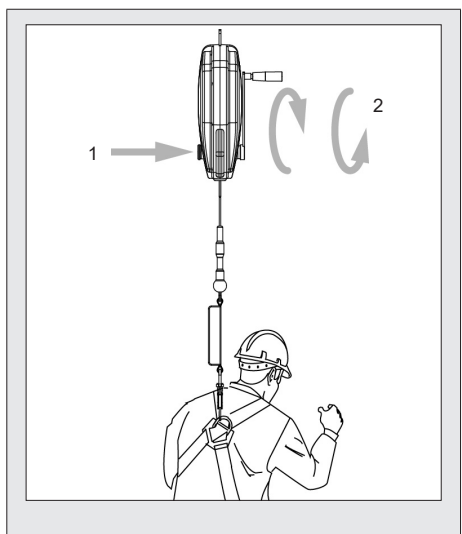
#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Konieczna jest obecność drugiego operatora w pobliżu, aby umożliwić przeprowadzenie ewentualnej ewakuacji.

Akcje ratunkowe muszą zostać poddane analizie przed każdym zaplanowanym użyciem urządzenia, aby określić zasoby ludzkie i wyposażenie niezbędne do uratowania osoby poszkodowanej w czasie krótszym niż 15 minut. Po upływie tego czasu osoba będzie w niebezpieczeństwie.

#### 5.1. Aktywowanie funkcji powrotu

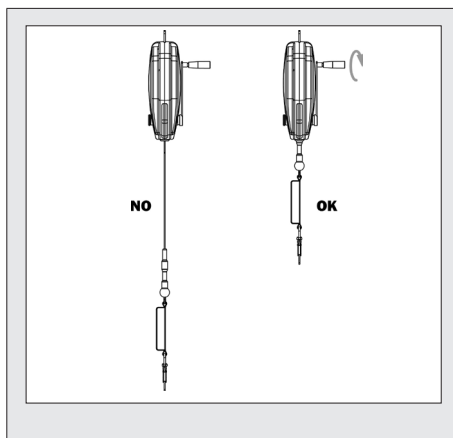
- (1) Nacisnąć czerwony przycisk blokady, aby załączyć funkcję wyciągania.
- (2) Pociągnąć i obrócić korbę, aby wciągnąć lub opuścić operatora:
  - zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wciągnąć,
  - w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby opuścić.



#### 5.2. Powrót do funkcji ochrony przed upadkiem z wysokości

##### 5.2.1 Zwijanie linki w urządzeniu

Po zakończeniu powrotu należy zwinąć całą linkę do urządzenia poprzez obracanie korby zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



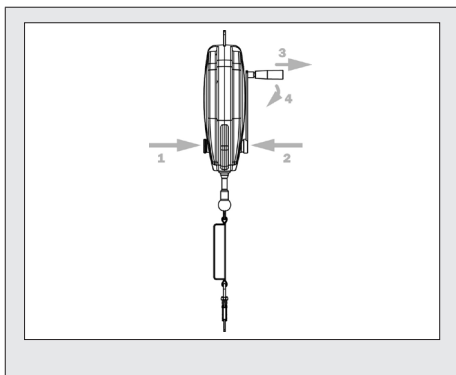


## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno odłączać funkcji powrotu od urządzenia, jeśli linka nie jest całkowicie zwinięta w obudowie, ponieważ linka może się samodzielnie zwinąć z dużą szybkością.

### 5.2.2 Wyłączanie funkcji powrotu

- W celu wyłączenia mechanizmu wciągarki należy jednocześnie nacisnąć czerwony przycisk (1) oraz wałek korby (2).
- Upewnij się, że uchwyt korby jest ustawiony pionowo, z uchwytem w położeniu górnym, by umożliwić przeprowadzenie operacji.
- Należy pociągnąć uchwyt (3) przed jego ponownym złożeniem (4).



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Podnoszenie za pomocą urządzenia Blocfor™ R**  
Zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek czynności podnoszenia z użyciem urządzenia Blocfor™ R.

System wciągarki przeznaczony jest jedynie do akcji ratunkowych

W trakcie akcji ratunkowej musi istnieć bezpośredni lub pośredni kontakt wizualny lub inna forma komunikacji pomiędzy ratownikiem i innymi osobami biorącymi udział w akcji ratunkowej.

W przypadku czynności ratowniczych zaleca się korzystanie z wygodnej uprząży w myśl normy EN 813 (typu Promast™, Transport, Ratunkowego) lub uprząży wyposażonej w awaryjne pasy na ramiona zgodne z normą EN 1497.

## 6. Niedozwolone zastosowania

Bezwzględnie zabrania się:

- montowanie lub użytkowanie tego urządzenia bez odpowiedniego zezwolenia, przeszkolenia i

upoważnienia; jeśli powyższe warunki nie zostaną spełnione, użytkowanie musi być nadzorowane przez osobę upoważnioną, przeszkoloną i uznaną za kompetentną,

- użytkowanie sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem, jeśli jego oznaczenia są nieczytelne,
- montowanie lub użytkowanie tego urządzenia, jeżeli nie zostało ono poddane kontroli wstępnej,
- użytkowanie automatycznego systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości Blocfor™, jeśli nie zostało ono poddane przeglądowi okresowemu
- w ciągu ostatnich 12 miesięcy przez technika, który wydał pisemną zgodę na jego ponowne zastosowanie.
- podłączanie tego urządzenia do punktu kotwienia, który w okresie ostatnich 12 miesięcy nie został poddany kontroli okresowej, przeprowadzonej przez uprawnionego technika, który potwierdził na piśmie swoją zgodę na jego ponowne użytkowanie,
- użytkowanie tego sprzętu dla celów innych niż ochrona przed upadkami z wysokości,
- podpinanie się do tego sprzętu środkami innymi niż system zabezpieczający przed upadkiem.
- użytkowanie tego urządzenia w sposób niezgodny z informacjami zawartymi w rozdziale „15. Żywotność”.
- użytkowanie tego sprzętu jako systemu zabezpieczającego przed upadkiem dla więcej niż 1 osoby,
- użytkowanie tego urządzenia z obciążeniem pomiędzy 100 kg i 150 kg (masa całkowita operatora, sprzętu i narzędzi), jeśli którykolwiek z elementów systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości ma niższe maksymalne obciążenie,
- użytkowanie tego sprzętu, jeśli zostało użyte do zabezpieczenia upadku osoby,
- użytkowanie tego sprzętu w celu podwieszenia lub utrzymania stanowiska pracy.
- użytkowanie tego sprzętu w wysoce korozyjnej lub wybuchowej atmosferze,
- użytkowanie tego sprzętu w temperaturze wykraczającej poza zakres wskazany w niniejszej instrukcji,
- użytkowanie tego sprzętu, jeśli wysokość w świetle jest niewystarczająca na wypadek upadku osoby,
- użytkowanie tego sprzętu, jeśli użytkownik nie jest w odpowiedniej formie fizycznej,
- użytkowanie tego sprzętu przez kobiety w ciąży,
- użytkowanie tego sprzętu, jeśli funkcja bezpieczeństwa któregośkolwiek z urządzeń towarzyszących jest zakłócana przez funkcję bezpieczeństwa innego urządzenia lub inne urządzenie może wchodzić w kolizję ze sprzętem,
- zwolnienie linki tego sprzętu, gdy nie jest w pełni zwinięta (rysunek 2.a).
- użytkowanie tego sprzętu do mocowania ładunków,
- mocowanie niniejszego urządzenia do strukturalnego punktu kotwienia, którego wytrzymałość jest mniejsza niż 12 kN lub przypuszczalnie mniejsza niż 12 kN,



- użytkowanie tego sprzętu przy kątach pionowych większych niż 20° (*rysunek 1.c*).
- użytkowanie linki tego sprzętu jako zawiesia,
- zakłócanie wyrównania tego sprzętu względem linki,
- zakłócanie rozwijania i zwijania liny chroniącej przed upadkiem tego sprzętu.
- wykonywanie napraw lub konserwacji tego urządzenia bez pisemnego zaświadczenia o odbyciu szkolenia i upoważnienia, wydanego przez firmę TRACTEL® (*rysunek 2.b*).
- użytkowanie niniejszego urządzenia, jeżeli nie jest ono kompletne, było wcześniej demontowane lub jeśli jakiegokolwiek jego części zostały wymienione przez osobę, która nie otrzymała zezwolenia od firmy TRACTEL®.
- używanie automatycznego urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości Blocfor™ 20R/30R 150 kg przez operatora, którego masa, wraz ze sprzętem i narzędziami, przekracza 150 kg.
- podnoszenie ładunków za pomocą automatycznego urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości Blocfor™ 20R/30R.
- luzowanie liny podczas opuszczania w trakcie akcji ratunkowej

## 7. Montaż

- W miarę możliwości strukturalny punkt kotwienia powinien znajdować się nad operatorem. Punkt kotwienia musi cechować się wytrzymałością minimum 12 kN.
- Połączenie z punktem kotwienia lub strukturą musi być wykonane przy użyciu łącznika EN 362 lub śruby na konsoli firmy Tractel dla urządzeń Blocfor™ 20 i 30 R
- Sposób podłączania systemu chroniącego przed upadkami z wysokości do upręży, w tym prawidłowe punkty i metody mocowania, opisano w instrukcjach upręży i systemu zabezpieczającego przed upadkami z wysokości.

## 8. Części składowe i materiały

- Lina: stal ocynkowana.
- Amortyzator: PA + PES.
- Obudowa: PA/ABS lub aluminium w przypadku modeli 30 m.
- Części wiszące: stal ocynkowana.

## 9. Wyposażenie dodatkowe

Zgodnie z normą EN 363 system chroniący przed upadkami z wysokości Blocfor™ 20R/30R 150 kg z automatycznym zwijaniem musi zostać podłączony do systemu zabezpieczającego przed upadkami z wysokości, obejmującego:

- Zakotwienie (EN 795).
- Łącznik końcowy (EN 362).

- System zabezpieczający przed upadkami z wysokości (EN 360) z urządzeniem ratunkowym do wciągania (EN 1496).
- Łącznik (EN 362).
- Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości (EN 361) (zaleca się stosowanie grzbietowego punktu mocowania).

Dołączanie jakichkolwiek innych elementów jest zabronione.

## 10. Konserwacja i przechowywanie

- Jeśli system zabezpieczający przed upadkami z wysokości jest zabrudzony, należy go umyć w czystej, zimnej wodzie, w razie konieczności z dodatkiem łagodnego detergentu, i za pomocą syntetycznej szczotki.
- Jeśli w trakcie użytkowania lub czyszczenia system zabezpieczający przed upadkami z wysokości ulegnie zamoczeniu, musi zostać odłożony do czasu naturalnego wyschnięcia w cieniu i z daleka od źródeł ciepła.
- Na czas transportu i magazynowania należy zabezpieczyć sprzęt przed ryzykiem uszkodzenia (ostre krawędzie, bezpośrednie źródła ciepła, środki chemiczne, promienie UV itp.).
- Sprawdzić, czy funkcja mocowania/zwalniania systemu zwijającego działa prawidłowo.
- Sprawdzić linkę na całej długości pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku zanieczyszczenia produktu należy skonsultować się z firmą Tractel® lub jednym z jej odsprzedawców.

## 11. Zgodność sprzętu

Spółka TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine – Francja, niniejszym oświadcza, że sprzęt zabezpieczający opisany w tej instrukcji jest tożsamy ze sprzętem, który został zbadany zgodnie z normą EN 1496 z 2017 roku przez instytucję Apave Exploitation France SAS (n°0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francja

## 12. Oznaczenia

Opis oznaczeń:

B X R ESD Z

B: oznacza nazwę Blocfor™

X: typ urządzenia Blocfor™ z dostępnej gamy (20 R / 30 R)

R: Model wciągania (akcje ratunkowe poprzez wciąganie zgodnie z normą EN 1496)

ESD: ogólna nazwa całej gamy

Z: Model zwijanego łącznika po długiej stronie

Przykład:

B20 R ESD M47

System zabezpieczający przed upadkami z wysokości Bloctor™ z automatycznym urządzeniem zwijającym ESD typu 20, wyposażony w złącze, model M47, po zwijanej długiej stronie.

Etykiety na każdym z automatycznych systemów zabezpieczających przed upadkiem z wysokości Bloctor™ zawierają:

- a. nazwę handlową: TRACTEL®,
- b. nazwę produktu,
- c. normę referencyjną i rok wdrożenia,
- d. oznaczenie tego sprzętu.
- e. logo CE, a następnie numer 0082, numer identyfikacyjny nadany przez instytucję notyfikowaną odpowiedzialną za kontrolę produkcji,
- f. rok i miesiąc produkcji,
- g. numer seryjny,
- h. piktogram informujący o konieczności przeczytania instrukcji obsługi przed użyciem,
- w. Maksymalne obciążenie robocze,
- aa. Datę następnego przeglądu okresowego,
- ab. Minimalną odporność urządzenia kotwiącego.

### 13. Przeglądy okresowe i naprawy

Konieczne jest przeprowadzanie okresowych przeglądów rocznych; jednakże w zależności od intensywności i częstotliwości użytkowania, warunków otoczenia oraz przepisów obowiązujących w przedsiębiorstwie lub kraju, w którym sprzęt jest używany, przeglądy okresowe mogą być wykonywane częściej.

Przeglądy okresowe muszą być przeprowadzane przez uprawnionego, kompetentnego technika, zgodnie z procedurami kontrolnymi producenta, określonymi w pliku „Instrukcje dotyczące weryfikacji środków ochrony indywidualnej firmy Tractel®”.

Potwierdzenie czytelności oznakowania znajdującego się na produkcie stanowi integralną część przeglądu okresowego.

Ponowne oddanie produktu do użytkowania po zakończeniu przeglądu okresowego musi zostać pisemnie stwierdzone przez upoważnionego i wykwalifikowanego technika, który dokonał przeglądu. Ponowne oddanie produktu do użytkowania musi zostać potwierdzone na karcie kontrolnej, która znajduje się wewnątrz tej instrukcji. Karta kontrolna musi być przechowywana przez cały okres użytkowania produktu, aż do jego zniszczenia.

Jeżeli niniejszy produkt zatrzymał upadek, musi przejść przegląd okresowy opisany w niniejszym punkcie. Ewentualne elementy tekstylne produktu należy wymienić, nawet jeżeli nie wykazują widocznych zmian.

### 14. Żywotność

#### Obowiązkowa kontrola coroczna

Sprzęt i systemy zabezpieczające firmy Tractel do pracy na wysokościach muszą od daty produkcji być:

- normalnie użytkowane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi sprzętu lub systemu,
- poddawane kontrolom okresowym, które muszą być przeprowadzane co najmniej raz w roku przez uprawnionego i kompetentnego technika. Po zakończeniu takiej kontroli okresowej produkt musi zostać pisemnie uznany za zdolny do użytku,
- przechowywane i transportowane w warunkach wskazanych w instrukcji sprzętu lub systemu.

#### Okres eksploatacji

Tractel uważa ten sprzęt lub system za mechaniczny sprzęt lub system bezpieczeństwa do pracy na wysokościach.

Ich okres eksploatacji jest nieograniczony. Jeśli sprzęt lub system zawiera elementy tekstylne, należy je wymienić po maksymalnie 20 latach od daty produkcji elementu tekstylnego.

### 15. Wycofanie z eksploatacji

Przy wycofywaniu produktu z użytkowania należy oddać poszczególne elementy do recyklingu, przeprowadzając sortowanie metali oraz materiałów z tworzyw sztucznych. Materiały te muszą zostać przekazane do recyklingu w wyspecjalizowanych zakładach. Podczas wycofywania produktu z użytkowania, czynności dotyczące jego demontażu i separacji poszczególnych komponentów powinny zostać przeprowadzone przez osobę odpowiednio przeszkoloną.

Nazwa i adres producenta:  
Tractel SAS - RD 619 - BP 3  
Saint Hilaire Sous Romilly  
10102 Romilly sur Seine.



## NORTH AMERICA

### CANADA

#### Tractel Ltd.

1615 Warden Avenue  
Toronto, Ontario M1R 2T3,  
Canada  
Phone: +1 800 465 4738  
Fax: +1 416 298 0168  
Email: marketing.swingstage@  
tractel.com

11020 Mirabeau Street  
Montréal, QC H1J 2S3, Canada  
Phone: +1 800 561 3229  
Fax: +1 514 493 3342  
Email: tractel.canada@tractel.  
com

### MÉXICO

#### Tractel México S.A. de C.V.

Galileo #20, O cina 504.  
Colonia Polanco  
México, D.F. CP. 11560  
Phone: +52 55 6721 8719  
Fax: +52 55 6721 8718  
Email: tractel.mexico@tractel.  
com

### USA

#### Tractel Inc.

BlueWater L.L.C  
Fabenco, Inc  
6300 West by Northwest BLVD  
Suite 100  
Houston, Texas 77040  
Phone: +1-888-782-0217  
Email: gus@tractel.com

#### Tractel Inc.

168 Mason Way  
Unit B2  
City of Industry, CA 91746, USA  
Phone: +1 800 675 6727  
Fax: +1 626 937 6730  
Email: griphoist.la@tractel.com

## EUROPE

### GERMANY

Tractel Greifzug GmbH  
Scheidtbachstrasse 19-21  
51469 Bergisch Gladbach,  
Germany  
Phone: +49 22 02 10 04-0  
Fax: +49 22 02 10 04 70  
Email: info.greifzug@tractel.  
com

### LUXEMBOURG

Tractel Secalt S.A.  
Rue de l'Industrie  
B.P 1113 - 3895 Foetz,  
Luxembourg  
Phone: +352 43 42 42-1  
Fax: +352 43 42 42-200  
Email: secalt@tractel.com

### SPAIN

Tractel Ibérica S.A.  
Carretera del Medio, 265  
08907 L'Hospitalet del  
Llobregat Barcelona, Spain  
Phone : +34 93 335 11 00  
Fax : +34 93 336 39 16  
Email: infoitib@tractel.com

### FRANCE

Tractel S.A.S.  
RD 619 Saint-Hilaire-sous-  
Romilly  
BP 38 Romilly-sur-Seine  
10102, France  
Phone: +33 3 25 21 07 00  
Email: info.tsas@tractel.com

#### Ile de France Maintenance Service S.A.S.

3 rue de champfleuri  
Zac du Gué de Launay  
77360 Vaires sur Marne,  
France  
Phone: +33 1 56 29 22 22  
E-mail: ifms.tractel@tractel.com

#### Tractel Location Service

3 rue de champfleuri  
Zac du Gué de Launay  
77360 Vaires sur Marne,  
France  
Phone: +33 1 60 36 30 00  
E-mail: info.tls@tractel.com

#### Tractel Solutions S.A.S.

77-79 rue Jules Guesde  
69230 St Genis-Laval, France  
Phone: +33 4 78 50 18 18  
Fax: +33 4 72 66 25 41  
Email: info.tractelsolutions@  
tractel.com

### GREAT BRITAIN

#### Tractel UK Limited

Old Lane Halfway  
Sheffield S20 3GA,  
United Kingdom  
Phone: +44 114 248 22 66  
Email: sales.uk@tractel.com

### ITALY

#### Tractel Italiana SpA

Viale Europa 50  
Cologno Monzese (Milano)  
20093, Italy  
Phone: +39 02 254 47 86  
Fax: +39 02 254 71 39  
Email: infoit@tractel.com

### NETHERLANDS

#### Tractel Benelux BV

Paardeweide 38  
Breda 4824 EH, Netherlands  
Phone: +31 76 54 35 135  
Fax: +31 76 54 35 136  
Email: sales.benelux@tractel.  
com

### PORTUGAL

#### Lusotractel Lda

Bairro Alto Do Outeiro  
Armazém, Trajouce, 2785-653  
S. Domingos de Rana, Portugal  
Phone: +351 214 459 800  
Fax: +351 214 459 809  
Email: comercial.lusotractel@  
tractel.com

### POLAND

#### Tractel Polska Sp. z o.o.

ul. Byslawska 82  
Warszawa 04-993, Poland  
Phone: +48 22 616 42 44  
Fax: +48 22 616 42 47  
Email: tractel.polska@tractel.  
com

### NORDICS

#### Tractel Nordics

(Scanclimber OY)  
Turkkirata 26, FI - 33960  
PIRKKALA, Finland  
Phone: +358 10 680 7000  
Fax: +358 10 680 7033  
E-mail: tractel@scanclimber.  
com

### RUSSIA

#### Tractel Russia O.O.O.

Olympiyskiy Prospect 38, Office  
411, Mytishchi, Moscow Region  
141006, Russia  
Phone: +7 495 989 5135  
Email: info.russia@tractel.com

## ASIA

### CHINA

#### Shanghai Tractel Mechanical Equip. Tech. Co. Ltd.

2nd oor, Block 1, 3500 Xiupu  
road,  
Kangqiao, Pudong,  
Shanghai, People's Republic  
of China  
Phone: +86 21 6322 5570  
Fax : +86 21 5353 0982

### SINGAPORE

#### Tractel Singapore Pte Ltd

50 Woodlands Industrial  
Park E7  
Singapore 757824  
Phone: +65 6757 3113  
Fax: +65 6757 3003  
Email: enquiry@  
tractelsingapore.com

### UAE

#### Tractel Secalt SA Dubai

#### Branch

Office 1404, Prime Tower  
Business Bay  
PB 25768 Dubai, United Arab  
Emirates  
Phone: +971 4 343 0703  
Email: tractel.me@tractel.com

### INDIA

#### Secalt India Pvt Ltd.

412/A, 4th Floor, C-Wing, Kailash  
Business Park, Veer Savarkar  
Road, Parksite, Vikhroli West,  
Mumbai 400079, India  
Phone: +91 22 25175470/71/72  
Email: info@secalt-india.com

### TURKEY

#### Knot Yapı ve İş Güvenliği San.

#### Tic. A.Ş.

Cevizli Mh. Tugay Yolu CD.  
Nuvo Dragos Sitesi  
A/120 Kat.11 Maltepe  
34846 Istanbul, Turkey  
Phone: +90 216 377 13 13  
Fax: +90 216 377 54 44  
Email: info@knot.com.tr

### ANY OTHER

### COUTRIES:

#### Tractel S.A.S.

RD 619 Saint-Hilaire-sous-  
Romilly  
BP 38 Romilly-sur-Seine  
10102, France  
Phone: +33 3 25 21 07 00  
Email: info.tsas@tractel.com

